Cebuano: Translation Words for Galatians, Matthew

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Translation Words

### Abel

Si Abel mao ang ikaduhang anak nga lalaki ni Adan ug Eva.

* Usa ka pastol si Abel.
* Gipahimuot ni Abel ang Dios sa iyang kinabuhi ug mga halad.
* Gipatay si Abel ni Cain, ang kamagulangang anak nga lalaki ni Adan ug Eva.

### Abija

Abija ang ngalan sa usa ka hari sa Juda nga naghari gikan sa katuigan nga 915 hangtod sa 913 sa wala pa gipanganak si Cristo. Siya ang anak nga lalaki ni Haring Rehoboam. Naa say laing mga lalaki nga ginganlag Abija sa Daang Kasabotan.

* Ang usa ka Abija sa Daang Kasabotan mao ang anak nga lalaki ni Samuel nga nangulo sa mga katawhan sa Israel sa Beersheba, kauban ang iyang igsoon nga si Joel.
* Sila Abija ug Joel mga malimbongon ug hakog nga mga pangulo, mao nga nanghangyo ang mga tawo kang Samuel nga magpili ug hari aron pangulohan sila.
* Kaniadtong panahon ni Haring David, ang ngalan sa usa sa mga pari sa templo si Abija.
* Abiha sad ang ngalan sa usa sa mga anak ni Haring Jeroboam.
* Abiha sad ang ngalan sa kinatas-ang pari nga mibalik sa Jerusalem uban kang Zorobabel gikan sa pagkabinihag nila didto sa Babilonia.

### Abraham, Abram

Si Abraham mao ang tawo nga gipili sa Dios nga magsugod ug usa ka pamilya nga modaghan ug mahimo nga usa ka katawhan nga nailhan nga mga Israelita.

* Nagsaad ang Dios kang Abraham nga makabaton siya ug daghan kaayong mga kaliwat ug mahimo silang dako nga nasod.
* Nakigsabot ang Dios kang Abraham ug nagsaad siya nga padayonon niya kini sa iyang mga kaliwat hangtod sa kahangtoran.
* Mitoo si Abraham sa Dios ug mituman siya kaniya.
* Ang una nga ngalan ni Abraham mao ang "Abram," apan giilisan kini sa Dios ug Abraham.
* Ang pasabot sa Abram "gidayeg nga amahan" ug ang Abraham nagpasabot nga "amahan sa daghang mga tawo."

### Abraham, Abram

Si Abraham mao ang tawo nga gipili sa Dios nga magsugod ug usa ka pamilya nga modaghan ug mahimo nga usa ka katawhan nga nailhan nga mga Israelita.

* Nagsaad ang Dios kang Abraham nga makabaton siya ug daghan kaayong mga kaliwat ug mahimo silang dako nga nasod.
* Nakigsabot ang Dios kang Abraham ug nagsaad siya nga padayonon niya kini sa iyang mga kaliwat hangtod sa kahangtoran.
* Mitoo si Abraham sa Dios ug mituman siya kaniya.
* Ang una nga ngalan ni Abraham mao ang "Abram," apan giilisan kini sa Dios ug Abraham.
* Ang pasabot sa Abram "gidayeg nga amahan" ug ang Abraham nagpasabot nga "amahan sa daghang mga tawo."

### Adlaw nga Igpapahulay

Ang Adlaw nga Igpapahulay usa ka pinasahi nga adlaw sa semana nga gisugo sa Dios nga igahin sa mga Israelita ingon nga adlaw sa pagpahulay.

* Ang matag Adlaw nga Igpapahulay mao ang ikapito (katapusan) nga adlaw sa matag semana.
* Pagkahuman ug lalang sa Dios sa kalibutan sulod sa unom ka adlaw, mipahulay siya sa ikapito nga adlaw. Sa sama nga pamaagi, gisugo sad sa Dios ang mga Israelita nga igahin ang ikapito nga adlaw ingon nga pinasahi nga Adlaw nga Igpapahulay ug pagsimba kaniya.
* Alang sa mga Judio, magsugod ang Adlaw nga Igpapahulay sa pagsalop sa adlaw sa Biyernes hangtod sa pagsalop sa adlaw sa Sabado.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Pwede sad kini hubaron nga "adlaw sa dili pagtrabaho" o "adlaw sa Dios sa pagpahulay."
* Ang ubang mga paghubad gikapital kini nga mga pulong aron ipakita nga pinasahi kini nga adlaw, pananglitan "Adlaw nga Igpapahulay."
* Hunahunaa kung giunsa paghubad niini nga pulong sa lokal o nasudnong pinulongan.

### Amahan, katigulangan

Ang literal nga gamit sa pulong nga "amahan" nagtumong sa lalaki nga ginikanan sa usa ka tawo. Aduna say pipila ka sumbingay niini nga pulong.

* Ang pulong nga "amahan" ug "katigulangan" kasagaran gigamit sa pagtumong sa mga gigikanan sa usa ka tawo o grupo sa mga katawhan. Pwede sad kini hubaron nga, "gigikanan."
* Ang "ang amahan sa" pwede sumbingay nga nagtumong sa usa ka tawo nga pangulo o gigikanan sa usa ka butang. Pananglitan, sa Genesis 4, "ang amahan sa tanan nga mga nagpuyo sa balongbalong" pwede nagpasabot, "ang pangulo sa banay sa unang mga tawo nga nagpuyo sa balongbalong."
* Pasumbingay nga gitawag ni apostol Pablo ang iyang kaugalingon nga "amahan" adtong iyang gitabangan nga mahimong mga Kristohanon pinaagi sa pagsangyaw sa maayong balita kanila.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kung magtumong sa usa ka amahan ug sa iyang anak, kini nga pulong hubaron gyud gamit ang kasagarang pulong nga nagtumong sa amahan sa pinulongan.
* Ang "Dios Amahan" kinahanglan hubaron gamit ang kasagaran ug kumon nga pulong sa "amahan."
* Kung magtumong sa mga katigulangan, kini nga pulong pwede sad hubaron nga, "kagikanan."
* Sa pagtumong ni Pablo sa iyang kaugalingon sa sumbingay sama sa amahan sa mga tumutuo kang Cristo, pwede kini hubaron nga, "espirituhanon nga amahan" o "amahan kang Cristo."
* Usahay ang pulong nga "amahan" pwede hubaron nga, "pangulo sa banay."
* Ang mga pulong nga "amahan sa tanang mga bakak" pwede hubaron nga, "gigikanan sa tanang mga bakak" o "kadtong gigikanan sa mga bakak."

### Amahan, katigulangan

Ang literal nga gamit sa pulong nga "amahan" nagtumong sa lalaki nga ginikanan sa usa ka tawo. Aduna say pipila ka sumbingay niini nga pulong.

* Ang pulong nga "amahan" ug "katigulangan" kasagaran gigamit sa pagtumong sa mga gigikanan sa usa ka tawo o grupo sa mga katawhan. Pwede sad kini hubaron nga, "gigikanan."
* Ang "ang amahan sa" pwede sumbingay nga nagtumong sa usa ka tawo nga pangulo o gigikanan sa usa ka butang. Pananglitan, sa Genesis 4, "ang amahan sa tanan nga mga nagpuyo sa balongbalong" pwede nagpasabot, "ang pangulo sa banay sa unang mga tawo nga nagpuyo sa balongbalong."
* Pasumbingay nga gitawag ni apostol Pablo ang iyang kaugalingon nga "amahan" adtong iyang gitabangan nga mahimong mga Kristohanon pinaagi sa pagsangyaw sa maayong balita kanila.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kung magtumong sa usa ka amahan ug sa iyang anak, kini nga pulong hubaron gyud gamit ang kasagarang pulong nga nagtumong sa amahan sa pinulongan.
* Ang "Dios Amahan" kinahanglan hubaron gamit ang kasagaran ug kumon nga pulong sa "amahan."
* Kung magtumong sa mga katigulangan, kini nga pulong pwede sad hubaron nga, "kagikanan."
* Sa pagtumong ni Pablo sa iyang kaugalingon sa sumbingay sama sa amahan sa mga tumutuo kang Cristo, pwede kini hubaron nga, "espirituhanon nga amahan" o "amahan kang Cristo."
* Usahay ang pulong nga "amahan" pwede hubaron nga, "pangulo sa banay."
* Ang mga pulong nga "amahan sa tanang mga bakak" pwede hubaron nga, "gigikanan sa tanang mga bakak" o "kadtong gigikanan sa mga bakak."

### Anak sa Dios, ang Anak

Ang Anak sa Dios nga si Jesus mianhi sa kalibutan ingon nga usa ka tawo aron magluwas ug mangulo sa kalibutan.

Ang Anak sa Dios adunay sama nga kinaiya sa Dios nga Amahan, busa bug-os siya nga Dios.

Ang Dios nga Amahan, Dios nga Anak, ug Dios nga Balaang Espiritu usa lang silang tanan.

Dili pareho sa anak sa tawo, ang Anak sa Dios kanunay na nga anaa.

Sa sinugdanan, ang Anak sa Dios kauban sa paglalang sa kalibutan uban ang Amahan ug ang Balaan nga Espiritu.

Tungod kay si Jesus Anak sa Dios, gihigugma ug gituman niya ang iyang Amahan, ug gihigugma sad siya sa iyang Amahan.

Mga Sugyot sa Paghubad:

Alang sa mga pulong nga "Anak sa Dios," mas maayo nga hubaron ang "Anak" sa parehas nga pulong nga natural nga gigamit sa pinulungan nga hubaron aron magtumong sa usa ka "anak" sa tawhanong amahan.

Siguraduha nga ang pulong nga gigamit sa paghubad sa "anak" mohaom sa pulong nga gigamit sa paghubad sa "amahan" ug kini nga mga pulong mao ang natural nga nagpahayag sa tinuod nga relasyon sa anak ug amahan.

### Anak sa Dios, ang Anak

Ang Anak sa Dios nga si Jesus mianhi sa kalibutan ingon nga usa ka tawo aron magluwas ug mangulo sa kalibutan.

Ang Anak sa Dios adunay sama nga kinaiya sa Dios nga Amahan, busa bug-os siya nga Dios.

Ang Dios nga Amahan, Dios nga Anak, ug Dios nga Balaang Espiritu usa lang silang tanan.

Dili pareho sa anak sa tawo, ang Anak sa Dios kanunay na nga anaa.

Sa sinugdanan, ang Anak sa Dios kauban sa paglalang sa kalibutan uban ang Amahan ug ang Balaan nga Espiritu.

Tungod kay si Jesus Anak sa Dios, gihigugma ug gituman niya ang iyang Amahan, ug gihigugma sad siya sa iyang Amahan.

Mga Sugyot sa Paghubad:

Alang sa mga pulong nga "Anak sa Dios," mas maayo nga hubaron ang "Anak" sa parehas nga pulong nga natural nga gigamit sa pinulungan nga hubaron aron magtumong sa usa ka "anak" sa tawhanong amahan.

Siguraduha nga ang pulong nga gigamit sa paghubad sa "anak" mohaom sa pulong nga gigamit sa paghubad sa "amahan" ug kini nga mga pulong mao ang natural nga nagpahayag sa tinuod nga relasyon sa anak ug amahan.

### Anak sa Tawo, anak sa tawo

Ang titulo nga "Anak sa Tawo" nailhan gyud nga gigamit ni Jesus sa pagtumong sa iyang kaugalingon. Sa Daang Kasabotan, ang pulong nga "anak sa tawo" usa sad ka pamaagi sa pagtawag sa usa ka tawo.

* Sa Daang Kasabotan, ang mga pulong nga "anak sa tawo" kasagaran nagpasabot nga "lalaki" o "tawo."
* Gigamit sa Dios ang "anak sa tawo" nga usa ka pagtawag, sama niadtong niingon siya kang propetang Ezequiel, "...ikaw, anak sa tawo, kinahanglan managna..." Kini nga klase sa pagtawag gigamit sa tibuok nga libro ni Ezequiel.
* Kasagaran nga gigamit ni Jesus kini nga pulong aron magtumong sa iyang kaugalingon imbes nga "Ako." Pwede sad kini nga mainubsanon nga pamaagi sa pagtumong sa kaugalingon niadto nga panahon.
* Ang propeta nga si Daniel nakakita ug panan-awon sa usa ka "anak sa tawo" nga nanaug gikan sa langit nga gipalibutan ug mga panganod ug kini nagtumong sa moabot nga Mesias. Si Jesus nag-ingon sad nga ang Anak sa Tawo mobalik sa umaabot nga adlaw nga gipalibutan sa mga panganod.
* Paglabay sa daghang katuigan pagkahuman niadto, ang apostol nga si Juan nakakita ug panan-awon sa "anak sa tawo" nga naglingkod sa mga panganod.
* Kini nga mga pagtumong sa Anak sa Tawo nga mobalik, naglingkod, o nagsakay sa mga panganod nagpakita nga si Jesus, Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Sa dihang gigamit ni Jesus ang pulong nga "Anak sa Tawo," ang lain nga pamaagi sa paghubad niini pwede nga, "ang Usa nga nahimong usa ka tawo" o "ang Tawo nga gikan sa langit" o "ang usa nga gikan sa langit."
* Ang pipila sa mga tighubad usahay apilon ang "Ako" sa niini nga titulo.

### Andres

Si Andres usa sa mga doseng lalaki nga gipili ni Jesus aron mahimong usa sa iyang disipulo (kadugayang ginganlan nga apostoles).

* Ang igsoong lalaki ni Andres mao si Simon Pedro. Parehas silang mangingisda.
* Si Pedro ug Andres ang mga unang disipulo ni Jesus nga gihisgotan sa Biblia. Nangisda sila sa Lawa sa Galilea sa dihang gitawag sila ni Jesus nga mahimong iyang mga disipulo.
* Sila Pedro ug Andres, mga disipulo na kini sila ni Juan Bautista, una pa sila nagkita ni Jesus.

### Arabia, taga-Arabia

Ang Arabia ang labing daku nga dawis sa kalibutan nga adunay sukod nga hapit mag 3,000,000 kilometro kwadrado. Naa kini sa habagatan sa Israel, tunga tunga sa gitawag nga Pula nga Dagat ug gitawag nga "Persian Gulf".

* Sumala kang Apostol Pablo, ang bukid sa Sinai naa sa Arabia.
* Ang anak ni Abraham nga si Ismael ug ang iyang mga kaliwat nagpuyo dapit sa amihan-kasadpan sa Arabia.
* Human nga gipanguluhan ni Moises ang mga Israelita nga nigawas sa Ehipto, naglibotlibot sila sa 40 ka tuig sa disyerto sa Arabia.
* Human nga nahimong tumutuo si Pablo kang Jesus, nipuyo siya ug pipila ka tuig sa disyerto sa Arabia.

### Asa

Si Asa usa ka hari nga nangulo sa gingharian sa Juda sulod sa kuwarenta ka tuig, gikan sa ika 913-873 nga mga tuig sa wala pa gipanganak si Cristo.

* Si Haring Asa usa ka maayo nga hari nga nagtangtang sa daghan nga mga diosdiosan ug nagpaundang sa pagsimba sa dili tinuod nga dios. Siya ang nagpabalik sa mga tawo sa pagsimba kang Yahweh.
* Gihatagan ni Yahweh si Haring Asa ug kalampusan sa iyang pakiggiyera batok sa ubang mga nasod.
* Sa ulahi nga mga tuig sa iyang pagkahari, nakipag-alyansa siya kang Aram aron matabangan siya sa giyera batok sa Israel, imbes nga magsalig kang Yahweh.
* Tungod kay miundang siya sa pagsalig kang Yahweh, nagkasakit siya ug grabe hangtod nga namatay siya.

### Babilonia, taga-Babilonia

Ang karaan nga siyudad sa Babilonia mao ang kapital sa Imperyo sa Babilonia. Naa kini sa karaan nga rehiyon sa Babilonia nga karon mao ang nasod nga Iraq.

* Ang Babilonia daplin sa Suba sa Euprates, sa parehas nga rehiyon diin gitukod sa milabay na nga gatuson ka tuig ang Torre sa Babel.
* Usahay ang pulong nga "Babilonia" nagtumong sa tibuok Imperyo sa Babilonia. Pananglitan, ang "hari sa Babilonia" nangulo sa tibuok nga imperyo, dili lamang sa iyang siyudad.
* Ang mga taga-Babilonia gamhanan nga mga tawo nga miatake sa gingharian sa Juda ug gibihag nila sila sa Babilonia sulod sa 70 ka tuig.
* Parte niini nga rehiyon gitawag nga "Caldea" ug ang mga tawo nga nagpuyo didto mao ang mga "Caldehanon." Mao nga kasaagaran ang pulong nga "Caldea" sa Biblia nagtumong sa Babilonia.
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang pulong nga "Babilonia" gigamit sa pagkasumbingay ug pagpropesiya mahitungod sa mga lugar, mga tawo, ug mga panghunahuna nga makasasala nga nagsupak batok sa Dios, ug puno sa pagsimba sa diosdiosan.
* Sa libro nga Pinadayag, ang mga pulong nga "Ang Gamhanan nga Babilonia" o " Gamhanan nga siyudad sa Babilonia" gigamit sa pipila nga mga higayon, nagpakita nga kini nga siyudad sumbingay nga nagtumong sa usa ka siyudad nga daku, datu, ug adunay importansya sa politika.

### Balaan

Ang pulong nga "balaan" nagtumong sa bisan unsa nga butang mahitungod sa Dios.

* Ang ubang mga pamaagi sa paggamit niini nga pulong nag-apil sa, "balaan nga awtoridad," "balaan nga paghukom," "balaan nga kinaiya," "balaan nga gahum," ug "balaan nga himaya."
* Sa usa ka tudling sa Biblia, ang pulong nga "balaan" gigamit sa paghulagway sa usa ka butang mahitungod sa dili tinuod nga dios.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang mga pamaagi sa paghubad sa pulong nga "balaan" nag-apil sa, "iya sa Dios" o "gikan sa Dios" o "nagtumong sa Dios" o "gitimaan nga iya sa Dios."
* Pananglitan, ang "balaan nga awtoridad" mahubad sad nga "awtoridad sa Dios" o "awtoridad nga gikan sa Dios."
* Ang mga pulong nga "balaan nga himaya" mahubad sad nga "himaya sa Dios" o "ang himaya nga anaa sa Dios" o "himaya nga gikan sa Dios."
* Ang pipila nga mga paghubad nagtumong sa paggamit sa lainlaing pulong sa dihang maghulagway sa usa ka butang nga nagtumong sa dili tinuod nga dios.

### Balaan

Ang mga pulong nga "Balaan" usa ka titulo sa Biblia nga kasagaran nagtumong sa Dios.

* Sa Daang Kasabotan, kini nga titulo apil sa mga pulong nga "Balaan sa Israel."
* Sa Bag-ong Kasabotan, si Jesus ang gitumong nga "Balaan."
* Ang mga pulong nga "balaan" usahay gigamit sa Biblia aron magtumong sa anghel.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang literal nga pulong mao ang "Ang Balaan."

### Balaang Espiritu, Espiritu sa Dios, Espiritu sa Ginoo

Kini nga mga pulong tanan nagtumong sa Balaang Espiritu nga Dios. Siya ang tinuod nga Dios daan na nga anaa nga walay sinugdanan ug walay kataposan ingon nga Amahan, Anak, ug Balaang Espiritu.

* Ang Balaang Espiritu gitawag sad nga "ang Espiritu" ug "ang Espiritu ni Yahweh" ug "ang Espiritu sa kamatuoran."
* Tungod kay Dios ang Balaang Espiritu, balaan gyud siya, putli sa tanan, ug moral nga walay sayop sa tanan niyang kinaiya ug tanan niyang gibuhat.
* Uban ang Amahan ug ang Anak, naglihok ang Balaang Espiritu sa paglalang sa kalibotan.
* Niadtong nibalik sa langit ang Anak sa Dios nga si Jesus, gipadala sa Dios ang Balaang Espiritu ngadto sa iyang mga katawhan aron pangulohan, tudloan, hupayon, ug hatagan sila ug gahum nga magbuhat sa kabubut-on sa Dios.
* Gigiyahan sa Balaang Espiritu si Jesus ug gigiyahan sad niya ang tanan nga mitoo kang Jesus.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga pulong pwede hubaron sa mga pulong nga gigamit sa paghubad sa "balaan" ug "espiritu."
* Ang mga pamaagi sa paghubad niini nga pulong pwede ang "Putli nga Espiritu" o "Espiritu nga Balaan" o "Dios Espiritu."

### Barabas

Si Barabas usa ka piniriso sa Jerusalem sa panahon nga si Jesus naaresto.

* Si Barabas nakahimo ug krimen sa pagpatay ug pagsupak batok sa gobyerno sa Roma.
* Gipapili ni Poncio Pilato ang mga tawo kung kinsa ang pagawason sa prisohan: Si Jesu Cristo o si Barabas ba. Ang gipili sa mga tawo si Barabas.

### Barnabas

Si Barnabas usa sa mga unang Kristohanon nga nabuhi sa panahon sa mga apostoles. Ang ngalan niya nagpasabot nga "anak sa pagdasig".

* Si Barnabas gikan sa Israelita nga tribu ni Levi ug gikan siya sa isla sa Cyprus.
* Sa dihang si Saulo (Pablo) nahimong Kristohanon si Barnabas nag-awhag sa uban nga mga tumutuo nga dawaton siya ingon nga ilang kaubanan nga tumutuo.
* Si Barnabas ug si Pablo dungan nga nagbiyahe aron iwali ang maayong balita mahitungod kang Jesus sa lainlaing mga siyudad.

### Bartolomeo

Si Bartolomeo usa sa dose nga apostoles ni Jesus.

* Kauban sa ubang mga apostoles, si Bartolomeo gisugo aron magwali sa maayong balita ug magbuhat sa mga milagro sa ngalan ni Jesus.
* Usa sad siya sa mga nakakita niadtong mibalik si Jesus sa langit.
* Paghuman sa pipila ka semana, kauban niya ang uban nga mga apostol sa Jerusalem sa Pentecostes sa dihang ang Balaang Espiritu mianha kanila.

### Beelzebu

Si Beelzebu pangulo sa mga demonyo ug lain nga ngalan ni Satanas.

* Si Beelzebu gisulat nga Beelzebub sa ubang mga bersiyon sa Biblia.
* Si Beelzebu pwede sad hubaron nga "Satanas" o "yawa" o "ang dautan."

### Betania

Ang lungsod sa Betania naa sa tiilang dapit sa sidlakang kilid sa bukid sa Olivo, nga wala pay 2 ka milyas sidlakan sa Jerusalem.

* Ang Betania duol sa dalan nga tunga-tunga sa Jerusalem ug Jerico.
* Ang mga suod nga higala ni Jesus nga si Lazaru, si Marta, ug si Maria nagpuyo sa Betania.
* Sa daghan nga mga panahon, si Jesus nagpalagpas ug gabii sa Betania.
* Ang Betania nailhan kaayo nga lugar nga diin gibanhaw ni Jesus si Lazaru gikan sa pagkamatay.

### Betlehem, Eprata

Ang Betlehem gamay nga siyudad sa Israel, nga duol sa siyudad sa Jerusalem. Nailhan sad siya nga "Eprata" nga mao tingali ang iyang unang ngalan.

* Ang Betlehem gitawag sad nga "siyudad ni David," kay si haring David didto man gipanganak.
* Si propeta Micah nag-ingon nga ang Mesias magagikan sa "Betlehem Eprata."
* Natuman kini nga propesiya ug si Jesus gipanganak sa Betlehem, paglabay sa daghang mga katuigan.
* Ang gipasabot sa ngalan nga "Betlehem" kay "balay sa pan" o "balay sa pagkaon."

### Boaz

Si Boaz bana ni Ruth, kaapu-apuhan ni haring David ug katigulangan ni Jesu Cristo.

* Nabuhi si Boaz sa panahon nga ang Israel adunay pay mga hukom (tunga-tunga sa ika 14 nga siglo ug sa ika 11nga siglo sa wala pa gipanganak si Cristo.)
* "Gitubos" ni Boaz si Ruth, nga balo sa usa ka layo niyang paryente. Hulagway kini sa pagtubos nga gihimo ni Jesus.

### Buang, buang-buang, binuang

Ang pulong nga "buang" kasagarang nagtumong sa usa ka tawo nga maghimo ug sayop nga mga disisyon, labi na sa pagpili sa pagsupak. Ang pulong nga "buang-buang" naghulagway sa tawo o sa batasan nga dili maalamon.

* Sa Biblia ang pulong nga "buang" kasagarang nagtumong sa tawo nga wala motuo o motuman sa Dios. Kasagaran kini sokwahi sa tawo nga maalamon nga nagsalig sa Dios ug mituman kaniya.
* Sa Salmo, gihulagway ni David ang buang nga tawo nga wala motuo sa Dios, gisalikway niya ang tanang ebidinsya nga adunay Dios nga makita sa iyang gilalang.
* Sa libro sa Panultihon sa Daang Kasabotan naghatag ug daghang mga paghulagway kung unsa ang buang o buang-buang nga tawo.
* Ang pulong nga "binuang" nagtumong sa buluhaton nga dili maalamon tungod kay supak kini sa kabubut-on sa Dios. Kasagaran ang "binuang" nag-apil sad sa usa ka butang nga kataw-anan o peligro.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "buang" pwede hubaron nga, "buang-buang nga tawo" o "dili maalamon nga tawo" o "walay pulos nga tawo" o "dili diosnon nga tawo."
* Ang pamaagi sa paghubad sa "binuang" pwede sad, “kulang sa pagsabut" o "dili maalam" o "walay pulos."

### Buang, buang-buang, binuang

Ang pulong nga "buang" kasagarang nagtumong sa usa ka tawo nga maghimo ug sayop nga mga disisyon, labi na sa pagpili sa pagsupak. Ang pulong nga "buang-buang" naghulagway sa tawo o sa batasan nga dili maalamon.

* Sa Biblia ang pulong nga "buang" kasagarang nagtumong sa tawo nga wala motuo o motuman sa Dios. Kasagaran kini sokwahi sa tawo nga maalamon nga nagsalig sa Dios ug mituman kaniya.
* Sa Salmo, gihulagway ni David ang buang nga tawo nga wala motuo sa Dios, gisalikway niya ang tanang ebidinsya nga adunay Dios nga makita sa iyang gilalang.
* Sa libro sa Panultihon sa Daang Kasabotan naghatag ug daghang mga paghulagway kung unsa ang buang o buang-buang nga tawo.
* Ang pulong nga "binuang" nagtumong sa buluhaton nga dili maalamon tungod kay supak kini sa kabubut-on sa Dios. Kasagaran ang "binuang" nag-apil sad sa usa ka butang nga kataw-anan o peligro.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "buang" pwede hubaron nga, "buang-buang nga tawo" o "dili maalamon nga tawo" o "walay pulos nga tawo" o "dili diosnon nga tawo."
* Ang pamaagi sa paghubad sa "binuang" pwede sad, “kulang sa pagsabut" o "dili maalam" o "walay pulos."

### Caifas

Si Caifas pangulo nga saserdote sa Israel niadtong panahon ni Juan nga Bautista ug ni Jesus.

* Si Caifas dako ang iyang parte sa paghukom ug sa pagsilot kang Jesus.
* Si Caifas ang pangulo nga saserdote sa paghukom kang Pedro ug Juan.

### Cana

Ang Cana usa ka baryo o lungsod sa probinsiya sa Galilea, mga siyam ka milya amihanan sa Nasaret.

* Ang buot pasabot sa pulong nga "Cana" "lugar sa mga tangbo."
* Ang Cana mao ang lugar nga diin gapuyo si Nathaniel, usa sa dose nga apostol.
* Si Jesus mitambong sa usa ka kasal sa Cana, ug didto gihimo niya ang una niyang milagro o "timaan", diin nga gihimo niya nga bino ang tubig.
* Pagkahuman niadtong panahona, si Jesus mibalik sa Cana ug nakigkita sa usa ka opisyal nga gikan sa Caparnaum nga naghangyo nga ayuhon ang iyang lalaki nga anak.

### Canaan, taga Canaan

Si Canaan anak ni Ham nga anak nga lalaki ni Noe. Iyang mga kaliwat ang mga taga Canaan, mga pipila ka grupo sa mga tawo nga nipuyo sa lugar gikan sa kapatagan sa suba sa Jordan ngadto sa Dagat sa Mediteraneo. Kini nga lugar nailhan nga Yuta sa Canaan.

* Gisaad sa Dios kini nga lugar nga ihatag kang Abraham ug sa iyang mga kaliwat, nga ang mga Israelita.
* Sa panahon karon ang mga nasod ug mga teritoryo niini nga lugar mao ang Israel, Lebanon, parte sa Jordan, parte sa Syria, ug Palestina.

### Cesar

Ang Cesar apelyedo kini. Ang usa ka tawo nga ginganlan Agusto Cesar nahimong unang tagapagmando sa imperyo sa Roma. Tungod kaniya, ang "Cesar" nahimo sad nga titulo nga gihatag sa mga tagamando sa imperyo sa Roma.

* Si Agusto Cesar mao ang tagamando sa imperyo sa Roma niadtong gipanganak si Jesus.
* Si Tiberius Cesar ang tagamando niadtong hamtong na si Jesus.
* Kung gamiton ang "Cesar” ingon nga titulo, pwede kini hubaron nga "Hari" o "Emperador" o "Czar" o "Kaiser"
* Kung ang "Cesar" gamiton nga apelyedo pwede lang kini hubaron nga "Cesar."

### Cesarea

Importante nga siyudad ang Cesarea sa kabaybayonan sa Dagat sa Mediteraneo, mga 39 kilometro habagatan sa bukid nga Carmel ug mga 120 kilometro amihang-kasadpan sa Jerusalem.

* Ang Cesarea nahimong kapital nga siyudad sa probinsiya nga Judea nga gisakop sa mga taga Roma sa panahon nga gipanganak si Jesus.

Si apostol Pedro unang nagwali sa mga Gentil sa Cesarea. Si Pablo naglayag gikan sa Cesarea ngadto sa Tarso ug miaagi sad niini nga siyudad sa duha ka mga biyahe niya isip misyonero.

### Cilicia

Ang Cilicia gamay nga probinsiya sa Roma nga makit-an sa sidlakan nga bahin sa gitawag karon sa bag-ong panahon nga nasod sa Turkey. Giutlanan niya ang Dagat nga Aegean.

* Ang apostol nga si Pablo, lungsoranon sa siyudad sa Tarso nga naa sa Cilicia.
* Si Pablo mipuyo pipila ka tuig sa Cilicia pagkahuman sa pagkatagbo niya kang Jesus sa dalan sa Damasco.
* Ang uban nga mga Judio sa Cilicia kauban niadtong mga nagsukmat kang Esteban.

### Cristo, Mesias

Ang pulong nga "Mesias" ug "Cristo" buot ipasabot “Ang Dinihugan" ug nagtumong kang Jesus, nga anak sa Dios.

* Ang "Mesias" ug "Cristo" parehas nga gigamit sa Bag-ong Kasabotan nga nagtumong sa anak sa Dios, nga gipili sa Dios Amahan nga magmando nga Hari sa iyang katawhan, ug sa pagluwas kanila sa sala ug sa kamatayon.
* Sa Daang Kasabotan, ang mga propeta nagsulat ug mga propisiya mahitungod sa Mesias gatusan ka mga tuig usa siya mianhi sa yuta.
* Kasagaran ang buot ipasabot sa pulong nga "Ang Dinihugan" gigamit sa Daang Kasabotan nga nagtumong sa Mesias nga moabot.
* Daghan niini nga mga propisiya ang natuman ni Jesus ug naghimo Siya ug daghan nga mga milagro nga nagpamatuod nga siya mao ang Mesias; ang uban niini nga mga propisiya matuman sa iyang pagbalik.
* Ang pulong nga "Cristo" kasagaran gigamit nga titulo, sama sa "ang Cristo" ug "Cristo Jesus."
* Ang "Cristo" gigamit sad kauban sa iyang ngalan, sama sa "Jesu Cristo."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga pulong pwede hubaron gamit ang iyang buot ipasabot, "Ang Dinihugan" o "Dinihugan sa Dios nga manluluwas."
* Daghan nga mga pinulungan migamit sa pulong nga parehas ang pagkasulti sa pulong nga “Cristo" o "Mesias."

### Cristo, Mesias

Ang pulong nga "Mesias" ug "Cristo" buot ipasabot “Ang Dinihugan" ug nagtumong kang Jesus, nga anak sa Dios.

* Ang "Mesias" ug "Cristo" parehas nga gigamit sa Bag-ong Kasabotan nga nagtumong sa anak sa Dios, nga gipili sa Dios Amahan nga magmando nga Hari sa iyang katawhan, ug sa pagluwas kanila sa sala ug sa kamatayon.
* Sa Daang Kasabotan, ang mga propeta nagsulat ug mga propisiya mahitungod sa Mesias gatusan ka mga tuig usa siya mianhi sa yuta.
* Kasagaran ang buot ipasabot sa pulong nga "Ang Dinihugan" gigamit sa Daang Kasabotan nga nagtumong sa Mesias nga moabot.
* Daghan niini nga mga propisiya ang natuman ni Jesus ug naghimo Siya ug daghan nga mga milagro nga nagpamatuod nga siya mao ang Mesias; ang uban niini nga mga propisiya matuman sa iyang pagbalik.
* Ang pulong nga "Cristo" kasagaran gigamit nga titulo, sama sa "ang Cristo" ug "Cristo Jesus."
* Ang "Cristo" gigamit sad kauban sa iyang ngalan, sama sa "Jesu Cristo."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga pulong pwede hubaron gamit ang iyang buot ipasabot, "Ang Dinihugan" o "Dinihugan sa Dios nga manluluwas."
* Daghan nga mga pinulungan migamit sa pulong nga parehas ang pagkasulti sa pulong nga “Cristo" o "Mesias."

### Dagat sa Galilea

Ang Dagat sa Galilea usa ka lanaw sa sidlakan dapit sa Israel. Midagayday ang tubig niini ngadto sa habagatan sa Suba sa Jordan hangtod sa Patay nga Dagat.

* Ang mga lungsod sa Capernaum ug Bethsaida tapad lang sa Dagat sa Galilea.
* Ang laing mga ngalan alang sa Dagat sa Galilea mao ang: Dagat sa Tiberias, Dagat sa Cinneret, ug Lanaw sa Genesaret.

### Dan

Si Dan mao ang ikalimang anak nga lalaki ni Jacob ug usa sa dose ka mga tribo sa Israel. Dan sad ang ngalan sa dapit diin nagpuyo ang tribo nga Dan sa amihanang dapit sa Canaan.

* Niadtong panahon ni Abram, aduna say siyudad nga Dan sa kasadpan sa Jerusalem. Tingali wala pa kini nga siyudad kaniadtong panahon nga nisulod ang Israel sa yutang gisaad kanila. Apan adunay lain nga siyudad nga Dan nga anaa mga 60 ka milya sa amihanan sa Jerusalem.
* Ang pulong nga "Danenahon" nagtumong sa mga kaliwat ni Dan nga mga membro sad sa iyang banay.

### Daniel

Si Daniel usa ka Israelitang propeta nga niadatong batan-ong lalaki pa siya, gibihag siya sa hari sa Babilonia nga si Nabucodonosor niadtong mga ika 600 ka tuig sa wala pa gipanganak si Cristo.

* Kini nahitabo niadtong panahon nga gibihag sa Babilonia ang daghang mga Israelita gikan sa Juda sulod sa 70 ka tuig.
* Gihatagan si Daniel sa Babiloniahanong ngalan nga Beltesasar.
* Si Daniel usa ka dungganon ug matarong nga batan-ong lalaki nga mituman sa Dios.
* Gihatagan si Daniel sa Dios ug abilidad nga makasabot sa pipila ka mga damgo o talan-awon alang sa mga hari sa Babilonia.
* Tungod niini nga abilidad ug tungod sa iyang dungganon nga kinaiya, si Daniel gihatagan ug taas nga posisyon sa pagpangulo didto sa Babilonia.
* Paglabay sa daghang mga tuig, gilimbongan sa mga kaaway ni Daniel ang hari sa Babilonia nga si Darius nga maghimo ug balaod nga idumili ang pagsimba kang bisan kinsa gawas sa hari. Padayon nga nag-ampo si Daniel sa Dios, mao nga gidakop siya ug gilabay ngadto sa yungib sa mga leon. Apan giluwas siya sa Dios ug wala gyud siya masakitan.

### David

Si David mao ang ikaduhang hari sa Israel ug iyang gihigugma ug gialagaran ang Dios. Siya ang nagsulat sa kadaghanan sa mga Salmo.

* Niadtong si David bata pa nga lalaki nga nag-alima sa karnero sa iyang pamilya, gipili siya sa Dios nga mahimong sunod nga hari sa Israel.
* Nahimong maayong manggugubat si David ug nangulo siya sa kasundalohan sa Israel sa ilang mga gubat batok sa ilang mga kaaway. Ilado ang iyang pagpildi kang Goliat nga Filistihanon.
* Gisulayan ni Saul nga patyon si David apan gipanalipdan siya sa Dios ug gihimo siya nga hari pagkamatay ni Saul.
* Nakasala si David batok sa Dios, apan naghinulsol siya ug gipasaylo siya sa Dios.
* Si Jesus, ang Mesiyas, gitawag nga "Anak ni David" tungod kay kaliwat siya ni Haring David.

### Dios

Sa Biblia, ang pulong nga "Dios" nagtumong sa usa nga walay katapusan nga mao ang naglalang sa kalibutan gikan sa wala. Ang Dios ang Amahan, Anak, ug Balaan nga Espiritu. Ang ngalan sa Dios mao ang "Yahweh."

* Ang Dios anaa kanunay; naa na siya wala pa malalang ang tanang butang, ug magpadayon siya nga anaa hangtod sa kahangturan.
* Siya lang ang tinuod nga Dios ug adunay gahum sa tanang butang niini nga kalibutan.
* Hingpit ang pagkamatarong sa Dios, ug ang iyang kaalam walay katapusan, balaan siya, walay sala, matarung, maluluy-on ug mahigugmaon.
* Siya ang Dios nga gatuman sa iyang kasabotan ug gatuman sa iyang mga saad.
* Ang mga tawo gibuhat sa Dios aron magsimba kaniya ug siya lang gyud ang ilang simbahon.
* Gipadayag sa Dios ang iyang ngalan nga "Yahweh" nga buot ipasabot, "siya mao ang" o "Ako mao ang" o " ang kanunay nga naa."
* Ang Biblia sad nagtudlo mahitungod sa mga "diosdiosan" nga diin dili kini mga buhi ug sayop nga gisimba sa katawhan.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Mga paagi sa paghubad sa "Dios" pwede sad ilakip ang "Manlalalang" o "Kinatas-an sa tanan."
* Uban pa nga paagi sa paghubad sa "Dios" pwede ang "Kinatas-an nga Manlalalang" o "walay katapusan nga Makagagahum nga Ginoo." o "Kinatas-an nga walay katapusan."
* Hunahunaa kung giunsa pagtumong ang Dios sa lokal o nasudnon nga pinulongan. Pwede nga adunanay pulong para sa "Dios" sa pinulungan nga gihubad. Kung tinuod kini, importante nga masiguro nga kini nga pulong tugma sa kinaiya sa usa ka tinuod nga Dios nga gihisgutan sa taas.
* Daghang pinulongan nga gihimo nilang dako ang unang litra sa pulong sa nag-inusara nga tinuod nga Dios, aron mailhan kini nga lahi sa pulong nga diosdiosan.
* Uban nga paagi aron mailahi kini mao ang paggamit sa duha ka lahi nga mga pulong sa "Dios" ug "diosdiosan."
* Ang mga pulong nga "mahimo nila akong Dios ug sila mahimo nakong katawhan" pwede sad hubaron nga, "Ako, nga Dios, magmando niini nga katawhan ug nga sila magsimba kanako."

### Dios

Sa Biblia, ang pulong nga "Dios" nagtumong sa usa nga walay katapusan nga mao ang naglalang sa kalibutan gikan sa wala. Ang Dios ang Amahan, Anak, ug Balaan nga Espiritu. Ang ngalan sa Dios mao ang "Yahweh."

* Ang Dios anaa kanunay; naa na siya wala pa malalang ang tanang butang, ug magpadayon siya nga anaa hangtod sa kahangturan.
* Siya lang ang tinuod nga Dios ug adunay gahum sa tanang butang niini nga kalibutan.
* Hingpit ang pagkamatarong sa Dios, ug ang iyang kaalam walay katapusan, balaan siya, walay sala, matarung, maluluy-on ug mahigugmaon.
* Siya ang Dios nga gatuman sa iyang kasabotan ug gatuman sa iyang mga saad.
* Ang mga tawo gibuhat sa Dios aron magsimba kaniya ug siya lang gyud ang ilang simbahon.
* Gipadayag sa Dios ang iyang ngalan nga "Yahweh" nga buot ipasabot, "siya mao ang" o "Ako mao ang" o " ang kanunay nga naa."
* Ang Biblia sad nagtudlo mahitungod sa mga "diosdiosan" nga diin dili kini mga buhi ug sayop nga gisimba sa katawhan.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Mga paagi sa paghubad sa "Dios" pwede sad ilakip ang "Manlalalang" o "Kinatas-an sa tanan."
* Uban pa nga paagi sa paghubad sa "Dios" pwede ang "Kinatas-an nga Manlalalang" o "walay katapusan nga Makagagahum nga Ginoo." o "Kinatas-an nga walay katapusan."
* Hunahunaa kung giunsa pagtumong ang Dios sa lokal o nasudnon nga pinulongan. Pwede nga adunanay pulong para sa "Dios" sa pinulungan nga gihubad. Kung tinuod kini, importante nga masiguro nga kini nga pulong tugma sa kinaiya sa usa ka tinuod nga Dios nga gihisgutan sa taas.
* Daghang pinulongan nga gihimo nilang dako ang unang litra sa pulong sa nag-inusara nga tinuod nga Dios, aron mailhan kini nga lahi sa pulong nga diosdiosan.
* Uban nga paagi aron mailahi kini mao ang paggamit sa duha ka lahi nga mga pulong sa "Dios" ug "diosdiosan."
* Ang mga pulong nga "mahimo nila akong Dios ug sila mahimo nakong katawhan" pwede sad hubaron nga, "Ako, nga Dios, magmando niini nga katawhan ug nga sila magsimba kanako."

### Dios nga Amahan, langitnon nga Amahan

Ang pulong nga "Dios nga Amahan" ug "langitnon nga Amahan" nagtumong kang Yahweh, ang nag-inusara nga tinuod nga Dios.

* Ang Dios mao ang Dios Amahan, Dios nga Anak, ug ang Dios nga Balaang Espiritu. Matag-usa kanila bug-os ang pagka-Dios, apan usa ra sila nga Dios. Misteryo kini nga dili kaayo masabtan sa tawo.
* Ang Dios Amahan gipadala ang Dios Anak (Jesus) dinhi sa kalibutan ug gipadala sad niya ang Balaang Espiritu sa iyang katawhan.
* Ang matag-usa nga mituo sa Dios nga Anak mahimong anak sa Dios nga Amahan, ug ang Dios nga Balaang Espiritu mosulod ug mopuyo adto nga tawo.

Lain sad kini nga misteryo nga dili kaayo masabtan sa tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Sa mga pulong nga "Dios nga Amahan," maayo nga hubaron kini nga "Amahan" sama sa pulong nga nagtumong sa tawhanon nga amahan.
* Ang pulong nga "langitnong Amahan" pwede hubaron nga "Amahan nga nagpuyo sa langit" o "Amahang Dios nga nagpuyo sa langit" o "Dios nga Amahan nga nagpuyo sa langit."

### Dugo

Ang pulong nga "dugo" nagtumong sa pula nga likido nga mogawas sa panit sa tawo kung adunay samad. Ang dugo naghatag ug sustansiya sa lawas sa usa ka tawo.

* Ang dugo nagsimbolo sa kinabuhi ug kung kini maula, nagsimbolo kini sa pagkawala sa kinabuhi o pagkamatay.
* Kung maghalad ang mga tawo sa Dios, magpatay sila ug mananap ug ibubu ang iyang dugo sa altar. Nagsimbolo kini sa sakripisyo sa kinabuhi sa mananap isip bayad sa mga sala sa mga tawo.
* Pinaagi sa iyang pagkamatay sa krus, ang dugo ni Jesus nagsimbolo sa paghugas sa sala sa mga tawo ug pagbayad sa silot nga angayan nila madawat tungod sa ilang mga sala.
* Ang mga pulong nga "unod ug dugo" usa ka sumbingay nga nagtumong sa tawo.
* Ang sumbingay nga "kaugalingong unod ug dugo" nagtumong sa mga tawo nga magkadugo.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kini nga pulong kinahanglan hubaron gyud sa pulong nga gigamit gyud sa pinulongan nga ihubad.
* Ang sumbingay nga "unod ug dugo" pwede sad hubaron nga, "mga tawo" o "tawo."
* Depende sa konteksto, ang sumbingay nga akong kaugalingong unod ug dugo" pwede sad hubaron nga, "akong kaugalingong pamilya" o "akong kaugalingong paryente" o "akong kaugalingong mga tawo."

### Ehipto, Ehiptohanon

Ang nasod nga Ehipto makita sa amihanang-sidlakang dapit sa Africa, sa habagatan ug kasadpan nga lugar sa Canaan.

* Ang Ehiptohanon mao ang tawo nga gipanganak sa Ehipto ug ang iyang mga katigulangan gikan sa Ehipto.
* Niadtong dugay na kaayo nga panahon, ang Ehipto gamhanan ug adunahan nga nasod.
* Ang karaan nga Ehipto natunga sa duha ka bahin, nga mao ang Ubos ug ang Taas nga Ehipto. Ang "Ubos nga Ehipto" tua didto ang Suba sa Nile nga midagayday paubos didto sa Dagat sa Mediteranyo.
* Si Jose ug Maria miadto sa ubos nga dapit sa Ehipto uban ang bata nga si Jesus, aron mokalagiw kang Herod.
* Adunay pipila ka panahon nga gamay ra ang pagkaon sa Canaan, ang mga patriyarka gikan sa Israel mibiyahe didto sa Ehipto aron mopalit ug pagkaon alang sa ilang mga pamilya.

### Eleazar

Sa Biblia, adunay pipila ka mga lalaki nga gingalan ug Eleazar.

* Si Eleazar ang ikatulo nga anak nga lalaki ni Aaron nga igsoon ni Moises. Kadtong namatay na si Aaron, si Eleazar ang nahimong kinatas-ang pari sa Israel.
* Eleazar sad ang ngalan sa usa sa mga gitawag nga "mga kusgan nga katawhan" ni David.
* Ang usa pa nga Eleazar mao ang usa sa katigulangan ni Jesus.

### Elias

Si Elias usa sa ilabihan ka importante nga propeta ni Yaweh. Nagtagna si Elias kaniadtong si Ahab mao ang hari sa amihanang gingharian sa Israel.

* Gibadlong ni Elias si Ahab tungod kay giawhag niya ang mga tawo sa pagsimba sa diosdiosan.
* Gihatag sa Dios ang pagkaon ug puy-anan ni Elias sa milagroso nga mga pamaagi.
* Ang Dios nagbuhat ug daghang milagro pinaagi kang Elias ug gipakita sa Israel nga si Yaweh mao lang ang tinuod nga Dios.
* Gibadlong ni Elias ang 450 ka mga propeta ni Baal ug gipakita niya kanila nga si Baal dili tinuod nga Dios. Tungod sa niining panghitabo, ang mga tawo sa gingharian sa Israel gipatay nila ang mga propeta ni Baal ug sa mobo nga panahon nagsimba sila kang Yaweh.
* Wala namatay si Elias--gidala siya sa langit nga buhi pa. Si Elias ug si Moises nagpakita ug nakig-istorya kang Jesus human nilabay ang gatusang katuig sa dihang si Jesus nag-andam na nga mamatay sa Jerusalem.

### Filipos

Ang Filipos usa ka siyudad nga makita sa amihanang dapit sa karaan nga Gresya.

* Si Pablo ug si Silas mibiyahe sa Filipos aron magwali mahitungod kang Jesus sa mga tawo didto.
* Naaresto silang duha sa Filipos, apan ang Dios milagroso nga nagpagawas kanila.
* Sa Biblia adunay sulat si Pablo sa mga Kristohanon nga taga-Filipos.

### Gad

Ang Gad ngalan nga gihatag sa usa sa mga anak nga lalaking anak ni Jacob o Israel. Ang pamilya ni Gad nahimong usa sa dose nga tribo sa Israel.

* Ang lain nga tawo sa Biblia nga Gad ang ngalan mao ang usa ka propeta nga miatubang kang Haring David aron siya badlongon sa iyang sala sa pag-ihap sa katawhan nga Israelita.
* Aduna say "kapatagan nga Gad" nga gihisgotan sa Biblia.

### Galacia

Sa mga panahon sa Bag-ong Kasabotan, ang Galacia usa ka probinsiya sa Roma nga makita sa sentro nga bahin sa gitawag karon nga nasod sa Turkey.

* Ang apostol nga si Pablo nagsulat ngadto sa mga Kristohanon nga nagpuyo sa probinsiya sa Galacia. Kini nga sulat mao ang libro sa Bag-ong Kasabotan nga gitawag nga Mga Taga Galacia.
* Ang mga Kristohanon nga mga Gentil sa Galacia giimpluwensiyahan sa mga Kristohanong Judio didto aron buhaton ang ubang mga balaod sa mga Judio.
* Usa sa hinungdan nga misulat si Pablo sa mga taga Galacia aron hatagan usab ug importansiya ang maayong balita mahitungod sa kaluwasan pinaagi sa grasya, ug dili pinaagi sa mga buhat.

### Galilea, taga Galilea

Ang Galilea mao ang pinaka tumoy sa amihanang parte sa Israel, mas layo pa kaysa sa Samaria.

* Ang Galilea giutlanan sa sidlakan sa dako nga suba nga gitawag nga "Dagat sa Galilea."
* Si Jesus nagpuyo ug nagdako sa lungsod sa Nasaret sa Galilea.
* Ang taga Galilea usa ka tawo nga nagpuyo sa Galilea.

### Gentil

Ang Gentil tawo nga dili kaliwat ni Jacob ug sa iyang dose ka mga anak. Ang mga Gentil mga tawo nga dili mga Judio.

* Sa Kasulatan, may mga higayon nga ang pulong nga mga Gentil nagtumong sa mga "dili tuli" tungod kay daghan kanila wala tuli-a ang ilang mga anak nga lalaki dili sama sa gihimo sa mga Israelita.
* Tungod kay gipili sa Dios ang mga Judio nga mahimo niyang pinasahi nga katawhan, giisip nila nga ang mga Gentil mga taga-gawas nga dili gyud pwede nga mahimong katawhan sa Dios.
* Ang mga Judio gitawag sad nga mga Israelita o mga Hebreo sa lainlain nga mga panahon sa kasaysayan. Ang tanan nga dili Judio gitawag nga nga Gentil.
* Ang Gentil pwede sad hubaron nga "dili mga Judio" o "dili Israelita" (Daang Kasabotan).
* Sa tradisyon, ang mga Judio dili gyud mokaon kauban ang mga Gentil, nga maoy nahimong unang hinungdan sa mga problema sa mga unang Iglesia.

### Gentil

Ang Gentil tawo nga dili kaliwat ni Jacob ug sa iyang dose ka mga anak. Ang mga Gentil mga tawo nga dili mga Judio.

* Sa Kasulatan, may mga higayon nga ang pulong nga mga Gentil nagtumong sa mga "dili tuli" tungod kay daghan kanila wala tuli-a ang ilang mga anak nga lalaki dili sama sa gihimo sa mga Israelita.
* Tungod kay gipili sa Dios ang mga Judio nga mahimo niyang pinasahi nga katawhan, giisip nila nga ang mga Gentil mga taga-gawas nga dili gyud pwede nga mahimong katawhan sa Dios.
* Ang mga Judio gitawag sad nga mga Israelita o mga Hebreo sa lainlain nga mga panahon sa kasaysayan. Ang tanan nga dili Judio gitawag nga nga Gentil.
* Ang Gentil pwede sad hubaron nga "dili mga Judio" o "dili Israelita" (Daang Kasabotan).
* Sa tradisyon, ang mga Judio dili gyud mokaon kauban ang mga Gentil, nga maoy nahimong unang hinungdan sa mga problema sa mga unang Iglesia.

### Getsemane

Ang Getsemane tanaman kini sa mga olivo nga kahoy sa sidlakang dapit kini sa Jerusalem layo pa sa kapatagan sa Kidron duol sa Bukid sa Olivo.

* Ang tanaman sa Getsemane mao ang lugar nga diin si Jesus ug ang iyang mga tagasunod moadto aron mag-inusara ug mopahulay, layo sa kadaghanan.
* Dinhi si Jesus hilabihan nga nag-antos sa pag-ampo usa siya gibudhian ni Hudas, ug didto siya gidakop.

### Ginoo

Ang pulong nga "Ginoo" nagtumong sa usa ka tawo nga adunay panag-iya o may awtoridad sa mga tawo. Kung kini gisulat nga nakakapital, kini usa ka titulo nga nagtumong sa Dios.

* Sa Daang Kasabotan, kini nga pulong gigamit nga nagtumong sa Dios sama sa "Ginoong Dios nga gamhanan sa tanan" o "Ginoong Yahweh" o "Yahweh nga atong Ginoo."
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang mga apostoles migamit niini nga pulong nga nagpadayag sa "Ginoong Jesus" ug "Ginoong Jesu Cristo," nga buot ipasabot si Jesus Dios.
* Sa ULB ug UDB, ang titulo nga "Ginoo." gigamit lang sa paghubad sa aktwal nga Hebreo ug Griyego nga pulong nga buot ipasabot "Ginoo." Wala gyud kini gamita sa paghubad sa ngalan sa Dios nga Yahweh nga gihimo sa ubang bersyon.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang uban nga mga pinulongan gihubad kini nga pulong nga "Agalon" o "Pangulo" o uban pa nga pulong nga nagtumong sa tag-iya o taas nga tagamando.
* Daghan nga mga hubad gihimo nilang dako ang una nga litra niini nga pulong aron linawon sa mga mobasa nga kini nga titulo nagtumong sa Dios.

### Ginoo

Ang pulong nga "Ginoo" nagtumong sa usa ka tawo nga adunay panag-iya o may awtoridad sa mga tawo. Kung kini gisulat nga nakakapital, kini usa ka titulo nga nagtumong sa Dios.

* Sa Daang Kasabotan, kini nga pulong gigamit nga nagtumong sa Dios sama sa "Ginoong Dios nga gamhanan sa tanan" o "Ginoong Yahweh" o "Yahweh nga atong Ginoo."
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang mga apostoles migamit niini nga pulong nga nagpadayag sa "Ginoong Jesus" ug "Ginoong Jesu Cristo," nga buot ipasabot si Jesus Dios.
* Sa ULB ug UDB, ang titulo nga "Ginoo." gigamit lang sa paghubad sa aktwal nga Hebreo ug Griyego nga pulong nga buot ipasabot "Ginoo." Wala gyud kini gamita sa paghubad sa ngalan sa Dios nga Yahweh nga gihimo sa ubang bersyon.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang uban nga mga pinulongan gihubad kini nga pulong nga "Agalon" o "Pangulo" o uban pa nga pulong nga nagtumong sa tag-iya o taas nga tagamando.
* Daghan nga mga hubad gihimo nilang dako ang una nga litra niini nga pulong aron linawon sa mga mobasa nga kini nga titulo nagtumong sa Dios.

### Golgota

Ang pulong nga "Golgota" ngalan kini sa lugar nga diin si Jesus gilansang sa krus. Gikan kini sa Aramaic nga pulong nga buot ipasabot "Bagulbagol" o "Lugar sa Bagulbagol."

* Ang Golgota makita dapit sa gawas sa mga paril sa syudad sa Jerusalem, basig dapit sa Bungtod sa Olivo.
* Sa uban nga daan nga mga Englis nga bersyon sa Biblia, ang Golgota gihubad nga "Calvary" o "Kalbaryo," sa binisaya nga gikan sa Latin nga pulong nga gipasabot nga bagulbagol.
* Daghan sa mga bersyon sa Biblia ang migamit sa pulong nga sama sa "Golgota" tungod kay ang buot ipasabot niini gipatin-aw sa konteksto sa Biblia. Tan-awa sad sa kung unsa-on sa paghuban ang mga ngalan sa Biblia.

### Gomorra

Ang Gomorra usa ka siyudad nga makita sa tabunok nga walog sa subangan sa rehiyon sa Babilonia.

* Ang Gomorra kanayon nga mahisgutan uban sa siyudad sa Sodoma; ang mga tawo niini nga mga siyudad makasal-anon o dautan kaayo.
* Adunay daghan nga mga hari nga naggiyera sa rehiyon diin ang Sodoma ug Gomorra makita.
* Sa dihang ang pamilya ni Lot gibihag adtong mga taga Sodoma nga nakig-away sa ubang mga siyudad, giluwas sila ni Abraham ug sa iyang mga tawo.
* Wala magdugay, ang Sodoma ug Gomorra gilaglag sa Dios tungod sa pagkadautan sa mga tawo nga nagpuyo didto.

### Hagar

Si Hagar mao ang kaugalingong ulipon ni Sara.

* Si Sarai nga sa kadugayan ginganlan ug Sara, gihatag si Hagar sa iyang bana nga si Abram ingon nga ulipong asawa.
* Gusto ni Sarai nga manganak si Hagar alang kaniya ug kang Abram.
* Nanganak si Hagar sa anak ni Abram nga si Ismael.

### Hari

Ang hari usa ka pangulo sa usa ka independente nga siyudad, estado o nasod.

* Usahay ang usa mahimong hari tungod kay ang grupo sa mga tawo gusto siyang mahimong hari nila.
* Kasagaran kung ang hari mamatay, ang iyang kamagulangang anak ang mahimong hari.
* Usahay ang usa ka tawo mopatay sa hari aron siya ang mahimong hari puli niya.

### Hari sa mga Judio

Ang pulong nga, "Hari sa mga Judio" usa ka titulo nga nagtumong kang Jesus, ang Mesias.

* Ang unang higayon nga natala sa Biblia kini nga titulo gigamit sa mga maalamong mga tawo nga nagbeyahe sa Betlehem nga nangita sa bata nga "Hari sa mga Judio."
* Gipakita sa anghel kang Maria nga ang iyang anak, kaliwat ni David, ug mahimong hari nga ang iyang paghari hangtod sa kahangturan.
* Sa wala pa gilansang si Jesus, ang mga Romanong sundalo nagbiay-biay nga nagtawag kang Jesus nga "Hari sa mga Judio." Gisulat sad kini nga titulo sa piraso nga kahoy nga gilansang sa taas sa krus ni Jesus.
* Tinuod gyud nga si Jesus Hari sa mga Judio ug hari sa tanang mga binuhat.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "Hari sa mga Judio" pwede hubaron nga "hari sa mga Judio" o "hari nga nangulo sa mga Judio" o " labing taas nga pangulo sa mga Judio."
* Tan-awa kung giunsa ang pulong nga "hari sa" gihubad sa lugar sa hinubaran.

### Herodias

Si Herodias mao ang asawa ni Haring Herodes (Antipas) sa Judea niadtong panahon ni Juan Bautista.

* Sa Herodias mao gyud ang asawa sa igsoon ni Herodes nga si Filipo apan iligal nga giminyo siya ni Herodes.
* Gibadlong ni Juan Bautista sila Herodes ug Herodias sa ilang iligal nga kaminyoon. Tungod niini, gipriso ni Herodes si Juan ug kadugayan, gipapunggotan niya.

### Isaac

Si Isaac ang anak nga lalaki ni Abraham ug Sarah nga gisaad sa Dios nga ihatag kanila bisan mga tigulang na sila.

* Gisaad sa Dios nga ang pakigsaad nga gihimo niya kang Abraham magpadayon kang Isaac ug sa tanang niyang mga kaliwat sa walay katapusan.
* Gisulayan sa Dios ang pagtuo ni Abraham kaniadtong giingon sa Dios kaniya nga ihalad si Isaac.
* Si Jacob anak nga lalaki ni Isaac nga adunay dose ka mga anak nga lalaki. Sa kadugayan ang ilang mga kaliwat nahimong dose ka mga tribu sa nasod sa Israel.
* Ang ngalan nga Isaac nagpasabot nga "mikatawa siya." Kaniadtong giingnan sa Dios si Abraham nga siya ug si Sarah maadunahan ug anak, mikatawa si Sara tungod kay pareho na silang tigulang.

### Isaac

Si Isaac ang anak nga lalaki ni Abraham ug Sarah nga gisaad sa Dios nga ihatag kanila bisan mga tigulang na sila.

* Gisaad sa Dios nga ang pakigsaad nga gihimo niya kang Abraham magpadayon kang Isaac ug sa tanang niyang mga kaliwat sa walay katapusan.
* Gisulayan sa Dios ang pagtuo ni Abraham kaniadtong giingon sa Dios kaniya nga ihalad si Isaac.
* Si Jacob anak nga lalaki ni Isaac nga adunay dose ka mga anak nga lalaki. Sa kadugayan ang ilang mga kaliwat nahimong dose ka mga tribu sa nasod sa Israel.
* Ang ngalan nga Isaac nagpasabot nga "mikatawa siya." Kaniadtong giingnan sa Dios si Abraham nga siya ug si Sarah maadunahan ug anak, mikatawa si Sara tungod kay pareho na silang tigulang.

### Isaias

Si Isaias usa ka propeta sa Dios.

* Misulat si Isaias ug daghang mga propesiya mahitungod sa Israel ug kini nga mga propesiya nahitabo samtang buhi pa siya.
* Ilado si Isaias sa iyang gisulat nga propesiya mahitungod sa Mesias nga nahitabo mga 700 ka tuig ang nilabay sa dihang si Jesus naa na diri sa kalibutan.
* Si Jesus ug ang iyang mga disipulo gisulti nila pag-usab ang propesiya ni Isaias aron tudluan ang mga tawo mahitungod sa Mesias.
* Ang libro ni Isaias usa sa mga gitwag nga dako nga libro sa Biblia tungod sa kadaghan nga nahisulat.

### Israel, mga Israelita, nasod sa Israel

Israel ang ngalan nga gihatag sa Dios kang Jacob. Nagpasabot kini nga "nakigbisog siya sa Dios."

* Ang mga kaliwat ni Jacob nailhan nga katawhan sa Israel, nasod sa Israel, o mga Israelita.
* Naghimo ang Dios ug kasabotan sa mga tawo sa Israel. Sila ang mga tawo nga napili niya.
* Israel ang ngalan sa ilang nasod.
* Ang nasod sa Israel adunay dose ka mga tribu.
* Kadtong namatay na si haring Solomon, ang nasod nga Israel natunga sa duha ka mga gingharian: ang gingharian sa Juda nga makita sa habagatang dapit, ug ang gingharian sa Israel nga makita sa amihanang dapit.

### Israel, mga Israelita, nasod sa Israel

Israel ang ngalan nga gihatag sa Dios kang Jacob. Nagpasabot kini nga "nakigbisog siya sa Dios."

* Ang mga kaliwat ni Jacob nailhan nga katawhan sa Israel, nasod sa Israel, o mga Israelita.
* Naghimo ang Dios ug kasabotan sa mga tawo sa Israel. Sila ang mga tawo nga napili niya.
* Israel ang ngalan sa ilang nasod.
* Ang nasod sa Israel adunay dose ka mga tribu.
* Kadtong namatay na si haring Solomon, ang nasod nga Israel natunga sa duha ka mga gingharian: ang gingharian sa Juda nga makita sa habagatang dapit, ug ang gingharian sa Israel nga makita sa amihanang dapit.

### Jacob, Israel

Si Jacob ang kamanghuran sa kaluhang mga lalaking anak ni Isaac ug Rebecca.

* Ang ngalan nga Jacob nagpasabot nga "malimbongon" o "limbonganon."
* Si Jacob marunong ug malimbongon. Nakakita siya ug mga pamaagi aron makuha ang mana nga katungod ug panalangin alang sa kamagulangang anak gikan sa iyang igsoon nga si Esau.
* Nasuko si Esau ug giplano niya nga iyang patyon si Jacob, mao nga gibiyaan ni Jacob ang iyang natawhan nga yuta. Apan wala nagdugay mibalik siya ug nagkinabuhi nga malinawon uban ang iyang igsoon.
* Giusab sa Dios ang ngalan ni Jacob nga Israel, nga nagpasabot "nakigbisog siya sa Dios."
* Nagpadayon ang pakigsabot sa Dios kang Abraham ug sa iyang mga kaliwat gikan sa anak nga lalaki ni Abraham nga si Isaac, hangtod sa anak nga lalaki ni Isaac nga si Jacob.
* Adunay dose ka mga anak nga lalaki si Jacob. Ang ilang mga kaliwat nahimong dose ka mga tribu sa Israel.

### Jeremias

Si Jeremias usa ka propeta sa Dios sa gingharian sa Juda.

* Sama sa kasagaran nga mga propeta, si Jeremias pirmi nga nagpasidaan sa mga tawo nga silotan sila sa Dios tungod sa ilang mga sala.
* Gitagna ni Jeremias nga pildihon sa mga taga-Babilonia ang Jerusalem nga maoy nagpasuko sa mga tawo sa Juda kang Jeremias. Mao nga gibutang siya sa uga nga atabay ug gipasagdan siya didto hangtod siya mamatay. Apan ang hari sa Juda gisugo ang iyang mga ulipon aron luwason si Jeremias gikan sa atabay.

### Jerico

Ang Jerico usa ka gamhanan nga siyudad sa Gisaad nga Yuta sa Canaan.

* Kini ang una nga siyudad sa Canaan nga giingon sa Dios sa mga Israelita nga ilang buntogon.
* Sama sa tanang mga Canaanhon, ang mga tawo sa Jerico nagsimba sa mga diosdiosan.
* Kaniadtong gipanguluhan ni Josue ang mga Israelita batok sa Jerico, nagbuhat ang Dios ug dako nga milagro aron tabangan sila nga pildihon ang siyudad.

### Jerusalem

Ang Jerusalem sa una usa ka karaan nga Canaanhon nga siyudad nga sa kadugayan nahimong importante kaayo sa politiko ug relihiyosong bahin sa Israel. Mao kini gihapon ang kapital nga siyudad sa Israel karon.

* Sa Daang Kasabotan ang siyudad nga Salem tingali mao ra sa siyudad sa Jerusalem. Kining duha ka ngalan adunay parehas nga pasabot nga "kalinaw."
* Gihalad ni Abraham ang iyang anak nga lalaki nga si Isaac sa Bukid sa Moriah nga parte sa siyudad sa Jerusalem.
* Gibontog ni Haring David ang Jerusalem gikan sa mga Jebusihanon ug iya kining gihimo nga kapital nga siyudad.
* Si Solomon nga anak nga lalaki ni David nagtukod sa una nga templo sa Bungtod sa Moriah sa Jerusalem.
* Gilaglag sa mga taga-Babilonia ang Jerusalem apan sa kadugayan pagkahuman sa 70 ka tuig ang milabay gitugutan sila sa Dios nga mobalik ug itukod pag-usab ang siyudad.
* Tungod kay tua didto ang templo, ang Jerusalem mao ang sentro sa pagsaulog sa mga dagkong kapistahan sa Judio.
* Sa Bag-ong Kasabotan, gihalad si Jesus niadtong bata pa siya sa templo sa Jerusalem ug didto sad sa Jerusalem diin siya gilutos ug gisentensiyahan nga mamatay sa krus.
* Pagkahuman nabanhaw si Jesus, ang Jerusalem mao ang usa sa importante nga mga lugar diin si Jesus nakig-uban sa iyang mga disipulo usa pa siya mibalik sa langit.
* Tungod kay ang Jerusalem naa sa mga kabukiran sa Israel, ang mga tawo kasagaran moingon kung moadto didto sa Jerusalem nga "mosaka sa Jerusalem."

### Jerusalem

Ang Jerusalem sa una usa ka karaan nga Canaanhon nga siyudad nga sa kadugayan nahimong importante kaayo sa politiko ug relihiyosong bahin sa Israel. Mao kini gihapon ang kapital nga siyudad sa Israel karon.

* Sa Daang Kasabotan ang siyudad nga Salem tingali mao ra sa siyudad sa Jerusalem. Kining duha ka ngalan adunay parehas nga pasabot nga "kalinaw."
* Gihalad ni Abraham ang iyang anak nga lalaki nga si Isaac sa Bukid sa Moriah nga parte sa siyudad sa Jerusalem.
* Gibontog ni Haring David ang Jerusalem gikan sa mga Jebusihanon ug iya kining gihimo nga kapital nga siyudad.
* Si Solomon nga anak nga lalaki ni David nagtukod sa una nga templo sa Bungtod sa Moriah sa Jerusalem.
* Gilaglag sa mga taga-Babilonia ang Jerusalem apan sa kadugayan pagkahuman sa 70 ka tuig ang milabay gitugutan sila sa Dios nga mobalik ug itukod pag-usab ang siyudad.
* Tungod kay tua didto ang templo, ang Jerusalem mao ang sentro sa pagsaulog sa mga dagkong kapistahan sa Judio.
* Sa Bag-ong Kasabotan, gihalad si Jesus niadtong bata pa siya sa templo sa Jerusalem ug didto sad sa Jerusalem diin siya gilutos ug gisentensiyahan nga mamatay sa krus.
* Pagkahuman nabanhaw si Jesus, ang Jerusalem mao ang usa sa importante nga mga lugar diin si Jesus nakig-uban sa iyang mga disipulo usa pa siya mibalik sa langit.
* Tungod kay ang Jerusalem naa sa mga kabukiran sa Israel, ang mga tawo kasagaran moingon kung moadto didto sa Jerusalem nga "mosaka sa Jerusalem."

### Jesse

Si Jesse mao ang apo nga lalaki ni Boaz. Siya ang amahan ni haring David.

* Si Jesse gikan sa lungsod sa Bethlehem ug sa tribu nga Juda.
* Si Isaias naghatag ug taas nga propesiya mahitugod sa usa sa mga kaliwat ni Jesse.
* Si Jesus mao ang kaliwat ni Jesse nga maoy nagtuman niadto nga propesiya.

### Jesus, Jesu Cristo, Cristo Jesus

Si Jesus mao ang anak sa Dios. Ang ngalan nga "Jesus" nagpasabaot nga "si Yahweh ang magluwas." Ang pulong nga "Cristo" usa ka titulo nga nagpasabot nga "usa nga dinihogan" ug lain sad ni nga pulong sa Mesias.

* Ang duha ka mga ngalan kasagarang gidungan sama sa "Jesu Cristo" o Cristo Jesus." Kini nga ngalan nagpakita nga ang anak sa Dios mao ang Mesias nga mianhi aron luwason ang mga tawo gikan sa walay katapusan nga silot tungod sa ilang mga sala.
* Sa milagroso nga pamaagi, ang Balaan nga Espiritu gipakatawo niya ang walay katapusan nga anak sa Dios sama sa usa ka tawo. Ang iyang mga ginikanan giingnan sa anghel nga panganlan siya nga "Jesus" tungod kay gitagna siya aron luwason ang mga tawo gikan sa ilang mga sala.
* Si Jesus nagbuhat ug daghang mga milagro nga nagpakita nga siya mao ang Dios, ug siya mao ang Cristo o Mesias.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Daghang mga pinulungan nga gi-ispeling ang "Jesus" ug "Cristo" sa pamaagi nga pareho nga ispeling sama sa orihinal. Pananglitan, ang "Jesu Cristo," "Jezuz Cristus," "Yesus Kristus", ug "Hesukristo" ang pipila sa mga pamaagi nga kini nga mga ngalan gihubad sa lainlaing mga pinulungan.
* Sa pulong nga "Cristo," ang pipila ka mga pinulungan mas gusto nila gamiton ang pulong nga "Mesias" sa tanang paghisgot niini.
* Hunahunaa sad kung giunsa kini nga mga ngalan gi-ispeling sa duol nga lokal o nasudnong pinulungan.

### Jesus, Jesu Cristo, Cristo Jesus

Si Jesus mao ang anak sa Dios. Ang ngalan nga "Jesus" nagpasabaot nga "si Yahweh ang magluwas." Ang pulong nga "Cristo" usa ka titulo nga nagpasabot nga "usa nga dinihogan" ug lain sad ni nga pulong sa Mesias.

* Ang duha ka mga ngalan kasagarang gidungan sama sa "Jesu Cristo" o Cristo Jesus." Kini nga ngalan nagpakita nga ang anak sa Dios mao ang Mesias nga mianhi aron luwason ang mga tawo gikan sa walay katapusan nga silot tungod sa ilang mga sala.
* Sa milagroso nga pamaagi, ang Balaan nga Espiritu gipakatawo niya ang walay katapusan nga anak sa Dios sama sa usa ka tawo. Ang iyang mga ginikanan giingnan sa anghel nga panganlan siya nga "Jesus" tungod kay gitagna siya aron luwason ang mga tawo gikan sa ilang mga sala.
* Si Jesus nagbuhat ug daghang mga milagro nga nagpakita nga siya mao ang Dios, ug siya mao ang Cristo o Mesias.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Daghang mga pinulungan nga gi-ispeling ang "Jesus" ug "Cristo" sa pamaagi nga pareho nga ispeling sama sa orihinal. Pananglitan, ang "Jesu Cristo," "Jezuz Cristus," "Yesus Kristus", ug "Hesukristo" ang pipila sa mga pamaagi nga kini nga mga ngalan gihubad sa lainlaing mga pinulungan.
* Sa pulong nga "Cristo," ang pipila ka mga pinulungan mas gusto nila gamiton ang pulong nga "Mesias" sa tanang paghisgot niini.
* Hunahunaa sad kung giunsa kini nga mga ngalan gi-ispeling sa duol nga lokal o nasudnong pinulungan.

### Jonas

Si Jonas usa ka propeta nga Hebreonon sa Daang Kasabotan.

* Ang libro nga Jonas estorya mahitungod niadtong gipaadto sa Dios si Jonas sa Ninebe.
* Nagsulti ang Dios kang Jonas sa pag-adto sa Ninebe ug sultihan ang mga tawo sa pagsalikway sa ilang mga sala.
* Mibalibad si Jonas ug misakay ug barko nga moadto sa laing nasod.
* Ang mga tawo sa barko naglabog kang Jonas pagawas sa barko, ug gitulon siya sa dakong isda.
* Si Jonas tulo ka adlaw sa sulod sa tiyan sa dako nga isda.
* Miadto si Jonas sa Ninebe ug nagwali, ug gisalikway nila ang ilang mga sala.

### Joram

Si Joram, nailhan sad nga Jehoram nga hari sa Israel, nga anak ni Ahab ug ni Jesabel.

* Naghari si Joram sa parehas nga panahon nga ang lain nga Jehoram naghari sad Juda.
* Dautan nga hari si Joram nga nagsimba sa mga diosdiosan nga maoy hinungdan sa pagkasala sa Israel.

### Juan

Si Juan usa sa mga dose ka mga apostoles ni Jesus ug usa siya sa mga suod nga higala ni Jesus.

* Si Juan ug ang iyang igsoon mga anak nga Zebedee.
* Lahi nga tawo si Juan kang Juan nga magbabautismo.
* Paghuman ni Jesus mibalik sa langit, si Juan (ang apostol) nagtudlo sa mga tawo mahitungod kang Jesus.
* Nagsulat sad si Juan ug duha ka libro ug pipila ka mga sulat mahitungod kang Jesus nga naapil sa Biblia.

### Juan

Si Juan usa sa mga dose ka mga apostoles ni Jesus ug usa siya sa mga suod nga higala ni Jesus.

* Si Juan ug ang iyang igsoon mga anak nga Zebedee.
* Lahi nga tawo si Juan kang Juan nga magbabautismo.
* Paghuman ni Jesus mibalik sa langit, si Juan (ang apostol) nagtudlo sa mga tawo mahitungod kang Jesus.
* Nagsulat sad si Juan ug duha ka libro ug pipila ka mga sulat mahitungod kang Jesus nga naapil sa Biblia.

### Juda

Si Juda ika-upat sa dose ka mga anak ni Jacob. Ang iyang inahan si Lea.

* Ang mga kaliwat ni Juda nahimong tribu sa Juda.
* Ang pulong nga "Judio" gikan sa ngalan nga "Juda."
* Adtong ang nasod sa Israel natunga paghuman sa paghari ni Solomon, ang gingharian sa Juda nahimutang sa habagatang bahin.

### Juda

Si Juda ika-upat sa dose ka mga anak ni Jacob. Ang iyang inahan si Lea.

* Ang mga kaliwat ni Juda nahimong tribu sa Juda.
* Ang pulong nga "Judio" gikan sa ngalan nga "Juda."
* Adtong ang nasod sa Israel natunga paghuman sa paghari ni Solomon, ang gingharian sa Juda nahimutang sa habagatang bahin.

### Juda, Gingharian sa Juda

Ang Juda ang labing dako sa dose ka mga tribu sa Israel. Paghuman namatay ni Haring Solomon, ang Israelita natunga sa duha ka gingharian. Ang gingharian sa Juda sa habagatang bahin, nga gilangkuban sa tribu sa Juda ug Benjamin.

* Ang kapital nga siyudad sa gingharian sa Juda mao ang Jerusalem.
* Ang ubang mga hari sa gingharian sa Juda mituman sa Dios ug nagdala sa mga tawo sa pagsimba kaniya. Apan kadaghanan sa hari sa Juda mga dautan.
* Mga 120 ka tuig ang milabay human gipilde sa Assirya ang Israel ang amihanang gingharian, ang Juda nasakop sa nasod sa Babilon. Ang mga taga Babilonia ang nagguba sa siyudad ug sa templo, ug nagkuha sa daghang mga tawo gikan sa gingharian sa Juda ug gidala nila paingon sa Babilonia isip mga dinakpan.

### Juda, Gingharian sa Juda

Ang Juda ang labing dako sa dose ka mga tribu sa Israel. Paghuman namatay ni Haring Solomon, ang Israelita natunga sa duha ka gingharian. Ang gingharian sa Juda sa habagatang bahin, nga gilangkuban sa tribu sa Juda ug Benjamin.

* Ang kapital nga siyudad sa gingharian sa Juda mao ang Jerusalem.
* Ang ubang mga hari sa gingharian sa Juda mituman sa Dios ug nagdala sa mga tawo sa pagsimba kaniya. Apan kadaghanan sa hari sa Juda mga dautan.
* Mga 120 ka tuig ang milabay human gipilde sa Assirya ang Israel ang amihanang gingharian, ang Juda nasakop sa nasod sa Babilon. Ang mga taga Babilonia ang nagguba sa siyudad ug sa templo, ug nagkuha sa daghang mga tawo gikan sa gingharian sa Juda ug gidala nila paingon sa Babilonia isip mga dinakpan.

### Judaismo, Relihiyon sa Judio

Ang pulong nga "Judaismo" gigamit adtong una pa sa panahon sa Bag-ong Kasabotan hangtod karon nga nagtumong sa, "relihiyon sa mga Judio."

* Sa panahon sa Daang Kasabotan, ang pulong nga "Judaismo" wala pa gigamit. Hinoon, adtong una ang relihiyon sa mga Judio (o Israelita) gitawag nga "relihiyon sa Judio."
* Ang relihiyon sa Judio (Judaismo) apil ang mga balaod sa Daang Kasabotan ug mga pahimatngon nga gihatag sa Dios sa mga Israelita nga tumanon. Apil sad sa ilang relihiyon ang mga naandang pamaagi sa pagkinabuhi ug mga tradisyon nga nadugang sa relihiyon sa Judio paglabay sa panahon.
* Sa paghubad, sa pulong nga, "relihiyon sa Judio" o "tinuhoan sa mga Judio" pwede kining gamiton sa Daan ug Bag-ong Kasabotan. Ang pulong nga "Judaismo" gamiton lang sa Bag-ong Kasabotan kay ang pulong wala pa gigamit niadto.

### Judas Iscariote

Si Judas Iscariote usa sa mga dose ka apostoles ni Jesus. Siya ang nagbudhi kang Jesus sa mga pangulo sa Judio.

* Ang ngalan nga "Iscariote" pwede nagpasabot nga "gikan sa Keriot," nga nagtumong sa syudad nga diin si Judas midako.
* Kawatan si Judas Iscariote, siya ang nagdumala sa kwarta sa mga apostoles ug kanunay nga gikawatan niya kini aron gamiton alang sa iyang kaugalingon.
* Gibudhian ni Judas si Jesus pinaagi sa pagsulti sa mga pangulo sa relihiyon nila kung asa si Jesus aron madakpan nila.
* Paghuman gisilotan sa mga pangulo sa relihiyon si Jesus nga mamatay, nagbasol si Judas nga iyang gibudhian si Jesus ug nagpakamatay siya.
* Aduna say lain nga mga tawo sa Biblia nga Judas ang ngalan nila sama sa igsoon ni Jesus ug ang usa sa dose ka mga disipolo.

### Judea

Ang pulong nga "Judea" gikan sa ngalan nga Juda nga usa sa dose ka mga tribu sa Israel.

* Usahay gigamit ang "Judea" sa pagtumong lang sa probinsya nga naa sa habagatang bahin sa daan nga Israel nga nahimutang sa kasadpan sa Patay nga Dagat. Ang ubang mga hinubaran nagtawag niini nga probinsya sa "Juda."
* Sa ubang panahon, "ang Judea" nagtumong sa tanang probinsya sa karaan nga Israel, apil ang Galilea, Samaria, Perea, Idumea ug Judea (Juda).

Kung ang maghuhubad gusto himuon nga tin-aw ang pasabot niining duha ka paggamit sa Judea, ( pananglitan. sa Lucas 1:5) pwede hubaron nga "ang nasod sa Judea" ug (pananglitan. sa Lucas 1:30) pwede hubaron nga "ang probinsya sa Judea" o "ang probinsya sa Juda" tungod kay kabahin man kini sa karaan nga Israel diin ang tribu sa Juda mao gyuy unang nagpuyo didto.

### Judea

Ang pulong nga "Judea" gikan sa ngalan nga Juda nga usa sa dose ka mga tribu sa Israel.

* Usahay gigamit ang "Judea" sa pagtumong lang sa probinsya nga naa sa habagatang bahin sa daan nga Israel nga nahimutang sa kasadpan sa Patay nga Dagat. Ang ubang mga hinubaran nagtawag niini nga probinsya sa "Juda."
* Sa ubang panahon, "ang Judea" nagtumong sa tanang probinsya sa karaan nga Israel, apil ang Galilea, Samaria, Perea, Idumea ug Judea (Juda).

Kung ang maghuhubad gusto himuon nga tin-aw ang pasabot niining duha ka paggamit sa Judea, ( pananglitan. sa Lucas 1:5) pwede hubaron nga "ang nasod sa Judea" ug (pananglitan. sa Lucas 1:30) pwede hubaron nga "ang probinsya sa Judea" o "ang probinsya sa Juda" tungod kay kabahin man kini sa karaan nga Israel diin ang tribu sa Juda mao gyuy unang nagpuyo didto.

### Judio

Ang mga Judio kaliwat ni Abraham sa iyang apo nga si Jacob.

* Nagsugod ug tawag ang mga tawo sa Israelita nga "Judio" sa dihang mibalik na sila sa Juda gikan sa pagkabihag nila sa Babilon.
* Ang pulong nga "Judio" gikan sa pulong nga "Juda." Ang mga Israelita nga binihag sa mga taga Babilon gikan sila sa habagatang bahin sa gingharian sa Juda.
* Ang Mesias nga si Jesus usa ka Judio. Apan, ang mga pangulo sa Judio nga relihiyoso nagsalikway kang Jesus ug namugos gyud sila nga ipapatay siya.

### Judio

Ang mga Judio kaliwat ni Abraham sa iyang apo nga si Jacob.

* Nagsugod ug tawag ang mga tawo sa Israelita nga "Judio" sa dihang mibalik na sila sa Juda gikan sa pagkabihag nila sa Babilon.
* Ang pulong nga "Judio" gikan sa pulong nga "Juda." Ang mga Israelita nga binihag sa mga taga Babilon gikan sila sa habagatang bahin sa gingharian sa Juda.
* Ang Mesias nga si Jesus usa ka Judio. Apan, ang mga pangulo sa Judio nga relihiyoso nagsalikway kang Jesus ug namugos gyud sila nga ipapatay siya.

### Magtutudlo

Ang pulong nga "Magtutudlo" literal nga nagpasabot sa, "akong agalon" o "akong magtutudlo."

* Titulo kini sa pagtahod nga gigamit sa pagtagad sa lalaki nga Judio nga magtutudlo sa relihiyon, hilabi na sa magtutudlo sa mga balaod sa Dios.
* Usahay parehas nga gitawag si Jesus ug Juan Bautista nga "Magtutudlo" sa ilang mga disipulo.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pamaagi sa paghubad niini nga pulong pwede sad ang, "Akong Agalon" o "Akong Magtutudlo"o "Halangdong Magtutudlo " o "Magtutudlo sa Relihiyon." Ang ubang mga pinulongan pwede nga dakoon ang unang letra niini nga titulo kung gigamit kini sa pag-abi-abi, samtang ang uban dili nila kini himoon.
* Ang pinulongan nga hubaron pwede nga aduna say pinasahi nga pamaagi nga kasagarang gigamit sa pagtagad sa magtutudlo.
* Siguraduha gyud nga ang hubad niini nga pulong dili mogawas nga si Jesus usa ka magtutudlo sa eskuwelahan.
* Hunahunaa sad kung giunsa paghubad ang "Magtutudlo" sa Biblia sa hubad nga duol sa pinulongan o nasudnong pinulongan.

### Maria

Si Maria inahan ni Jesus ug asawa ni Jose.

* Ang Balaan nga Espiritu milagrosong naghimo ug hinungdan aron mamabdos si Maria dihang birhen pa siya. Ang bata sa iyang tiyan anak kini sa Dios.
* Gikuha ni Jose si Maria isip iyang asawa, apan si Maria nagpabilin nga birhen hangtod sa pagkahuman nga gipanganak ang bata.
* Sa dihang gipanganak na ang bata, gipanganlan ni Maria ug si Jose ang bata nga Jesus.

### Maria Magdalena

Si Maria Magdalena misugod sa pagsunod kang Jesus pagkahuman nga gipalayas ni Jesus ang mga demonyo gikan kaniya.

* Si Maria Magdalena ug ang uban pa nga mga babaye mitabang sa pagsuporta kang Jesus ug sa iyang mga apostoles pinaagi sa paghatag ug mga pagkaon kanila.
* Si Maria Magdalena ug ang uban pa nga mga babaye mao ang unang nakakita kang Jesus pagkahuman nga siya mibangon gikan sa mga patay.

### Mateo

Mateo ang ngalan nga gihatag kang Levi, nga anak ni Alpeo. Si Mateo ang usa sa dose nga gipili ni Jesus nga mahimong mga apostoles niya.

Si Mateo maniningil sa buhis nga gikan sa Capernaum usa niya nahimamat si Jesus.

Gisulat ni Mateo ang Ebanghelyo nga nagdala sa iyang ngalan.

### Moab, Moabitanhon, Moabitanhong babaye

Si Moab mao ang anak nga lalaki sa mas magulang nga babayeng anak ni Lot. Gitawag nga mga Moabitanhon ang iyang mga kaliwat ug ang yuta nga ilang gipuy-an kadugayan gitawag nga "Moab."

* Ang nasod sa Moab nahimutang sa sidlakan sa Judea, sa pikas nga kilid sa Patay nga Dagat. Anaa kini dapit sa habagatan-sidlakan sa Betlehem nga siyudad sa Judea, diin gikan ang pamilya ni Naomi.
* Ang pulong nga "Moabitanhong babaye" pwede hubaron nga "babaye nga taga-Moab" o "babaye gikan sa Moab."

### Moises

Si Moises usa ka propeta ug pangulo sa mga Israelitang katawhan sulod sa labaw sa 40 ka tuig.

* Gipili sa Dios si Moises nga mao mopagawas sa mga Israelita sa pagka-ulipon didto sa Ehipto ug pangulohan sila ngadto sa Yutang Gisaad.
* Gihatag sa Dios kang Moises ang mga papan nga bato diin gibutang ang iyang mga sugo alang sa mga Israelita.
* Sa dihang hapit na matapos ang iyang kinabuhi, wala mituman si Moises sa Dios mao nga wala siya makapuyo sa Yutang Gisaad nga Canaan.

### Nazaret

Ang Nazaret usa ka lungsod sa rehiyon sa Galilea sa amihanang Israel.

* Sila Jose ug Maria gikan sa Nazaret ug didto nila gipadako si Jesus.
* Daghan sa mga tawo sa Nazaret wala nitahod sa katudluan ni Jesus tungod kay nagdako si Jesus uban kanila ug gihunahuna nila nga ordinaryo lang siya nga tawo.
* Gisulayan sa mga tawo sa Nazaret nga patyon si Jesus niadtong giangkon niya nga siya ang Mesiyas.

### Noe

Si Noe mao ang tawo nga nabuhi labaw sa 4,000 ka tuig na ang nilabay, sa panahon nga gilunop sa Dios ang tibuok kalibotan aron laglagon ang tanang daotan nga mga tawo sa kalibotan. Giingnan sa Dios si Noe nga magbuhat ug daku kaayo nga barko diin siya ug ang iyang pamilya magpuyo samtang aduna pay daku nga tubig nga nagtabon sa kayutaan.

* Si Noe usa ka matarung nga tawo nga nagtuman sa Dios sa tanan.
* Kaniadtong giingon sa Dios kang Noe kung unsaon niya pagtukod sa daku kaayo nga barko, gituman gyud niya ang sakto nga pamaagi nga gimando kaniya sa Dios.
* Sulod sa barko si Noe ug ang iyang pamilya naluwas ug kadugayan midaghan ug pag-usab ang mga tawo sa yuta pinaagi sa ilang mga anak ug mga apo.
* Ang tanan nga natawo pagkahuman sa lunop gitawag nga mga kaliwat sa pamilya ni Noe.

### Olibo

Ang olibo usa ka gamay nga bunga sa kahoy, diin kasagaran nga mitubo sa mga rehiyon palibot sa Dagat sa Mediterranean.

* Ang mga kahoy nga olibo usa ka klase sa lunhawon nga gagmay nga kahoy nga adunay mga puti nga gagmay nga bulak. Motubo kini labing maayo sa init nga panahon ug pwede kini mabuhi bisan gamay lang ang tubig.
* Ang bunga sa kahoy nga olibo lunhaw ang kolor, apan kung mahinog itom ang kolor niini. Ang mga olibo pwede nga pagkaon ug pagakuhaan ug lana.
* Ang lana nga olibo dili lang gigamit nga pangluto apan pwede sad nga mga pangsuga ug gamiton sa mga seremonya sa relihiyosong bahin.
* Sa Biblia, ang mga kahoy nga olibo ug ang mga sanga niini usahay gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa mga tawo.

### Pablo, Saul

Si Pablo mao ang pangulo sa mga nauna nga mga Iglesia nga gisugo ni Jesus aron dalhon niya ang maayong mga balita sa ubang mga grupo nga mga tawo.

* Si Pablo usa ka Judio nga natawo sa siyudad sa Tarsus sa Roma, mao nga usa sad siya ka Romano.
* Si Pablo unang gitawag sa iyang Judio nga ngalan nga Saul.
* Si Saul usa ka relihiyoso nga pangulo sa mga Judio ug gipanakop niya ang mga Judio nga nahimong kristuhanon tungod kay wala siya motuo kang Jesus.
* Nagpakita si Jesus kang Saul pinaagi sa makabuta nga kahayag, ug giingnan niya siya nga undangon niya ang pagpasakit sa mga Kristohanon. Nagsugo si Jesus sa usa ka Kristohanon nga tawo aron tudluan si Saul, ug mituo siya kang Jesus.
* Sa una gitudluan ni Saul ang mga Judio mahitungod kang Jesus.
* Kadugayan, gisugo sa Dios si Saul aron magtudlo mahitungod kang Jesus sa ubang mga grupo nga mga tawo sa daghang mga siyudad sa Roma. Ug kadugayan gigamit niya ang iyang Romano nga ngalan nga Pablo.
* Misulat sad ug mga sulat si Pablo aron awhagon ug tudluan ang mga Kristohanon sa lainlaing mga siyudad. Ang pipila sa iyang mga sulat anaa sa Biblia.

### Pan

Ang pan hinimo sa harina nga gisagulan ug tubig ug mantika. Kasagarang niini gibutangan ug pangpatubo sama sa libadura. Hulmaon kini dayon nga pan ug iluto.

* Pwede sad mahimo ang pan nga walay patubo aron dili kini motubo. Gitawag kini ug "pan nga walay libadura" nga gigamit sa mga Judio sa ilang pagkaon sa Kasaulogan sa Pagpasaylo.
* Ang pan mao gyud ang pagkaon sa kadaghanan sa mga tawo sa panhon sa Biblia, kini nga pulong kasagarang gigamit sa Biblia nga nagtumong sa pagkaon sa kinatibuk-an, sama sa mga pulong nga, "inadlaw nga pan."
* Ang "pan sa prisensya" kay pinasahi nga pan nga gihimo nga simbolo sa presensiya sa Dios ug sa iyang pakig-ambit sa iyang mga tawo. 12 ka ingon ini nga pan ang gitipigan sa pinasahi nga lamisa gawas sa balaang lugar sa tabernakulo o templo. Kada semana ang daan nga mga pan kaunon sa mga pari ug magbutang na sad sila ug bag-ong giluto pan sa lamisa. Pwede kini hubaron nga, "ang pan nga nagsimbolo sa pakig-ambit sa Dios kanila."
* Ang sumbingay nga "pan gikan sa langit" nagtumong sa pinasahi nga puti nga pagkaon nga gitawag ug "mana" nga gihatag sa Dios sa mga Israelita sa dihang naglibutlibot sila sa deserto.
* Gitawag sad ni Jesus ang iyang kaugalingon nga "ang pan nga mikanaog gikan sa langit" ug "pan sa kinabuhi."
* Sa dihang si Jesus ug ang iyang mga disipolo nagdungan ug kaon sa kasaulugan sa pagsaylo sa wala pa siya mamatay, gikompara niya ang pagkaon ug pan sa iyang lawas nga masamaran ug mamatay sa krus.
* Tan-awa sa: [[rc://ceb/obe/other/yeast]], [[rc://ceb/obe/kt/tabernacle]], [[rc://ceb/obe/kt/temple]], [[rc://ceb/obe/kt/passover]],

### Pari, Pagkapari

Sa Biblia, ang pari usa ka tawo nga gipili aron maghatag ug mga sakripisyo sa Dios alang sa mga tawo sa Dios. Ang "pagkapari" trabaho o katungdanan sa usa ka pari.

* Sa Daang Kasabotan, gipili sa Dios si Aron ug ang iyang mga kaliwat nga mahimong iyang mga pari alang sa mga tawo sa Israel.
* Ang "pagkapari" mao ang katungod ug responsibilidad nga gipasa sa amahan sa iyang anak sa banay ni Levita.
* Ang Israelita nga mga pari adunay responsibilidad sa paghalad sa sakripisyo sa mga tawo ngadto sa Dios, apil ang ubang mga katungdanan sa templo.
* Ang mga pari naghalad sad ug inadlaw nga mga pag-ampo sa Dios alang sa mga tawo ug pagbuhat sa uban pang relihiyosong tulumanon.
* Ang mga pari maoy maghatag ug pormal nga mga panalangin sa mga tawo ug nagtudlo kanila sa mga balaod sa Dios.
* Sa panahon ni Jesus, adunay lainlain nga klase nga mga pari, apil ang mga pangulong pari ug ang kinatas-ang pari.
* Si Jesus ang atong "labing taas nga pari" nga gapangamuyo alang kanato sa atubangan sa Dios. Gihalad niya ang iyang kaugalingon nga hingpit nga sakripisyo alang sa sala. Nagpasabot kini nga mga sakripisyo nga gihimo sa tawhanong pari dili na kinahanglan.
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang matag tumutuo kang Jesus gitawag nga "pari" nga direkta na nga makaadto sa Dios sa pag-ampo sa pagpangamuyo sa iyang kaugalingon ug sa ubang mga tawo.
* Niadtong una pa kayo nga panahaon, adunay say pagano nga mga pari nga naghatag ug halad sa dili tinuod nga dios sama ni Baal.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "pari" pwede hubaron nga "gisakripisyo nga tawo" o "tigpatiwala sa Dios" o "tigpatunga alang sa mga sakripisyo" o "tawo nga gipili sa Dios nga morepresentar kaniya."
* Ang hubad sa "pari" kinahanglan lahi sa hubad sa "tigpataliwala."
* Ang pipila ka mga hubad mas gusto kanunay moingon nga sama sa, "paring Israelita" o "paring Judio" o "pari ni Yahweh" o "pari ni Baal" sa pagpatin-aw niini aron dili kini hunahunaon nga pari sa karon nga panahon.
* Ang pulong nga gigamit sa paghubad sa "pari" kinahanglan lahi sa pulong nga "pangulong pari," "kinatas-ang pari," "levita" ug "propeta."

### Pariseo

Ang mga Pariseo mao ang importante nga mga grupo sa Israelita nga mga pangulo sa ilang relihiyon sa panahon ni Jesus. Kadaghanan kanila mao ang mga dili kaayo dato nga mga negosyante ug ang uban kanila mga pari.

* Sa tanang nangulo sa mga Judio, ang mga Pariseo ang hilabihan ka estrikto mahitungod sa pagtuman sa mga balaod ni Moises ug ang uban pang mga balaod ug tradisyon sa mga Judio.
* Nabalaka sila pag-ayo mahitungod sa paglahi sa mga katawhan sa Judio aron dili sila maimpluwensiya sa mga Gentil nga nagpalibot kanila. Sa kamatuoran ang ngalan nga "Pariseo" gikan sa pulong nga "lainon."
* Ang mga Pariseo mituo sa kinabuhi human ang kamatayon; mituo sad sila sa mga anghel ug ang uban pang espirituhanong linalang.
* Ang mga Pariseo ug ang mga Saducio (apil ang kinatas-ang mga pare) kanunay nga nagsupak kang Jesus ug sa mga nauna nga mga Kristohanon.

### Pasaylo, Pagpasaylo

Ang pagpasaylo sa usa ka tawo nagpasabot sa dili pagdumot ngadto sa tawo nga naghatag ug kasakitan. Ang pagpasaylo mao ang paghatag ug pasaylo sa usa ka tawo.

* Ang pagpasaylo sa usa ka tawo kasagarang nagpasabot sa dili pagsilot sa usa ka tawo nga nakabuhat ug sayop.
* Kini nga pulong pwede sad gamiton nga sumbingay nga nagpasabot sa, "pagtangtang" sama sa mga pulong nga "pagpasaylo sa utang."
* Kung ang mga tawo magsugid sa ilang mga sala, ang Dios magpasaylo sad kanila tungod sa sakripisyo sa pagkamatay ni Jesus sa krus.
* Gitudluan ni Jesus ang iyang mga disipolo sa "pagpasaylo" sa uban sama sa pagpasaylo niya kanila.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang "pasaylo" pwede hubaron nga "pagtangtang" o "buhian" o "dili paghunahuna nga nakasala ang usa ka tawo."

### Pedro, Simon Pedro, Cefas

Kini ang lainlaing mga ngalan nga nagtumong kang Pedro nga usa sa mga dose ka mga apostoles ni Jesus. Usa siya nga importante nga pangulo sa nauna nga Iglesia.

* Usa pa siya gitawag ni Jesus nga iyang disipulo, Simon ang ngalan niini nga tawo.
* Kadugayan ginganlan sad siya ni Jesus nga Cefas nga nagpasabot nga "bato" sa aramaic nga pinulungan. Gitawag sad siya nga Pedro, ang ngalan nga nagpasabot sa "bato" sa Griyego nga pinulungan.
* Mas ilado siya sa iyang ngalan nga Pedro ug Simon Pedro.
* Gigamit sa Dios si Pedro pinaagi sa pag-ayo sa mga tawo ug pagwali sa maayong balita mahitungod kang Jesus.
* Duha ka mga libro sa Bag-ong Kasabotan ang mga sulat nga gisulat ni Pedro aron dasigon ug tudluan ang kaubanan nga mga magtutuo.

### Pedro, Simon Pedro, Cefas

Kini ang lainlaing mga ngalan nga nagtumong kang Pedro nga usa sa mga dose ka mga apostoles ni Jesus. Usa siya nga importante nga pangulo sa nauna nga Iglesia.

* Usa pa siya gitawag ni Jesus nga iyang disipulo, Simon ang ngalan niini nga tawo.
* Kadugayan ginganlan sad siya ni Jesus nga Cefas nga nagpasabot nga "bato" sa aramaic nga pinulungan. Gitawag sad siya nga Pedro, ang ngalan nga nagpasabot sa "bato" sa Griyego nga pinulungan.
* Mas ilado siya sa iyang ngalan nga Pedro ug Simon Pedro.
* Gigamit sa Dios si Pedro pinaagi sa pag-ayo sa mga tawo ug pagwali sa maayong balita mahitungod kang Jesus.
* Duha ka mga libro sa Bag-ong Kasabotan ang mga sulat nga gisulat ni Pedro aron dasigon ug tudluan ang kaubanan nga mga magtutuo.

### Pilato

Si Pilato usa ka Romano nga gobernador nga naghukom kang Jesus sa kamatayon.

* Tungod kay si Pilato mao ang gobernador, aduna siyay awtoridad sa paghukom sa mga kriminal.
* Gusto sa mga relihiyosong pangulo sa mga Judio nga ipalansang ni Pilato sa krus si Jesus, mao nga namakak ug miingon sila nga si Jesus usa ka kriminal.
* Nakaamgo si Pilato nga si Jesus walay sala, apan nahadlok siya sa panun sa mga tawo, mao nga gimanduan niya ang iyang mga sundalo sa paglansang kang Jesus sa krus.

### Rahab

Si Rahab usa ka babaye nga nagpuyo sa Jerico sa dihang ang Israel misulong sa siyudad. Usa siya ka babaye nga nagbaligya ug dungog.

* Gitago ni Rahab ang duha ka Israelita nga miadto aron maniid sa Jerico sa wala pa misulong ang mga Israelita. Gitabangan niya ang mga espiya sa pag-ikyas pabalik sa kampo sa mga Israelita.
* Nahimo nga tumutuo si Rahab kang Yahweh, siya ug ang iyang pamilya naluwas niadtong giguba ang Jerico. Namuyo sila kauban ang mga Israelita.

### Rama

Ang Rama usa ka karaan nga siyudad sa Israel nga nahimutang mga 8 ka kilometros amihanan sa Jerusalem didto sa Benjamin duol sa Gibeon.

* Nahimutang ang Rama sa lugar kung diin ang mga kaliwat sa asawa ni Jacob nga si Raquel namuyo.
* Niadtong ang mga Israelita gibihag sa Babilonia, gidala una sila sa Rama usa pa sila miadto sa Babilonia.
* Ang Rama mao ang gipuy-an sa amahan ug inahan ni Samuel.

### Raquel

Usa sa mga asawa ni Jacob si Raquel. Siya ug ang iyang igsoon nga si Lea mga anak nga babaye ni Laban nga uyoan ni Jacob.

* Si Raquel ang inahan ni Jose ug Benjamin nga ang mga kaliwat nahimong duha sa mga dose ka tribu sa Israel.
* Sa sinugdanan, dili makaanak si Raquel. Apan ang Dios mao ang hinungdan nga nanganak siya kang Jose.
* Sa paglabay sa mga katuigan, niadtong nanganak siya kang Benjamin, namatay si Raquel ug gilubong ni Jacob duol sa Betlehem.

### Ruth

Si Ruth usa ka babayeng taga-Moab nga nabuhi niadtong panahon nga ang mga maghuhukom ang nangulo sa Israel. Usa siya ka kagikanan ni Jesu Cristo.

* Ilado gyud si Ruth sa iyang pagkamaunongon sa iyang ugangan nga si Naomi. Nikuyog si Ruth uban kang Naomi pagbalik sa Israel ug nagtabang ug hatag sa iyang mga panginahanglan.
* Gitugyan ni Ruth ang iyang kinabuhi aron sa pag-alagad sa tinuod nga Dios sa Israel.
* Nagminyo ug usab si Ruth sa usa ka lalaking Israelita ug nanganak siya ug lalaki nga nahimong apohan ni Haring David.

### Saduseo

Ang Saduseo usa ka politikal nga grupo sa mga paring Judio sa panahon ni Cristo Jesus nga nagsuporta sa pagpangulo sa mga Romano ug dili sila motuo sa pagkabanhaw sa tawo.

* Ang mga Saduseo adunahan ug taas ang estado nga mga Judio nga adunay posisyon sa pagmando nga makagagahum sama sa pangulong pari ug kinatas-ang pari.
* Ang mga katungdanan sa mga Saduseo naglakip sa pag-atiman sa kinatibuk-an sa templo ug mga katungdanan sa pari sama sa paghalad sa mga sakripisyo.
* Ang mga Saduseo ug mga Pariseo dako ang ilang kalabutan sa paglansang sa krus kang Cristo Jesus.
* Si Jesus nagsulti batok niining duha ka grupo sa relihiyon tungod sa ilang pagkamakaugalingon ug pagpakaaron-ingnon.

### Samaria, Taga-Samaria

Ang Samaria ngalan sa usa ka siyudad ug ang mga lugar nga nakapalibot niini nga rehiyon sa amihanang dapit sa Israel. Kini nga rehiyon makita taliwala sa Patag sa Sharon nga anaa sa kasadpang bahin niya ug sa Suba sa Jordan nga anaa sa kasidlakang bahin niya.

* Sa Daang Kasabotan, ang Samaria mao ang kapital nga siyudad sa amihanang gingharian sa Israel. Kadugayan ang rehiyon palibot niini gitawag nga Samaria.
* Kaniadtong gipildi sa mga taga-Asiria ang amihanang gingharian sa Israel, gikuha nila ang siyudad sa Samaria ug gipugos nila nga mohawa ang kadaghanan nga mga Israelita nga nagpuyo sa amihanang bahin aron moadto sa layo nga lainlaing mga siyudad sa Asiria.
* Ang mga taga-Asiria nagdala sad ug mga langyaw sa rehiyon sa Samaria aron pulihan ang mga Israelita nga gipahawa.
* Ang pipila sa mga nahabilin nga mga Israelita sa rehiyon, naminyo sa mga langyaw nga mibalhin didto ug ang ilang mga kaliwat gitawag nga mga taga-Samaria.
* Gibiaybiay sa mga Judio ang mga taga-Samaria tungod kay mistiso lang sila nga mga Judio ug tungod kay nagsimba sila sa mga diosdiosan sa mga pagano.
* Sa panahon sa Bag-ong Kasabotan, ang rehiyon sa Samaria giutlanan sa rehiyon sa Galilea sa amihanang bahin niini ug sa rehiyon sa Judea sa habagatang bahin.

### Satanas, Yawa, Ang dautan

Ang yawa espirituhanong linalang sa Dios, apan nagrebelde siya batok sa Dios ug nahimong kaaway sa Dios. Ang yawa gitawag sad nga "Satanas" ug "ang dautan."

* Ang yawa nga si Satanas nagdumot sa Dios ug sa tanan nga iyang linalang, tungod kay gusto niyang ilugon ang lugar sa Dios ug simbahon siya ingon nga Dios.
* Gitintal ni Satanas ang mga tawo aron magrebelde batok sa Dios.
* Gipadala sa Dios ang iyang anak nga si Jesus aron luwason ang mga tawo gikan sa pagmando ni Satanas.
* Ang ngalan nga "Satanas" buot pasabot "kaaway" o "kontra."
* Ang pulong nga "yawa" buot pasabot "magsusumbong."

Mag Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "yawa" pwede sad hubaron nga "tigpasangil" o "ang dautan" o "ang hari sa mga dautang espiritu" o " ang pangulo nga dautang espiritu."
* Ang "Satanas" pwede hubaron nga "kasangka" o "kaaway" o uban pa nga ngalan nga magpakita nga siya dautan.
* Kini nga mga pulong kinahanglan hubaron nga lahi sa demonyo ug sa dautan nga espiritu.
* Hunahunaa kung giunsa paghuabad kini nga mga pulong sa lokal o nasudnon nga pinulongan.

### Saul

Si Saul usa ka Israelitang lalaki nga gipili sa Dios nga mahimong unang hari sa Israel.

* Si Saul taas ug gwapo ug usa ka kusgan nga sundalo. Siya ang klase sa tawo nga gusto sa mga Israelita nga mahimo nilang hari.
* Bisan nag-alagad siya sa Dios sa sinugdanan, sa kadugayan nahimo siyang mapahitas-on ug wala siya mituman sa Dios. Tungod niini, gipili sa Dios si David nga mopuli kang Saul ingon nga hari.

Pagkahuman sa gatosan ka tuig, adunay laing Judio nga Saul ang ngalan. Apan gialisdan ang iyang ngalan ug Pablo pagkahuman siya makaila kang Jesus.

### Sidon, mga taga-Sidon

Si Sidon mao ang kamagulangang anak nga lalaki ni Canaan. Aduna say siyudad nga gitawag ug Sidon didto sa Canaan.

* Ang siyudad sa Sidon nahimutang sa baybayon sa Dagat sa Mediteraneo nga parte sa nasod nga karon mao ang Lebanon.
* Ang mga taga-Sidon usa ka grupo sa tawo nga nagpuyo sa karaan nga Sidon ug sa mga lugar nga nagpalibot niini. Mga Gentil kini nga mga tawo.
* Sa Bibliya, ang Sidon adunay kalabotan sa siyudad sa Tira. Ilado kining duha ka siyudad sa ilang bahandi ug sa makasasala nga batasan sa ilang mga katawhan.

### Sinai, Bukid sa Sinai

Sinai ang ngalan sa bukid nga tingali nahimutang sa habagatan nga bahin sa gitawag karon nga Peninsula sa Sinai.

* Ang mga Israelita miagi sa Bukid sa Sinai samtang nagbyahe sila gikan sa Ehipto ngadto sa Gisaad nga Yuta.
* Ang Bukid sa Sinai kabahin sa usa ka dako ug batohon nga disyerto.
* Gihatag sa Dios kang Moises ang Napulo ka Sugo didto sa Bukid sa Sinai.

### Sodom

Ang Sodom usa ka siyudad sa habagatang bahin sa Canaan diin nagpuyo ang pag-umangkon ni Abraham nga si Lot uban sa iyang asawa ug mga anak.

* Ang yuta sa rehiyon nga nagpalibot sa Sodom maayo ang pagpatubig ug tabunok, mao nga didto gipili ni Lot nga magpuyo niadtong una siyang miabot sa Canaan.
* Ang eksakto nga nahimutangan niini nga siyudad wala mahibaloi tungod kay hingpit nga gilaglag sa Dios ang Sodom ug ang silingan niini nga siyudad nga Gomora ingon nga silot sa Dios sa mga dautang butang nga gihimo sa mga tawo didto.
* Ang labing daotang sala nga gibuhat sa mga tawo sa Sodom ug Gomora mao ang pakighilawas sa isig ka lalaki o babaye.

### Solomon, Salomon

Si Solomon usa sa mga anak nga lalaki ni Haring David. Ang iyang inahan mao si Batseba.

* Niadtong nahimong hari si Solomon, giingnan siya sa Dios nga mangayo ug bisan unsa nga iyang gusto. Mao nga si Solomon nangayo ug kaalam aron patas ug sakto niya nga mamandoan ang mga katawhan. Nahimuot ang Dios sa hangyo ni Solomon ug gihatagan siya sa kaalam ug daghang bahandi.
* Gitukod ni Solomon ang templo alang sa Dios sa Jerusalem nga giplano nga itukod sa iyang amahan nga si David.
* Bisan nga maalam nga nagmando si Solomon sa unang mga tuig nga naghari siya, kadugayan sayop siya nga nagminyo ug daghan kaayong langyaw nga mga babaye ug nagsugod siya ug simba sa ilang mga diosdiosan.
* Tungod sa dili pagkamatinud-anon ni Solomon, pagkahuman niya mamatay, gitunga sa Dios ang mga Israelita ngadto sa duha ka gingharian: ang Israel ug ang Juda. Kini nga mga gingharian kanunay nakig-away batok sa usa'g usa.

### Suba sa Jordan

Ang Suba sa Jordan midagayday gikan sa amihanan paingon sa habagatan, ug maoy sidlakan nga utlanan sa lugar nga gitawag ug Canaan.

* Karon, ang Suba sa Jordan nagbahin sa Israel sa kasadpan ug Jordan sa sidlakan.
* Ang Suba sa Jordan midagayday sa dagat sa Galileo ug mihinong sa Patay nga Dagat.
* Sa dihang gidala ni Josue ang Israel sa Canaan, kinahanglan nila motabok sa suba sa Jordan bisan nagbaha kini ug lalom kaayo. Tungod kay lalom kaayo ug lisod sa pagtabok, milagro nga gipahunong sa Dios ang tubig sa pagdagayday aron makatabok sila.

### Tamar

Ang Tamar ngalan sa pipila ka mga babaye sa Daang Kasabotan. Kini sad ang ngalan sa lugar nga gihisgutan sa libro nga Ezequiel.

* Si Tamar mao ang umagad nga babaye ni Juda. Gipanganak niya si Peres nga katigulangan ni Jesu Cristo.
* Ang usa sa mga anak nga babaye ni David Tamar ang ngalan; ang iyang igsoon sa amahan nga si Amnon gilugos siya ug gipasagdan siya.

### Tinuod, kamatuoran

Ang pulong nga "tinuod" ug "kamatuoran" nagtumong sa konsepto nga mga matuod nga panghitabo nga nahitabo gyud ug mga panultihon nga giingon gyud.

* Ang tinuod nga mga butang mao ang tinuod, aktwal, matinud-anon, lehitimo ug matuod.
* Ang kamatuoran mao ang tinuod nga pagsabot, pagtuo o panultihon.
* Gipadayag ni Jesus ang kamatuoran sa Dios sa mga pulong nga gilitok niya.
* Kamatuoran ang pulong sa Dios. Naghisgot kini mahitungod sa aktwal nga mga butang nga nahitabo ug nagtudlo kung unsa ang tinuod mahitungod sa Dios ug mahitungod sa tanan niyang gihimo.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto ug kung unsa ang gihulagway, ang pulong nga "tinuod" pwede hubaron pinaagi sa "tinuod" o "matuod" o "sakto" o "sigurado o orihinal."
* Mga pamaagi sa paghubad sa pulong nga "tinuod" pwede sad, "kung unsa ang tinuod" o "sigurado gyud" o "baruganan."
* Mga sugyot sa paghubad niini nga mga pulong:
* "Dawata ang kamatuoran" ---"tuohi ang tinuod."

### Tiro

Ang Tiro usa ka karaan nga siyudad sa Canaan dapit sa baybayon sa Dagat sa Mediteraneo nga karon mao ang nasod sa Lebanon. Ang kabahin sad niini nga siyudad naa nahimutang sa isla, mga usa ka kilometro gikan sa baybayon.

* Anaa na ang siyudad sa Tiro sa wala pa ang mga Israelita mibalhin ngadto sa Canaan. Kini usa ka siyudad sa Gentil.
* Tungod sa iyang lokasyon ug mahinungdanon nga natural nga kakuhaan, ang siyudad sa Tiro nagmalampuson sa pagpatigayon ug adunahan kaayo.
* Ang mga tawo sa Tiro nabantog nga nagkinabuhi nga imoral.
* Ang Tiro usahay giisip nga mao ang karaang siyudad sa Sidon.

### Tito

Pangulo sa usa sa mga unang iglesia si Tito nga tinun-an ni apostol Pablo.

* Gitahasan si Tito ug trabaho sa pagpili ug mga pangulo sa iglesia sa Creta.
* Usa lang ka libro sa Bag-ong Kasabotan ang sulat ni Pablo alang kang Tito.
* Isip Gentil nga pangulo sa iglesia, dili kinahanglan nga tulion si Tito.

### Tomas

Si Tomas usa sa dose ka mga tawo nga gipili ni Jesus nga mahimo niya nga mga disipolo (gitawag sad nga apostoles).

* Nailhan sad si Tomas sa ngalan nga "Didymos", pulong nga nagpasabot “kaluha.”
* Inila si Tomas sa iyang giingon nga dili siya motuo nga si Jesus nabuhi pag-usab hangtod nga makita niya ug mahikap ang mga dapit nga diin si Jesus nasamaran.
* Si Tomas sad ang nangutana kang Jesus sa pagpatin-aw kung unsaon man pagkahibalo sa dalan paingon sa Amahan.

### Ur

Importante nga siyudad ang Ur nga duol sa suba sa Euprates sa karaan nga rehiyon sa Caldea, nahimutang kini sa lugar nga gitawag nga nasod sa Iraq karon.

* Gikan sa siyudad sa Ur si Abraham ug didto gitawag siya sa Dios aron mobiya sa Ur ug moadto sa lugar sa Canaan.
* Si Haran nga igsoon ni Abraham ug amahan ni Lot, namatay sa Ur. Kini siguro ang hinungdan ug naka impluwensya kang Lot sa pag-uban kang Abraham sa dihang mibiya siya sa Ur.

### Zacarias

Usa ka Judio nga pari si Zacarias nga mao ang amahan ni Juan Bautista.

* Naghigugma si Zacarias sa Dios ug mituman kaniya.
* Sa daghang mga katuigan si Zacarias ug ang iyang asawa nga si Elisabet nag-ampo pag-ayo nga magkaanak, apan wala sila magkaanak. Apan sa dihang tigulang na kaayo sila, gitubag sa Dios ang ilang mga pag-ampo ug naghatag kanila ug anak nga lalaki.
* Nagtagna si Zacarias nga ang iyang anak nga si Juan mahimong propeta nga magpahibalo ug mag-andam sa agianan sa Mesias.

### Zebedeo

Usa ka mangingisda si Zebedeo nga taga Galilea. Ang iyang mga anak nga sila Santiago ug Juan nagtrabaho uban kaniya. Unya gibiyaan nila ang ilang trabaho ug nahimong duha sa mga apostol

### abu, abog

Ang abu murag pulbos nga abohon ang kolor nga maoy nabilin pagkasunog sa kahoy. Ngalan sad kini sa usa ka klase nga kahoy.

* Ang pulong nga "abu" gigamit nga sumbingay sa Biblia nga nagtumong sa usa ka butang nga walay bili, o walay pulos.
* Sa adtong una pa kaayo nga panahon, ang paglingkod sa abu timaan sa kasubo o pagkaguol kaayo.
* Ang ilang naandan nga pamatasan mao ang pagsul-ob sa sagutsoton, garason nga panapton ug paglingkod sa abu o pagsabwag ug abu sa ulo.
* Ang pagbutang ug abu sa ulo timaan sad sa pagkaulaw.
* Ang usa nga nagtinguha sa walay pulos, ingon nga "gakaon ug abu."
* Sa Biblia usahay ang pulong nga "abog" gigamit mahitungod sa abu.

### abu, abog

Ang abu murag pulbos nga abohon ang kolor nga maoy nabilin pagkasunog sa kahoy. Ngalan sad kini sa usa ka klase nga kahoy.

* Ang pulong nga "abu" gigamit nga sumbingay sa Biblia nga nagtumong sa usa ka butang nga walay bili, o walay pulos.
* Sa adtong una pa kaayo nga panahon, ang paglingkod sa abu timaan sa kasubo o pagkaguol kaayo.
* Ang ilang naandan nga pamatasan mao ang pagsul-ob sa sagutsoton, garason nga panapton ug paglingkod sa abu o pagsabwag ug abu sa ulo.
* Ang pagbutang ug abu sa ulo timaan sad sa pagkaulaw.
* Ang usa nga nagtinguha sa walay pulos, ingon nga "gakaon ug abu."
* Sa Biblia usahay ang pulong nga "abog" gigamit mahitungod sa abu.

### adlaw sa paghukom

Ang pulong nga "adlaw sa paghukom" nagtumong sa moabot nga panahon nga hukman sa Dios ang matag tawo.

* Gihimo sa Dios ang iyang anak nga si Jesu Cristo nga hukom sa tanang mga tawo.
* Sa adlaw sa paghukom, maghukom si Cristo sa mga tawo pinaagi sa iyang matarong nga kinaiya.

Mga Sugyot sa Paghubad

* kini nga pulong pwede sad hubaron nga "panahon sa paghukom' tungod kay pwede kini nagtumong sa labaw pa sa usa ka adlaw.
* Ang ubang pamaagi sa paghubad niini nga pulong pwede sad, "ang ulahing panahon ang Dios maghukom sa tanan nga mga tawo."
* Gisulat nga kapital kini nga pulong sa ubang hinubaron aron sa pagpakita nga kini ngalan sa pinasahi nga adlaw o panahon: "Adlaw sa Paghukom" o "Panahon sa Paghukom."

### agwanta, paglahutay

Ang pulong nga "agwanta" nagpasabot nga makaantos sa dugay nga panahon o sa pagdala sa usa ka lisod nga butang nga adunay pasensiya.

* Nagpasabot sad kini nga magkinabuhi nga lig-on nga dili moundang sa panahon nga moabot ang mga pagsulay.
* Ang pulong nga "paglahutay" nagpasabot nga "pasensiya," "nag-antos sa pagsulay," o "paglahutay sa dihang lutoson."
* Ang pagdasig sa mga kristuhanon mao ang "pag-awanta hangtod sa katapusan" nga nag-ingon kanila nga magtuman kang Jesus, bisan maghatag kini kanila ug pag-antos.
* Ang "pag-agwanta sa mga kalisod" nagpasabot sad sa "masinati ang kalisod."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pamaagi sa paghubad sa pulong nga "agwanta" pwede nga "molahotay" o "pagpadayon sa pagtuo" o "magpadayon sa pagbuhat sa kung unsa ang buot sa Dios nga imong buhaton" o "magkinabuhi nga lig-on."
* Sa pipila ka mga konteksto, "ang pag-agwanta" mahimong hubaron nga "makasinati" o "pagtagamtam."
* Sa pasabot nga paglahutay sa taas nga panahon, ang pulong nga "agwanta" pwede hubaron nga "katapusan" o "padayon." Ang mga pulong nga, "wala makaag-wanta" pwede hubaron nga, "dili modugay" o "wala magpadayon aron mabuhi."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "paglahutay" pwede nga "pagkamalahutayon"

o "pagpadayon sa pagtuo" o "pagpabilin nga matinud-anon."

### alagad, pag-alagad/buluhaton

Sa Biblia, ang mga pulong nga "alagad" ug "pag-alagad/buluhaton" nagtumong sa pag-alagad sa uban pinaagi sa pagtudlo kanila mahitungod sa Dios ug pag-atiman sa ilang espirituhanong panginahanglan. Ang pulong nga "alagad" pwede sad magtumong sa tawo nga nag-alagad sa mga tawo sa pagtudlo ug pag-atiman sa ilang espirituhanong panginahanglan.

* Sa Daang Kasabotan, ang mga pari "nag-alagad" sa Dios didto sa templo pinaagi sa paghalad ug mga sakripisyo kaniya.
* Ang ilang "buluhaton" apil ang pag-atiman sa templo ug paghalad ug mga pag-ampo ngadto sa Dios alang sa mga katawhan.
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang "alagad" sa maayong balita mao ang tawo nga nagtudlo sa uban sa mensahe sa kaluwasan pinaagi sa pagtuo kang Jesus. Usahay ang alagad gitawag nga "ulipon."
* Ang buluhaton nga pag-alagad sa mga tawo pwede mag-apil sa espirituhanon nga pag-alagad kanila pinaagi sa pagtudlo mahitungod sa Dios.
* Pwede sad kini magtumong sa pag-alagad sa mga tawo sa ilang pisikal nga panginahanglanon, sama sa pag-atiman sa mga masakiton ug paghatag ug pagkaon sa mga pobre.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Sa konteksto sa pagministro sa mga tawo, ang "pagministro" pwede hubaron nga "pag-alagad" o "pag-atiman" o "pagtagbo sa mga panginahanglan ni."
* Kung nagtumong sa pagministro sa templo, ang pulong nga "ministro" pwede hubaron nga "pag-alagad sa Dios didto sa templo" o "paghalad ug mga sakripisyo sa Dios alang sa mga katawhan."
* Sa konteksto sa pagministro sa Dios, pwede kini hubaron nga "pag-alagad" o "pagtrabaho alang sa Dios."
* Ang mga pulong nga "nagministro sa" pwede hubaron nga "nag-atiman kang" o "naghatag kang" o "nagtabang."

### alagad, pag-alagad/buluhaton

Sa Biblia, ang mga pulong nga "alagad" ug "pag-alagad/buluhaton" nagtumong sa pag-alagad sa uban pinaagi sa pagtudlo kanila mahitungod sa Dios ug pag-atiman sa ilang espirituhanong panginahanglan. Ang pulong nga "alagad" pwede sad magtumong sa tawo nga nag-alagad sa mga tawo sa pagtudlo ug pag-atiman sa ilang espirituhanong panginahanglan.

* Sa Daang Kasabotan, ang mga pari "nag-alagad" sa Dios didto sa templo pinaagi sa paghalad ug mga sakripisyo kaniya.
* Ang ilang "buluhaton" apil ang pag-atiman sa templo ug paghalad ug mga pag-ampo ngadto sa Dios alang sa mga katawhan.
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang "alagad" sa maayong balita mao ang tawo nga nagtudlo sa uban sa mensahe sa kaluwasan pinaagi sa pagtuo kang Jesus. Usahay ang alagad gitawag nga "ulipon."
* Ang buluhaton nga pag-alagad sa mga tawo pwede mag-apil sa espirituhanon nga pag-alagad kanila pinaagi sa pagtudlo mahitungod sa Dios.
* Pwede sad kini magtumong sa pag-alagad sa mga tawo sa ilang pisikal nga panginahanglanon, sama sa pag-atiman sa mga masakiton ug paghatag ug pagkaon sa mga pobre.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Sa konteksto sa pagministro sa mga tawo, ang "pagministro" pwede hubaron nga "pag-alagad" o "pag-atiman" o "pagtagbo sa mga panginahanglan ni."
* Kung nagtumong sa pagministro sa templo, ang pulong nga "ministro" pwede hubaron nga "pag-alagad sa Dios didto sa templo" o "paghalad ug mga sakripisyo sa Dios alang sa mga katawhan."
* Sa konteksto sa pagministro sa Dios, pwede kini hubaron nga "pag-alagad" o "pagtrabaho alang sa Dios."
* Ang mga pulong nga "nagministro sa" pwede hubaron nga "nag-atiman kang" o "naghatag kang" o "nagtabang."

### alagad, ulipon, pagka-ulipon

Ang ulipon usa ka tawo nga nagtrabaho alang sa lain nga tawo, tungod kay gipili niya o kay gipugos siya. Ang pulong alang sa "ulipon" pwede sad magpasabot nga "alagad." Ang gapalibot nga konteksto mao ang magpaklaro kung unsa nga pulong ang mas haom nga gamiton.

* Sa panahon sa Biblia, ang mga alagad o ulipon mga importante nga bahin sa panimalay sa ilang amo ug daghan kanila gitratar nga murag membro na sad sa pamilya. Sa Daang Kasabotan, pwede mopili ang usa ka tawo nga mahimong alagad sa iyang amo sa tibuok niyang kinabuhi.
* Ang ulipon usa ka klase sa alagad nga panag-iya sa iyang amo. Ang tawo nga mopalit ug ulipon gitawag ang "tag-iya" o "amo." Ang ubang mga amo bangis kaayo ang pagtratar sa ilang mga ulipon, samtang ang ubang mga amo maayo gyud ang pagtratar sa ilang mga ulipon.
* Adtong una pa kaayong panahon, ang ubang mga tawo misugot nga mahimong ulipon sa tawo nga ilang giutangan ug kwarta aron mabayaran ang ilang utang niadto nga tawhana.
* Usahay sa Biblia, ang mga pulong nga "Ako ang imong alagad" gigamit nga timaan sa pagtahod ug pag-alagad.
* Sa Daang Kasabotan, ang mga propeta sa Dios ug ubang mga tawo nga nagsimba sa Dios kasagaran gitumong nga iyang mga "alagad."
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang mga tawo nga mituman sa Dios pinaagi sa pagtuo kang Cristo kasagaran gitawag nga iyang mga "alagad." Ang mga Kristohanon gitawag sad nga "mga ulipon sa pagkamatarong." Usa kini ka sumbingay nga nagtandi sa pagtuman gyud sa Dios ngadto sa pagtuman gyud sa ulipon sa iyang amo.

### alagad, ulipon, pagka-ulipon

Ang ulipon usa ka tawo nga nagtrabaho alang sa lain nga tawo, tungod kay gipili niya o kay gipugos siya. Ang pulong alang sa "ulipon" pwede sad magpasabot nga "alagad." Ang gapalibot nga konteksto mao ang magpaklaro kung unsa nga pulong ang mas haom nga gamiton.

* Sa panahon sa Biblia, ang mga alagad o ulipon mga importante nga bahin sa panimalay sa ilang amo ug daghan kanila gitratar nga murag membro na sad sa pamilya. Sa Daang Kasabotan, pwede mopili ang usa ka tawo nga mahimong alagad sa iyang amo sa tibuok niyang kinabuhi.
* Ang ulipon usa ka klase sa alagad nga panag-iya sa iyang amo. Ang tawo nga mopalit ug ulipon gitawag ang "tag-iya" o "amo." Ang ubang mga amo bangis kaayo ang pagtratar sa ilang mga ulipon, samtang ang ubang mga amo maayo gyud ang pagtratar sa ilang mga ulipon.
* Adtong una pa kaayong panahon, ang ubang mga tawo misugot nga mahimong ulipon sa tawo nga ilang giutangan ug kwarta aron mabayaran ang ilang utang niadto nga tawhana.
* Usahay sa Biblia, ang mga pulong nga "Ako ang imong alagad" gigamit nga timaan sa pagtahod ug pag-alagad.
* Sa Daang Kasabotan, ang mga propeta sa Dios ug ubang mga tawo nga nagsimba sa Dios kasagaran gitumong nga iyang mga "alagad."
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang mga tawo nga mituman sa Dios pinaagi sa pagtuo kang Cristo kasagaran gitawag nga iyang mga "alagad." Ang mga Kristohanon gitawag sad nga "mga ulipon sa pagkamatarong." Usa kini ka sumbingay nga nagtandi sa pagtuman gyud sa Dios ngadto sa pagtuman gyud sa ulipon sa iyang amo.

### anaa kang Cristo, kang Jesus, sa Ginoo

Ang pulong nga " anaa kang Cristo" ug mga pulong nga sama niini nagtumong sa estado o kahimtang sa usa ka tawo nga adunay relasyon kang Jesu Cristo pinaagi sa pagtuo kaniya.

* Ang ubang mga pulong nga sama niini mao ang, "kang Cristo Jesus, kang Jesu Cristo, sa Ginoong Jesus, sa Ginoong Jesu Cristo."
* Ang mga buot ipasabot niini nga mga pulong nga, " anaa kang Cristo" pwede ang, "tungod kay nahiusa ka kang Cristo" o "pinaagi sa relasyon nimo kang Cristo" o "sumala sa imong pagtuo kang Cristo."
* Kining tanan nga mga pulong adunay parehas nga pasabot sa estado sa pagtuo kang Jesus ug pagkadisipulo niya.
* Timan-i: Usahay ang pulong nga "kang" kauban ang usa ka berbo. Pananglitan, "makig-ambit kang Cristo" nagpasabot nga "makig-ambit" sa kaayohan nga gikan sa pagkahibalo kang Cristo. Ang "maghimaya kang" Cristo nagpasabot nga magmalipayon ug maghatag ug pagdayeg sa Dios kung kinsa si Jesus ug kung unsa ang iyang gibuhat. Ang "motuo kang" Cristo nagpasabot sa pagsalig kaniya ingon nga Manluluwas ug makaila kaniya.

### ang pinili, pinili nga katawhan, ang Pinili, gipili

Ang pulong nga, "gipili" literal nga nagpasabot nga "ang mga pinili" o "ang pinili nga mga tawo" ug nagtumong adtong mga pinili sa Dios o gipili nga mahimo niyang katawhan. "Ang Pinili" o "Ang Pinili sa Dios” titulo kini nga nagtumong kang Jesus, ang pinili nga Mesias.

* Gipili sa Dios ang mga tawo nga mahimong balaan, nga igahin niya sa katuyuan nga mamunga ug maayong espirituhanong bunga. Mao nga sila gitawag nga "ang mga gipili" o "ang pinili."
* Ang pulong nga "ang pinili" usahay gigamit sa Biblia nga nagtumong sa mga tawo nga sama nila ni Moises ug Haring David nga diin gipili sa Dios aron mangulo sa iyang katawhan. Gigamit sad kini nga nagtumong sa nasod sa Israel nga pinili nga katawhan sa Dios.
* Ang pulong nga "gipili" daan nga pulong nga ang literal nga buot pasabot "ang pinili" o "pinili nga mga tawo." Kung gamiton kini nga mga pulong sama sa "ang pinili nga babaye" ang buot pasabot lang niini "pinili."
* Sa daan nga Inglis nga mga bersyon sa Biblia, ang pulong nga "pinili" parehas nga gigamit sa Daan ug Bag-o nga Kasabotan sa paghubad sa pulong nga "ang pinili/mga pinili." Ang mga moderno nga mga bersyon migamit sa "gipili" sa Bag-ong Kasabotan lang, nga nagtumong sa mga tawo nga diin giluwas sa Dios pinaagi sa pagtoo kang Jesus. Sa uban nga teksto sa Biblia, literal ang ilang paghubad nga "mga pinili."

Sa Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "gipili" o "pinili nga mga tawo/katawhan" pwede sad nga hubaron nga "mga tawo nga gipili sa Dios" o "mga tawo nga gipili niya aron mahimong katawhan niya."
* Kung pwede, mas maayo nga hubaron kini nga pulong nga literal nga "pinili nga mga tawo" o "pinili nga katawhan."
* Kung nagtumong kang Jesus, "Ang Pinili" pwede sad hubaron nga, "Ang pinili sa Dios" o "ang pinasahi nga gipili sa Dios nga Mesias" o "ang gipili sa Dios."

### anghel, arcanghel

Ang anghel usa ka makagagahom nga espirituhanong nilalang nga gihimo sa Dios. Nabuhi ang mga anghel aron mag-alagad sa Dios pinaagi sa pagbuhat sa bisan unsa nga iyang isulti kanila nga buhaton. Ang pulong nga "arcanghel" nagtumong sa anghel nga nagmando o nangulo sa uban pang mga anghel.

* Ang pulong nga "anghel" literal nga nagpasabot nga "mensahero."
* Ang pulong nga "arcanghel" literal nga nagpasabot nga "kinatas-ang mensahero." Ang bugtong nga anghel nga gitumong sa Biblia nga "arcanghel" mao si Miguel.
* Sa Biblia, ang mga anghel naghatag ug mga mensahe sa mga tawo gikan sa Dios. Kini nga mga mensahe naglakip ug mga katugunan mahitungod sa unsay buot sa Dios nga buhaton sa mga tawo.
* Ang mga anghel nagsulti sad sa mga tawo mahitungod sa mga panghitabo nga umaabot o mga panghitabo nga nilabay na.
* Ang mga anghel adunay awtoridad gikan sa Dios ingon nga iyang mga representante, ug usahay sa Biblia, nagsulti sila nga sama nga ang Dios mismo ang nagsulti.
* Ang uban nga mga pamaagi nga nag-alagad ang mga anghel sa Dios mao ang pagpanalipod ug pagpabaskog sa mga tawo.
* Ang usa ka pinasahi nga grupo sa mga pulong nga ang "anghel ni Yahweh," pwedeng adunay daghan nga pasabot: 1) Mahimo kining nagpasabot sa "angel nga nagrepresentar kang Yahweh" o "mensanghero nga nag-alagad kang Yahweh." 2) Mahimo kining magtumong kang Yahweh mismo, nga sama sa daghway ug anghel samtang makig-istorya siya sa tawo. Bisan asa niining duha ang magpasabot sa paggamit sa anghel ug "Ako" nga sama ra nga si Yahweh mismo ang nagsulti.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "anghel" pwede nga "mensahero gikan sa Dios" o "ang langitnong alagad sa Dios" o "ang espirituhanong mensahero sa Dios."
* Ang pulong nga "arcanghel" mahimong hubaron nga "kinatas-ang anghel" o "kinatas-ang nagmando nga anghel" o "pangulo sa mga anghel."
* Hunahunaa sad kung giunsa paghubad niining mga pulong sa nasudnong pinulongan o sa ubang lokal nga pinulongan.
* Kinahanglan ang mga pulong nga "anghel ni Yahweh" hubaron nga gigamit ang mga pulong alang sa "anghel" ug "Yahweh" aron pwede kini siya masabtan sa iyang kalainlaing pagsabot. Ang posible nga paghubad pwede sad "anghel gikan ni Yahweh" o "anghel nga gipadala ni Yahweh" o "ang hitsura ni Yahweh sama sa anghel."

### anghel, arcanghel

Ang anghel usa ka makagagahom nga espirituhanong nilalang nga gihimo sa Dios. Nabuhi ang mga anghel aron mag-alagad sa Dios pinaagi sa pagbuhat sa bisan unsa nga iyang isulti kanila nga buhaton. Ang pulong nga "arcanghel" nagtumong sa anghel nga nagmando o nangulo sa uban pang mga anghel.

* Ang pulong nga "anghel" literal nga nagpasabot nga "mensahero."
* Ang pulong nga "arcanghel" literal nga nagpasabot nga "kinatas-ang mensahero." Ang bugtong nga anghel nga gitumong sa Biblia nga "arcanghel" mao si Miguel.
* Sa Biblia, ang mga anghel naghatag ug mga mensahe sa mga tawo gikan sa Dios. Kini nga mga mensahe naglakip ug mga katugunan mahitungod sa unsay buot sa Dios nga buhaton sa mga tawo.
* Ang mga anghel nagsulti sad sa mga tawo mahitungod sa mga panghitabo nga umaabot o mga panghitabo nga nilabay na.
* Ang mga anghel adunay awtoridad gikan sa Dios ingon nga iyang mga representante, ug usahay sa Biblia, nagsulti sila nga sama nga ang Dios mismo ang nagsulti.
* Ang uban nga mga pamaagi nga nag-alagad ang mga anghel sa Dios mao ang pagpanalipod ug pagpabaskog sa mga tawo.
* Ang usa ka pinasahi nga grupo sa mga pulong nga ang "anghel ni Yahweh," pwedeng adunay daghan nga pasabot: 1) Mahimo kining nagpasabot sa "angel nga nagrepresentar kang Yahweh" o "mensanghero nga nag-alagad kang Yahweh." 2) Mahimo kining magtumong kang Yahweh mismo, nga sama sa daghway ug anghel samtang makig-istorya siya sa tawo. Bisan asa niining duha ang magpasabot sa paggamit sa anghel ug "Ako" nga sama ra nga si Yahweh mismo ang nagsulti.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "anghel" pwede nga "mensahero gikan sa Dios" o "ang langitnong alagad sa Dios" o "ang espirituhanong mensahero sa Dios."
* Ang pulong nga "arcanghel" mahimong hubaron nga "kinatas-ang anghel" o "kinatas-ang nagmando nga anghel" o "pangulo sa mga anghel."
* Hunahunaa sad kung giunsa paghubad niining mga pulong sa nasudnong pinulongan o sa ubang lokal nga pinulongan.
* Kinahanglan ang mga pulong nga "anghel ni Yahweh" hubaron nga gigamit ang mga pulong alang sa "anghel" ug "Yahweh" aron pwede kini siya masabtan sa iyang kalainlaing pagsabot. Ang posible nga paghubad pwede sad "anghel gikan ni Yahweh" o "anghel nga gipadala ni Yahweh" o "ang hitsura ni Yahweh sama sa anghel."

### ani

Ang pulong nga "ani" nagtumong sa pagkuha ug hinog nga mga bunga o abot gikan sa mga tanom.

* Ang panahon sa ani kasagaran mahitabo sa kataposan sa panahon sa pagtanom.
* Ang mga Israelita nagsaulog sa giingon nga "Pagsaulog sa Pagpangani" o "Pagsaulog sa Pagtigom" sa ilang mga giani. Gisugo sila sa Dios nga ihalad ang unang abot ingon nga sakripisyo alang kaniya.
* Ingon nga sumbingay, ang pulong nga "ani" mahimong magtumong sa mga mituo na kang Jesus o mahimong maghulagway sa espirituhanong paglambo sa usa ka tawo.
* Ang ideya sa espirituhanong ani mohaom sa paghulagway sa mga bunga ingon nga mga diosnon nga kinaiya.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Labing maayo nga hubaron kini gigamit ang pulong nga kasagarang nagtumong sa pag-ani sa mga tanom.
* Ang panghitabo sa pag-ani mahimong hubaron nga "panahon sa pag-ani" o "panahon sa pagtigom ug abot" o "panahon sa pagkuha ug mga bunga."
* Ang berbo nga "pag-ani" mahimong hubaron nga "ipunon," "pupo-on" o "tigomon."

### ani

Ang pulong nga "ani" nagtumong sa pagkuha ug hinog nga mga bunga o abot gikan sa mga tanom.

* Ang panahon sa ani kasagaran mahitabo sa kataposan sa panahon sa pagtanom.
* Ang mga Israelita nagsaulog sa giingon nga "Pagsaulog sa Pagpangani" o "Pagsaulog sa Pagtigom" sa ilang mga giani. Gisugo sila sa Dios nga ihalad ang unang abot ingon nga sakripisyo alang kaniya.
* Ingon nga sumbingay, ang pulong nga "ani" mahimong magtumong sa mga mituo na kang Jesus o mahimong maghulagway sa espirituhanong paglambo sa usa ka tawo.
* Ang ideya sa espirituhanong ani mohaom sa paghulagway sa mga bunga ingon nga mga diosnon nga kinaiya.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Labing maayo nga hubaron kini gigamit ang pulong nga kasagarang nagtumong sa pag-ani sa mga tanom.
* Ang panghitabo sa pag-ani mahimong hubaron nga "panahon sa pag-ani" o "panahon sa pagtigom ug abot" o "panahon sa pagkuha ug mga bunga."
* Ang berbo nga "pag-ani" mahimong hubaron nga "ipunon," "pupo-on" o "tigomon."

### ani, mag-aani

Ang pag-ani mao ang pagpanguha sa mga pananom sama sa humay. Ang mag-aani usa ka tawo nga nag-ani sa pananom.

* Ang ideya sa pag-ani sa abot kasagarang gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa pagsulti sa mga tawo sa maayong balita mahitungod kang Jesus ug pagdala kanila ngadto sa pamilya sa Dios.
* Gigamit sad kini aron magtumong sa sangputanan sa mga binuhatan sa mga tawo, sama sa panultihon nga, "anihon sa tawo kung unsa ang iyang gitanom."

### ani, mag-aani

Ang pag-ani mao ang pagpanguha sa mga pananom sama sa humay. Ang mag-aani usa ka tawo nga nag-ani sa pananom.

* Ang ideya sa pag-ani sa abot kasagarang gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa pagsulti sa mga tawo sa maayong balita mahitungod kang Jesus ug pagdala kanila ngadto sa pamilya sa Dios.
* Gigamit sad kini aron magtumong sa sangputanan sa mga binuhatan sa mga tawo, sama sa panultihon nga, "anihon sa tawo kung unsa ang iyang gitanom."

### anino

Ang pulong nga "anino" literal nga nagtumong sa landong nga mahimo sa usa ka butang nga nagtabon sa kahayag. Aduna kini pipila ka sumbingay nga pasabot.

* Ang "anino sa kamatayon" nagpasabot nga anaa o duol na ang kamatayon, sama kini kaduol sa usa ka tawo ingon nga ang anino duol sa butang nga diin kini gikan.
* Sa pipila ka higayon sa Biblia, ang kinabuhi sa usa ka tawo gitandi sa usa ka anino, nga dili gyud modugay ug walay lawas.
* Usahay ang "anino" gigamit nga laing pulong alang sa "kangitngit."
* Ang Biblia naghisgot mahitungod sa gitago o gipanalipdan sa anino sa mga pako o kamot sa Dios. Kini usa ka hulagway nga gipanalipdan ug gitago ang tawo gikan sa kakuyaw. Ang ubang pamaagi sa paghubad sa "anino" niini nga mga konteksto pwede ang "landong" o "kaluwasan" o "pagpanalipod."
* Labing maayo nga hubaron ang "anino" nga “anino”, gamit ang lokal nga pulong nga gigamit sa pagtumong sa tinuod nga anino.

### antos, pag-antos

Ang pulong nga "antos" ug "pag-antos" nagtumong sa pagsinati sa usa ka butang nga dili gyud maayo, sama sa sakit, kasakit, o uban pang mga kalisod.

* Kung ang mga tawo gilutos o kung sila adunay sakit, nag-antos sila.
* Ang usa ka tawo nag-antos tungod sa iyang kaugalingong sayop nga batasan o tungod sa mga butang nga dili mapugngan.
* Ang pag-antos pwede nga pisikal, sama sa pagbati sa kasakit o sakit. Pwede sad kini nga emosyonal sama sa pagbati sa kahadlok, kasubo o kamingaw.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "antos" pwede hubaron nga "pagbati sa kasakit" o "pag-agwanta sa kalisod" o pagsinati sa mga kalisod" o "pagtagamtam sa mga lisod nga mga panghitabo."
* Depende sa konsteksto, ang "pag-antos" pwede hubaron nga "hilabihan nga lisod nga mga panghitabo" o "grabe nga kalisod" o "pagsinati sa kalisod" o "panahon sa kasakit nga sinatian."

### antos, pag-antos

Ang pulong nga "antos" ug "pag-antos" nagtumong sa pagsinati sa usa ka butang nga dili gyud maayo, sama sa sakit, kasakit, o uban pang mga kalisod.

* Kung ang mga tawo gilutos o kung sila adunay sakit, nag-antos sila.
* Ang usa ka tawo nag-antos tungod sa iyang kaugalingong sayop nga batasan o tungod sa mga butang nga dili mapugngan.
* Ang pag-antos pwede nga pisikal, sama sa pagbati sa kasakit o sakit. Pwede sad kini nga emosyonal sama sa pagbati sa kahadlok, kasubo o kamingaw.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "antos" pwede hubaron nga "pagbati sa kasakit" o "pag-agwanta sa kalisod" o pagsinati sa mga kalisod" o "pagtagamtam sa mga lisod nga mga panghitabo."
* Depende sa konsteksto, ang "pag-antos" pwede hubaron nga "hilabihan nga lisod nga mga panghitabo" o "grabe nga kalisod" o "pagsinati sa kalisod" o "panahon sa kasakit nga sinatian."

### apas, giapsan

Ang pulong nga "apas" mao ang pagkontrolar sa ubang tawo o butang. Kasagaran kini ideya sa pagkuha sa usa ka butang human kini gitinguha.

* Ang pulong nga "giapsan" nagpahayag sa human na nga buluhaton.
* Kung ang panon sa mga sundalo "miapas" sa kaaway, nagpasabot kini nga gipildi nila ang ilang kaaway sa giyera.
* Kung ang manunukob apsan niya ang iyang tukbonon, nagpasabot kini nga naninguha ug nakuha niya ang iyang tukbonon.
* Kung ang tunglo "apsan" ang usa ka tawo, nagpasabot kini nga bisan unsa ang giingon nga tunglo sa usa ka tawo mahitabo gyud.
* Depende sa konteksto, ang "apsan" pwede hubaron nga "pagbuntog" o "pagdakop" o "pagpildi" o "pagkuha sa."
* Ang nahuman na nga buluhaton nga "giapsan" pwede hubaron nga "gibuntog" o "gipildi" o "gikuha sa" o "miabot uban sa."

### apas, giapsan

Ang pulong nga "apas" mao ang pagkontrolar sa ubang tawo o butang. Kasagaran kini ideya sa pagkuha sa usa ka butang human kini gitinguha.

* Ang pulong nga "giapsan" nagpahayag sa human na nga buluhaton.
* Kung ang panon sa mga sundalo "miapas" sa kaaway, nagpasabot kini nga gipildi nila ang ilang kaaway sa giyera.
* Kung ang manunukob apsan niya ang iyang tukbonon, nagpasabot kini nga naninguha ug nakuha niya ang iyang tukbonon.
* Kung ang tunglo "apsan" ang usa ka tawo, nagpasabot kini nga bisan unsa ang giingon nga tunglo sa usa ka tawo mahitabo gyud.
* Depende sa konteksto, ang "apsan" pwede hubaron nga "pagbuntog" o "pagdakop" o "pagpildi" o "pagkuha sa."
* Ang nahuman na nga buluhaton nga "giapsan" pwede hubaron nga "gibuntog" o "gipildi" o "gikuha sa" o "miabot uban sa."

### apostol, pagkaapostol

Ang "mga apostol" mga tawo nga gisugo ni Jesus nga mowali mahitungod sa Dios ug sa iyang gingharian. Ang pulong nga "pagkaapostol" nagtumong sa katungdanan ug awtoridad adtong gipili nga mga apostoles.

* Ang gipasabot sa pulong nga "apostol", mao ang usa ka tawo nga gisugo alang sa pinasahi nga katuyuan. Ang apostol adunay parehas nga awtoridad adtong nagsugo kaniya.
* Ang dose nga suod nga disipulo ni Jesus nahimong una nga mga apostoles. Ang ubang mga tawo, sama kang Pablo ug Santiago, nahimo sad nga mga apostoles.
* Pinaagi sa gahum sa Dios, ang mga apostoles misangyaw sa maayong balita nga adunay kaisug ug gahum sa pag-ayo sa mga masakiton, lakip na ang pagpahawa sa mga demonyo diha sa mga tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "apostol" pwede sad hubaron sa pulong o mga pulong nga nagpasabot sa, "usa nga gisugo" o "usa ka tawo nga gitawag nga magwali sa mensahe sa Dios sa mga tawo."
* Importante nga dili parehas ang paghubad sa mga pulong nga "apostol" ug "disipulo".
* Tan-awa sad kung giunsa kini nga pulong nahubad sa Biblia sa lokal o nasudnong pinulongan.

### apostol, pagkaapostol

Ang "mga apostol" mga tawo nga gisugo ni Jesus nga mowali mahitungod sa Dios ug sa iyang gingharian. Ang pulong nga "pagkaapostol" nagtumong sa katungdanan ug awtoridad adtong gipili nga mga apostoles.

* Ang gipasabot sa pulong nga "apostol", mao ang usa ka tawo nga gisugo alang sa pinasahi nga katuyuan. Ang apostol adunay parehas nga awtoridad adtong nagsugo kaniya.
* Ang dose nga suod nga disipulo ni Jesus nahimong una nga mga apostoles. Ang ubang mga tawo, sama kang Pablo ug Santiago, nahimo sad nga mga apostoles.
* Pinaagi sa gahum sa Dios, ang mga apostoles misangyaw sa maayong balita nga adunay kaisug ug gahum sa pag-ayo sa mga masakiton, lakip na ang pagpahawa sa mga demonyo diha sa mga tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "apostol" pwede sad hubaron sa pulong o mga pulong nga nagpasabot sa, "usa nga gisugo" o "usa ka tawo nga gitawag nga magwali sa mensahe sa Dios sa mga tawo."
* Importante nga dili parehas ang paghubad sa mga pulong nga "apostol" ug "disipulo".
* Tan-awa sad kung giunsa kini nga pulong nahubad sa Biblia sa lokal o nasudnong pinulongan.

### asno, mula

Ang asno usa ka mananap nga adunay upat nga tiil, parehas sa kabayo, apan mas gamay ug adunay mas taas nga dalunggan.

* Ang mula anak sa lalaki nga asno ug babaye nga kabayo ug kini dili makaanak.
* Ang mga mula mga mananap nga kusgan kaayo ug importante sa pagtrabaho.
* Ang mga asno ug mga mula parehas nga gigamit sa pagdala sa mga karga ug mga tawo sa dihang magbiyahe sila.
* Nisulod si Jesus sa Jerusalem nga nagsakay sa usa ka bata pa nga asno usa ka semana usa pa siya gilansang.
* Sa panahon sa Biblia, ang mga hari mosakay sa asno sa panahon sa kalinaw, imbes sa kabayo nga mao ang gamiton sa panahon sa giyera.
* Ang propeta nga si Balaam misakay sa asno nga gipasulti sa Dios.

### asno, mula

Ang asno usa ka mananap nga adunay upat nga tiil, parehas sa kabayo, apan mas gamay ug adunay mas taas nga dalunggan.

* Ang mula anak sa lalaki nga asno ug babaye nga kabayo ug kini dili makaanak.
* Ang mga mula mga mananap nga kusgan kaayo ug importante sa pagtrabaho.
* Ang mga asno ug mga mula parehas nga gigamit sa pagdala sa mga karga ug mga tawo sa dihang magbiyahe sila.
* Nisulod si Jesus sa Jerusalem nga nagsakay sa usa ka bata pa nga asno usa ka semana usa pa siya gilansang.
* Sa panahon sa Biblia, ang mga hari mosakay sa asno sa panahon sa kalinaw, imbes sa kabayo nga mao ang gamiton sa panahon sa giyera.
* Ang propeta nga si Balaam misakay sa asno nga gipasulti sa Dios.

### baboy

Ang baboy usa ka klase sa mananap nga adunay upat ka mga tiil ug adunay pikas sa tiil, nga alimahan aron kan-on. Ang iyang karne gitawag nga "pork" sa Ingles.

* Gisultihan sa Dios ang mga Israelita nga dili kaonon ang karne sa baboy ug isipon kini nga hugaw. Hangtod karon ang mga Judio giisip nila nga hugaw ang mga baboy ug dili sila mangaon ug karne sa baboy.
* Ang mga baboy gi-alimahan ug ibaligya sa ubang mga tawo aron ilang pagkaon.
* Adunay klaseng baboy nga wala gi-alimahan apan nabuhi nga ihalas, gitawag kini nga "ihalas nga baboy." Adunay mga bangkil ang ihalas nga baboy ug piligro kini kaayo nga mga mananap.

### badlong, buyag, pahimatngon

Ang pulong nga "badlong" nagpasabot sa pagpasidaan pag-ayo o pagtambag sa usa ka tawo.

* Kasagaran, ang "badlong" nagpasabot sa pagtambag sa usa ka tawo nga dili buhaton ang usa ka butang.
* Sa iglesia nga gitawag nga lawas ni Cristo, gitudluan ang mga tumutuo nga badlungon ang usa'g usa aron makalikay sa sala ug magkinabuhi nga balaan.
* Mahimong hubaron ang pulong nga "badlong" nga "dasigon aron dili makasala" o "mag-awhag sa usa ka tawo aron dili makasala."

### badlong, buyag, pahimatngon

Ang pulong nga "badlong" nagpasabot sa pagpasidaan pag-ayo o pagtambag sa usa ka tawo.

* Kasagaran, ang "badlong" nagpasabot sa pagtambag sa usa ka tawo nga dili buhaton ang usa ka butang.
* Sa iglesia nga gitawag nga lawas ni Cristo, gitudluan ang mga tumutuo nga badlungon ang usa'g usa aron makalikay sa sala ug magkinabuhi nga balaan.
* Mahimong hubaron ang pulong nga "badlong" nga "dasigon aron dili makasala" o "mag-awhag sa usa ka tawo aron dili makasala."

### baka, mga baka

Ang iningles nga "ox" nagtumong sa klase nga baka nga gibansay aron magbuhat sa pang agrikultura nga buluhaton. Ang iningles sa daghan nga "ox" mao ang "oxen". Kasagaran mga baka kini nga laki nga gikapon.

* Sa Biblia, kini nga mga baka gihulagway nga mga mananap nga gihigtan gamit ang yugo aron birahon ang kariton o daro.
* Kini nga mga baka kuyog nga nagtrabaho nga nabutngan ug yugo nga maoy naandan sa Biblia nga ang mga pulong nga "anaa sa ilalom sa yugo" nahimong sumbingay alang sa grabe nga pagtrabaho o paghago.
* Ang "toro" laki nga baka nga wala gikapon ug wala gibansay sama sa mananap nga nagtrabaho.

### baka, mga baka

Ang iningles nga "ox" nagtumong sa klase nga baka nga gibansay aron magbuhat sa pang agrikultura nga buluhaton. Ang iningles sa daghan nga "ox" mao ang "oxen". Kasagaran mga baka kini nga laki nga gikapon.

* Sa Biblia, kini nga mga baka gihulagway nga mga mananap nga gihigtan gamit ang yugo aron birahon ang kariton o daro.
* Kini nga mga baka kuyog nga nagtrabaho nga nabutngan ug yugo nga maoy naandan sa Biblia nga ang mga pulong nga "anaa sa ilalom sa yugo" nahimong sumbingay alang sa grabe nga pagtrabaho o paghago.
* Ang "toro" laki nga baka nga wala gikapon ug wala gibansay sama sa mananap nga nagtrabaho.

### baka, nating baka, toro

Ang baka usa ka babaye nga mananap nga adunay upat ka tiil. Mokaon kini ug sagbot ug kasagaran gibuhi kini tungod sa iyang karne ug gatas. Ang nating baka mao ang anak niini. Kini nga mga mananap apil sa pulong nga sa Ingles nga "cattle."

* Ang mga baka ug ilang mga nating baka gigamit sad sa negosyo nga pangbayad sa gipalit.
* Sa Biblia, gigamit sa mga Judio ang mga baka sa pagsakripisyo, hilabi na kadtong usa ka klase nga gitawag nga pula nga dumalaga nga baka.
* Ang dumalaga nga baka usa ka babayeng baka nga wala pa manganak.
* Ang lalaki niini nga klase nga mananap gitawag nga "toro." Ang pulong nga "ox" sa Ingles usa ka pinasahi nga klase sa toro nga gigamit sa trabaho sa agrikultura, sama sa pagdaro.

### baka, nating baka, toro

Ang baka usa ka babaye nga mananap nga adunay upat ka tiil. Mokaon kini ug sagbot ug kasagaran gibuhi kini tungod sa iyang karne ug gatas. Ang nating baka mao ang anak niini. Kini nga mga mananap apil sa pulong nga sa Ingles nga "cattle."

* Ang mga baka ug ilang mga nating baka gigamit sad sa negosyo nga pangbayad sa gipalit.
* Sa Biblia, gigamit sa mga Judio ang mga baka sa pagsakripisyo, hilabi na kadtong usa ka klase nga gitawag nga pula nga dumalaga nga baka.
* Ang dumalaga nga baka usa ka babayeng baka nga wala pa manganak.
* Ang lalaki niini nga klase nga mananap gitawag nga "toro." Ang pulong nga "ox" sa Ingles usa ka pinasahi nga klase sa toro nga gigamit sa trabaho sa agrikultura, sama sa pagdaro.

### balaan, pagkabalaan

Ang mga pulong nga "balaan" ug "pagkabalaan" nagtumong sa kinaiya sa Dios nga lahi ra gyud sa uban ug naglahi kaniya sa tanan nga makasasala ug adunay kasaypanan.

* Ang Dios lang gyud ang hingpit nga balaan. Himoon niya nga balaan ang mga tawo ug mga butang.
* Ang tawo nga balaan iya sa Dios ug gigahin siya alang sa tumong sa pag-alagad sa Dios ug paghatag kaniya ug himaya.
* Ang butang nga gipahayag sa Dios nga balaan mao ang iyang gigahin alang sa iyang himaya ug paggamit, sama sa halaran nga ang tumong mao ra ang paghalad ug mga sakripisyo alang kaniya.
* Tungod kay balaan ang Dios, dili makaduol ang mga tawo kaniya gawas kung tugutan niya sila, tungod kay tawo lang sila nga makasasala ug adunay kasaypanan.
* Sa Daang Kasabotan, gigahin sa Dios ang mga pari ingon nga balaan alang sa pinasahi nga pag-alagad kaniya. Kinahanglan hinlo sila sa sala sumala sa ilang mga seremonyas aron makaduol sila sa Dios.
* Gigahin sad sa Dios ingon nga balaan ang pipila ka mga lugar ug butang nga iyaha o diin niya gipadayag ang iyang kaugalingon, sama sa "balaan nga yuta" (Exodo 3:5) o ang iyang templo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "balaan" pwede nga "gigahin alang sa Dios" o "iya sa Dios" o "hingpit nga putli" o "hingpit nga walay sala" o "nabulag gikan sa sala."
* Ang "paghimo nga balaan" kasagaran gihubad nga "sanctify" sa Ingles. Pwede sad kini hubaron nga "gigahin."

### balaang siyudad

Sa Biblia, ang "balaang siyudad" nagtumong sa siyudad sa Jerusalem.

* Sa kataposang panahon, ang balaang siyudad mao ang bag-o ug langitnong Jerusalem diin magpuyo ang Dios uban sa iyang mga katawhan.
* Kini nga pulong pwede hubaron gamit ang mga pulong alang sa "balaan" ug "siyudad" nga gigamit sa ubang bahin sa paghubad niini.

### balaod, balaod ni Moises, balaod sa Dios, balaod ni Yahweh

Kining tanan nga mga pulong nagtumong sa mga sugo ug mga pahimatngon nga gihatag sa Dios kang Moises aron tumanon sa mga Israelita. Ang pulong nga "balaod" ug ang "balaod sa Dios" gigamit sad kasagaran nga nagtumong sa tanan nga mga butang nga buot sa Dios nga tumanon sa iyang katawhan.

* Depende sa konteksto, ang "balaod" pwede magtumong sa:
* Napulo ka mga Sugo nga gisulat sa Dios sa mga papan nga bato alang sa mga Israelita.
* ang tanan nga balaod nga gihatag kang Moises
* ang unang lima ka libro (ni Moises) sa Daang Kasabotan.
* ang kinatibuk-an sa Daang Kasabotan (gitumong sad nga "kasulatan" sa Bag-ong Kasabotan).
* tanan nga pahimatngon ug kabubut-on sa Dios.
* Ang mga pulong nga “ang balaod ug mga propeta" gigamit sa Bag-ong Kasabotan nga nagtumong sa Hebreo nga kasulatan (o "Daang Kasabotan").

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kini nga mga pulong pwede sad hubaron gamit ang "mga balaod" kay sila nagtumong man sa daghan nga mga pahimatngon.
* Ang "balaod ni Moises" pwede hubaron nga "mga balaod nga giingon sa Dios kang Moises nga ihatag sa mga Israelita."
* Depende sa konteksto, "ang balaod ni Moises" pwede hubaron nga "balaod nga giingon sa Dios kang Moises" o "mga balaod sa Dios nga gisulat ni Moises" o "ang mga balaod nga giingon sa Dios kang Moises nga ihatag sa mga Israelita."
* Mga paagi sa paghubad sa "ang balaod" o "mga balaod sa Dios" pwede sad ang "mga balaod gikan sa Dios" o "mga sugo nga gihatag sa Dios" o "tanan nga butang nga gisugo sa Dios" o "tanan nga mga pahimatngon sa Dios."
* Ang mga pulong nga "balaod ni Yahweh" pwede hubaron nga "mga balaod ni Yahweh" o "mga balaod nga giingon ni Yahweh nga tumanon" o "mga balaod gikan kang Yahweh" o "mga gisugo ni Yahweh."

### balaod, balaod ni Moises, balaod sa Dios, balaod ni Yahweh

Kining tanan nga mga pulong nagtumong sa mga sugo ug mga pahimatngon nga gihatag sa Dios kang Moises aron tumanon sa mga Israelita. Ang pulong nga "balaod" ug ang "balaod sa Dios" gigamit sad kasagaran nga nagtumong sa tanan nga mga butang nga buot sa Dios nga tumanon sa iyang katawhan.

* Depende sa konteksto, ang "balaod" pwede magtumong sa:
* Napulo ka mga Sugo nga gisulat sa Dios sa mga papan nga bato alang sa mga Israelita.
* ang tanan nga balaod nga gihatag kang Moises
* ang unang lima ka libro (ni Moises) sa Daang Kasabotan.
* ang kinatibuk-an sa Daang Kasabotan (gitumong sad nga "kasulatan" sa Bag-ong Kasabotan).
* tanan nga pahimatngon ug kabubut-on sa Dios.
* Ang mga pulong nga “ang balaod ug mga propeta" gigamit sa Bag-ong Kasabotan nga nagtumong sa Hebreo nga kasulatan (o "Daang Kasabotan").

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kini nga mga pulong pwede sad hubaron gamit ang "mga balaod" kay sila nagtumong man sa daghan nga mga pahimatngon.
* Ang "balaod ni Moises" pwede hubaron nga "mga balaod nga giingon sa Dios kang Moises nga ihatag sa mga Israelita."
* Depende sa konteksto, "ang balaod ni Moises" pwede hubaron nga "balaod nga giingon sa Dios kang Moises" o "mga balaod sa Dios nga gisulat ni Moises" o "ang mga balaod nga giingon sa Dios kang Moises nga ihatag sa mga Israelita."
* Mga paagi sa paghubad sa "ang balaod" o "mga balaod sa Dios" pwede sad ang "mga balaod gikan sa Dios" o "mga sugo nga gihatag sa Dios" o "tanan nga butang nga gisugo sa Dios" o "tanan nga mga pahimatngon sa Dios."
* Ang mga pulong nga "balaod ni Yahweh" pwede hubaron nga "mga balaod ni Yahweh" o "mga balaod nga giingon ni Yahweh nga tumanon" o "mga balaod gikan kang Yahweh" o "mga gisugo ni Yahweh."

### balaod, mga balaod

Ang balaod usa ka partikular nga nahisulat nga sugo nga naggiya sa mga tao alang sa ilang pagkinabuhi.

* Ang pulong nga "balaod" parehas lang ang pasabot sa "ordinansa," o "mando" o "balaod o sugo." Kining tanan nga mga pulong naghatag ug mga panudlo ug mga kinahanglanon nga gihatag sa Dios sa iyang mga katawhan.
* Si haring David nag-ingon nga nalipay siya sa mga balaod ni Yahweh.
* Ang pulong nga "balaod" pwede sad hubaron nga "piho nga mando" o "pinasahi nga sugo."

### balaod, mga balaod

Ang balaod usa ka partikular nga nahisulat nga sugo nga naggiya sa mga tao alang sa ilang pagkinabuhi.

* Ang pulong nga "balaod" parehas lang ang pasabot sa "ordinansa," o "mando" o "balaod o sugo." Kining tanan nga mga pulong naghatag ug mga panudlo ug mga kinahanglanon nga gihatag sa Dios sa iyang mga katawhan.
* Si haring David nag-ingon nga nalipay siya sa mga balaod ni Yahweh.
* Ang pulong nga "balaod" pwede sad hubaron nga "piho nga mando" o "pinasahi nga sugo."

### balaod, baruganan

Ang balaod legal kini nga mando nga kasagaran isulat nila ug ipatuman kini sa usa ka tawo nga may awtoridad. Ang baruganan giya kini o sukdanan sa paghimo ug desisyon.

* Kining duha nga pulong nga "balaod" ug "baruganan" pwede magtumong sa mando o pagtuo nga maoy mogiya sa pamatasan sa usa ka tawo.
* Kini nga buot ipasabot sa "balaod" lahi kini sa balaod ni Moises.
* Kung ang kasagaran nga balaod nag-tumong sa "balaod" pwede kini hubaron nga "baruganan" o "kinatibuk-an nga giya."

### balaod, baruganan

Ang balaod legal kini nga mando nga kasagaran isulat nila ug ipatuman kini sa usa ka tawo nga may awtoridad. Ang baruganan giya kini o sukdanan sa paghimo ug desisyon.

* Kining duha nga pulong nga "balaod" ug "baruganan" pwede magtumong sa mando o pagtuo nga maoy mogiya sa pamatasan sa usa ka tawo.
* Kini nga buot ipasabot sa "balaod" lahi kini sa balaod ni Moises.
* Kung ang kasagaran nga balaod nag-tumong sa "balaod" pwede kini hubaron nga "baruganan" o "kinatibuk-an nga giya."

### balay sa Dios, balay ni Yahweh

Sa Biblia, ang mga pulong nga "balay sa Dios" o "balay ni Yahweh" nagtumong sa lugar diin gisimba ang Dios.

* Kini nga pulong gigamit sad nga nagtumong sa tabernakulo o sa templo.
* Usahay ang "balay sa Dios" gigamit nga nagtumong sa katawhan sa Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kung magtumong sa lugar sa pagsimba, kini nga pulong pwede hubaron nga, "ang balay diin simbahon ang Dios" o "ang lugar nga simbahon ang Dios."
* Kung magtumong kini sa templo o tabernakulo, pwede kini hubaron nga, "ang templo."

### banay

Ang banay lain nga pulong sa pamilya o kaliwat. Kadaghanan nagtumong kini sa grupo sa mga paryente nga sa usa lang ang gigikanan.

* Sa Daang Kasabotan, ang pag-ihap sa mga Israelita sumala sa ilang mga banay, o grupo sa pamilya.
* Ang mga banay kasagaran ginganlan sa ilado kaayo nga kagikanan.
* Ang usa ka tawo usahay nganlan sumala sa iyang banay. Ang usa ka ehemplo niini mao ang ugangan ni Moises nga si Jetro nga usahay gitawag sa ngalan sa iyang banay, nga Reuel.
* Ang banay pwede hubaron nga "grupo sa pamilya" o "kabanay" o "paryente."

### bantog, bantog kaayo

Ang pulong nga "bantog" nagtumong sa pagka-ilado kaayo ug adunay dayeganon nga pagkatawo.

* Ang "bantog" pinasahi nga nagtumong sa maayo nga pagkatawo nga ilado kaayo sa dugay na nga panahon.
* Ang "bantog kaayo" usa kini ka tawo nga ilado kaayo ug taas kaayo ang pag-ila niya.
* Ang siyudad nga "bantog kaayo" kasagaran ilado kini sa iyang mga bahandi ug pag-uswag.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "bantog" pwede sad hubaron nga "kabantog" o "dungganon nga pagkatawo" o "tinagad nga pagkatawo."
* Ang pulong nga "bantog kaayo" pwede sad hubaron nga "ilado kaayo ug dungganon kaayo" o "adunay maayo kaayo nga pagkatawo."
* Ang pulong nga "Hinaot nga ang ngalan sa Ginoo mahimong bantog gyud pag-ayo sa Israel" pwede hubaron nga "Hinaot nga ang ngalan sa Ginoo mailhan pag-ayo ug tahuron sa mga tawo sa Israel."
* Ang mga pulong nga "mga bantog nga mga tawo" pwede sad hubaron nga "mga tawo nga ilado kaayo sa ilang kaisog" o "banggiitan nga mga manggugubat" o "mga lalaki nga dungganan kaayo."
* Ang pulong nga "ang imong pagkabantogan magpadayon hangtod sa tanan nga mga kaliwat" pwede hubaron nga "sa tanan nga mga tuig madunggan sa mga tawo kung unsa ka kagamhanan" o "ang imong pagkagamhanan makita ug madunggan sa tanan nga mga tawo sa matag-kaliwat."

### bato, pagbato

Ang pagbato nagpasabot sa paglabay ug mga bato sa usa ka tawo aron patyon siya.

* Sa adtong una kaayong pananhon, ang pagbato mao ang pamaagi sa pagpatay sa mga kriminal; usahay kini sad gibuhat sa panahon karon.
* Sa mga Israelita sa Daang Kasabotan, ang Dios nagmando sa mga pangulo sa pagbato sa usa ka tawo ingon nga silot sa pipila ka mga sala sama sa pagpanapaw.

### bato, pagbato

Ang pagbato nagpasabot sa paglabay ug mga bato sa usa ka tawo aron patyon siya.

* Sa adtong una kaayong pananhon, ang pagbato mao ang pamaagi sa pagpatay sa mga kriminal; usahay kini sad gibuhat sa panahon karon.
* Sa mga Israelita sa Daang Kasabotan, ang Dios nagmando sa mga pangulo sa pagbato sa usa ka tawo ingon nga silot sa pipila ka mga sala sama sa pagpanapaw.

### biaybiay, tamay

Ang mga pulong nga "biaybiay" ug "tamay" nagtumong sa pagbinuang sa usa ka tawo, hilabi na sa bangis nga pamaagi.

* Ang pagbiaybiay kasagaran mosundog sa mga sinultihan o binuhatan sa mga tawo nga ang tuyo mao ang pagpakaulaw o pagtamay kanila.
* Gibiaybiay o gitamay sa mga Romanong sundalo si Jesus niadtong gibutangan nila siya ug kupo ug kintahay gipasidunggan siya ingon nga hari.
* Gibiaybiay o gitamay sa mga batan-on si Eliseo niadtong gitawag siya ug ngil-ad nga ngalan ug gibinuangan ang iyang pagka-opaw.
* Pwede sad tamayon ang usa ka ideya nga wala giisip sa ubang mga tawo nga katuohan o importante.

### biaybiay, tamay

Ang mga pulong nga "biaybiay" ug "tamay" nagtumong sa pagbinuang sa usa ka tawo, hilabi na sa bangis nga pamaagi.

* Ang pagbiaybiay kasagaran mosundog sa mga sinultihan o binuhatan sa mga tawo nga ang tuyo mao ang pagpakaulaw o pagtamay kanila.
* Gibiaybiay o gitamay sa mga Romanong sundalo si Jesus niadtong gibutangan nila siya ug kupo ug kintahay gipasidunggan siya ingon nga hari.
* Gibiaybiay o gitamay sa mga batan-on si Eliseo niadtong gitawag siya ug ngil-ad nga ngalan ug gibinuangan ang iyang pagka-opaw.
* Pwede sad tamayon ang usa ka ideya nga wala giisip sa ubang mga tawo nga katuohan o importante.

### bililhon

Ang pulong nga, "bililhon" naghulagway sa mga tawo o mga butang nga giisip nga mahinungdanon, talagsaon o mahalon.

* Ang pulong nga "bililhong mga bato" o "bililhong mga alahas" nagtumong sa mga bato ug mga mineral nga adunay kolor o adunay mga kalidad nga nagpaanyag kanila.
* Ang mga ehemlpo sa bililhong mga bato mao ang diamante, rubi ug esmeralda.
* Ang bulawan ug plata gitawag nga "bililhon nga mga metal."
* Nag-ingon si Yahweh nga ang iyang mga tawo "bililhon" sa iyang panan-aw ( Isaias 43:4).
* Gisulat ni Pedro nga ang malumo ug hilom nga espiritu bililhon sa panan-aw sa Dios (1 Pedro 3:4).
* Kini nga pulong pwede sad hubaron nga, "mahinungdanon" o "minahal kaayo" o "bililhon kaayo" o "mahinungdanon kaayo."

### binhi

Ang binhi mao ang parte sa tanom nga maoy itanom sa yuta aron magpadaghan sa sama nga klase nga tanom. Aduna sad kini mga sumbingay nga pasabot.

* Ang pulong nga "binhi" kasagaran gigamit aron magtumong sa mga anak o kaliwat sa usa ka tawo.
* Kini nga pulong kasagaran daghan ang gipasabot ug nagtumong sa labaw pa sa usa ka lugas sa binhi o sobra pa sa usa ka kaliwat.
* Ang pulong nga "binhi" gigamit sad nga sumbingay aron magtumong sa mga semilya nga anaa sa lalaki ug itlog nga anaa sa babaye nga kung magtipon, mahimong bata nga modako sulod sa babaye.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Alang sa literal nga binhi, labing maayo nga gamiton ang literal nga pulong alang sa "binhi" nga gigamit sa hubaron nga pinulongan sa unsay gitanom sa mag-uuma sa iyang umahan.
* Alang sa sumbingay nga paggamit nga nagtumong sa mga tawo nga gikan sa parehas nga linya sa pamilya, mas maayo nga mogamit ug pulong nga "kaliwat" imbes nga binhi. Ang ubang pinulongan mahimong adunay pulong nga nagpasabot nga "mga anak ug mga apo."
* Alang sa "binhi" sa lalaki ug babaye, hunahunaa kung giunsa kini pagpahayag sa hubaron nga pinulongan nga dili makainsulto o makaulaw sa mga tawo.

### bino

Ang bino usa ka klase nga gipa-aslom nga ilimnon nga hinimo gikan sa duga sa bunga nga ubas, nga motubo sa punoan sa bagun. Kini nga pulong gigamit sad nga nagtumong sa duga sa ubas nga wala gipa-aslom.

* Aron makahimo ug bino, puga-on ang mga ubas aron mogawas ang duga. Ang duga paas-lumon ug mahimong bahalina.
* Sa panahon sa Biblia, kasagaran nga imnon ang bino uban sa pagpangaon. Dili kaayo kini makahubog kung itandi sa bino karon nga panahon.
* Kasagarang sagolan sad ug tubig ang bino sa dili pakini ihatag.
* Kung ang bino wala mailhan sa inyong kultura, pwede kini hubaron nga, "gipa-aslom nga duga sa ubas"o "gipa-aslom nga ilimnon nga hinimo sa bunga nga gitawag ug ubas" o "gipa-aslom nga ilimnon."

### birhen

Ang birhen usa ka babaye nga wala pa mahilabti.

* Miingon si propeta Isaias nga ang Mesias matawo gikan sa usa ka birhen.
* Usa ka birhin si Maria sa dihang nagmabdos siya kang Jesus. Si Jesus walay tawhanong amahan.

### bisti

Ang bisti usa ka saput nga ang katas-on gikan sa abaga hangtod sa hawak o sa tuhod.

* Ang bisti parehas sa sinina nga pang ibabaw o saput.
* Pwede isul-ob ang bisti ilalom sa mas taas nga saput sama sa toga o kupo.

### bitin, halas

Ang pulong nga "bitin" lain nga ngalan sa halas. Mao sad kini ang gitawag kang Satanas niadtong giistorya niya si Eva sa hardin sa Eden.

* Pagkahuman gitintal sa bitin si Eva nga makasala, gitunglo kini sa Dios. Niingon ang Dios nga sugod niadto nga panghitabo, ang tanang halas mokamang sa yuta mao nga posible nga adunay mga tiil ang mga halas adtong una.
* Nahisgotan sad sa Biblia ang pulong alang sa lala nga halas nga sa Ingles "viper."

### buhis, mga buhis

Ang pulong nga "buhis" o "mga buhis" nagtumong sa kuwarta o mga butang nga gibayad sa mga tawo sa gobyerno nga nangulo kanila.

* Ang kantidad sa kuwarta nga ibayad sa buhis kasagaran base sa kantidad ug mga kabtangan nga panag-iya sa usa ka tawo.
* Kung dili mabayran ang buhis, ang gobyerno pwede maghimo ug legal nga pamaagi batok sa usa ka tawo o negosyo aron kuhaon ang kuwarta nga kinahanglan nilang bayran.
* Ang pulong nga mga "buhis" gigamit sa mga pulong sama sa, "kolekta ug mga buhis" ug "bayad sa mga buhis." Pwede kini hubaron nga "pagbayad ug kuwarta sa gobyerno" o "mangolekta ug kuwarta alang sa gobyerno" o "pagbayad sa gimando nga bayranan."
* Ang "tigpaningil ug buhis" mao ang usa ka tawo nga nagtrabaho sa gobyerno aron modawat sa mga kuwarta nga gibayad kanila sa mga tawo ingon nga ilang buhis.

### bulawan

Ang bulawan bililhon nga metal nga dalag ang kolor nga mahinungdanon kaayo. Mao kini ang labing mahinungdanong metal adtong una pa kaayong panahon sa kalibutan.

* Ang bulawan metal nga taas kaayo ug kalidad ug makita kini nga putli nga walay sagol nga ubang metal ug mohangtod kini.
* Sa kapanahonan sa Biblia, adunay mga butang nga nahimo gikan sa bulawan sama sa diosdiosan, alahas, mga halaran, parte sa arko sa pakigsaad, ug uban pa nga mga butang nga gigamit sa tabernakulo o templo.
* Usahay kung ang usa ka butang gihulagway sa "bulawan" buot ipasabot nga adunay bulawan nga gibutang o gitubog kini sa bulawan, pero kini dili tibuok nga bulawan. Kung mao kini ang nahitabo pwede gamiton ang mga pulong nga "bulawanon" o "nga nahapinan ug bulawan."
* Gigamit sad ang bulawan nga baylo sa pagpalit ug pagbaligya. Timbangon kini aron mahibaw-an ang gibug-aton ug bili niini.
* Pagkahuman nga nahimo ang ikaduha nga templo, ang bulawan gihimong kwarta nga sinsilyo.

### dagan

Ang "dagan" literal nga nagpasabot sa paggamit sa mga tiil sa usa ka tawo aron makalihok nga paspas, mas paspas kaysa maglakaw.

* Ang "dagan" gigamit sad nga sumbingay nga pulong nga buot ipasabot:
* "dagan pag-ayo aron makabaton sa ganti" - gitandi ang pagdagan sa lumba sa paglahutay sa Kristohanong kinabuhi.
* "dagan sa dalan sa gimando kanimo" - nagpasabot nga malipayon ug lig-on nga motuman sa mga gimando sa Dios.
* "dagan padulong sa dili tinuod nga mga dios" - nagpasabot nga magpadayon sa pagsimba sa dili tinuod nga mga dios.
* "midagan ako kanimo aron imong itago" - nagpasabot sa pagduol sa Dios nga dalangpanan ug kaluwasan.
* Ang Ingles nga "run" adunay ika-duha nga mga pasabot:
* Sa ubang pinulungan miingon sila nga "modagayday" ang mga likido sama sa tubig, luha, dugo ug singot, mao ang giingon nga "nagdagan."
* Sa Ingles aduna say sumbingay nga "the borders run along a river" nga kung literal nga hubaron "Ang mga utlanan gadagan sa suba".
* Ang mga suba ug mga sapa pwede ingnon nga "run dry" sa Ingles nga nagpasabot nga wala na'y tubig kanila.
* Ang mga adlaw sa kasaulogan pwede ingnon nga "run their courses" sa Ingles nga buot ipasabot milabay na o nahuman na.

### dagan

Ang "dagan" literal nga nagpasabot sa paggamit sa mga tiil sa usa ka tawo aron makalihok nga paspas, mas paspas kaysa maglakaw.

* Ang "dagan" gigamit sad nga sumbingay nga pulong nga buot ipasabot:
* "dagan pag-ayo aron makabaton sa ganti" - gitandi ang pagdagan sa lumba sa paglahutay sa Kristohanong kinabuhi.
* "dagan sa dalan sa gimando kanimo" - nagpasabot nga malipayon ug lig-on nga motuman sa mga gimando sa Dios.
* "dagan padulong sa dili tinuod nga mga dios" - nagpasabot nga magpadayon sa pagsimba sa dili tinuod nga mga dios.
* "midagan ako kanimo aron imong itago" - nagpasabot sa pagduol sa Dios nga dalangpanan ug kaluwasan.
* Ang Ingles nga "run" adunay ika-duha nga mga pasabot:
* Sa ubang pinulungan miingon sila nga "modagayday" ang mga likido sama sa tubig, luha, dugo ug singot, mao ang giingon nga "nagdagan."
* Sa Ingles aduna say sumbingay nga "the borders run along a river" nga kung literal nga hubaron "Ang mga utlanan gadagan sa suba".
* Ang mga suba ug mga sapa pwede ingnon nga "run dry" sa Ingles nga nagpasabot nga wala na'y tubig kanila.
* Ang mga adlaw sa kasaulogan pwede ingnon nga "run their courses" sa Ingles nga buot ipasabot milabay na o nahuman na.

### daro

Ang "daro" usa ka himan sa umahan nga gigamit sa pangbugkal sa yuta sa pag-andam sa uma sa pagtanom.

* Ang mga daro adunay hait ug talinis nga mga puthaw nga pangbugkal sa yuta. Kasagaran aduna kini gunitanan nga kuptan sa mag-uuma sa paggiya sa daro.
* Sa panahon sa Biblia, ang daro kasagarang guyudon sa pares nga mga baka, o uban pang mga mananap.
* Kasagaran sa mga daro hinimo sa gahi nga kahoy, walay labot sa tumoy nga hinimo sa metal sama sa bronse o puthaw.

### dasig, pagdasig

Ang mga pulong nga "dasig" ug "pagdasig" nagtumong sa pagsulti sa usa ka pulong aron ang usa ka tawo mahatagan ug paghupay, paglaum, pagsalig, ug kaisug.

* Ang sama nga pulong niini mao ang "awhag" nga nagpasabot sa pag-awhag sa usa ka tawo nga nagsalikway sa buluhaton nga sayop ug magbuhat hinuon sa mga butang nga maayo ug sakto.
* Si apostol Pablo ug ubang mga nagsulat sa Bag-ong Kasabotan gitudlo nila sa mga Kristuhanon ang pag-awhag sa usa'g usa sa paghigugma ug pag-alagad sa uban.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang "pag-awhag" mahimong hubaron nga, "nag-awhag" o "naghupay" o "nagdasig" o "nagsulti ug maayo nga mga butang" o "nagsuporta."
* Ang mga pulong nga, "naghatag sa mga pulong nga nag-awhag" nagpasabot nga, "nagsulti sa mga butang nga makapadasig ug makapalig-on kanila."

### dautan, kadautan

Ang mga pulong nga "dautan" ug "kadautan" nagtumong sa kahimtang nga ang mga tawo nahimong mga dautan, imoral o tikasan.

* Ang pulong nga "dautan" literal nga nagpasabot sa moral nga "pagkabaliko" o "pagkabali."
* Ang tawo nga dautan nitalikod sa kamatuoran ug nagbuhat ug mga pagpanikas o imoral nga binuhatan.
* Ang pagdaot sa usa ka tawo nagpasabot sa pag-impluwensiya kaniya nga magbuhat ug tikasan ug imoral nga mga binuhatan.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "pagdaot" pwede hubaron nga "impluwensiyahan sa pagbuhat ug dautan" o "dad-on sa pagka-imoral."
* Ang tawong dautan pwede ihulagway nga tawo nga "nahimong imoral" o "nagbuhat ug dautan."
* Kini nga pulong pwede sad hubaron nga "dili maayo" o "imoral" o "dautan."
* Ang pulong nga "kadautan" pwede hubaron nga "pagbuhat sa dautan" o "dautan" o "imoralidad."

### demonyo, dautan nga espiritu, dili hinlo nga espiritu

Kining tanan nga mga pulong nagtumong sa mga demonyo nga mga espiritu nga nagsupak sa kabubut-on sa Dios.

* Gilalang sa Dios ang mga anghel aron mag-alagad kaniya. Sa dihang ang yawa nagrebelde batok sa Dios, ang pipila ka mga anghel nagrebelde sad ug gipahawa gikan sa langit. Gituohan nga ang mga demonyo ug daotan nga mga espiritu mao kining mga "nangahagbong nga mga anghel."
* Usahay kini nga mga demonyo gitawag nga "dili hinlo nga espiritu." Ang pulong nga "dili hinlo" nagpasabot nga "dili putli" o "daotan" o "dili balaan."
* Tungod kay ang mga demonyo nag-alagad sa yawa, nagbuhat sila sa daotan nga mga butang. Usahay nagpuyo sila sulod sa mga tawo ug gimanduan sila.
* Ang mga demonyo mas gamhanan kaysa mga tawo, apan dili sama sa pagkagamhanan sa Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "demonyo" mahubad sad nga "daotan nga espiritu."
* Ang pulong nga "dili hinlo nga espiritu" mahubad sad nga "dili putli nga espiritu" o "makadaot nga espiritu" o "daotan nga espiritu."
* Siguraduha nga ang pulong o mga pulong nga gigamit sa paghubad niini nga pulong lahi sa pulong nga nagtumong sa yawa.
* Hunahunaa sad kung giunsa paghubad ang pulong nga "demonyo" sa lokal o nasudnong pinulongan.

### dihog, nadihugan

Ang pulong nga "dihog" nagpasabot sa pagpahid o pagbubo ug lana sa usa ka tawo o butang. Usahay, ang lana sagulan ug mga pahumot aron mohumot kini. Gigamit sad nga sumbingay kini nga pulong sa pagpasabot sa Balaan nga Espiritu nga nagpili ug naghatag ug gahum sa usa ka tawo.

* Sa Daang Kasabotan, ang mga pari, mga hari, ug mga propeta gidihugan ug lana aron igahin sila alang sa pinasahi nga pag-alagad sa Dios.
* Gidihugan sad ang uban sama sa mga halaran o ang tabernaculo aron ipakita nga gamiton sila aron simbahon ug himayaon ang Dios.
* Sa Bag-ong Kasabotan, gidihugan ang mga masakiton aron maayo sila.
* Ang Bag-ong Kasabotan nagsulat ug duha ka higayon nga gidihugan si Jesus ug humot nga lana sa usa ka babaye ingon nga pagsimba. Usa ka higayon, miingon si Jesus nga sa pagbuhat niini, ang babaye nag-andam kaniya alang sa iyang umaabot nga paglubong.
* Pagkahuman mamatay ni Jesus, giandam sa iyang mga higala ang iyang lawas sa paglubong pinaagi sa pagdihog niini ug lana ug mga pahumot.
* Ang mga titulo nga "Mesiyas" (Hebreohanon) ug "Cristo" (Griego) nagpasabot nga "ang Gidihugan."
* Si Jesus nga Mesiyas mao ang pinili ug gidihugan ingon nga Propeta, Kinatas-ang Pari, ug Hari.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "pagdihog" mahimong hubaron nga "pagbubo ug lana" o "butangan ug lana" o "gigahin pinaagi sa pagbubo ug humot nga lana."
* Ang "madihugan" mahimong hubaron nga "igahin pinaagi sa lana" o "gipili" o "gigahin."
* Sa pipila ka konteksto, ang pulong nga "nadihugan" mahimong hubaron nga "napili."
* Ang mga pulong sama sa "ang nadihugan nga pari" mahimong hubaron nga "ang pari nga gigahin pinaagi sa lana" o "ang pari nga gigahin pinaagi sa pagbubo ug lana."

### dili matarong, pagka dili matarong

Ang pulong nga "dili matarong" nagpasabot nga makasasala ug pagkadautan. Ang "pagka dili matarong" nagtumong sa sala o kahimtang sa pagkamakasasala.

* Nagtumong kini ilabina sa pagkinabuhi sa pamaagi nga wala mosunod sa mga katudloan ug kasugoan sa Dios.
* Ang mga tawo nga "dili matarong" dautan ang ilang panghunahuna ug mga binuhatan.
* Usahay ang "dili matarong" nagtumong gyud sa mga tawo nga wala motuo kang Jesus.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kini nga pulong pwede hubaron nga "dili matarong."
* Depende sa konteksto, ang ubang pamaagi sa paghubad niini pwede sad, "dautan" o "imoral" o "mga tawo nga nagrebilde batok sa Dios" o "makasasala."
* Ang mga pulong nga "ang dili matarong" pwede hubaron nga dili matarong nga mga tawo."
* Ang pulong nga "pagkadili matarong" pwede hubaron nga "sala" o "dautang mga hunuhuna ug kalihukan."
* Kung pwede, maayo unta nga hubaron kini sa pamaagi nga mapakita ang koneksyon sa "matarong ug pagkamatarong."

### disyerto, kamingawan

Ang disyerto o kamingawan, usa ka uga, dili tabunok nga lugar diin pipila lang ka mga tanom ug mga kahoy ang motubo.

* Ang disyerto usa ka lugar nga adunay init nga klima ug pipila lang ang mga tanom o mga mananap.
* Tungod sa dili maayo nga kondisyon, pipila lang ang mga tawo nga pwede magpuyo diha sa disyerto, mao nga gitumong sad kini nga "kamingawan."
* Ang "kamingawan" nagpasabot sa awaaw nga dapit ug walay mga tawo.
* Kini nga pulong pwede sad hubaron nga "awaaw nga dapit" o "hilit nga dapit" o " lugar nga walay nagpuyo."

### dugos, udlan sa dugos

Ang dugos mao ang tam-is, lapot, ug makaon nga gihimo sa mga putyukan gikan sa duga sa bulak. Ang udlan sa dugos mao ang parte sa balay sa putyukan diin itago sa mga putyukan ang dugos.

* Depende sa klase, ang dugos pwedeng amarilyo (yellow) o tabonon ang kolor.
* Usahay gigamit ang dugos nga sumbingay aron magtumong sa usa ka butang nga tam-is o makapahimuot gyud. Ang usa ka butang pwede tawagon nga dugos o ihulagway nga tam-is "sama sa dugos."
* Makit-an ang dugos sa lasangon nga lugar, sama sa buho sa kahoy o bisan asa nga maghimo ug balay ang mga putyukan. Magpadaghan sad ang mga tawo ug putyukan aron maghimo ug dugos nga kaonon o ibaligya. Apan tingali ang dugos nga gihisgotan sa Biblia mao ang dugos gikan sa lasangon nga lugar.
* Aron mobalik ang iyang kakusog gikan sa gubat, nikaon si Jonatan nga anak ni Saul ug dugos nga iyang nakit-an sa lasang.
* Kausa nakakita si Samson ug dugos sulod sa lawas sa patay nga leon.
* Si Juan Bautista nikaon ug mga dulon ug dugos samtang nagpuyo siya sa kamingawan.

### dulon

Ang pulong nga "dulon" nagtumong sa dako nga klase sa apan nga makalupad, nga usahay daghan sila kaayo ug dauton ug kaonon nila ang tanang pananom nga ilang maagian.

* Ang mga dulon ug uban pa nga mga apan dagko sila, tul-id ug tag-as ang pako, ang ilang mga tiil naa sa tunga sa ilang lawas ug naghatag kanila ug abilidad nga molukso ug layo kaayo ang maabot nila.
* Sa Daang Kasabotan, ang mga dulon makita nga madinauton kaayo sa mga pananom ug sa mga mananap.
* Ang Dios nagpadala ug mga dulon isip usa sa napulo ka sawot batok sa mga Ehiptohanon.
* Ang Bag-ong Kasabotan nag-ingon nga ang mga dulon pagkaon ni Juan nga Bautista.

### eskriba, mga eksperto sa balaod sa mga Judio

Ang mga eskriba mga opisyales nga ang katungdanan mao ang pagsulat o pagkopya sa mga importante nga dokumento sa gobyerno o relihiyon.

* Ang mga eskriba mao ang responsable sa pagkopya ug pagpatunhay sa mga libro sa Daang Kasabotan.
* Ang mga eskriba sad ang nagkopya, nagpatunhay ug nagpasabot sa mga relihiyosong opinyon ug komentaryo mahitungod sa balaod sa Dios.
* Usahay, ang mga eskriba mga importante nga opisyal sa gobyerno.
* Apil sa mga importanteng eskriba nga gihisgotan sa Biblia sila Baruc ug Esdras.

### espada

Ang espada mao ang metal nga hinagiban nga lapad ug hait ang isig kakilid niini nga gigamit sa pagputol o pagdungab. Aduna kini kuptanan ug taas, talinis ang tumoy nga hait ang isigkakilid.

* Adtong una pa kaayo nga panahon, ang espada adunay mga 60 hangtod 91 sentimetro ang katas-on.
* Ang ubang mga espada adunay duha ka mga hait sa isigkakilid ug gitawag kini nga "doble ang sulab" nga mga espada.
* Ang mga disipulo ni Jesus adunay mga espada nga ilang gigamit aron panalipdan ang ilang kaugalingon. Gitigbas ni Pedro ang dalunggan sa usa ka alagad sa kahitas-ang pari gamit ang iyang espada.
* Silang duha ni Juan nga Bautista ug si apostol Santiago gipugutan pinaagi sa mga espada.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang espada gigamit nga sumbingay sa pulong sa Dios. Ang mga katudluan sa Dios sa Biblia nagpahayag sa mga tawo sa ilang kinailalomang hunahuna ug nagpakita kanila sa ilang mga sala. Sa parehas nga pamaagi ang espada makasamad ug lalom nga naghatag ug kasakit.
* Ang usa ka pamaagi sa paghubad niini nga sumbingay pwede nga "Ang pulong sa Dios mura ug espada nga motusok ug lalom ug magpahayag sa sala."
* Ang uban pang gigamit nga sumbingay sa niini nga pulong naa sa libro sa Salmo diin ang dila o sinultihan sa usa ka tawo gitandi sa espada nga makasakit sa mga tawo. Kini pwede hubaron nga "Ang dila mura ug espada nga makapasakit sa usa ka tawo."
* Kung ang espada wala mailhi sa inyong kultura, kini nga pulong pwede hubaron sa ubang ngalan sa hinagiban nga taas ug adunay hait nga gigamit nga pamutol o panigbas.
* Ang espada pwede sad mahulagway nga "hait nga hinagiban" o "taas nga kutsilyo." Sa ubang mga paghubad pwede nga mag-apil ug larawan sa espada.

### espiritu, espirituwal

Ang pulong nga "espiritu" nagtumong sa dili pisikal nga parte sa usa ka tawo nga dili makita. Kung mamatay ang usa ka tawo, ang iyang espiritu mobiya sa iyang lawas.

* Ang pulong nga "espiritu" pwede magtumong sa usa ka linalang nga walay pisikal nga lawas, labi na ang daotan nga mga espiritu.
* Ang espiritu sa usa ka tawo mao ang nakaila sa Dios ug mituo Kaniya.
* Sa kinatibuk-an ang pulong nga "espirituwal" naghulagway sa bisan unsa nga butang sa dili pisikal nga kalibutan.
* Sa Biblia ang pulong nga "espirituwal" nagtumong sa bisan unsa nga butang nga adunay kalabotan sa Dios, partikular ang Balaan nga Espiritu.
* Pananglitan, ang "espirituwal nga pagkaon" nagtumong sa mga katudluan sa Dios nga nagpabaskog sa espiritu sa mga tawo, ang "espirituwal nga kaalam" nagtumong sa kaalam ug matarung nga batasan nga gikan sa gahum sa Balaan nga Espiritu.
* Ang Dios usa ka espiritu ug naglalang sa ubang mga espiritu nga walay pisikal nga mga lawas.
* Ang mga anghel mao ang linalang nga mga espiritu, apil kadtong nagsupak batok sa Dios ug nahimo nga daotan nga mga espiritu.
* Ang pulong nga "espiritu sa" pwede sad magpasabot nga "adunay kinaiya sa," sama sa "espiritu sa kaalam."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang ubang mga pamaagi sa paghubad sa "espiritu" pwede nga "kalag" o "nilalang nga walay pisikal nga lawas" o "sulod nga bahin" o "sulod nga pagkatawo."
* Sa pipila ka mga konteksto, ang pulong nga "espiritu" pwede hubaron nga "daotan nga espiritu" o "linalang nga daotang espiritu."
* Usahay ang pulong nga "espiritu" gigamit sa paghulagway sa mga pagbati sa usa ka tawo sama sa "nasubo ang akong espiritu nga naa sa akong sulod nga pagkatawo." Pwede sad kini hubaron nga "nasubo ang akong espiritu" o "nasubo ako kaayo."
* Ang mga pulong nga "espiritu sa" pwede hubaron nga "kaalam sa" o "kinaiya sa" o "impluwensiya sa."
* Depende sa konteksto, ang "espirituwal" pwede hubaron nga "walay lawas" o "gikan sa Balaang Espiritu" o "sa Dios" o "mga parte sa dili pisikal nga kalibutan."
* Kining tanan posible nga mga hubad niini nga mga pulong.
* Ang giingon nga espirituwal nga gatas mao ang pagkaon nga espirituwal.

### espiritu, espirituwal

Ang pulong nga "espiritu" nagtumong sa dili pisikal nga parte sa usa ka tawo nga dili makita. Kung mamatay ang usa ka tawo, ang iyang espiritu mobiya sa iyang lawas.

* Ang pulong nga "espiritu" pwede magtumong sa usa ka linalang nga walay pisikal nga lawas, labi na ang daotan nga mga espiritu.
* Ang espiritu sa usa ka tawo mao ang nakaila sa Dios ug mituo Kaniya.
* Sa kinatibuk-an ang pulong nga "espirituwal" naghulagway sa bisan unsa nga butang sa dili pisikal nga kalibutan.
* Sa Biblia ang pulong nga "espirituwal" nagtumong sa bisan unsa nga butang nga adunay kalabotan sa Dios, partikular ang Balaan nga Espiritu.
* Pananglitan, ang "espirituwal nga pagkaon" nagtumong sa mga katudluan sa Dios nga nagpabaskog sa espiritu sa mga tawo, ang "espirituwal nga kaalam" nagtumong sa kaalam ug matarung nga batasan nga gikan sa gahum sa Balaan nga Espiritu.
* Ang Dios usa ka espiritu ug naglalang sa ubang mga espiritu nga walay pisikal nga mga lawas.
* Ang mga anghel mao ang linalang nga mga espiritu, apil kadtong nagsupak batok sa Dios ug nahimo nga daotan nga mga espiritu.
* Ang pulong nga "espiritu sa" pwede sad magpasabot nga "adunay kinaiya sa," sama sa "espiritu sa kaalam."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang ubang mga pamaagi sa paghubad sa "espiritu" pwede nga "kalag" o "nilalang nga walay pisikal nga lawas" o "sulod nga bahin" o "sulod nga pagkatawo."
* Sa pipila ka mga konteksto, ang pulong nga "espiritu" pwede hubaron nga "daotan nga espiritu" o "linalang nga daotang espiritu."
* Usahay ang pulong nga "espiritu" gigamit sa paghulagway sa mga pagbati sa usa ka tawo sama sa "nasubo ang akong espiritu nga naa sa akong sulod nga pagkatawo." Pwede sad kini hubaron nga "nasubo ang akong espiritu" o "nasubo ako kaayo."
* Ang mga pulong nga "espiritu sa" pwede hubaron nga "kaalam sa" o "kinaiya sa" o "impluwensiya sa."
* Depende sa konteksto, ang "espirituwal" pwede hubaron nga "walay lawas" o "gikan sa Balaang Espiritu" o "sa Dios" o "mga parte sa dili pisikal nga kalibutan."
* Kining tanan posible nga mga hubad niini nga mga pulong.
* Ang giingon nga espirituwal nga gatas mao ang pagkaon nga espirituwal.

### gahi, kagahi

Ang pulong nga "gahi" adunay pipila ka mga pasabot depende sa konteksto. Kasagaran naghulagway kini sa usa ka butang nga lisod, nagpadayon, o dili gyud matarog.

* Ang mga sumbingay nga "gahi ug kasingkasing" o "gahi ug ulo" nagtumong sa mga tawo nga gahi gyud nga dili maghinulsol. Kini nga mga pulong naghulagway sa mga tawo nga nagpadayon sa pagsupak sa Dios, bisan kung nag-atubang sila ug kalisod tungod sa ilang dautang kinaiya.
* Ang mga sumbingay nga "kagahi sa kasingkasing" ug "kagahi sa ilang kasingkasing" nagtumong sad sa gahi nga pagsupak.
* Kung gigamit ang "hard" ingon nga paghulagway sa usa ka pagbuhat, sama sa "work hard" o "try hard" sa Iningles, nagpasabot kini sa pagbuhat gyud ug maayo ug pagkugi nga naghago aron maayo ang pagkabuhat sa usa ka butang.

Mga Sugyot sa Pagbuhat:

* Ang ubang pamaagi sa paghubad sa "gahi ug ulo" pwede ang "gahig ulo nga dili motuman" o "padayong dili maghinulsol" o "nangugat na ang pagkagahig ulo."
* Ang pulong nga "kagahi" mahimong hubaron nga "pagkagahig ulo" o "padayon sa pagsupak."
* Sa mga pulong sama sa "work hard" o "try hard" sa Ingles, ang pulong nga "hard" mahimong hubaron nga "adunay paglahutay" o "kugihan."
* Ang pulong nga "gahi ug kasingkasing" pwede hubaron nga "pagkamasinupakon kaayo" o "pagbalibad sa pagtuman" o "padayon nga dili motuman sa Dios."

### gahi, kagahi

Ang pulong nga "gahi" adunay pipila ka mga pasabot depende sa konteksto. Kasagaran naghulagway kini sa usa ka butang nga lisod, nagpadayon, o dili gyud matarog.

* Ang mga sumbingay nga "gahi ug kasingkasing" o "gahi ug ulo" nagtumong sa mga tawo nga gahi gyud nga dili maghinulsol. Kini nga mga pulong naghulagway sa mga tawo nga nagpadayon sa pagsupak sa Dios, bisan kung nag-atubang sila ug kalisod tungod sa ilang dautang kinaiya.
* Ang mga sumbingay nga "kagahi sa kasingkasing" ug "kagahi sa ilang kasingkasing" nagtumong sad sa gahi nga pagsupak.
* Kung gigamit ang "hard" ingon nga paghulagway sa usa ka pagbuhat, sama sa "work hard" o "try hard" sa Iningles, nagpasabot kini sa pagbuhat gyud ug maayo ug pagkugi nga naghago aron maayo ang pagkabuhat sa usa ka butang.

Mga Sugyot sa Pagbuhat:

* Ang ubang pamaagi sa paghubad sa "gahi ug ulo" pwede ang "gahig ulo nga dili motuman" o "padayong dili maghinulsol" o "nangugat na ang pagkagahig ulo."
* Ang pulong nga "kagahi" mahimong hubaron nga "pagkagahig ulo" o "padayon sa pagsupak."
* Sa mga pulong sama sa "work hard" o "try hard" sa Ingles, ang pulong nga "hard" mahimong hubaron nga "adunay paglahutay" o "kugihan."
* Ang pulong nga "gahi ug kasingkasing" pwede hubaron nga "pagkamasinupakon kaayo" o "pagbalibad sa pagtuman" o "padayon nga dili motuman sa Dios."

### gahum

Ang pulong nga "gahum" nagtumong sa abilidad sa pagbuhat o paghimo aron mahitabo ang mga butang, kasagaran gagamit ug dakong kusog ug awtoridad.

* Ang "ang gahum sa Dios" nagtumong sa abilidad niya sa pagbuhat ug mga butang nga imposible nga buhaton sa mga tawo.
* Ang Dios ang kinatas-an nga awtoridad, ug adunay bug-os nga gahum sa tanan nga iyang gilalang.
* Naghatag ug gahum ang Dios sa iyang mga tawo aron makahimo sa gusto niya, aron kung mag-ayo sila ug mga tawo o magbuhat ug ubang mga milagro, himoon nila kini pinaagi sa gahum sa Dios.
* Tungod kay si Jesus ug ang Balaang Espiritu Dios sad, parehas ang ilang gahum.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "gahum" pwede hubaron nga "abilidad" o "kalig-on" o "kusog" o "abilidad sa pagbuhat ug milagro" o "magkontrolar."
* Ang pulong sama sa "luwasa kami gikan sa gahum sa among mga kaaway" pwede hubaron nga, "luwasa kami gikan sa pagdaogdaog sa among mga kaaway" o "luwasa kami gikan sa pagkontrolar sa among mga kaaway." Sa niini nga bahin, "ang gahum" adunay buot ipasabot sa paggamit sa kusog sa usa ka tawo aron iyang pugngan ug daogdaogon ang uban.

### gamhanan, gahum / kusgan, kusog

* Ang mga pulong nga "gamhanan" ug "gahum" nagtumong sa adunay dakong kusog o gahum.
* Ang mga pulong nga "gamhanang tawo" kasagaran nagtumong sa mga lalaki nga isog kaayo ug malamposon sa gubat. Ang Dios gihinganlan sad nga "Ang Gamhanan."
* Ang mga pulong nga "gamhanang mga buhat" kasagaran nagtumong sa mga katingalahang butang nga gihimo sa Dios, hilabi na ang mga milagro.
* Kini nga pulong duol sa "gamhanan sa tanan" nga kasagarang paghulagway sa Dios nga nagpasabot nga aduna siyay hingpit nga gahum.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "gamhanan" pwede hubaron nga "katingalahan" o "kusgan kaayo."
* Sa Mga Buhat 7, gihulagway si Moises nga usa ka lalaki nga "gamhanan sa pulong ug buhat." Pwede kini hubaron nga "Si Moises naghatag ug gamhanan nga mga katudluan ug nagbuhat ug mga milagrosong butang" o "Si Moises gamhanan nga nagsulti sa pulong sa Dios ug nagbuhat ug daghang katingalahang mga butang."
* Ang pulong nga "gahum" pwede sad hubaron nga "dakong kusog."
* Depende sa konteksto, ang "gamhanang mga buhat" pwede hubaron nga "katingalahang gibuhat sa Dios" o "mga milagro" o "ang Dios ang nagbuhat ug mga butang nga adunay gahum."

### gamhanan, gahum / kusgan, kusog

* Ang mga pulong nga "gamhanan" ug "gahum" nagtumong sa adunay dakong kusog o gahum.
* Ang mga pulong nga "gamhanang tawo" kasagaran nagtumong sa mga lalaki nga isog kaayo ug malamposon sa gubat. Ang Dios gihinganlan sad nga "Ang Gamhanan."
* Ang mga pulong nga "gamhanang mga buhat" kasagaran nagtumong sa mga katingalahang butang nga gihimo sa Dios, hilabi na ang mga milagro.
* Kini nga pulong duol sa "gamhanan sa tanan" nga kasagarang paghulagway sa Dios nga nagpasabot nga aduna siyay hingpit nga gahum.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "gamhanan" pwede hubaron nga "katingalahan" o "kusgan kaayo."
* Sa Mga Buhat 7, gihulagway si Moises nga usa ka lalaki nga "gamhanan sa pulong ug buhat." Pwede kini hubaron nga "Si Moises naghatag ug gamhanan nga mga katudluan ug nagbuhat ug mga milagrosong butang" o "Si Moises gamhanan nga nagsulti sa pulong sa Dios ug nagbuhat ug daghang katingalahang mga butang."
* Ang pulong nga "gahum" pwede sad hubaron nga "dakong kusog."
* Depende sa konteksto, ang "gamhanang mga buhat" pwede hubaron nga "katingalahang gibuhat sa Dios" o "mga milagro" o "ang Dios ang nagbuhat ug mga butang nga adunay gahum."

### ganghaan, babag sa ganghaan

Ang "ganghaan" usa ka babag nga adunay bisagra agianan kini sa koral o paril nga nakapalibot sa balay o syudad. Ang "babag sa ganghaan" nagtumong sa kahoy o puthaw nga pwede ibabag aron itrangka sa ganghaan.

* Ang ganghaan sa siyudad pwede ablihan aron ang mga tawo, mga mananap ug kargamento makasulod ug makagawas sa siyudad.
* Aron panalipdan ang siyudad, kinahanglan ang mga paril ug mga ganghaan baga ug lig-on. Ang mga ganghaan trangkahan gamit ang puthaw o babag nga kahoy aron mapugngan ang kaaway nga mga sundalo sa pagsulod sa syudad.
* Tungod kay baga ang mga paril ug adunay mga ganghaan nga agianan nga naghatag ug bugnaw nga landonganan gikan sa init sa adlaw, ang ganghaan kasagaran lugar nga diin ang mga tawo magtigumtigom aron magbinalitaay, magnegosyo, o maghukom sa mga kaso.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, lain nga mga paagi sa paghubad sa "ganghaan" pwede nga, "pultahan" o "agianan sa paril" o "babag" o "agianan pasulod"
* Ang mga pulong nga, "mga babag sa ganghaan" pwede hubaron nga, o "pinutol nga mga kahoy nga pangtrangka sa ganghaan" o "mga puthaw nga pangtrangka sa ganghaan."

### ganti

Ang ganti usa ka butang nga gidawat sa usa ka tawo tungod sa butang nga iyang nahimo, maayo o dili maayo. Ang pagganti sa usa ka tawo mao ang paghatag ug butang nga takos kaniya.

* Ang ganti pwede nga maayo o positibo nga butang nga madawat sa tawo tungod sa pagbuhat niya ug maayo o tungod kay mituman siya sa Dios.
* Usahay ang ganti nagtumong sa negatibo nga sangputanan nga pwede magresulta gikan sa dili maayo nga batasan, ingon sa saysay nga "ang ganti sa dautan."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "ganti" pwede hubaron nga "bayad" o "usa ka butang nga takos" o "silot."
* Ang pagganti sa usa ka tawo pwede hubaron nga "pagbayad" o "silot" o "ihatag kung unsa ang takos."
* Siguraduhon nga ang hubad niini nga pulong dili magtumong sa suhol. Ang ganti wala magtumong sa kinitaan nga kwarta sa trabaho.

### gasa

Ang pulong nga "gasa" nagtumong sa bisan unsang butang nga gihatag o gitanyag sa usa ka tawo. Ang gasa gihatag nga wala maglaom ang naghatag nga makakuha siya ug bisan unsa nga baylo niini.

* Ang kwarta, pagkaon, sinina, ug uban pa nga mga butang nga gihatag ngadto sa mga pobre o kabos nga mga tawo gitawag kini nga "mga gasa."
* Sa Biblia, ang halad o sakripisyo nga gihatag ngadto sa Dios gitawag sad kini nga gasa.
* Ang gasa sa kaluwasan usa ka butang nga gihatag sa Dios pinaagi sa pagtuo kang Jesus.
* Sa Bag-ong Kasabotan, ang pulong nga "mga gasa" gigamit sad nga nagtumong sa pinasahi nga mga espirituhanong katakos nga gihatag sa Dios sa tanan nga mga Kristohanon sa pag-alagad sa uban nga mga tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang kasagaran sa pulong nga "gasa" pwede hubaron sa pulong o mga pulong nga nagpasabot sa "usa ka butang nga gihatag."
* Sa konteksto sa usa ka tawo nga adunay gasa o pinasahi nga katakos nga gikan sa Dios, ang pulong nga "gasa gikan sa Espiritu" pwede hubaron nga, "espirituhanon nga katakos" o "pinasahi nga abilidad gikan sa Balaan nga Espiritu" o pinasahi nga espirituhanong kahanas nga gihatag sa Dios."

### gawasnon, kagawasan, kaluwasan

Ang pulong nga "gawasnon" o "kagawasan” nagtumong sa dili na pagkaulipon, o uban pa nga klase sa pang-ulipon.

* Ang pulong nga "kaluwasan" parehas ang buhad sa "kagawasan."
* Ang pulong nga, "ang buhian ang usa ka tawo" o "pagawason ang usa ka tawo" buot ipasabot maghatag ug paagi sa usa ka tawo nga siya dili na ulipon o binihag.
* Sa Biblia, kini nga mga pulong kasagaran gigamit nga sumbingay nga nagtumong kung giunsa nga ang tumutuo kang Jesus wala na sa ilalom sa gahum sa sala.
* Pagbaton sa "kaluwasan" o "kagawasan" pwede sad nga nagtumong nga dili na kinahanglan nga tumanon ang balaod ni Moises, apan hinoon nakagawas na aron magkinabuhi nga magatuman sa mga pagtulon-an ug pahimatngon sa Balaan nga Espiritu.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga “gawasnon" pwede sad nga hubaron uban sa mga pulong nga buot ipasabot, "walay gapos" o "wala ulipuna" o "wala sa kaulipnan."
* Ang pulong nga "kagawasan" o "kaluwasan" pwede hubaron uban sa mga pulong nga buot ipasabot, "kahimtang nga gawasnon " o "kahimtang nga dili ulipon" o "dili ginapos.
* Ang "pagawason na" pwede hubaron nga "ipagawas na" o "luwason gikan sa pagkaulipon" o "buhian gikan sa pagkabilanggo."
* Ang tawo nga "gipagawas na" "nabuhian" na o "nakagawas na gikan sa" pagkabilanggo o pagkaulipon.

### gingharian

Ang gingharian mao ang grupo sa mga tawo nga gipangulohan sa usa ka hari. Nagtumong sad kini sa gingharian o politikal nga rehiyon nga ang hari o uban pang mga pangulo nagmando ug adunay awtoridad.

* Ang gingharian pwede bisan asang lugar. Pwede magdumala ang hari sa usa ka nasod o usa ra ka siyudad.
* Ang pulong nga "gingharian " pwede sad nagtumong sa espiritwal nga paghari o awtoridad sama sa pulong nga "gingharian sa Dios."
* Ang Dios ang pangulo sa tanang mga nilalang, apan ang pulong nga "gingharian sa Dios" nagtumong sa iyang paghari ug awtoridad sa tanang mga tawo nga mituo kang Jesus ug nagpasakop sa iyang awtoridad.
* Naghisgot sad ang Biblia mahitungod kang Satanas nga aduna say "gingharian" nga diin ang iyang paghari sa ubang mga tawo dinhi sa kalibutan dili mohangtod. Dautan ang iyang gingharian ug giingon nga "kangitngit."

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kung nagtumong sa mga rehiyon nga gimandoan sa hari, ang pulong nga "gingharian" pwede hubaron nga, "nasod nga gimandoan sa hari."

### gingharian

Ang gingharian mao ang grupo sa mga tawo nga gipangulohan sa usa ka hari. Nagtumong sad kini sa gingharian o politikal nga rehiyon nga ang hari o uban pang mga pangulo nagmando ug adunay awtoridad.

* Ang gingharian pwede bisan asang lugar. Pwede magdumala ang hari sa usa ka nasod o usa ra ka siyudad.
* Ang pulong nga "gingharian " pwede sad nagtumong sa espiritwal nga paghari o awtoridad sama sa pulong nga "gingharian sa Dios."
* Ang Dios ang pangulo sa tanang mga nilalang, apan ang pulong nga "gingharian sa Dios" nagtumong sa iyang paghari ug awtoridad sa tanang mga tawo nga mituo kang Jesus ug nagpasakop sa iyang awtoridad.
* Naghisgot sad ang Biblia mahitungod kang Satanas nga aduna say "gingharian" nga diin ang iyang paghari sa ubang mga tawo dinhi sa kalibutan dili mohangtod. Dautan ang iyang gingharian ug giingon nga "kangitngit."

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kung nagtumong sa mga rehiyon nga gimandoan sa hari, ang pulong nga "gingharian" pwede hubaron nga, "nasod nga gimandoan sa hari."

### giok

Ang mga pulong nga "giok" ug "paggiok" nagtumong sa pagbulag sa lugas gikan sa ubang parti sa tanom nga trigo.

* Ibunalbunal usa ang trigo nga giokon o yatakyatakan sa baka aron mabulag ang lugas niini sa tugkay ug sa uhot. Ug ang lugas ug ang uhot ayagon kini aron mahulog pabalik sa salog nga giokan.
* Ang "salog nga giokan" dako, lig-on ug lapad nga lugar nga gamiton sa paggiok sa lugas.
* Sa panahon sa Biblia, ang salog nga giokan dako ug lapad nga bato o gahi nga yuta nga patag, diin dogmukon ang tugkay aron sa pagkuha sa lugas.
* Ang "karomata nga giokan" o "ang ligid nga giokan" gigamit sa pagdugmok sa uhot aron sa pagbulag sa trigo.
* Ang "balsa nga giokan" o "giokan nga kahoy" gigamit sa pagbulag sa lugas. Hinimo kini sa lapad nga kahoy nga adunay hait nga puthaw nga mga tusoktusok sa tumoy.

### gipili, pinili

Ang pulong nga "gipili" ug "pinili" nagtumong sa pagpili sa usa ka tawo nga maoy motuman sa usa ka tahas o katungdanan.

* Ang "gipili" nagtumong sa makadawat sa usa ka butang sama sa, "gipili sa walay katapusan nga kinabuhi." Kini nagpasabot nga sila gipili nga makadawat sa kinabuhing dayon.
* Ang mga pulong nga "gipili nga panahon" nagtumong sa "gitakda nga panahon" o " giplano nga panahon" sa Dios nga mahitabo gyud.
* Ang pulong nga "gipiili" nagpasabot sad nga "gimanduan" o "gitahasan" ang usa ka tawo nga mobuhat sa usa ka buluhaton.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, naay daghan nga mga pamaagi sa paghubad sa "gipili": pwede sad, "gitahasan" o "pormal nga gipili" o "gitudlo."
* Ang pulong nga "pinili" pwede hubaron nga "gitahasan" o "giplano" o "mao gyuy gipili."
* Ang mga pulong nga "maoy gipili" pwede sad nga, "maoy pinili."

### gobernador

Ang gobernador mao ang opisyal nga nangulo sa usa ka dibisyon sa Imperyo sa Roma. Ang matag gobernador ubos sa awtoridad sa Imperor sa Roma.

* Ang titulo nga "gobernador" gikan sa kamatuoran nga ang matag gobernador mangulo sa usa sa upat ka mga dibisyon.
* Ang matag dibisyon adunay usa o daghang mga probinsiya sama sa Galilea o Samaria.
* Ang "gobernador" pwede hubaron nga "pangulo."

### gobernador, pagdumala

Ang gobernador usa ka tawo nga nagdumala o nagmando sa estado, rehiyon o teritoryo. Ang pulong nga "nagdumala" buot ipasabot paggiya, pagpangulo o pagdumala sa mga tawo o mga butang.

* Sa panahon sa Biblia, ang mga gobernador gipili sa hari o emperador.
* Ang gobernador sakop sa awtoridad sa hari o emperador.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "gobernador" pwede sad hubaron nga "tagamando" o "taga-dumala" o "pangulo sa rehiyon" o "usa nga tagamando sa gamay nga teritoryo."
* Depende sa konteksto, ang pulong nga "nagdumala" pwede sad hubaron nga "nagmando sa" o "nangulo " o "nagdumala.”
* Tungod kay ang gobernador sakop sa awtoridad sa hari o emperador ug dili sila kaayo gamhanan ug dili sad sama ka importante sa hari o emperador, kini nga pulong kinahanglan hubaron nga lahi sa mga pulong alang sa hari ug emperador.

### grasya, pagkamaayuhon

Ang pulong nga "grasya" nagtumong sa pagtabang o panalangin nga gihatag sa usa ka tawo nga dili angayan nga makadawat niini. Ang pulong nga "pagkamaayuhon" naghulagway sa usa ka tawo nga nagpakita ug grasya sa uban.

* Ang grasya sa Dios sa mga makasasala nga mga tawo gasa kini nga gihatag nga libre.
* Ang konsepto sa grasya nagtumong sa pagpakita ug pagkamaayo ug pagpasaylo sa usa ka tawo nga nakahimo ug sayop o mga buhat nga makapasakit sa uban.
* Ang mga pulong nga "aron makadawat ug grasya" sumbingay kini nga buot ipasabot pagdawat ug tabang o kaluoy gikan sa Dios. Kasagaran gilakip niini ang buot ipasabot nga ang Dios nalipay sa usa ka tawo ug gitabangan niya kini.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Uban nga mga paagi nga ang "grasya" pwede hubaron mao sad ang "balaan nga pagkamaayo" o "pabor gikan sa Dios" o "pagkamaayo sa Dios ug pagpasaylo sa mga makasasala" o "maluluy-on nga pagkamaayo."
* Ang pulong nga "pagkamaayuhon" pwede sad hubaron nga "puno sa grasya" o "maayo" o "maluluy-on" o " pagkamaayuhon nga adunay kaluoy."
* Ang sumbingay nga "nakadawat siya ug grasya sa mata sa Dios" pwede sad hubaron nga, "nakadawat siya ug kaluoy gikan sa Dios" o "ang Dios maluy-anon nga mitabang kaniya" o "ang Dios nagpakita sa iyang pabor kaniya" o "ang Dios nahimuot kaniya mao nga gitabangan niya siya."

### halad, paghalad

Ang paghalad mao ang paggahin o paghatag sa usa ka butang alang sa usa ka pinasahi nga tumong o pulos.

* Gihalad ni David ang iyang bulawan ug plata sa Ginoo.
* Kasagaran ang pulong nga "paghalad" nagtumong sa pormal nga panghitabo o seremonya aron igahin ang usa ka butang alang sa pinasahi nga tumong.
* Ang paghalad sa altar kasagaran adunay paghalad ug sakripisyo sa Dios.
* Nangulo si Nehemias sa mga Israelita sa paghalad sa mga paril sa Jerusalem niadtong gitukod kini pag-usab. Kini nga panghitabo naglakip ug pagpasalamat sa Dios nga adunay pagkanta ug pagtukar sa mga instrumento sa musika.

### halaran

Ang halaran usa ka gipataas nga tinukod diin didto gasunog ang mga Israelita ug mga mananap ug trigo isip halad sa Dios.

* Sa panahon sa Biblia, gihimo ang mga simple nga altar pinaagi sa pagdasok sa tapok nga yuta o plastar nga pagpatongpatong sa mga dagkong bato aron mahimong lig-on nga pundok.
* Ang uban nga mga espesyal nga altar nga kwadrado ang porma gihimo gikan sa kahoy ug gihal-opan ug mga metal sama sa bulawan, tumbaga, o bronse.
* Ang ubang mga grupo sa tawo nga nagpuyo duol sa mga Israelita nagtukod sad ug mga altar aron maghalad sa ilang mga dios.

### hawak

Ang pulong nga "hawak" nagtumong sa bahin sa lawas sa mananap o sa tao nga anaa kini sa taliwala sa ubos sa mga gusok ug sa mga bukog sa hawak. Giila sad kini nga ubos sa tiyan.

Sa Biblia, ang pulong nga "hawak" kasagaran nagtumong sa sumbingay mahitungod sa kinatawo sa lalaki. gigikanan sa iyang mga liwat.

Ang sumbingay nga "baksi ang imong hawak" nagtumong sa pag-andam sa pagtrabaho pag-ayo. Gikan kini sa batasan nga isuksok ang tumoy sa kupo sa bakos sa hawak aron makalihok pag-ayo.

Ang hawak gitumong nga gigikanan sa kusog.

Ang pulong nga "hawak" kasagaran nga gigamit sa Biblia nga nagtumong sa ubos nga bahin sa likod sa mananap nga gisakripisyo.

Ang mga pulong nga "maggikan sa imong hawak" pwede sad hubaron nga "mahimo nimong mga kaliwat" o "ipanganak sa imong binhi" o "himoon sa Dios nga magagikan kini kanimo."

### hawanan, korte

Ang hawanan mao ang lugar nga gilibotan ug tinukod o mga paril. Wala kini atop apan hinuon abri lang.

* Ang tabernakulo gilibotan ug usa ka hawanan nga giparilan ug mga kurtina nga nahimo sa baga nga panapton.
* Ang kinatibuk-an nga templo sa Jerusalem adunay tulo ka gitawag nga "hawanan nga anaa sa sulod": usa alang sa mga pari, usa alang sa mga lalaking Judio, ug usa alang sa mga babayeng Judio.
* Ang mga "hawanan nga anaa sa sulod" gilibotan ug mubo nga paril nga nahimo sa bato. Ang paril maoy naglain niini sa "hawanan nga anaa sa gawas" diin ang mga Gentil gitugutan nga magsimba.
* Ang hawanan sa usa ka balay usa ka hanaw nga anaa sa tungatunga sa balay. Sa balay, daghang mga purtahan nga pwede agian padulong sa hawanan.
* Ang mga pulong nga "mga hawanan ni Yahweh" kasagaran mga sumbingay sa pagtumong sa puy-anan sa Dios o sa lugar diin moadto ang mga tawo aron mosimba kang Yahweh.
* Ang "korte sa hari" pwede magtumong sa lugar sa iyang palasyo diin siya maghukom o pwede magtumong sa palasyo mismo. Ang mga pulong sama sa "gakorte" o "nagsesyon ang korte" nagtumong sa pormal nga okasyon diin gihimo ang mga desisyon sa paghukom.
* Ang pulong nga "korte" nagtumong sad sa lugar diin naghimo ang mga hukom ug paghukom mahitungod sa mga legal ug kriminal nga mga panghitabo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "hawanan" pwede hubaron nga "gilibotan nga lugar" o "giparilan nga lugar sa templo."
* Usahay ang pulong nga "templo" kinahanglan hubaron nga "hawanan sa templo" aron klaro nga ang mga hawanan gitumong, dili ang tinukod nga templo.
* Ang mga pulong nga "hawanan ni Yahweh" pwede hubaron nga "lugar diin nagpuyo si Yahweh" o "lugar diin gisimba si Yahweh."

### hilak, singgit

Ang pulong nga "hilak" mahimong magpasabot nga tinuod nga mohilak nga adunay luha o mosinggit tungod sa kasakit.

* Ang mga pulong sa Ingles nga "cry out" nagpasabot sad nga mosinggit o manawag, nga kasaragan adunay tumong sa pagpangayo ug tabang.
* Pwede sad kini nga hubaron sa pulong nga nagpasabot nga motawag ug magpakiluoy pag-ayo.
* Ang mga pulong sama sa "Mihilak ako kanimo" pwede hubaron nga "Mitawag ako kanimo aron magpatabang" o "Sa kasakit, nangamuyo gyud ko ug tabang kanimo."

### himaya, mahimayaon

Kasagaran, ang pulong nga "himaya" buot pasabot pasidungog, katahom ug hilabihang pagkagamhanan. Bisan unsang butang nga adunay himaya giingon nga "mahimayaon."

* Usahay ang "himaya" nagtumong sa mga butang nga dako ang pagkamahinungdanon ug importansiya. Sa uban nga konteksto nagtumong sa katahom, kahayag o paghukom.
* Pananglitan, ang mga pulong nga "himaya sa mga pastol" nagtumong sa maayo kaayo nga sabsabanan nga diin ang ilang mga karnero daghan ug sagbot nga makaon.
* Ang himaya gigamit labi na sa paghulagway sa Dios, nga mahimayaon kaayo labaw kang bisan kinsa o sa unsa man nga butang niining kalibutan. Tanan sa iyang kinaiya nagpakita sa iyang himaya ug sa iyang katahom.
* Ang mga pulong nga "sa paghimaya sa" buot ipasabot naghinambog mahitungod sa o magpasigarbo sa usa ka butang.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, lain nga mga paagi sa paghubad sa "himaya" pwede ilakip ang "katahom" o "kahayag" "pagkahalangdon" o "hilabihan ka dako kaayo" o "hilabihan ug bili."
* Ang pulong nga "mahimayaon" pwede hubaron nga "puno sa himaya" o "grabe ang pagkabililhon" o "nagasidlak nga kahayag" o "hilabihan ang pagkahalangdon."
* Ang sumbingay nga "maghatag ug himaya sa Dios" pwede sad hubaron nga "pasidunggan ang iyang pagkagamhanan" o "dayega ang Dios tungod sa iyang katahom" o "isugilon sa uban kung unsa kagamhanan ang Dios."
* Ang mga pulong nga "maghimaya sa" pwede sad hubaron nga "pagdayeg" o "magpasigarbo sa" o "maghinambog mahitungod sa" o "magkalipay sa."

### himaya, mahimayaon

Kasagaran, ang pulong nga "himaya" buot pasabot pasidungog, katahom ug hilabihang pagkagamhanan. Bisan unsang butang nga adunay himaya giingon nga "mahimayaon."

* Usahay ang "himaya" nagtumong sa mga butang nga dako ang pagkamahinungdanon ug importansiya. Sa uban nga konteksto nagtumong sa katahom, kahayag o paghukom.
* Pananglitan, ang mga pulong nga "himaya sa mga pastol" nagtumong sa maayo kaayo nga sabsabanan nga diin ang ilang mga karnero daghan ug sagbot nga makaon.
* Ang himaya gigamit labi na sa paghulagway sa Dios, nga mahimayaon kaayo labaw kang bisan kinsa o sa unsa man nga butang niining kalibutan. Tanan sa iyang kinaiya nagpakita sa iyang himaya ug sa iyang katahom.
* Ang mga pulong nga "sa paghimaya sa" buot ipasabot naghinambog mahitungod sa o magpasigarbo sa usa ka butang.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, lain nga mga paagi sa paghubad sa "himaya" pwede ilakip ang "katahom" o "kahayag" "pagkahalangdon" o "hilabihan ka dako kaayo" o "hilabihan ug bili."
* Ang pulong nga "mahimayaon" pwede hubaron nga "puno sa himaya" o "grabe ang pagkabililhon" o "nagasidlak nga kahayag" o "hilabihan ang pagkahalangdon."
* Ang sumbingay nga "maghatag ug himaya sa Dios" pwede sad hubaron nga "pasidunggan ang iyang pagkagamhanan" o "dayega ang Dios tungod sa iyang katahom" o "isugilon sa uban kung unsa kagamhanan ang Dios."
* Ang mga pulong nga "maghimaya sa" pwede sad hubaron nga "pagdayeg" o "magpasigarbo sa" o "maghinambog mahitungod sa" o "magkalipay sa."

### hinigugma

Ang pulong nga "hinigugma" usa ka pulong sa pagbati nga naghulagway sa usa ka hinigugma ug minahal sa usa.

* Ang pulong nga "hinigugma" literal nga gapasabot nga "gihigugma.
* Ang Dios nagtumong kang Jesus nga iyang "hinigugmang Anak."
* Sa ilang mga sulat sa kristohanong mga Iglesia, ang mga apostoles kanunay nila gitawag ang kaubanang tumutuo nga "minahal."

Mga Sugyot sa Paghubad

Kini nga pulong pwede sad hubaron nga "gihigugma" o "hinigugma" o

"gihigugma gyud" o "minahal gyud."

Sa konteksto nga hisgutan ang mahitungod sa suod nga higala, pwede

sad kini hubaron nga "ang minahal kung higala." o "akong suod nga higala" Sa Ingles natural lang nga moingon, "akong minahal nga higala nga si Pablo" o "Si Pablo nga akong minahal nga higala." Sa lain nga pinulongan naa siguroy mas natural pa nga paagi sa paghan-ay sa ingon ani nga pulong.

Timan-i nga ang pulong nga hinigugma gikan sa pulong nga gugma

sa Dios, nga walay kondisyon, dili makakaugalingon, ug mainantuson.

### hinlo, paghinlo

Ang pulong nga "hinlo" buot ipasabot wala gyuy buling o mansa. Sa Biblia, kasagaran gigamit kini nga sumbingay nga buot ipasabot, "putli," "balaan," o "luwas gikan sa sala."

* Ang "paghinlo" pamaagi sa paghimo sa usa ka butang nga "hinlo," pwede sad hubaron nga "hugas" o "putlion."
* Sa Daang Kasabotan, gisultihan sa Dios ang mga Israelita kung unsa nga mga mananap ang "hinlo" ug unsa sad ang "dili hinlo." Ang mga hinlo lang gyud nga mga mananap ang gitugot nga pwede nilang kaonon ug ihalad. Sa niini nga konteksto, ang pulong nga "hinlo" buot ipasabot nga ang mananap gidawat na sa Dios aron ihalad.
* Ang tawo nga dunay mga sakit sa panit hugaw siya hangtod maayo ang iyang panit hangtod nga dili na kini makatakod. Ang mga pahimatngon sa paghinlo sa panit kinahanglan gyud nga tumanon aron kadto nga tawo mapahayag nga "hinlo" na usab.
* Usahay ang "hinlo” gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa moral nga pagkaputli.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga pulong pwede sad nga hubaron sa kasagaran nga pulong nga "hinlo" o "putli."

### hunahuna

Ang pulong nga "hunahuna" nagtumong sa parte sa tawo nga naghunahuna ug naghimo ug mga desisyon.

* Ang utok sa tawo mao ang parte sa lawas nga naghunahuna.
* Ang hunahuna sa tawo mao ang suma sa tanan niyang panghunahuna ug pagrason.
* Ang "maangkon ang hunahuna ni Cristo" nagpasabot sa paghunahuna ug paglihok sama sa paghunahuna ug paglihok ni Jesu Cristo. Nagpasabot kini sa pagtuman sa Dios nga Amahan, pagtuman sa mga katudluan ni Cristo, ug pagbuhat niini pinaagi sa gahum sa Balaang Espiritu.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "hunahuna" pwede sad hubaron nga "mga hunahuna" o "mga pagrason."
* Ang sumbingay sa Ingles nga "keep in mind" pwede sad hubaron nga "hinumdomi" o "timan-i" o "siguradoha nga nakahibalo ka niini."
* Ang mga pulong nga "kasingkasing, kalag, ug hunahuna" pwede sad hubaron nga "unsay imong gibati, unsay imong gituohan ug unsay imong gihunahuna."
* Ang sumbingay sa Ingles nga "call to mind" pwede hubaron nga "hinumdomi."

### hunahuna

Ang pulong nga "hunahuna" nagtumong sa parte sa tawo nga naghunahuna ug naghimo ug mga desisyon.

* Ang utok sa tawo mao ang parte sa lawas nga naghunahuna.
* Ang hunahuna sa tawo mao ang suma sa tanan niyang panghunahuna ug pagrason.
* Ang "maangkon ang hunahuna ni Cristo" nagpasabot sa paghunahuna ug paglihok sama sa paghunahuna ug paglihok ni Jesu Cristo. Nagpasabot kini sa pagtuman sa Dios nga Amahan, pagtuman sa mga katudluan ni Cristo, ug pagbuhat niini pinaagi sa gahum sa Balaang Espiritu.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "hunahuna" pwede sad hubaron nga "mga hunahuna" o "mga pagrason."
* Ang sumbingay sa Ingles nga "keep in mind" pwede sad hubaron nga "hinumdomi" o "timan-i" o "siguradoha nga nakahibalo ka niini."
* Ang mga pulong nga "kasingkasing, kalag, ug hunahuna" pwede sad hubaron nga "unsay imong gibati, unsay imong gituohan ug unsay imong gihunahuna."
* Ang sumbingay sa Ingles nga "call to mind" pwede hubaron nga "hinumdomi."

### ibitay

Ang pagbitay sa usa ka butang mao ang paghayhay sa usa ka butang o pagbitay sa usa ka tawo ibabaw sa yuta.

* Ang pagpatay pinaagi sa pagbitay kasagaran gihimo gamit ang pisi nga ihigot sa liog sa usa ka tawo unya ibitay kini gikan sa butang nga taas, sama sa sanga sa kahoy. Naghikog si Judas pinaagi sa pagbitay.
* Lahi ang gihimo sa pagkamatay ni Jesus: gibitay siya sa mga sundalo pinaagi sa paglansang sa iyang mga kamot (o ubos sa mga kamot) ug iyang mga tiil sa krus.

### ibitay

Ang pagbitay sa usa ka butang mao ang paghayhay sa usa ka butang o pagbitay sa usa ka tawo ibabaw sa yuta.

* Ang pagpatay pinaagi sa pagbitay kasagaran gihimo gamit ang pisi nga ihigot sa liog sa usa ka tawo unya ibitay kini gikan sa butang nga taas, sama sa sanga sa kahoy. Naghikog si Judas pinaagi sa pagbitay.
* Lahi ang gihimo sa pagkamatay ni Jesus: gibitay siya sa mga sundalo pinaagi sa paglansang sa iyang mga kamot (o ubos sa mga kamot) ug iyang mga tiil sa krus.

### ihigot, bugkos, gibugkos

Ang pulong nga "ihigot" nagpasabot sa paghigot sa butang o paghigot ug maayo. Ang butang nga gihigot o gihiusa gitawag nga "bugkos."

* Ang "gibugkos" nagpasabot nga ang usa ka butang higtan o puston sa usa ka butang.
* Ang pulong nga "bugkos" nagtumong sa bisan unsa nga gihigot, gibilanggo o gipriso. Kasagaran nagtumong kini sa kadina o pisi nga nagpugong sa tawo aron dili makalihok.
* Sa panahon sa Biblia, ang bugkos, sama sa pisi o kadina gigamit sa paghigot sa usa ka piniriso sa bongbong o salog sa batong prisohan.
* Ang pulong nga "ihigot" pwede sad gamiton sa pagputos sa samad gamit ang panapton aron dali ra kini maayo.
* Ang patay nga tawo bugkuson ug panapton sa pag-andam sa paglubong.
* Ang pulong nga "bugkos" gigamit sa sumbingay nga nagtumong sa usa ka butang, sama sa sala, nga nagkontrolar o nag-ulipon sa usa ka tawo.
* Ang bugkos pwede sad magtumong sa suod nga relasyon sa mga tawo diin nagtinabangay bahin sa ilang emosyon, espirituhanon ug pisikal nga kinahanglanon. Kini magamit sa bugkos sa kaminyuon.
* Pananglitan, ang bana ug asawa "nabugkos" o "nahigot" sa usa'g usa. Bugkos kini nga dili buot sa Dios nga maputol.
* Ang tawo pwede sad "mabugkos" sa usa ka panaad nga nagpasabot nga siya "kinahanglan nga motuman" sa iyang gisaad.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "ihigot" pwede sad mahubad nga "nahigot" o "higtan" o "puston".

### ikapulo

Ang pulong nga "ikapulo" nagtumong sa ikapulo nga porsiyento nga bahin sa kuwarta, mga tanom, kahayopan, o uban pang mga kabtangan sa usa ka tawo.

* Sa Daang Kasabotan, ang Dios nagmando sa mga Israelita nga ilang igahin ang ikapulo sa ilang mga panag-iya aron ihatag ingon nga halad sa pagpasalamat kaniya.
* Kini nga halad gigmamit aron magsuporta sa mga tribo nga Levihanon sa Israel nga nag-alagad sa mga Israelita ingon nga mga pari ug magbalantay sa tabernakulo o templo.
* Ang Bag-ong Kasabotan wala moingon nga kinahanglan nga mohatag sa ikapulo sa Dios, apan hinuon giingon nga kinahanglan nga madagayaon ug malipayon nga maghatag aron sa pagsuporta sa trabaho sa Kristohanong ministeryo ug tabangan ang mga kabus.

### ilansang sa krus

Ang mga pulong nga "ilansang sa krus" nagpasabot sa pagpatay sa usa ka tawo pinaagi sa pagbutang kaniya sa krus unya ibilin siya aron nga mag-antos nga adunay dakong kasakit ug mamatay.

* Ang tawo igapos o ilansang sa krus. Ang mga gilansang nga mga tawo mamatay tungod kay mahutdan ug dugo o kay dili na kaginhawa.
* Ang karaan nga Imperyong Romano kasagarang nigamit niini nga pamaagi sa pagpatay aron silotan ug patyon ang mga dautan kaayong mga kriminal o mga nisupil sa awtoridad sa ilang gobyerno.
* Ang mga pangulo sa relihiyon sa mga Judio nihangyo sa Romanong gobernador nga suguon ang iyang mga sundalo nga ilansang sa krus si Jesus. Mao nga gilansang si Jesus sa krus sa mga sundalo. Nag-antos siya didto sulod sa unom ka oras ug unya namatay.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "ilansang sa krus" pwede hubaron nga "patyon sa krus" o "patyon pinaagi sa paglansang sa krus."

### ilansang sa krus

Ang mga pulong nga "ilansang sa krus" nagpasabot sa pagpatay sa usa ka tawo pinaagi sa pagbutang kaniya sa krus unya ibilin siya aron nga mag-antos nga adunay dakong kasakit ug mamatay.

* Ang tawo igapos o ilansang sa krus. Ang mga gilansang nga mga tawo mamatay tungod kay mahutdan ug dugo o kay dili na kaginhawa.
* Ang karaan nga Imperyong Romano kasagarang nigamit niini nga pamaagi sa pagpatay aron silotan ug patyon ang mga dautan kaayong mga kriminal o mga nisupil sa awtoridad sa ilang gobyerno.
* Ang mga pangulo sa relihiyon sa mga Judio nihangyo sa Romanong gobernador nga suguon ang iyang mga sundalo nga ilansang sa krus si Jesus. Mao nga gilansang si Jesus sa krus sa mga sundalo. Nag-antos siya didto sulod sa unom ka oras ug unya namatay.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "ilansang sa krus" pwede hubaron nga "patyon sa krus" o "patyon pinaagi sa paglansang sa krus."

### impiyerno, lanaw sa kalayo

Ang impyerno mao ang kataposang lugar sa walay kahumanang kasakit ug pag-antos diin silotan sa Dios ang tanang misupak batok kaniya ug misalikway sa iyang plano sa pagluwas kanila pinaagi sa sakripisyo ni Jesus. Gitawag sad kini nga "lanaw sa kalayo."

* Gihulagway ang impyerno nga lugar sa kalayo ug grabe gyud nga kasakit.
* Si Satanas ug ang mga dautang espiritu nga misunod kaniya ilabay didto sa impiyerno aron silotan nga walay kataposan.
* Ang mga tawo nga dili motuo sa sakripisyo ni Jesus sa ilang sala ug dili mosalig kaniya aron luwason sila, silotan sa impiyerno hangtod sa kahangtoran.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Tingali kinahanglan lahi ang paghubad sa mga pulong nga "impiyerno" ug "lanaw sa kalayo" tungod kay lainlain ang ilang mga konteksto.
* Ang ubang mga pinulongan dili makagamit sa "lanaw" alang sa "lanaw sa kalayo" tungod kay amg lanaw nagtumong lang sa tubig.
* Ang pulong nga "impiyerno" pwede hubaron nga "lugar sa pagsilot" o "kataposang lugar sa kangitngit ug kasakit."
* Ang pulong nga "lanaw sa kalayo" pwede hubaron nga "dagat nga kalayo" o "dako kaayong kalayo."

### insenso

ang insenso gikan sa kahoy nga resin ug humot kini. Gigamit kini sad sa paghimo ug mga pahumot.

* Importante kini nga gigamit sa pag pag-andam sa paglubong sa patay nga lawas sa tawo. Kini adunay natural nga tambal ug pangpakalma.
* Ang mga maalamon nga mga tawo miabot gikan sa silangan nga bahin aron dawaton ang bata nga si Jesus sa Bethlehem, ang insenso ang usa sa tulo ka gasa nga gidala nila kaniya.

### ipadala, pagpadala

Ang "ipadala" mao ang pagbuhat aron moadto ang usa ka tawo o dad-on ang usa ka butang ngadto sa usa ka lugar. Ang "pagpadala" mao ang pagsugo sa usa ka tawo nga molakaw siya tungod sa usa ka sugo o misyon.

* Kasagaran adunay katuyuan sa pagpadala sa usa ka tawo. Kasagaran ang tawo nga "gipadala" gipili sa pagbuhat sa usa ka tahas.
* Ang mga pulong sama sa "magpadala ug ulan" o "magpadala ug katalagman" nagpasabot nga "magbuhat aron moabot." Kini nga klase sa mga pulong kasagaran gigamit sa pagtumong sa Dios nga nagpahitabo niini nga mga butang.
* Ang pulong nga "ipadala" pwede sad gamiton nga "magpadala ug pulong" o "magpadala ug mensahe" nga nagpasabot sa paghatag ug mensahe sa usa ka tawo nga isulti sa lain pa nga tawo.
* Ang pagpadala sa usa ka tawo ug mananap o uban pa nga gasa nagpasabot sa "paghatag" niadto nga butang sa laing tawo, kasagaran ipadala kini nga butang sa lain nga lugar aron makadawat ang tawo niini.

### ipasabot, gipasabot

Ang mga pulong nga "ipasabot" ug "gipasabot" nagtumong sa pagtin-aw sa buot ipasabot sa usa ka butang nga dili klaro.

* Kasagaran sa Biblia kini nga mga pulong gigamit sa pagpatin-aw sa ipasabot sa mga damgo.
* Kaniadtong ang hari sa Babilonia adunay pipila nga makalibog nga mga damgo, gitabangan sa Dios si Daniel aron ipasabot kanila ug ipatin-aw ang mga ipasabot niini.
* Ang "pagpasabot" sa usa ka damgo mao ang "pagpatin-aw" niini. Usahay kini nga pagpasabot nahisulat.
* Sa Daang Kasabotan, kasagaran gipadayag sa Dios sa mga tawo kung unsay mahitabo sa kaugmaon. Mao nga ang mga gipasabot sa mga damgo mga propesiya sad kini.
* Ang pulong nga "ipasabot" pwede sad nga gamiton alang sa paghulagway sa pasabot sa ubang mga butang, sama sa pagpasabot sa panahon sumala sa mga nahitabo sa kalibutan.

### ipasabot, gipasabot

Ang mga pulong nga "ipasabot" ug "gipasabot" nagtumong sa pagtin-aw sa buot ipasabot sa usa ka butang nga dili klaro.

* Kasagaran sa Biblia kini nga mga pulong gigamit sa pagpatin-aw sa ipasabot sa mga damgo.
* Kaniadtong ang hari sa Babilonia adunay pipila nga makalibog nga mga damgo, gitabangan sa Dios si Daniel aron ipasabot kanila ug ipatin-aw ang mga ipasabot niini.
* Ang "pagpasabot" sa usa ka damgo mao ang "pagpatin-aw" niini. Usahay kini nga pagpasabot nahisulat.
* Sa Daang Kasabotan, kasagaran gipadayag sa Dios sa mga tawo kung unsay mahitabo sa kaugmaon. Mao nga ang mga gipasabot sa mga damgo mga propesiya sad kini.
* Ang pulong nga "ipasabot" pwede sad nga gamiton alang sa paghulagway sa pasabot sa ubang mga butang, sama sa pagpasabot sa panahon sumala sa mga nahitabo sa kalibutan.

### isalig, itugyan, pasalig

Ang pulong nga "pasalig" nagtumong sa disisyon o gisaad sa usa ka tawo nga iyang buhaton.

* Ang usa ka tawo nga misaad nga aduna siyay buhaton gihulagway nga "mapasaligon" sa pagbuhat adto.
* Ang mga pulong nga "isalig" ug "mapasaligon" nga sa Ingles “committed” sad kasagaran nagtumong sa pagbuhat ug sayop sama sa “committed sin” o “committed adultery” o “committed murder” buot ipasabot "nakabuhat ug sala" o "nakabuhat ug panapaw" o "nakabuhat ug pagpatay."
* Ang mga pulong nga "itugyan kaniya ang tahas" pwede sad hubaron nga "gihatagan ug tahas" o "gitugyan ang tahas kaniya."

### isul-ob, gisul-ob

Kung gamiton nga sumbingay sa Biblia, ang "nasul-oban ug" buot ipasabot niini gihatagan o gisangkapan ug mga butang. Sa "pagsul-ob" sa kaugalingon ug mga butang buot ipasabot niini maningkamot aron makabaton ug usa ka batasan.

* Sa sama nga paagi nga ang sinina anaa sa gawas sa imong lawas ug makit-an kini sa tanan, kung ikaw "nasul-oban" ug maayo nga batasan, makita kini sa uban. Ang "pagsul-ob nimo sa imong kaugalingon ug pagkamaayo” buot ipasabot niini ang imong mga maayong binuhatan makit-an nga gibuhat nimo nga adunay pagkamaayo nga dali lang makit-an sa tanan.
* Ang "masul-oban ug gahum gikan sa taas" buot ipasabot niini nga adunay gahum nga gihatag kanimo.
* Kini nga pulong gigamit sad sa pagpahayag sa negatibo nga mga kasinatian, sama sa "nasul-oban ug kaulaw" o "nasul-oban ug kakuyaw/."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kung pwede, maayo nga ipadayon ang literal nga sumbingay nga, "sul-oban ang imong kaugalingon ug." Ang uban nga paagi sa paghubad niini pwede ang "ibutang" kung kini nagtumong sa pagsul-ob ug mga sinina.
* Kung kini dili makahatag ug sakto nga pasabot, ang uban nga mga paagi sa paghubad sa "nasul-oban ug" pwede nga "nagpakita" o "puno sa" o "adunay kalidad nga."
* Ang pulong nga "sul-oban ang imong kaugalingon ug" pwede sad nga hubaron nga "tabunan ang imong kaugalingon ug" o "paglihok sa pamaagi nga gapakita."

### kaaway

Ang kaaway usa ka tawo o grupo nga mosupak batok sa usa ka tawo o butang.

* Ang kaaway usa ka tawo nga mosulay ug pagsupak o pagpasakit kanimo.
* Mahimong tawgon nga "kaaway" ang usa ka nasod kung kini makig-away batok sa lain nga nasod.
* Sa Biblia, gitumong ang yawa nga "kaaway."
* Mahimong hubaron ang "kaaway" nga "kontra," apan kinahanglan magsugyut kini sa grabe nga pagsupak.

### kaaway

Ang kaaway usa ka tawo o grupo nga mosupak batok sa usa ka tawo o butang.

* Ang kaaway usa ka tawo nga mosulay ug pagsupak o pagpasakit kanimo.
* Mahimong tawgon nga "kaaway" ang usa ka nasod kung kini makig-away batok sa lain nga nasod.
* Sa Biblia, gitumong ang yawa nga "kaaway."
* Mahimong hubaron ang "kaaway" nga "kontra," apan kinahanglan magsugyut kini sa grabe nga pagsupak.

### kahayag

Adunay pipila ka sumbingay nga migamit sa pulong nga "kahayag" sa Biblia. Kasagaran gigamit kini nga sumbingay sa pagkamatarong, pagkabalaan, ug pagkatinuod.

* Si Jesus miingon, "Ako ang kahayag sa kalibutan" sa pagpadayag nga dala niya ang tinuod nga mensahe sa kalibutan ug giluwas ang tawo gikan sa kangitngit sa ilang mga kasal-anan.
* Ang mga Kristohanon gisugo nga "molakaw sa kahayag" nga buot ipasabot kinahanglan nga magkinabuhi sila sa paagi nga buot sa Dios kanila ug molikay sa dautan.
* Ang apostol nga si Juan miingon nga ang "Dios kahayag" ug walay kangitngit diha kaniya.
* Ang kahayag ug ang kangitngit bug-os ang ilang pagkalahi. Ang kangitngit pagkawala sa tanang kahayag.
* Si Jesus nag-ingon nga siya "ang kahayag sa kalibutan" ug ang iyang mga sumusunod kinahanglan nga modan-ag isip nga mga kahayag sa kalibutan, pinaagi sa pagkinabuhi nga nagpakita kung unsa ka makagagahum ang Dios.
* Ang "paglakaw sa kahayag" nagtumong sa pagkinabuhi sa paagi nga makapahimuot sa Dios, paghimo kung unsa ang maayo ug matarong. Ang paglakaw sa kangingit nagtumong sa pagkinabuhi nga masinupakon sa Dios, ug pagbuhat ug mga dautang butang.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Sa paghubad, importante nga dili tangtangon ang literal nga mga pulong nga "kahayag" ug "kangitngit" bisan ug gigamit sila nga sumbingay.
* Kinahanglan siguro ipatin-aw ang pagtandi sa teksto. Pananglitan, "maglakaw nga sama sa anak sa kahayag" pwede hubaron nga "pagkinabuhi nga dayag ang pagkamatarong, sama sa usa ka tawo nga naglakaw sa kahayag sa adlaw."
* Siguraduhon gyud nga ang paghubad sa "kahayag" dili magtumong sa butang nga maghatag ug kahayag, sama sa lampara. Ang hubad niini nga pulong kinahanglan nagtumong sa kahayag lang gyud.

### kakuyaw, nalisang

Ang pulong nga "kakuyaw" nagtumong sa grabe nga kahadlok, kalisang sa butang o sa tawo.

* Ang kakuyaw pwede sad nga usa ka butang o tawo nga nakahatag ug grabe nga kahadlok o kalisang.
* Ang asdang nga pag-atake sa mga kasundaluhan nagpahadlok sa ilang mga kaaway.
* Ang paghukom sa Dios sa umaabot nga adlaw maghatag ug kakuyaw sa mga dili mahinulsolong mga tawo nga nagsalikway sa iyang grasya.
* Ang "kakuyaw ni Yahweh" pwede hubaron nga "ang makalilisang nga presensiya ni Yahweh" o "ang makalilisang nga paghukom ni Yahweh."
* Ang "pagpalisang" sa usa ka tawo nagpasabot nga hadlukon pag-ayo ang usa ka tawo.
* Ang usa ka butang nga "makalilisang" naghatag ug kahadlok ug kalisang.

### kalag

Ang kalag mao ang naa sa sulod, dili makita ug walay katapusan nga parte sa usa ka tawo. Nagtumong kini sa dili makita nga parte sa tawo ug nagpasabot nga "espiritu."

* Ang mga pulong nga "kalag" ug "espiritu" pwede nga adunay duha ka lainlaing mga konsepto o pwede sad nagtumong sa parehas nga konsepto.
* Ang mga tawo lang ang adunay mga kalag; walay pakisayran sa mga mananap nga aduna silay mga kalag.
* Kung ang usa ka tawo mamatay, ang iyang kalag mobiya sa iyang lawas.
* Ang pulong nga "kalag" usahay gigamit nga nagtumong sa usa ka tawo. Pananglitan, "ang kalag nga makasasala" nagpasabot nga usa ka tawo nga makasasala" ug ang "naluya ang akong kalag" nagpasabot nga "gikapoy ako."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "kalag" pwede sad hubaron nga "sulod nga pagkatawo."
* Sa pipila ka mga konteksto, "ang akong kalag" pwede hubaron nga "Ako."
* Kasagaran ang pulong nga "ang kalag" pwede hubaron nga "ang usa ka tawo" o "siya" o "niya," depende sa konteksto.
* Sa pipila ka mga pinulungan tingali adunay usa lang nga pulong sa paghubad sa mga pulong nga "kalag" ug "espiritu."
* Sa Hebreo 4:12, ang sumbingay sa mga pulong nga "magtunga sa kalag ug sa espiritu" pwede magpasabot nga "mailhan pag-ayo ug pagpakita sa tinuod nga kinaiya sa usa ka tawo."

### kalag

Ang kalag mao ang naa sa sulod, dili makita ug walay katapusan nga parte sa usa ka tawo. Nagtumong kini sa dili makita nga parte sa tawo ug nagpasabot nga "espiritu."

* Ang mga pulong nga "kalag" ug "espiritu" pwede nga adunay duha ka lainlaing mga konsepto o pwede sad nagtumong sa parehas nga konsepto.
* Ang mga tawo lang ang adunay mga kalag; walay pakisayran sa mga mananap nga aduna silay mga kalag.
* Kung ang usa ka tawo mamatay, ang iyang kalag mobiya sa iyang lawas.
* Ang pulong nga "kalag" usahay gigamit nga nagtumong sa usa ka tawo. Pananglitan, "ang kalag nga makasasala" nagpasabot nga usa ka tawo nga makasasala" ug ang "naluya ang akong kalag" nagpasabot nga "gikapoy ako."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "kalag" pwede sad hubaron nga "sulod nga pagkatawo."
* Sa pipila ka mga konteksto, "ang akong kalag" pwede hubaron nga "Ako."
* Kasagaran ang pulong nga "ang kalag" pwede hubaron nga "ang usa ka tawo" o "siya" o "niya," depende sa konteksto.
* Sa pipila ka mga pinulungan tingali adunay usa lang nga pulong sa paghubad sa mga pulong nga "kalag" ug "espiritu."
* Sa Hebreo 4:12, ang sumbingay sa mga pulong nga "magtunga sa kalag ug sa espiritu" pwede magpasabot nga "mailhan pag-ayo ug pagpakita sa tinuod nga kinaiya sa usa ka tawo."

### kalayo

Ang kalayo mao ang init, hayag ug siga sa kalayo nga mogawas kung ang usa ka butang masunog.

* Ang pagsunog sa kahoy pinaagi sa kalayo maghimo niini nga abo.
* Ang kalayo nagpasabot dili lang sa pisikal nga siga apan sa Kasulatan simbolo kini sa gahum.
* Ang katapusang paghukom sa mga dili tumutuo mao ang kalayo sa impiyerno.
* Ang kalayo makahinlo ug mga metal. Ang Kasulatan gigamit kini aron sa paghulagway sa proseso sa paghinlo sa usa ka tawo pinaagi sa mga pagsulay nga moa abot sa iyang kinabuhi.

### kalinaw, malinawon

Ang kalinaw mao ang walay bisan unsa nga kasamok, kahadlok, o pagpanghadlok.

* Ang kalinaw nagtumong sa kagawasan gikan sa pakig-giyera taliwala sa mga grupo sa mga tawo.
* Ang pakigdait aron makabaton ug kalinaw sa mga grupo nga tawo mao ang pag-undang sa pakig-away batok kanila.
* Ang kalinaw pwede sad nagtumong sa maayo nga relasyon taliwala sa mga tawo o taliwala sa tawo ug sa Dios.
* Ang kaugalingon nga kalinaw nagtumong sa kalmado nga hunahuna nga walay kabalaka o kahadlok.

### kalinaw, malinawon

Ang kalinaw mao ang walay bisan unsa nga kasamok, kahadlok, o pagpanghadlok.

* Ang kalinaw nagtumong sa kagawasan gikan sa pakig-giyera taliwala sa mga grupo sa mga tawo.
* Ang pakigdait aron makabaton ug kalinaw sa mga grupo nga tawo mao ang pag-undang sa pakig-away batok kanila.
* Ang kalinaw pwede sad nagtumong sa maayo nga relasyon taliwala sa mga tawo o taliwala sa tawo ug sa Dios.
* Ang kaugalingon nga kalinaw nagtumong sa kalmado nga hunahuna nga walay kabalaka o kahadlok.

### kalipay

Ang pulong nga "kalipay" nagtumong sa butang nga labing makapahimuot o maghatag ug dakong pagmaya.

* Ang "malipay" sa usa ka butang nagpasabot sa "pagmaya mahitungod" niini.
* Kung ang usa ka butang maka-uyon o makapahimuot, gitawag kini nga "makapahalipay."
* Kung ang usa ka tawo nagmaya sa usa ka butang, nagpasabot kini nga ganahan gyud siya kaayo niini.
* Ang mga pulong nga "ang akong kalipay mao ang balaod ni Yahweh" mahimong hubaron nga "ang balaod ni Yahweh naghatag kanako ug dakong kalipay" o "ganahan ko motuman sa mga balaod ni Yahweh" o "nalipay ko kung makadungog sa mga mando ni Yahweh."
* Ang mga pulong nga "dili magpahalipay" o "ayaw pagmaya" mahimong hubaron nga "dili magpahimuot sa" o "dili malipay mahitungod sa."
* Ang mga pulong nga "nagkapalipay sa" nagpasabot nga "nalingaw siya ug buhat" sa usa ka butang o "nalipay gyud siya kaayo" sa usa ka butang o tawo.
* Ang pulong nga "nalipay" nagtumong sa mga butang nga gikalingawan sa usa ka tawo. Mahimo kining hubaron nga "mga kalipay" o "mga butang nga naghatag ug kalipay."
* Ang mga pulong nga "Nalipay ako nga buhaton ang imong kabubut-on" mahimong hubaron nga "Nalingaw ako sa pagbuhat sa imong kabubut-on" o "Nalipay ako kaayo kung motuman ako kanimo."

### kalipay

Ang pulong nga "kalipay" nagtumong sa butang nga labing makapahimuot o maghatag ug dakong pagmaya.

* Ang "malipay" sa usa ka butang nagpasabot sa "pagmaya mahitungod" niini.
* Kung ang usa ka butang maka-uyon o makapahimuot, gitawag kini nga "makapahalipay."
* Kung ang usa ka tawo nagmaya sa usa ka butang, nagpasabot kini nga ganahan gyud siya kaayo niini.
* Ang mga pulong nga "ang akong kalipay mao ang balaod ni Yahweh" mahimong hubaron nga "ang balaod ni Yahweh naghatag kanako ug dakong kalipay" o "ganahan ko motuman sa mga balaod ni Yahweh" o "nalipay ko kung makadungog sa mga mando ni Yahweh."
* Ang mga pulong nga "dili magpahalipay" o "ayaw pagmaya" mahimong hubaron nga "dili magpahimuot sa" o "dili malipay mahitungod sa."
* Ang mga pulong nga "nagkapalipay sa" nagpasabot nga "nalingaw siya ug buhat" sa usa ka butang o "nalipay gyud siya kaayo" sa usa ka butang o tawo.
* Ang pulong nga "nalipay" nagtumong sa mga butang nga gikalingawan sa usa ka tawo. Mahimo kining hubaron nga "mga kalipay" o "mga butang nga naghatag ug kalipay."
* Ang mga pulong nga "Nalipay ako nga buhaton ang imong kabubut-on" mahimong hubaron nga "Nalingaw ako sa pagbuhat sa imong kabubut-on" o "Nalipay ako kaayo kung motuman ako kanimo."

### kaluoy, maluloy-on

Ang pulong nga "kaluoy" nagtumong sa pagbati ug kabalaka alang sa ubang mga tawo, hilabi na sa mga nag-antos. Ang "maluloy-on" nga tawo nag-atiman sa ubang tawo ug nagtabang kanila.

* Ang pulong nga "kaluoy" kasagaran dili lang pagbati kung dili apil sad ang pag-atiman sa mga tawong nanginahanglan ug pagtabang kanila.
* Ang Biblia nag-ingon nga ang Dios maluloy-on, nga puno siya ug gugma ug kaluoy.
* Sa sulat ni Pablo sa mga taga-Colosas, giingnan niya sila nga "sul-ubon ang kaluoy." Gitudluan niya sila nga mag-atiman sa mga tawo ug magtabang gyud sa uban nga nanginahanglan.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang literal nga pasabot sa "kaluoy" mao ang "kaluoy gikan sa tinai." Usa kini ka sumbingay nga nagpasabot sa "naluoy gyud kaayo." Ang ubang mga pinulongan mahimong adunay sumbingay nga parehas ug pasabot niini.
* Ang ubang paghubad sa "kaluoy" mao ang "pag-atiman pag-ayo kang" o "kaluoy nga motabang."
* Ang pulong nga "maluloy-on" mahimong hubaron nga "maatimanon ug matinabangon" o "adunay dakong paghigugma ug kaluoy."

### kaluoy, maluloy-on

Ang pulong nga "kaluoy" nagtumong sa pagbati ug kabalaka alang sa ubang mga tawo, hilabi na sa mga nag-antos. Ang "maluloy-on" nga tawo nag-atiman sa ubang tawo ug nagtabang kanila.

* Ang pulong nga "kaluoy" kasagaran dili lang pagbati kung dili apil sad ang pag-atiman sa mga tawong nanginahanglan ug pagtabang kanila.
* Ang Biblia nag-ingon nga ang Dios maluloy-on, nga puno siya ug gugma ug kaluoy.
* Sa sulat ni Pablo sa mga taga-Colosas, giingnan niya sila nga "sul-ubon ang kaluoy." Gitudluan niya sila nga mag-atiman sa mga tawo ug magtabang gyud sa uban nga nanginahanglan.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang literal nga pasabot sa "kaluoy" mao ang "kaluoy gikan sa tinai." Usa kini ka sumbingay nga nagpasabot sa "naluoy gyud kaayo." Ang ubang mga pinulongan mahimong adunay sumbingay nga parehas ug pasabot niini.
* Ang ubang paghubad sa "kaluoy" mao ang "pag-atiman pag-ayo kang" o "kaluoy nga motabang."
* Ang pulong nga "maluloy-on" mahimong hubaron nga "maatimanon ug matinabangon" o "adunay dakong paghigugma ug kaluoy."

### kaluoy, maluluy-on

Ang mga pulong nga "kaluoy" ug "maluluy-on" nagtumong sa pagtabang sa mga tawo nga nanginahanglan labi na kung kabos o ubos ang ilang kahimtang.

* Ang pulong nga "kaluoy" mahimong magpasabot nga dili silotan ang mga tawo sa sayop nga gibuhat nila.
* Ang gamhanang tawo sama sa hari gihulagway nga "maluluy-on" kung maayo ang iyang pagtratar sa mga tawo imbes nga dauton sila.
* Ang pagkamaluluy-on nagpasabot sad sa pagpasaylo sa usa ka tawo nga nakabuhat ug sayop batok kanato.
* Magpakita kita ug kaluoy kung tabangan nato ang mga tawo nga adunay dakong panginahanglan.
* Maluluy-on ang Dios kanato ug gusto niya nga magmaluluy-on sad kita sa uban.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang "kaluoy" pwede hubaron nga "pagkamaayo" o "pagkamaluluy-on kaayo."
* Ang pulong nga "maluluy-on" pwede hubaron nga "nagpakita ug kaluoy" o "pagkamaayo kang" o "pagpasaylo."
* Ang "pagpakita ug kaluoy kang" o "maluoy kang" pwede hubaron nga "trataron ug maayo" o "magmaluluy-on kaayo kang."

### kaluoy, maluluy-on

Ang mga pulong nga "kaluoy" ug "maluluy-on" nagtumong sa pagtabang sa mga tawo nga nanginahanglan labi na kung kabos o ubos ang ilang kahimtang.

* Ang pulong nga "kaluoy" mahimong magpasabot nga dili silotan ang mga tawo sa sayop nga gibuhat nila.
* Ang gamhanang tawo sama sa hari gihulagway nga "maluluy-on" kung maayo ang iyang pagtratar sa mga tawo imbes nga dauton sila.
* Ang pagkamaluluy-on nagpasabot sad sa pagpasaylo sa usa ka tawo nga nakabuhat ug sayop batok kanato.
* Magpakita kita ug kaluoy kung tabangan nato ang mga tawo nga adunay dakong panginahanglan.
* Maluluy-on ang Dios kanato ug gusto niya nga magmaluluy-on sad kita sa uban.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang "kaluoy" pwede hubaron nga "pagkamaayo" o "pagkamaluluy-on kaayo."
* Ang pulong nga "maluluy-on" pwede hubaron nga "nagpakita ug kaluoy" o "pagkamaayo kang" o "pagpasaylo."
* Ang "pagpakita ug kaluoy kang" o "maluoy kang" pwede hubaron nga "trataron ug maayo" o "magmaluluy-on kaayo kang."

### kamatayon, mamatay, patay

Kini nga pulong gigamit aron magtumong sa parehas nga lawasnon ug espirituhanong kamatayon. Sa lawasnong bahin, nagtumong kini sa pisikal nga lawas sa tawo nga patay na. Sa espirituhanong bahin, nagtumong kini sa mga makasasala nga nabulag gikan sa balaan nga Dios tungod sa ilang sala.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Inig hubad niini nga pulong, labing maayo kung gamiton ang pangadlaw-adlaw ug natural nga pulong sa pinulongan nga hubaron nga nagtumong sa pagkamatay.
* Sa ubang mga pinulongan, ang "mamatay" mahimong isulti nga "dili mabuhi." Ang pulong nga "patay" mahimong hubaron nga "dili buhi" o "walay kinabuhi."
* Daghang mga pinulongan ang nigamit sa sumbingay aron ihulagway ang kamatayon, sama sa "nipanaw na". Apan sa Biblia, labing maayo kung gamiton ang pinaka-diretso nga pulong sa kamatayon nga gigamit sa pangadlaw-adlaw nga pinulongan.
* Sa Biblia, kasagaran gitandi ang lawasnong kinabuhi ug kamatayon ngadto sa espirituhanong kinabuhi ug kamatayon. Importante sa paghubad nga gamiton ang usa lang ka pulong alang sa lawasnon ug espirituhanong kamatayon.
* Sa ubang mga pinulongan, basin mas klaro kung moingon nga "espirituhanong kamatayon" kung mao kini ang pasabot sumala sa konteksto.
* Ang mga pulong nga "ang mga patay" nagtumong sa mga tawo nga nangamatay na. Ang ubang mga pinulongan hubaron kini nga "patay nga mga tawo" o "mga tawo nga namatay na."

### kamot, tuong kamot, ihatag

Adunay pipila ka sumbingay nga paggamit sa "kamot" sa Biblia:

* Ang pulong nga "kamot" kasagaran gigamit sa pagtumong sa gahum ug paglihok sa Dios, sama sa kung mosulti ang Dios nga, "Dili ba ang akong mga kamot ang naghimo niining tanan?"
* Ang mga pulong nga sa Ingles sama sa "hand over to" ("itugyan kang") o "deliver into the hands of" ("itugyan sa mga kamot ni") nagtumong sa pagpailawom sa usa ka tawo sa pagmando o gahum sa laing tawo.
* Ang tumong sa Ingles nga "to hand" sa usa ka butang ngadto sa usa ka tawo nagpasabot sa "paghatag" niini kanila.
* Ang mga pulong nga "pagpatong sa mga kamot" nagpasabot sa pagbutang sa kamot sa usa ka tawo aron igahin kini nga tawo sa pag-alagad sa Dios o ampoan aron maayo.
* Ang ubang mga sumbingay nga paggamit sa "kamot" mao ang:
* Ang sa Ingles nga "Do not lay a hand on" ("Ayaw dapati sa imong kamot") nagpasabot nga "Ayaw pasakiti."
* Ang "save from the hand of" ("luwason gikan sa kamot ni") nagpasabot sa pagpugong sa usa ka tawo sa pagdaut sa lain.
* Sa Ingles, adunay giingon "close at hand" ("duol sa kamot") nagpasabot nga "duol kaayo."
* Ang posisyon nga anaa sa "tuong kamot" nagpasabot nga "anaa sa tuong dapit" o "padulong sa tuo."
* Ang mga pulong nga "by the hand of" ("pinaagi sa kamot ni") sa usa ka tawo nagpasabot nga "pinaagi" sa binuhatan niadto nga tawo. Pananglitan, ang "by the hand of the Lord" ("pinaagi sa kamot sa Ginoo") nagpasabot nga ang Ginoo ang hinungdan mao nga nahitabo ang usa ka butang.
* Niadtong miingon si Pablo nga ("written by my hand") "gisulat sa akong kamot," nagpasabot kini nga adunay bahin sa sulat nga si Pablo mismo ang nagsulat, imbes nga gisulti lang kini sa laing tawo aron isulat.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga mga sumbingay pwede hubaron gamit ang ubang mga sumbingay nga adunay parehas nga pasabot. O mahimo nga hubaron ang pasabot pinaagi sa diretso ug literal nga pinulongan.

### kamot, tuong kamot, ihatag

Adunay pipila ka sumbingay nga paggamit sa "kamot" sa Biblia:

* Ang pulong nga "kamot" kasagaran gigamit sa pagtumong sa gahum ug paglihok sa Dios, sama sa kung mosulti ang Dios nga, "Dili ba ang akong mga kamot ang naghimo niining tanan?"
* Ang mga pulong nga sa Ingles sama sa "hand over to" ("itugyan kang") o "deliver into the hands of" ("itugyan sa mga kamot ni") nagtumong sa pagpailawom sa usa ka tawo sa pagmando o gahum sa laing tawo.
* Ang tumong sa Ingles nga "to hand" sa usa ka butang ngadto sa usa ka tawo nagpasabot sa "paghatag" niini kanila.
* Ang mga pulong nga "pagpatong sa mga kamot" nagpasabot sa pagbutang sa kamot sa usa ka tawo aron igahin kini nga tawo sa pag-alagad sa Dios o ampoan aron maayo.
* Ang ubang mga sumbingay nga paggamit sa "kamot" mao ang:
* Ang sa Ingles nga "Do not lay a hand on" ("Ayaw dapati sa imong kamot") nagpasabot nga "Ayaw pasakiti."
* Ang "save from the hand of" ("luwason gikan sa kamot ni") nagpasabot sa pagpugong sa usa ka tawo sa pagdaut sa lain.
* Sa Ingles, adunay giingon "close at hand" ("duol sa kamot") nagpasabot nga "duol kaayo."
* Ang posisyon nga anaa sa "tuong kamot" nagpasabot nga "anaa sa tuong dapit" o "padulong sa tuo."
* Ang mga pulong nga "by the hand of" ("pinaagi sa kamot ni") sa usa ka tawo nagpasabot nga "pinaagi" sa binuhatan niadto nga tawo. Pananglitan, ang "by the hand of the Lord" ("pinaagi sa kamot sa Ginoo") nagpasabot nga ang Ginoo ang hinungdan mao nga nahitabo ang usa ka butang.
* Niadtong miingon si Pablo nga ("written by my hand") "gisulat sa akong kamot," nagpasabot kini nga adunay bahin sa sulat nga si Pablo mismo ang nagsulat, imbes nga gisulti lang kini sa laing tawo aron isulat.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga mga sumbingay pwede hubaron gamit ang ubang mga sumbingay nga adunay parehas nga pasabot. O mahimo nga hubaron ang pasabot pinaagi sa diretso ug literal nga pinulongan.

### kanding, nati

Ang kanding usa ka mananap nga husto lang ang gidak-on, adunay upat ka tiil, nga daw sama sa karnero nga gipadako tungod sa ilang gatas ug karne. Ang bata nga kanding gitawag nga "nati."

* Sama sa karnero, ang kanding importante sad nga mananap nga pangsakripisyo, labi na sa Kasaulugan sa Pagsaylo.
* Bisan pa ug adunay pipila nga pagkapareho ang mga kanding sa karnero, aduna sad silay kalainan.
* Ang kanding adunay itom ug gahion ug mga buhok, apan ang karnero humok ang mga buhok nila.
* Ang ikog sa kanding pataas, apan ang ikog sa karnero paubos.
* Ang mga kanding makasayuron ug dili mokuyog sa panon, apan ang karnero gusto nga mokuyog sa panon aron layo siya sa peligro ug mosunod sa ilang pastol.
* Sa panahon sa Biblia, ang mga kanding mao ang unang kakuhaan ug gatas sa Israel.
* Ang mga panit sa kanding gigamit nilang pangtakop sa tolda ug gihimong butanganan sa bino.
* Sa Daang Kasabotan ug sa Bag-ong Kasabotan, ang kanding gigamit nga timailhan sa dili matarung nga mga tawo, tingali tungod kay pwede sila masaag sa nag-atiman kanila.
* Ang mga Israelita migamit sad ug mga kanding nga simbolo nga tigdala ug sala. Sa dihang isakripisyo ang usa ka kanding, ipatong sa pari ang iyang kamot sa ikaduhang kanding nga buhi pa ug ipadala kini ngadto sa awaaw simbolo nga kini nga mananap maoy nagdala sa mga sala sa mga katawhan.

### kangitngit

Ang pulong nga "kangitngit" literal nga nagpasabot nga walay kahayag. Aduna say pipila ka sumbingay nga pasabot niini nga pulong:

* Ingon nga sumbingay, ang "kangitngit" nagpasabot sa "kahugaw" o "dautan" o "espirituhanon nga pagkabuta."
* Nagtumong sad kini sa bisan unsa nga adunay kalabotan sa sala o moral nga pagkadaot.
* Ang mga pulong nga "kamandoan sa kangitngit" nagtumong sa tanan nga dautan ug gimandoan ni Satanas.
* Ang pulong nga "kangitngit" mahimo sad nga sumbingay sa kamatayon.
* Ang mga tawo nga wala makaila sa Dios giingon nga "nagkinabuhi sa kangitngit." Nagpasabot kini nga wala sila makasabot o nagbuhat sa pagkamatarong.
* Ang Dios mao ang kahayag (pagkamatarong) ug ang kangitngit (dautan) dili makadaog niini nga kahayag.
* Ang lugar sa pagsilot alang sa mga misalikway sa Dios usahay gitumong nga "kangitngit sa gawas."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Labing maayo nga literal nga hubaron kini nga pulong gamit ang pulong sa pinulongan nga hubaron nga nagtumong sa pagkawalay kahayag. Kini nga pulong mahimo sad magtumong sa kangitngit sa usa ka kwarto nga walay kahayag o sa panahon sa adlaw diin walay kahayag.
* Alang sa mga paggamit niini nga pulong nga sumbingay, importante sad nga ipabilin ang pagtandi sa imahe sa kangitngit sa kahayag, ingon nga pamaagi sa paghulagway sa dautan ug panglinlang nga gitandi sa pagkamaayo ug kamatuoran.
* Depende sa konteksto, ang ubang mga pamaagi sa paghubad niini mahimong "kangitngit sa gabii."

### kapungot

Ang “kapungot” mao ang hilabihan nga kasuko nga usahay nga magpabilin ug dugay. Nagtumong kini hilabi na sa matarong nga paghukom sa Dios sa sala ug pagsilot sa mga tawo nga mosupak batok kaniya.

* Sa Biblia, ang "kapungot" kasagaran nagtumong sa kasuko sa Dios ngadto sa mga nakasala batok kaniya.
* Ang "kapungot sa Dios" pwede sad magtumong sa iyang paghukom ug pagsilot adtong nakasala.
* Ang kapungot sa Dios mao ang matarong nga silot sa mga dili maghinulsol sa ilang sala.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang ubang pamaagi sa paghubad niini nga pulong mao ang "hilabihang kasuko" o "matarong nga paghukom" o "kasuko."
* Kung mahitungod sa kasuko sa Dios, siguraduha nga ang pulong gamiton dili magtumong sa makasasala nga kasuko. Ang kasuko sa Dios matarung ug balaan.
* Ang uban nga paagi sa paghubad mao ang pagpabilin sa "naisulat na" ug himoan nalang ug mubo nga sulat aron sa pagpatin-aw niini nga pagpasabot.

### kapungot

Ang “kapungot” mao ang hilabihan nga kasuko nga usahay nga magpabilin ug dugay. Nagtumong kini hilabi na sa matarong nga paghukom sa Dios sa sala ug pagsilot sa mga tawo nga mosupak batok kaniya.

* Sa Biblia, ang "kapungot" kasagaran nagtumong sa kasuko sa Dios ngadto sa mga nakasala batok kaniya.
* Ang "kapungot sa Dios" pwede sad magtumong sa iyang paghukom ug pagsilot adtong nakasala.
* Ang kapungot sa Dios mao ang matarong nga silot sa mga dili maghinulsol sa ilang sala.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang ubang pamaagi sa paghubad niini nga pulong mao ang "hilabihang kasuko" o "matarong nga paghukom" o "kasuko."
* Kung mahitungod sa kasuko sa Dios, siguraduha nga ang pulong gamiton dili magtumong sa makasasala nga kasuko. Ang kasuko sa Dios matarung ug balaan.
* Ang uban nga paagi sa paghubad mao ang pagpabilin sa "naisulat na" ug himoan nalang ug mubo nga sulat aron sa pagpatin-aw niini nga pagpasabot.

### karnero, laking karnero, bayeng karnero

Ang karnero usa ka mananap nga dili kaayo dako ug adunay upat ka tiil ug balhibo sa tibuok nga lawas niini. Ang lalaki nga karnero gitawag ug "laki nga karnero." Ang babaye nga karnero gitawag ug "baye nga karnero".

* Ang mga Israelita kasagaran nigamit ug mga karnero sa ilang mga paghalad, hilabi na ang mga laki ug mga nating karnero.
* Kaonon sa mga tawo ang karne sa karnero ug gamiton ang ilang balhibo aron maghimo ug sinina ug uban pang mga butang.
* Ang mga karnero dali ra mosalig, luya, ug maulawon. Dali ra sila madani aron magsuroysuroy unya masaag. Nanginahanglan sila ug pastol aron giyahan sila sa saktong padulngan, aron mapanalipdan sila, ug hatagan sila ug pagkaon, tubig, ug puy-anan.
* Sa Biblia, ang mga tawo gitandi sa mga karnero nga ang Dios mao ang ilang pastol.

### kasabotan

Ang kasabotan usa ka pormal ug walay kausaban nga sabot taliwala sa duha ka partidos nga kinahanglan tumanon sa usa o duha nga partidos.

* Kini nga kasabotan mahimong taliwala sa mga tawo, taliwala sa grupo sa mga tawo, o taliwala sa Dios ug mga tawo.
* Kung maghimo ug kasabotan ang mga tawo sa usa'g usa, mosaad sila nga buhaton nila ang usa ka butang ug kinahanglan gyud kini nila buhaton.
* Ang mga ehemplo sa mga kasabotan sa mga tawo apil ang kasabotan sa pagminyo, mga kasabotan sa negosyo, ug mga kasabotan taliwala sa mga nasod.
* Sa Biblia, naghimo ang Dios ug pipila ka mga kasabotan uban sa iyang katawhan.
* Sa ubang mga kasabotan, nisaad ang Dios nga tumanon ang iyang bahin nga walay kinahanglan buhaton ang mga tawo. Pananglitan, niadtong gihimo sa Dios ang iyang kasabotan sa katawhan, nisaad siya nga dili na gyud niya gub-on ang kalibutan pinaagi sa paglunop sa tibuok kalibotan. Kini nga saad walay kinahanglang buhaton ang mga tawo.
* Sa ubang mga kasabotan, gisaad sa Dios nga tumanon lang niya ang iyang bahin kung tumanon siya sa mga tawo ug buhaton ang ilang bahin sa kasabotan.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang mga pamaagi sa paghubad niini nga pulong pwede nga "walay kausaban nga sabot" o "pormal nga pasalig" o "panumpa" o "kontrata."
* Basin ang ubang mga pinulongan adunay lain nga pulong alang sa kasabotan depende kung ang usa o parehas nga partidos naghimo ug saad nga kinahanglan gyud nila buhaton. Kung usa lang nga partido ang kinahanglan motuman sa kasabotan, mahimo kining hubaron nga "saad" o "panumpa."
* Siguradoha nga ang paghubad niini nga pulong dili mogawas nga murag ang tawo ang nanguna sa kasabotan. Sa tanang mga kasabotan taliwala sa Dios ug katawhan, ang Dios ang una nga naghimo sa kasabotan.

### kasakit

Ang pulong nga kasakit nagtumong sa grabeng sakit o kasubo.

* Ang kasakit mahimong lawasnon o emosyonal nga kasakit o kasubo.
* Kasagaran ang mga tawo nga grabe ang kasakit makit-an kini sa ilang hitsura ug nilihokan.
* Pananglitan, ang tawo nga adunay labihang kasakit magkagot ang ilang ngipon o mohilak.

### kasakit

Ang pulong nga kasakit nagtumong sa grabeng sakit o kasubo.

* Ang kasakit mahimong lawasnon o emosyonal nga kasakit o kasubo.
* Kasagaran ang mga tawo nga grabe ang kasakit makit-an kini sa ilang hitsura ug nilihokan.
* Pananglitan, ang tawo nga adunay labihang kasakit magkagot ang ilang ngipon o mohilak.

### kasakit

Ang pulong nga "kasakit " nagtumong sa makalilisang nga pag-antos. Ang paghatag ug kasakit sa usa ka tawo nagpasabot sa pag-antos sa lisod kaayo nga kahimtang.

* Usahay ang pulong nga "kasakit " nagtumong sa pisikal nga kasakitan ug pag-antos. Pananglitan, sa libro sa Pinadayag gihulagway ang pisikal nga pagpaantos sa mosimba sa "mananap" diin mag-antos sila sa katapusang mga panahon.
* Mahitabo sad ang pag-antos pinaagi sa espiritwal ug emosyonal nga kasakit sama sa nahiaguman in Job.
* Sumala sa libro sa Pinadayag, ang mga tawo nga dili motuo kang Jesus nga ilang manluluwas makatagamtam ug walay katapusang kasakit sa kalayo sa impiyerno.
* Kini nga pulong pwede hubaron nga, "makalilisang nga pag-antos" o "hinungdan sa dakong pag-antos" o " pag-agwanta". Ang ubang mga maghuhubad pwede magdugang ug "pisikal" o "espirituhaon" o aron klaro ang ipasabot.

### kasakit

Ang pulong nga "kasakit " nagtumong sa makalilisang nga pag-antos. Ang paghatag ug kasakit sa usa ka tawo nagpasabot sa pag-antos sa lisod kaayo nga kahimtang.

* Usahay ang pulong nga "kasakit " nagtumong sa pisikal nga kasakitan ug pag-antos. Pananglitan, sa libro sa Pinadayag gihulagway ang pisikal nga pagpaantos sa mosimba sa "mananap" diin mag-antos sila sa katapusang mga panahon.
* Mahitabo sad ang pag-antos pinaagi sa espiritwal ug emosyonal nga kasakit sama sa nahiaguman in Job.
* Sumala sa libro sa Pinadayag, ang mga tawo nga dili motuo kang Jesus nga ilang manluluwas makatagamtam ug walay katapusang kasakit sa kalayo sa impiyerno.
* Kini nga pulong pwede hubaron nga, "makalilisang nga pag-antos" o "hinungdan sa dakong pag-antos" o " pag-agwanta". Ang ubang mga maghuhubad pwede magdugang ug "pisikal" o "espirituhaon" o aron klaro ang ipasabot.

### kasaulogan

Sa katibuk-an, ang kasaulogan usa ka pagsaulog sa kumonidad.

* Ang pulong nga "kasaulogan" sa Daang Kasabotan literal nga giingon nga "gitakda nga panahon."
* Ang kasaulogan nga gisaulog sa mga Israelita mao ang napili nga pinasahi nga gitakda nga higayon o panahon nga gimando sa Dios nga ilang tumanon.
* Ang pulong nga "piyesta" gigamit sa pipila ka mga Ingles nga mga hubad tungod kay ang pagsaulog nag-apil sa tingub nga dakong salosalo.
* Adunay pipila ka labing importante nga mga kasaulogan nga gisaulog sa mga Israelita kada tuig:
* Kasaulogan sa Pagsaylo
* Kasaulogan sa Tinapay nga Walay Patubo
* Kasaulogan sa Unang Bunga
* Kasaulogan sa Pentecostes
* Kasaulogan sa Trumpeta
* Adlaw sa Katagbawan
* Kasaulogan sa mga Balongbalong
* Ang katuyuan niini nga mga kasaulogan mao ang pagpasalamat sa Dios ug sa paghinumdom sa katingalahang mga butang nga iyang gihimo sa pagluwas, pagpanalipod ug sa paghatag sa iyang mga katawhan sa ilang mga gikinahanglan.

### kasina, kaibog

Ang pulong nga "kasina" nagpasabot nga nangabugho sa lain nga tawo tungod sa iyang mga kabtangan o sa dalaygon nga mga kinaiya nga naa kaniya. Ang pulong nga " kaibog" nagpasabot sa kasina sa usa ka tawo diin nga gusto gyud niya kuhaon ang usa ka butang nga anaa sa usa ka tawo.

* Ang kasina usa ka sayop nga pagbati sa kayugot tungod sa kalampusan, maayong kahimtang, o mga pagpanag-iya sa usa ka tawo.
* Ang pagka-ibog grabe nga pagtinguha sa usa ka tawo sa mga tawo nga adunay kabtangan o bisan pagtinguha sa mga kapikas sa uban nga tawo.

### kasina, kaibog

Ang pulong nga "kasina" nagpasabot nga nangabugho sa lain nga tawo tungod sa iyang mga kabtangan o sa dalaygon nga mga kinaiya nga naa kaniya. Ang pulong nga " kaibog" nagpasabot sa kasina sa usa ka tawo diin nga gusto gyud niya kuhaon ang usa ka butang nga anaa sa usa ka tawo.

* Ang kasina usa ka sayop nga pagbati sa kayugot tungod sa kalampusan, maayong kahimtang, o mga pagpanag-iya sa usa ka tawo.
* Ang pagka-ibog grabe nga pagtinguha sa usa ka tawo sa mga tawo nga adunay kabtangan o bisan pagtinguha sa mga kapikas sa uban nga tawo.

### kasingkasing

Sa Biblia, ang pulong nga "kasingkasing" kasagaran gigamit nga sumbingay aron magtumong sa hunahuna, pagbati, tumong, o kabubut-on sa usa ka tawo.

* Ang adunay "gahi ug kasingkasing" kasagaran nagpasabot nga ang usa ka tawo gahig ulo nga dili motuman sa Dios.
* Ang mga pulong nga "sa tibuok nako nga kasingkasing" nagpasabot sa pagbuhat sa usa ka butang nga walay pagpugong nga gusto gyud niya tumanon ang iyang buhaton.
* Ang sumbingay nga "kinasingkasing" nagpasabot nga seryoso ang usa ka tawo sa pagbuhat niini sa iyang kinabuhi.
* Ang mga pulong nga “nagsubo ang kasingkasing” naghulagway sa tawo nga nasubo kaayo. Nasakitan kaayo ang ilang pagbati.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang ubang mga pinulongan migamit ug laing-laing parte sa lawas aron magpasabot niini nga mga ideya, sama sa "tiyan" o "atay" imbes nga kasingkasing.
* Ang ubang mga pinulongan mogamit ug usa ka pulong aron ipahayag ang maong mga ideya ug lain sad nga pulong alang sa uban nga ideya.
* Kung walay ingon niini nga pasabot ang "kasingkasing" o lain pa nga bahin sa lawas ang ubang mga pinulongan, mahimong mogamit ug diretso ug dili sumbingay nga pamaagi. Isulti na lang nga "hunahuna" o "gibati" o "tumong" imbes nga mogamit ug sumbingay.
* Depende sa konteksto, ang mga pulong nga "sa akong tibuok nga kasingkasing" mahimong hubaron nga "sa akong tanang kusog" o "buhaton gyud ang tanan aron" o "tanang paagi aron.”
* Ang mga pulong nga "kinasingkasing" mahimong hubaron nga "seryosohon" o "hunahunaon ug maayo."
* Ang sumbingay nga "gahi ug kasingkasing" pwede hubaron nga "gahig ulo o pagkamasinupakon" o "dili gyud motuman” o "padayon nga misupak sa Dios."
* Ang mga pulong nga "nagsubo ang kasingkasing” pwede sad hubaron nga "nasubo kaayo" o "nakabati ug sobra nga kasakit."

### kasingkasing

Sa Biblia, ang pulong nga "kasingkasing" kasagaran gigamit nga sumbingay aron magtumong sa hunahuna, pagbati, tumong, o kabubut-on sa usa ka tawo.

* Ang adunay "gahi ug kasingkasing" kasagaran nagpasabot nga ang usa ka tawo gahig ulo nga dili motuman sa Dios.
* Ang mga pulong nga "sa tibuok nako nga kasingkasing" nagpasabot sa pagbuhat sa usa ka butang nga walay pagpugong nga gusto gyud niya tumanon ang iyang buhaton.
* Ang sumbingay nga "kinasingkasing" nagpasabot nga seryoso ang usa ka tawo sa pagbuhat niini sa iyang kinabuhi.
* Ang mga pulong nga “nagsubo ang kasingkasing” naghulagway sa tawo nga nasubo kaayo. Nasakitan kaayo ang ilang pagbati.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang ubang mga pinulongan migamit ug laing-laing parte sa lawas aron magpasabot niini nga mga ideya, sama sa "tiyan" o "atay" imbes nga kasingkasing.
* Ang ubang mga pinulongan mogamit ug usa ka pulong aron ipahayag ang maong mga ideya ug lain sad nga pulong alang sa uban nga ideya.
* Kung walay ingon niini nga pasabot ang "kasingkasing" o lain pa nga bahin sa lawas ang ubang mga pinulongan, mahimong mogamit ug diretso ug dili sumbingay nga pamaagi. Isulti na lang nga "hunahuna" o "gibati" o "tumong" imbes nga mogamit ug sumbingay.
* Depende sa konteksto, ang mga pulong nga "sa akong tibuok nga kasingkasing" mahimong hubaron nga "sa akong tanang kusog" o "buhaton gyud ang tanan aron" o "tanang paagi aron.”
* Ang mga pulong nga "kinasingkasing" mahimong hubaron nga "seryosohon" o "hunahunaon ug maayo."
* Ang sumbingay nga "gahi ug kasingkasing" pwede hubaron nga "gahig ulo o pagkamasinupakon" o "dili gyud motuman” o "padayon nga misupak sa Dios."
* Ang mga pulong nga "nagsubo ang kasingkasing” pwede sad hubaron nga "nasubo kaayo" o "nakabati ug sobra nga kasakit."

### kauban

Ang pulong nga "kauban" nagtumong sa tawo nga miuban sa usa ka tawo o nakig-uban sa usa ka tawo, sama sa pakighigalaay o kaminyoon.

* Ang mga magkauban dungan nga makasinati, mag-ambitanay sa pagkaon, magtinabangay ug magdinasigay.
* Depende sa konteksto, kini nga pulong pwede sad nga hubaron kauban sa pulong o mga pulong nga ang buot ipasabot, "higala" o "kauban sa pagbiyahe" o " matinabangon nga tawo nga makigkuyog.)"

### kauban

Ang pulong nga "kauban" nagtumong sa tawo nga miuban sa usa ka tawo o nakig-uban sa usa ka tawo, sama sa pakighigalaay o kaminyoon.

* Ang mga magkauban dungan nga makasinati, mag-ambitanay sa pagkaon, magtinabangay ug magdinasigay.
* Depende sa konteksto, kini nga pulong pwede sad nga hubaron kauban sa pulong o mga pulong nga ang buot ipasabot, "higala" o "kauban sa pagbiyahe" o " matinabangon nga tawo nga makigkuyog.)"

### kaulaw, makauulaw, naulaw

Ang kaulaw mao ang sakit nga bation sa usa ka tawo sa pagkawala sa iyang dungog tungod sa makauulaw o dili angay nga gibuhat niya o gibuhat sa lain nga tawo kaniya.

* Ang usa ka butang nga "makauulaw" mao ang "dili angay nga binuhatan" o "walay dungog."
* Ang pulong nga "naulaw" naghulagway sa gibati sa tawo kung nakabuhat siya ug butang mga makauulaw.
* Ang mga pulong nga "pakaulawan" nagpasabot sa pagpildi sa mga tawo o pagpahayag sa ilang mga sala aron maulaw sila sa ilang kaugalingon.
* Ang propeta nga si Isaias niingon nga kadtong mga maghimo ug magsimba sa mga diosdiosan mapakaulawan.
* Pakaulawan sad sa Dios ang tawo nga dili maghinulsol pinaagi sa pagpahayag sa sala niadto nga tawo ug mao kini ang hinungdan nga mapakaulawan siya.

### kaulawan, makauulaw

Ang pulong nga "kaulawan" nagtumong sa pagkawala sa pasidungog ug pagtahod.

* Kung ang usa ka tawo nagbuhat ug sala, makahatag kini kaniya ug kaulaw o kaulawan.
* Ang pulong nga "makauulaw" gigamit sa paghulagway sa makasasala nga buluhaton o sa tawo nga nagbuhat niini.
* Usahay ang usa ka tawo bisan kung nagbuhat ug maayo gipaulawan pa gihapon siya.
* Pananglitan, niadtong si Jesus gipatay didto sa krus, kini usa ka makauulaw nga paagi sa pagkamatay. Walay gibuhat nga sayop si Jesus aron angayan siya nga mapaulawan.
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "kaulawan" pwede nga "wala gitahod."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "makauulaw" pwede nga walay pagtahod.

### kinabuhi, mabuhi, buhi,

Kini nga mga pulong nagtumong sa pisikal nga buhi, dili patay. Gigamit sad sila nga sumbingay nga nagtumong sa tawo nga buhi sa espirituhanong bahin. Ang mga naghisgot sa ubos magpatin-aw kung unsa ang buot ipasabot sa "lawasnon nga kinabuhi" ug "espirituhanon nga kinabuhi."

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang "kinabuhi" pwede hubaron nga "pagkabuhi" o "tawo" o "kalag" o "nilalang" o "kasinatian."
* Ang pulong nga "mabuhi" pwede hubaron sa "magpuyo" ( o "nagpuyo") o "anaa."
* Ang mga pulong nga "katapusan sa iyang kinabuhi" pwede sad hubaron nga "sa dihang miundang siya nga "mabuhi."
* Ang sumbingay nga "giluwas ang ilang kinabuhi" pwede hubaron nga "gitugutan sila nga mabuhi" o "wala sila patya."
* Ang sumbingay nga "gitahan nila ang ilang kinabuhi " pwede hubaron nga "gibutang nila ang ilang kaugalingon sa peligro" o "nagbuhat sila ug butang nga pwede nilang ikamatay."

### kinabuhi, mabuhi, buhi,

Kini nga mga pulong nagtumong sa pisikal nga buhi, dili patay. Gigamit sad sila nga sumbingay nga nagtumong sa tawo nga buhi sa espirituhanong bahin. Ang mga naghisgot sa ubos magpatin-aw kung unsa ang buot ipasabot sa "lawasnon nga kinabuhi" ug "espirituhanon nga kinabuhi."

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang "kinabuhi" pwede hubaron nga "pagkabuhi" o "tawo" o "kalag" o "nilalang" o "kasinatian."
* Ang pulong nga "mabuhi" pwede hubaron sa "magpuyo" ( o "nagpuyo") o "anaa."
* Ang mga pulong nga "katapusan sa iyang kinabuhi" pwede sad hubaron nga "sa dihang miundang siya nga "mabuhi."
* Ang sumbingay nga "giluwas ang ilang kinabuhi" pwede hubaron nga "gitugutan sila nga mabuhi" o "wala sila patya."
* Ang sumbingay nga "gitahan nila ang ilang kinabuhi " pwede hubaron nga "gibutang nila ang ilang kaugalingon sa peligro" o "nagbuhat sila ug butang nga pwede nilang ikamatay."

### konseho, katigoman

Ang konseho usa ka pundok sa mga tawo nga magtigom aron maghisgot, magtambag, ug magdesisyon mahitungod sa mga importanteng butang.

* Kasagaran, ang konseho natigom sa opisyal ug permanente nga pamaagi alang sa usa ka tuyo, sama sa paghimo ug mga desisyon mahitungod sa mga legal nga butang.
* Ang labing importante nga Konseho sa mga Judio giila sad nga Sanhedrin. Adunay 70 ka membro ang Sanhedrin, apil niini ang mga pangulo sa mga Judio sama sa mga pangulong pari, mga katigulangan sa simbahan, mga eskriba, mga Pariseo, ug mga Saduseo.
* Gidala si Pablo atubangan sa Romano nga konseho adtong giaresto siya kay nagtudlo siya sa maayong balita.
* Depende sa konteksto, ang pulong nga "konseho" pwede sad hubaron nga "legal nga panagtigom" o "politikal nga panagtigom."
* Ang "magtigom ang konseho" nagpasabot nga adunay pinasahi nga panagtigom aron desisyonan ang usa ka butang.
* Hinumdumi nga ang pulong nga "counsel" sa Ingles nagpasabot sa tambag o kaalam o kasabutan. Sa ubang mga konteksto, parehas ang gipasabot niini sa "council" sa Ingles hilabi na kung nagtumong kini sa konseho sa Dios.

### korona, koronahan

Ang korona usa ka butang nga isul-ob sa ulo sa mga pangulo sama sa mga hari ug rayna nga lingin ug daghag dekorasyon. Ang pulong nga "koronahan" nagpasabot sa pagbutang ug korona sa ulo sa usa ka tawo; kung sumbingay kini, nagpasabot kini nga "pasidunggan."

* Kasagaran, ang mga korona gihimo gikan sa bulawan o plata ug gibutangan ug mga halangdong mga bato sama sa esmeralda ug rubi.
* Ang korona gituyo nga mahimong simbolo sa gahum ug pagkadato sa hari.
* Apan ang korona nga gihimo gikan sa mga sanga sa tunok nga gibutang sa ulo ni Jesus gituyo aron tamayon ug pasakitan siya.
* Adtong una pa kaayo nga panahon, ang mga nakadaog sa mga panagsangka sa mga atleta gantihan ug korona nga hinimo gikan sa mga sanga sa olibo. Gihisgotan kini nga korona ni Pablo sa iyang ikaduhang sulat kang Timoteo.
* Kung gigamit nga pagsumbingay, ang "pagkorona" nagpasabot sa pagpasidungog sa usa ka tawo. Atong pasidunggan ang Dios pinaagi sa pagtuman kaniya ug pagdayeg kaniya ngadto sa uban. Sama kini sa pagbutang ug korona kaniya ug pag-ila nga Hari siya.

### krus

Sa panahon sa Biblia, ang krus usa ka kahoy nga poste nga giugbok sa yuta nga adunay kahoy nga gababag sa ibabaw.

* Sa panahon sa Empiryo sa Roma, patyon sa gobyerno sa Roma ang mga kriminal pinaagi sa paghigot o paglansang kanila sa krus unya ibilin sila didto hangtod nga mamatay.
* Sayop nga gipasanginlan si Jesus ug mga krimen nga wala niya gibuhat ug gipatay siya sa mga Romano sa krus.
* Timan-i nga kini nga pulong lahi gyud nga pulong sa berbo nga "cross" sa Ingles, nga nagpasabot sa pagtabok sa pikas kilid sama sa suba o lawa.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga pulong mahimong hubaron nga gamiton ang pulong sa pinulongan nila nga maghulagway sa porma sa krus.
* Hunahunaa kung mahimong ihulagway ang krus nga butang diin didto patyon ang mga tawo, sama sa "poste sa pagpatay" o "kahoy sa kamatayon."
* Hunahunaa sad kung giunsa paghubad niini nga pulong sa Biblia sa lokal o nasudnong pinulongan.

### krus

Sa panahon sa Biblia, ang krus usa ka kahoy nga poste nga giugbok sa yuta nga adunay kahoy nga gababag sa ibabaw.

* Sa panahon sa Empiryo sa Roma, patyon sa gobyerno sa Roma ang mga kriminal pinaagi sa paghigot o paglansang kanila sa krus unya ibilin sila didto hangtod nga mamatay.
* Sayop nga gipasanginlan si Jesus ug mga krimen nga wala niya gibuhat ug gipatay siya sa mga Romano sa krus.
* Timan-i nga kini nga pulong lahi gyud nga pulong sa berbo nga "cross" sa Ingles, nga nagpasabot sa pagtabok sa pikas kilid sama sa suba o lawa.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga pulong mahimong hubaron nga gamiton ang pulong sa pinulongan nila nga maghulagway sa porma sa krus.
* Hunahunaa kung mahimong ihulagway ang krus nga butang diin didto patyon ang mga tawo, sama sa "poste sa pagpatay" o "kahoy sa kamatayon."
* Hunahunaa sad kung giunsa paghubad niini nga pulong sa Biblia sa lokal o nasudnong pinulongan.

### kupo

Ang kupo panggawas nga bisti nga adunay taas nga bukton nga pwede sul-obon sa mga lalaki ug mga babaye. Susama kini sa usa ka sapaw.

* Abli sa atubanagan ang kupo ug pwede isira sa bugkos o bakos.
* Pwede sila taas o mubo ang gitas-on.
* Ang tapol nga kupo gisul-ob sa hari nga sinyales sa pagkahari, bahandi ug pagka-inila.

### kurtina

Sa Biblia, ang kurtina usa ka baga ug bug-at nga mga butang nga gigamit sa pagtukod sa tabernaculo sa panahon nga nagkahisalaag ang mga Israelita sa disyerto.

* Ang mga baga ug bug-at nga mga kurtina hinimo gikan sa mga butang sama sa panit sa mananap ug panapton. Gibutang kini sa taas ug kilid sa tinukod nga tabernaculo.
* Adunay kurtina nga nagbulag sa Dapit nga Balaan gikan sa Dapit nga Labing Balaan sa tabernaculo ug kadugayan, aduna say kurtina nga gibutang sa templo.
* Ang kurtina sa templo nga gabulag sa Dapit nga Balaan gikan sa Dapit nga Labing Balaan milagrosong nagisi gikan sa taas hangtod sa ubos niadtong namatay si Jesus.
* Sa ubang bersyon sa Biblia nga Ingles, kini nga kurtina sa pinakasulod nga kwarto sa templo gitawag sad nga belo, nga nagpasabot nga gitago aron dili makit-an.

### laglag, malaglag, madunot

Ang pulong nga "laglag" nagpasabot nga mamatay o laglagon nga kasagaran tungod kini sa kagubot o ubang katalagman. Sa Biblia aduna kini pinasahi nga pasabot nga silotan sa walay katapusan sa impiyerno.

* Ang mga tawo nga "malaglag" mao kini ang mga gitakda nga maimpiyerno tungod kay wala nila gituohan si Jesus alang sa ilang kaluwasan.
* Ang Juan 3:16 nagtudlo nga ang "laglag" nagpasabot sa walay kinabuhing dayon sa langit.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang mga pamaagi sa paghubad niini nga pulong pwede nga "walay katapusan nga pagkamatay" o "aron silotan sa impiyerno" o "laglagon."
* Siguraduha nga ang paghubad sa "laglag" nagpasabot nga buhi nga walay katapusan sa impiyerno ug dili lamang nagpasabot nga "patay na siya."

### laglag, malaglag, madunot

Ang pulong nga "laglag" nagpasabot nga mamatay o laglagon nga kasagaran tungod kini sa kagubot o ubang katalagman. Sa Biblia aduna kini pinasahi nga pasabot nga silotan sa walay katapusan sa impiyerno.

* Ang mga tawo nga "malaglag" mao kini ang mga gitakda nga maimpiyerno tungod kay wala nila gituohan si Jesus alang sa ilang kaluwasan.
* Ang Juan 3:16 nagtudlo nga ang "laglag" nagpasabot sa walay kinabuhing dayon sa langit.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang mga pamaagi sa paghubad niini nga pulong pwede nga "walay katapusan nga pagkamatay" o "aron silotan sa impiyerno" o "laglagon."
* Siguraduha nga ang paghubad sa "laglag" nagpasabot nga buhi nga walay katapusan sa impiyerno ug dili lamang nagpasabot nga "patay na siya."

### lana

Ang lana usa ka lapot nga likido nga makuha gikan sa pipila ka mga tanom o mga prutas. Sa Biblia ang lana kasagaran nga gikan sa bunga nga olibo.

* Ang lana nga olibo gigamit nga pangluto, pangdihog, panghalad, pangsuga, ug panambal.
* Sa adtong una pa kaayo nga panahon, ang lana nga olibo mahalon kaayo nga lana ug ang pagkabaton sa lana sukdanan sa bahandi sa usa ka tawo.
* Siguraduha nga ang paghubad niini nga pulong nagtumong sa klase sa lana nga pwede gamiton nga pangluto, dili langis sa motor. Sa ubang mga pinulungan adunay lainlaing mga pulong alang sa lainlain nga klase sa lana.

### lana

Ang lana usa ka lapot nga likido nga makuha gikan sa pipila ka mga tanom o mga prutas. Sa Biblia ang lana kasagaran nga gikan sa bunga nga olibo.

* Ang lana nga olibo gigamit nga pangluto, pangdihog, panghalad, pangsuga, ug panambal.
* Sa adtong una pa kaayo nga panahon, ang lana nga olibo mahalon kaayo nga lana ug ang pagkabaton sa lana sukdanan sa bahandi sa usa ka tawo.
* Siguraduha nga ang paghubad niini nga pulong nagtumong sa klase sa lana nga pwede gamiton nga pangluto, dili langis sa motor. Sa ubang mga pinulungan adunay lainlaing mga pulong alang sa lainlain nga klase sa lana.

### langit, kalangitan, langitnong

Ang pulong sa Ingles nga "heaven" (langit) nagtumong sa kung asa nagpuyo ang Dios. Ang sama nga pulong pwede sad magpasabot sa Ingles nga "sky" (langit) depende sa konteksto.

* Ang mga pulong nga "mga kalangitan" nagtumong sa tanang makita nga sa ibabaw sa yuta, apil ang adlaw, buwan, ug mga bitoon. Apil sad niini ang mga layo kaayo nga mga planeta nga dili na makita sa mga tawo gikan sa kalibotan.
* Ang pulong nga "langit" nga "sky" sa Ingles nagtumong sad sa asul nga hawan sa taas sa yuta nga adunay panganod ug hangin nga atong giginhawa. Kasagaran, ang adlaw ug buwan giingon nga "tua sa langit."
* Sa ubang konteksto sa Biblia, ang pulong nga "langit" pwede magtumong sa hawan ibabaw sa yuta o sa lugar diin nagpuyo ang Dios.
* Kung gigamit nga sumbingay ang "langit," nagtumong kini sa Dios. Pananglitan, niadtong nagsulat si Mateo mahitungod sa "gingharian sa langit," nagtumong siya sa gingharian sa Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kung gigamit ang "langit" nga sumbingay, pwede kini hubaron nga "Dios."
* Ang "gingharian sa langit’ sa libro ni Mateo, labing maayo nga ipabilin ang pulong nga "langit" tungod kay timailhan kini sa pamaagi sa pagsulat ni Mateo sa maayong balita.
* Ang mga pulong nga "kalangitan" o "mga butang sa kalangitan" pwede hubaron nga "adlaw, buwan, ug mga bitoon" o "tanang mga bitoon sa mga kalibotan."
* Ang mga pulong nga "mga bitoon sa langit" pwede hubaron nga "mga bitoon sa kalangitan" o "mga bitoon sa tanang kalibotan."

### langit, kalangitan, langitnong

Ang pulong sa Ingles nga "heaven" (langit) nagtumong sa kung asa nagpuyo ang Dios. Ang sama nga pulong pwede sad magpasabot sa Ingles nga "sky" (langit) depende sa konteksto.

* Ang mga pulong nga "mga kalangitan" nagtumong sa tanang makita nga sa ibabaw sa yuta, apil ang adlaw, buwan, ug mga bitoon. Apil sad niini ang mga layo kaayo nga mga planeta nga dili na makita sa mga tawo gikan sa kalibotan.
* Ang pulong nga "langit" nga "sky" sa Ingles nagtumong sad sa asul nga hawan sa taas sa yuta nga adunay panganod ug hangin nga atong giginhawa. Kasagaran, ang adlaw ug buwan giingon nga "tua sa langit."
* Sa ubang konteksto sa Biblia, ang pulong nga "langit" pwede magtumong sa hawan ibabaw sa yuta o sa lugar diin nagpuyo ang Dios.
* Kung gigamit nga sumbingay ang "langit," nagtumong kini sa Dios. Pananglitan, niadtong nagsulat si Mateo mahitungod sa "gingharian sa langit," nagtumong siya sa gingharian sa Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kung gigamit ang "langit" nga sumbingay, pwede kini hubaron nga "Dios."
* Ang "gingharian sa langit’ sa libro ni Mateo, labing maayo nga ipabilin ang pulong nga "langit" tungod kay timailhan kini sa pamaagi sa pagsulat ni Mateo sa maayong balita.
* Ang mga pulong nga "kalangitan" o "mga butang sa kalangitan" pwede hubaron nga "adlaw, buwan, ug mga bitoon" o "tanang mga bitoon sa mga kalibotan."
* Ang mga pulong nga "mga bitoon sa langit" pwede hubaron nga "mga bitoon sa kalangitan" o "mga bitoon sa tanang kalibotan."

### langyaw

Ang pulong nga "langyaw" nagtumong sa tawo nga nagpuyo sa dili niya kaugalingon nga nasod. Sa Daang Kasabotan nagtumong kini sa usa ka tawo nga gikan sa lain nga grupo sa mga katawhan nga mipuyo kauban sa laing grupo nga mga tawo.

* Ang langyaw usa ka tawo nga ang iyang pinulongan ug kultura lahi sa imoha
* Si apostol Pablo nagsulat sa taga Efeso nga usa pa sila nakaila kang Cristo, mga langyaw sila sa kasabotan sa Dios.
* Ang lain nga pulong sa "langyaw" kay "taga lain nga lugar."
* Usahay ang "langyaw" gihubad nga "estranghero."

### limbong, panglimbong, pagpanglimbong, limbongan

Ang pulong nga "limbong" nagpasabot sa pagpatuo sa usa ka tawo sa butang nga dili tinuod. Ang pagpangilad sa usa ka tawo gitawag nga "panglimbong."

* Ang "pagpanglimbong" usa pa ka pulong nga nagtumong sa pagpatuo sa usa ka tawo sa butang nga dili tinuod.
* Ang usa ka tawo nga magpatuo sa uban sa butang nga bakak gitawag nga "manlilimbong." Pananglitan, si Satanas gitawag nga "manlilimbong." Ang mga dautang espiritu nga iyang gimandoan gitawag sad nga mga "manlilimbong."
* Ang tawo, buhat, o mensahe nga dili matinuoron pwede ihulagway nga "limbongan."
* Ang mga pulong nga "limbong" ug "panglimbong" adunay parehas nga pasabot apan adunay gamay lang nga kalainan sa ilang paggamit.
* Ang mga pulong nga gamiton sa paghulagway nga "malimbongon" ug "limbongan" parehas lang ang pasabot ug gigamit sa parehas nga konteksto.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang ubang pamaagi sa paghubad sa "limbong" mahimong "mamakak kang" o "patuohon ang uban sa sayop nga pagtuo" o "pahunahunaon ang usa ka tawo ug butang nga dili tinuod."
* Ang pulong nga "gilimbong" mahimong hubaron nga "gipahunahuna ug bakak" o "gibakakan" o "gilinlang" o "gibinuangan" o "gisalaag."
* Ang "manlilimbong" mahimong hubaron nga "bakakon" o “maoy hinungdan nga mahisalaag ang mga tawo” o "tawo nga manglimbong."
* Depende sa konteksto, ang mga pulong nga "pagpanglimbong" o "panglimbong" mahimong hubaron sa pulong nga nagpasabot nga "kasaypanan" o "pagpamakak" o "panglinlang" o "dili pagkamatinuoron."
* Ang mga pulong nga "limbongan" o "malimbongon" mahimong hubaron nga "dili matinuoron" o "hinungdan nga mahisalaag” o "bakakon" aron ihulagway ang tawo nga nagsulti o nagbuhat ug pamaagi nga maoy hinungdan nga ang ubang tawo motuo sa mga butang nga dili tinuod.

### limbong, panglimbong, pagpanglimbong, limbongan

Ang pulong nga "limbong" nagpasabot sa pagpatuo sa usa ka tawo sa butang nga dili tinuod. Ang pagpangilad sa usa ka tawo gitawag nga "panglimbong."

* Ang "pagpanglimbong" usa pa ka pulong nga nagtumong sa pagpatuo sa usa ka tawo sa butang nga dili tinuod.
* Ang usa ka tawo nga magpatuo sa uban sa butang nga bakak gitawag nga "manlilimbong." Pananglitan, si Satanas gitawag nga "manlilimbong." Ang mga dautang espiritu nga iyang gimandoan gitawag sad nga mga "manlilimbong."
* Ang tawo, buhat, o mensahe nga dili matinuoron pwede ihulagway nga "limbongan."
* Ang mga pulong nga "limbong" ug "panglimbong" adunay parehas nga pasabot apan adunay gamay lang nga kalainan sa ilang paggamit.
* Ang mga pulong nga gamiton sa paghulagway nga "malimbongon" ug "limbongan" parehas lang ang pasabot ug gigamit sa parehas nga konteksto.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang ubang pamaagi sa paghubad sa "limbong" mahimong "mamakak kang" o "patuohon ang uban sa sayop nga pagtuo" o "pahunahunaon ang usa ka tawo ug butang nga dili tinuod."
* Ang pulong nga "gilimbong" mahimong hubaron nga "gipahunahuna ug bakak" o "gibakakan" o "gilinlang" o "gibinuangan" o "gisalaag."
* Ang "manlilimbong" mahimong hubaron nga "bakakon" o “maoy hinungdan nga mahisalaag ang mga tawo” o "tawo nga manglimbong."
* Depende sa konteksto, ang mga pulong nga "pagpanglimbong" o "panglimbong" mahimong hubaron sa pulong nga nagpasabot nga "kasaypanan" o "pagpamakak" o "panglinlang" o "dili pagkamatinuoron."
* Ang mga pulong nga "limbongan" o "malimbongon" mahimong hubaron nga "dili matinuoron" o "hinungdan nga mahisalaag” o "bakakon" aron ihulagway ang tawo nga nagsulti o nagbuhat ug pamaagi nga maoy hinungdan nga ang ubang tawo motuo sa mga butang nga dili tinuod.

### limos

Ang pulong nga "limos" nagtumong sa kwarta, pagkaon, o ubang butang nga ihatag aron makatabang sa mga pobre.

* Kasagaran, ang paghatag ug limos gitan-aw nga kinahanglanon sa pagtuman sa relihiyon o pagpakita ug pagkamatarong.
* Nagpasidaan si Jesus batok sa paghatag ug limos aron dayegon lang sa ubang tawo.

### lobo

Ang lobo bagsik kini nga mananap nga may pagkaparehas sa ihalas nga iro.

* Ang mga lobo kasagaran mangayam nga naka grupo sila nga gitawag nga mga bangan.
* Ang mga lobo malimbungon ug mabinantayon sa dihang dakmaon nila ang ilang mga kan-onon.
* Ang mga bakakon nga mga magtutudlo delikado sa mga tumutuo, usahay gitandi sila sa mga lobo nga modaut sa mga karnero.
* Ang mga karnero huyang sa atake sa mga lobo ug makaon sila, tungod kay wala silay bisag unsa nga maayo nga depensa batok kanila.

### lubong, gilubong

Ang paglubong mao ang pagbutang sa usa ka butang sa gikalutan nga yuta ug tabunan kini.

* Kasagaran ang pulong nga "lubong" nagtumong sa pagbutang sa patay sa gikalutan nga yuta o lawak ug tabunan kini.
* Sa daghang dapit sa kalibutan, ang paglubong nila sa patay ibutang nila kini sa gikalutan nga yuta ug tabunan usab kini ug yuta. Usa ilubong ang patay kasagaran ibutang nila sa murag kahon sama sa lungon.
* Sa panahon sa Biblia, ang patay ilubong nila sa langob o kaparehas nga lugar. Pagkamatay ni Jesus, ang iyang lawas giputos nila sa panapton ug gibutang sa lubungan nga bato ug gisirad-an ug lapad nga dakong bato.
* Si apostol Pablo nagsulat nga sa dihang ang mga tumutuo kang Jesus mabawtismuhan, gipakita nila nga sila nalubong na kauban ni Cristo ug nabanhaw gikan sa kamatayon kauban niya,

### lugas

Ang lugas kasagaran nagtumong sa binhi sa pagkaon nga tanum sama sa trigo, sebada, mais, dawa ug humay. Pwede sad nga nagtumong lang kini sa binhi.

* Sa Biblia, ang mga lugas nga gitumong mao ang trigo ug sabada.
* Ang uhay parte sa tanum nga diin naa ang mga lugas.
* Timan-i nga sa ubang mga daan nga mga bersyon sa Biblia migamit sila sa pulong nga "mais" nagtumong sa lugas. Sa moderno nga Englis ang "mais" nagtumong sa usa ka klase sa lugas.

### maaghop, kaaghop

Ang pulong nga "maaghop" naghulagway sa tawo nga malumo, masunuron, ug andam nga mag-antos ug kasaypanan. Ang kaaghop mao ang abilidad nga magmalumo bisan kung angay unta nga mapintas o pwersa ang himoon sa usa ka tawo.

* Kasagaran duol ang kaaghop sa pagkamainubsanon.
* Gihulagway ni Jesus ang iyang kaugalingon nga maaghop o malumo ug kasingkasing.
* Kini nga pulong pwede hubaron nga "malumo" o "maayo ug batasan."
* Ang pulong nga "kaaghop" pwede hubaron nga "pagkamalumo" o "pagkamainubsanon."

### maalamon, Kaalam

Ang pulong nga "maalamon" naghulagway sa usa ka tawo nga nakasabot kung unsa ang tinuod ug moral nga paggawi. Ang "kaalam" mao ang pagsabot ug pagbuhat sa unsa ang tinuod ug moral.

* Ang pagkamaalamon mao ang abilidad sa paghimo ug maayo nga desisyon, labi na sa pagpili sa pagbuhat kung unsa ang makapahimuot sa Dios.
* Sa Biblia, ang pulong nga "kalibutanon nga kaalam" sumbingay kini nga nagtumong sa kung unsa ang gitawag nga maalamon niini nga kalibutan, apan kabuangan diay kini.
* Ang mga tawo mahimong maalamon pinaagi sa pagpaminaw sa Dios ug mapaubsanon nga gatuman sa iyang kabubut-on.
* Ang maalamon nga tawo ipakita niya ang mga bunga sa Balaang Espiritu sa iyang kinabuhi, sama sa hingpit nga kalipay, pagkamaayo, mahigugmaon ug mapasensiyahon.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, mga paagi sa paghubad sa "maalamon" pwede ilakip ang mga pulong o mga pulong nga buot ipasabot, "buotan" o "makatarunganon ug matinumanon" o "mahadlokon sa Dios."
* Ang "kaalam" pwede hubaron pinaagi sa pulong o mga pulong nga nagpasabot nga "mabinantayon" o "maalamon nga pagkinabuhi" o "makatarunganon ug matinumanon nga pagkinabuhi" o "maayo nga paghukom."
* Mas maayo nga hubaron ang "maalamon" ug "kaalam" sa paagi nga sila lahi sa mga pulong nga sama sa matarong o matinumanon.

### maalamon, mga astrologo

Sa saysay ni Mateo sa pagkatawo ni Cristo, kini nga mga "maalamon" o "edukado" nga mga tawo nagdala ug mga gasa kang Jesus sa Betlehem pagkahuman nga gipanganak siya didto. Basig mga "astrologo" sila, mga tawo nga nagtuon sa mga bituon.

* Kini nga mga tawo nagbiyahe gikan sa layo nga mga nasod sa subangan sa Israel. Walay nakahibalo kung diin gyud sila gikan ug kung kinsa gyud sila. Apan klaro nga mga eskolar sila nga nagtuon sa mga bituon.
* Mga kaliwat siguro sila sa mga maalamon nga mga tawo nga nag-alagad sa hari sa Babilonia sa panahon ni Daniel nga natudluan sa daghang mga butang, sama sa pagtuon sa mga bituon ug paghubad sa mga damgo.
* Ang tradisyon nag-ingon nga adunay tulo niini nga mga lalaki tungod sa tulo ka mga gasa nga gidala nila ngadto kang Jesus. Apan posible gyud kaayo nga sobra sila sa tulo o daghan sila.

### maayo, pagkamaayo

Ang pulong nga "maayo" adunay lainlain nga mga buot ipasabot depende sa konteksto. Daghang pinulungan mogamit ug lainlain nga mga pulong sa paghubad niini nga lainlain nga mga buot ipasabot.

* Kasagaran, ang mga butang giingon nga maayo kung motugma kini sa kinaiya, katuyoan, ug kabubut-on sa Dios.
* Ang usa ka butang "maayo" kung kini makapahimuot, maayo kaayo, makatabang, angayan sa usa ka butang, mapuslanon, o "moral nga matarong.
* Ang yuta nga "maayo" pwede tawagon nga "tabunok" o "mabungahon."
* Ang "maayo" nga abot pwede nga "dagaya" nga abot.
* Ang tawo pwede mahimong "maayo" sa iyang gihimo kung hanas sa iyang tahas o trabaho, sama sa "maayo nga mag-uuma."
* Sa Biblia, kasagaran nga buot ipasabot sa "maayo" kasagaran suwahi sa "daotan." Ang pulong nga "pagkamaayo" kasagaran nagtumong sa moral nga pagkamaayo o matarung sa hunahuna ug sa mga buhat.
* Ang pagkamaayo sa Dios nagtumong kung giunsa niya sa pagpanalangin sa iyang katawhan pinaagi sa paghatag kanila ug maayo ug mapuslanon nga mga butang. Pwede sad nga nagtumong kini sa moral nga kahingpitan.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kung unsa ang kasagaran nga pulong sa "maayo" sa pinulungan nga hubaron kinahanglan gamiton gyud kini kung tugma ug natural, labi na sa konteksto nga diin suwahi kini sa daotan.
* Depende sa konteksto, uban nga paagi sa paghubad niini nga pulong pwede sad ang "kaayo" o "maayo kaayo" o "makapahimuot sa Dios" o "matarung" o "mapuslanon."
* Ang "Maayo nga yuta" pwede hubaron nga, "tabunok nga yuta" o "mabungahon nga yuta"; ang "maayo ang abot" pwede hubaron nga "dagaya nga ani" o "dako ang abot."
* Ang mga pulong nga "magbuhat ug maayo sa" buot ipasabot maghimo ug usa ka butang nga kaayohan sa uban ug pwede sad hubaron nga "magmaayo sa" o "tabang" o "kaayohan" sa usa ka tawo.

.\* Depende sa konteksto, mga paagi sa paghubad sa pulong nga "pagkamaayo" pwede sad ang "panalangin" o "kaayohan" o "moral nga kahingpitan" o "pagkamatarong" o "kaputlian."

### maayo, pagkamaayo

Ang pulong nga "maayo" adunay lainlain nga mga buot ipasabot depende sa konteksto. Daghang pinulungan mogamit ug lainlain nga mga pulong sa paghubad niini nga lainlain nga mga buot ipasabot.

* Kasagaran, ang mga butang giingon nga maayo kung motugma kini sa kinaiya, katuyoan, ug kabubut-on sa Dios.
* Ang usa ka butang "maayo" kung kini makapahimuot, maayo kaayo, makatabang, angayan sa usa ka butang, mapuslanon, o "moral nga matarong.
* Ang yuta nga "maayo" pwede tawagon nga "tabunok" o "mabungahon."
* Ang "maayo" nga abot pwede nga "dagaya" nga abot.
* Ang tawo pwede mahimong "maayo" sa iyang gihimo kung hanas sa iyang tahas o trabaho, sama sa "maayo nga mag-uuma."
* Sa Biblia, kasagaran nga buot ipasabot sa "maayo" kasagaran suwahi sa "daotan." Ang pulong nga "pagkamaayo" kasagaran nagtumong sa moral nga pagkamaayo o matarung sa hunahuna ug sa mga buhat.
* Ang pagkamaayo sa Dios nagtumong kung giunsa niya sa pagpanalangin sa iyang katawhan pinaagi sa paghatag kanila ug maayo ug mapuslanon nga mga butang. Pwede sad nga nagtumong kini sa moral nga kahingpitan.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kung unsa ang kasagaran nga pulong sa "maayo" sa pinulungan nga hubaron kinahanglan gamiton gyud kini kung tugma ug natural, labi na sa konteksto nga diin suwahi kini sa daotan.
* Depende sa konteksto, uban nga paagi sa paghubad niini nga pulong pwede sad ang "kaayo" o "maayo kaayo" o "makapahimuot sa Dios" o "matarung" o "mapuslanon."
* Ang "Maayo nga yuta" pwede hubaron nga, "tabunok nga yuta" o "mabungahon nga yuta"; ang "maayo ang abot" pwede hubaron nga "dagaya nga ani" o "dako ang abot."
* Ang mga pulong nga "magbuhat ug maayo sa" buot ipasabot maghimo ug usa ka butang nga kaayohan sa uban ug pwede sad hubaron nga "magmaayo sa" o "tabang" o "kaayohan" sa usa ka tawo.

.\* Depende sa konteksto, mga paagi sa paghubad sa pulong nga "pagkamaayo" pwede sad ang "panalangin" o "kaayohan" o "moral nga kahingpitan" o "pagkamatarong" o "kaputlian."

### maayong balita, ebanghelyo

Ang pulong nga "ebanghelyo" literal nga buot ipasabot "maayong balita" ug nagtumong sa mensahe o pagpahibalo sa mga tawo mahitungod sa usa ka butang nga kaayohan ug magpalipay kanila.

* Sa Biblia, kini nga pulong kasagaran nagtumong sa mensahe sa Dios mahitungod sa kaluwasan sa mga tawo pinaagi sa sakripisyo ni Jesus sa krus.
* Kadaghanan sa mga Englis nga mga Biblia, "maayong balita" ang kasagarang hubad sa "ebenghelyo" ug gigamit sad sa mga pulong nga sama sa "ebanghelyo ni Jesu Cristo," ang "ebanghelyo sa Dios" ug ang "ebenghelyo sa gingharian."

Mga Sugyot sa paghubad

* Lainlain nga paagi sa paghubad niini nga pulong pwede sad ang "maayong mensahe" o "maayo nga pagpahibalo" o "mensahe sa kaluwasan sa Dios" o "ang maayong butang nga gitudlo sa Dios mahitungod kang Jesus."
* Depende sa konteksto, mga paagi sa paghubad niini nga mga pulong, "maayong balita sa" pwede sad ang "maayong balita/mensahe mahitungod sa" o "maayong balita gikan sa" o "ang maayong mga butang nga giingon kanato mahitungod sa" o "unsa ang giingon sa Dios mahitungod sa iyang pagluwas sa mga tawo."

### mabinantayon

Ang pulong nga "mabinantayon" naghulagway sa usa ka tawo nga maanadon nga naghunahuna pag-ayo mahitungod sa iyang mga binuhatan ug naghimo ug maalamon nga mga desisyon.

* Kasagaran ang pagkamabinantayon adunay kalabutan sa kaalam sa pisikal nga mga matang, sama sa pagdumala sa kwarta o kabtangan.
* Ang usa ka tawo mabinantayon kung siya gatigom ug kwarta o mga butang.
* Bisan parehas kini ug gipasabot sa "pagkamabinantayon," ang pulong nga "kaalam" kasagarang nagtumong sa espirituhanon o moral nga mga matang.
* Depende sa konteksto, pwede kini hubaron nga, "maalamon" o "maanadon."

### magbubuhat

Kasagaran ang "magbubuhat" usa ka tawo nga naghimo o nagbuhat ug mga butang.

* Sa Biblia, ang pulong nga "Magbubuhat" usahay gigamit nga ngalan o titulo sa Yahweh, tungod kay gilalang niya ang tanan nga butang.
* Kasagaran kini nga pulong gihiusa sa "sa iyang" o "akong" o "sa imong."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "magbubuhat" pwede hubaron nga "Manlalalang" o "Dios nga manlalang" o "ang nagbuhat sa tanang butang."
* Ang mga pulong nga "ang iyang Magbubuhat" pwede sad hubaron nga "ang nagbuhat kaniya" o "Dios nga nagbuhat kaniya."
* Ang mga pulong nga "ang imong magbubuhat" ug "ang akong magbubuhat" pwede sad hubaron sa sama nga paagi sa "ang iyang magbubuhat" ilisan lang ang pronombre.

### maghinulsol, paghinulsol

Ang pulong nga kasagaran gihubad nga "maghinulsol" literal nga buot ipasabot pagtalikod gikan sa pagkamakasal-anon, tawhanon nga pamaagi sa panghunahuna ug pagbuhat, ug mobalik sa pamaagi sa Dios sa panghunahuna ug pagbuhat. Ang paghinulsol mao kini ang pagbasol.

* Sa diha nga ang mga tawo tinuod nga maghinulsol sa ilang mga sala, pasaylu-on sila sa Dios.
* Ang resulta sa pagbasol mao ang pagsugod sa pagsunod sa Dios.
* Kini nga pulong naglakip sa pagbag-o sa kasingkasing, pagbalik kini sa Dios ug pagpalayo gikan sa sala.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "maghinulsol" pwede hubaron uban sa pulong o mga pulong nga buot ipasabot, "mibalik."

### magpasakop, gisakop

Ang pulong nga "magpasakop" nagtumong sa usa ka tawo nga naa sa ilalom sa awtoridad sa usa ka tawo. Ang mga pulong nga "magpasakop sa" usa ka mando nga nagpasabot nga "pagtuman" o "magpasakop sa awtoridad sa."

* Ang mga pulong nga "magpasakop sa" nagtumong sa pagbutang sa mga tawo ilalom sa awtoridad sa usa ka pangulo o usa ka nangulo.
* Ang mga pulong nga "ipasakop ang usa ka tawo sa usa ka butang" nagpasabot nga patagamtamon ang usa ka tawo sa dili maayo nga panghitabo sama sa silot.
* Usahay ang pulong nga "magpasakop" gigamit nga nagtumong sa gihisgutan o maoy sentro sa usa ka butang sama sa, "gisakop sa pagbiaybiay."
* Ang mga pulong nga "magpasakop sa" nagpasabot nga parehas sa "kinahanglan magpailalom sa" o "magpaubos kang."

### maisug, Kaisug, maisugon

Ang pulong nga "maisug" nagpasabot nga adunay kaisog ug kasiguraduhan sa pagsulti sa matuod bisan pa sa peligro o kalisod.

* Sa Bag-ong Kasabotan, ang mga disipolo nagpadayon sa pagwali nga maisugon mahitungod kang Cristo sa publiko nga mga lugar, bisan pa sa piligro nga mapriso o patyon sila.
* Ang kaisog ninii nga mga unang disipolo sa pagsulti sa maayong balita sa matubsanong pagkamatay ni Cristo sa krus mao ang hinungdan nga ang maayong balita mikaylap sa tibuok Israel ug sa mga silingang mga nasod ug sa kadugayan sa ubang mga nasod.

### makaila, pag-ila

Ang pulong nga "makaila" nagpasabot sa pag-ila sa usa ka butang labi na kung kini sakto ba ug sayop.

* Ang pulong nga "pag-ila" nagtumong sa pagpakita sa maayo nga paghukom o pagsabot mahitungod sa pipila ka butang.
* Ang pag-ila nanginahanglan ug kaalam ug sakto nga espirituhanong panan-awon.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang "makaila" pwede sad hubaron nga "makasabot" o "makakita sa kalainan" o "makahibalo kung unsa ang maayo ug daotan" o "makaila kung unsa ang sakto ug sayop."
* Ang "pag-ila" pwedeng hubaron nga, "pagsabut" o "abilidad sa pag-ila sa maayo ug daotan."

### makaila, pag-ila

Ang pulong nga "makaila" nagpasabot sa pag-ila sa usa ka butang labi na kung kini sakto ba ug sayop.

* Ang pulong nga "pag-ila" nagtumong sa pagpakita sa maayo nga paghukom o pagsabot mahitungod sa pipila ka butang.
* Ang pag-ila nanginahanglan ug kaalam ug sakto nga espirituhanong panan-awon.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang "makaila" pwede sad hubaron nga "makasabot" o "makakita sa kalainan" o "makahibalo kung unsa ang maayo ug daotan" o "makaila kung unsa ang sakto ug sayop."
* Ang "pag-ila" pwedeng hubaron nga, "pagsabut" o "abilidad sa pag-ila sa maayo ug daotan."

### makapanunod, mana, manununod

Ang pulong nga "makapanunod" ug "mana" nagtumong sa pagdawat sa usa ka butang nga adunay bili gikan sa ginikanan o sa ubang mga tawo tungod sa pinsahi nga relasyon sa usa ka tawo. Ang "manununod" usa ka tawo nga nakadawat sa mana.

* Ang mga kalibutanon nga mana nga madawat pwede ang kuwarta, yuta, o uban pang klase nga kabtangan.
* Ang esperituhanon nga mana mao ang tanang gihatag sa Dios sa mga tawo nga nagtuo kang Jesus, apil ang mga panalangin sa karon nga kinabuhi ug sa walay katapusan nga kinabuhi uban kaniya.
* Gitawag sad sa Biblia nga ang mga katawhan sa Dios mao ang iyang mana nga nagpasabot nga sila iya kaniya; sila ang iyang mga bililhon nga kabtangan.
* Ang pulong sa ingles nga "heritage" pareho lang sa "inheritance," apan nagtumong kini sa dili pisikal nga mga panalangin ug mga kinaiya sa usa ka tawo nga nadawat niya gikan sa iyang mga ginikanan o sa Dios. Ang "heritage ug inheritance" parehas lang sa binisaya nga "mana."
* Gisaad sa Dios kang Abraham ug sa iyang mga kaliwat nga makapanunod sila ug yuta sa Canaan, nga mailaa hangtod sa kahangturan.
* Aduna sad sumbingay o sa espirituhanong bahin diin ang mga tawo nga iya sa Dios giingon nga "makapanunod ug yuta." Nagpasabot kini nga magmauswagon sila ug mahimong bulahan pinaagi sa Dios sa pisikal ug espirituhanong bahin.
* Sa Bag-ong Kasabotan, gisaad sa Dios nga ang tanan nga mosalig kang Jesus "makapanunod ug kaluwasan" ug "makapanunod sa kinabuhi nga walay katapusan." Nagpahayag sad kini ug "makapanunod sa gingharian sa Dios." Kini ang espirituhanong mana nga walay katapusan.
* Adunay mga lain pang sumbingay nga pasabot niini nga mga pulong:
* Ang Biblia nag-ingon nga ang maalamon nga tawo "makapanunod ug himaya" ug ang matarong nga tawo "makapanunod sa maayo nga mga butang."
* Ang makapanunod sa mga saad" nagpasabot sa pagdawat ug maayong mga butang nga gisaad sa Dios nga ihatag sa iyang mga katawhan.
* Kini nga pulong gigamit sad sa negatibo nga bahin nga nagtumong sa buang-buang o masupakon nga tawo nga "makapanunod ug hangin" o "makapanunod ug binuang." Kini nagpasabot nga nadawat nila ang sangputanan sa ilang makasasala nga mga buluhaton, lakip ang silot ug walay pulos nga kinabuhi.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kanunay, tan-awa usa kung aduna nay mga pulong sa ihubad nga pinulungan mahitungod sa manununod o mana ug kadto nga mga pulong mao ang gamiton.
* Depende sa konteksto, ang pulong nga "makapanunod" mahimong hubaron sad nga, "makadawat" o "pagpanag-iya" o "moabot ang pagpanag-iya sa."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "mana" pwede sad nga, "gisaad nga gasa" o "sigurado nga pagpanag-iya."
* Kung ang katawhan sa Dios gitumong nga iyang mana pwede hubaron kini nga, "ang mga bililhon nga iya sa Dios."
* Ang pulong nga "manununod" pwede hubaron sa pulong o mga pulong nga nagpasabot nga "ang bulahan nga anak nga nakadawat sa pagpanag-iya sa Amahan" o "ang tawo nga napili aron makadawat."

### makapanunod, mana, manununod

Ang pulong nga "makapanunod" ug "mana" nagtumong sa pagdawat sa usa ka butang nga adunay bili gikan sa ginikanan o sa ubang mga tawo tungod sa pinsahi nga relasyon sa usa ka tawo. Ang "manununod" usa ka tawo nga nakadawat sa mana.

* Ang mga kalibutanon nga mana nga madawat pwede ang kuwarta, yuta, o uban pang klase nga kabtangan.
* Ang esperituhanon nga mana mao ang tanang gihatag sa Dios sa mga tawo nga nagtuo kang Jesus, apil ang mga panalangin sa karon nga kinabuhi ug sa walay katapusan nga kinabuhi uban kaniya.
* Gitawag sad sa Biblia nga ang mga katawhan sa Dios mao ang iyang mana nga nagpasabot nga sila iya kaniya; sila ang iyang mga bililhon nga kabtangan.
* Ang pulong sa ingles nga "heritage" pareho lang sa "inheritance," apan nagtumong kini sa dili pisikal nga mga panalangin ug mga kinaiya sa usa ka tawo nga nadawat niya gikan sa iyang mga ginikanan o sa Dios. Ang "heritage ug inheritance" parehas lang sa binisaya nga "mana."
* Gisaad sa Dios kang Abraham ug sa iyang mga kaliwat nga makapanunod sila ug yuta sa Canaan, nga mailaa hangtod sa kahangturan.
* Aduna sad sumbingay o sa espirituhanong bahin diin ang mga tawo nga iya sa Dios giingon nga "makapanunod ug yuta." Nagpasabot kini nga magmauswagon sila ug mahimong bulahan pinaagi sa Dios sa pisikal ug espirituhanong bahin.
* Sa Bag-ong Kasabotan, gisaad sa Dios nga ang tanan nga mosalig kang Jesus "makapanunod ug kaluwasan" ug "makapanunod sa kinabuhi nga walay katapusan." Nagpahayag sad kini ug "makapanunod sa gingharian sa Dios." Kini ang espirituhanong mana nga walay katapusan.
* Adunay mga lain pang sumbingay nga pasabot niini nga mga pulong:
* Ang Biblia nag-ingon nga ang maalamon nga tawo "makapanunod ug himaya" ug ang matarong nga tawo "makapanunod sa maayo nga mga butang."
* Ang makapanunod sa mga saad" nagpasabot sa pagdawat ug maayong mga butang nga gisaad sa Dios nga ihatag sa iyang mga katawhan.
* Kini nga pulong gigamit sad sa negatibo nga bahin nga nagtumong sa buang-buang o masupakon nga tawo nga "makapanunod ug hangin" o "makapanunod ug binuang." Kini nagpasabot nga nadawat nila ang sangputanan sa ilang makasasala nga mga buluhaton, lakip ang silot ug walay pulos nga kinabuhi.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kanunay, tan-awa usa kung aduna nay mga pulong sa ihubad nga pinulungan mahitungod sa manununod o mana ug kadto nga mga pulong mao ang gamiton.
* Depende sa konteksto, ang pulong nga "makapanunod" mahimong hubaron sad nga, "makadawat" o "pagpanag-iya" o "moabot ang pagpanag-iya sa."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "mana" pwede sad nga, "gisaad nga gasa" o "sigurado nga pagpanag-iya."
* Kung ang katawhan sa Dios gitumong nga iyang mana pwede hubaron kini nga, "ang mga bililhon nga iya sa Dios."
* Ang pulong nga "manununod" pwede hubaron sa pulong o mga pulong nga nagpasabot nga "ang bulahan nga anak nga nakadawat sa pagpanag-iya sa Amahan" o "ang tawo nga napili aron makadawat."

### malaw-ay

Ang malaw-ay nagpasabot sa paglihok sa pamaagi nga makadaot, makahugaw o walay pagtahod sa usa ka butang nga balaan.

* Ang balaan nga butang o tawo dili gyud mawala ang iyang pagkabalaan apan gitratar kini nga walay pagtahod ug sa pamaagi nga dili balaan.
* Ang malaw-ay nga tawo nagbuhat sa pamaagi nga dili balaan ug walay pagtahod sa Dios.
* Ang "himoong malaw-ay" pwede hubaron nga "pagtratar nga dili balaan" o "walay tahod ngadto sa" o "wala nagtahod sa Dios pinaagi sa pagpakasala."
* Depende sa konteksto, ang pulong nga "malaw-ay" pwede hubaron nga "dili pagkabalaan" o "walay Dios" o "dili balaan."

### mana

Ang mana nigpis nga sama sa pan nga gihatag sa Dios sa mga Israelita sa kamingawan pagkahuman nga mibiya sila sa Ehipto.

* Ang mana daw sama sa gagmay nga pan nga puti ug nigpis kaayo nga kada buntag makit-an sa ilalom sa yamog. Kada adlaw ang mga Israelita manguha ug mana gawas sa Adlaw sa Igpapahulay ug sakto lang gyud nga makakaon matag-usa anang adlawa.
* Sa adlaw usa moabot ang Adlaw nga Ipagpahulay, ang Dios nag-ingon sa mga Israelita nga doblehon nila ang ilang kuhaon aron dili na sila manguha sa sunod nga adlaw.
* Ang pulong nga "mana" buot ipasabot "unsa man kini?"

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Uban nga paagi sa paghubad niini nga pulong pwede ang"nigpis ug puti nga pagkaon" o "pagkaon gikan sa langit.
* Hunahunaa sad kung giunsa kini nga pulong paghubad sa lokal o nasodnong pinulongan.

### mangingisda

Ang mga mangingisda mga tawo nga manguha ug isda sa tubig aron mokita ug kwarta. Sa Bag-ong Kasabotan, ang mangingisda migamit ug mga pukot sa pagpanguha ug isda.

* Si Pedro ug ang uban pang mga apostoles nagtrabaho nga mga mangingisda sa wala pa sila gitawag ni Jesus.
* Tungod kay ang Israel duol sa tubig, ang Biblia gahisgot kanunay mahitungod sa isda ug mga mangingisda.
* Kini nga pulong pwede hubaron sa mga pulong sama sa, "mga tawo nga manguha ug isda" o "mga twao nga mokita ug kwarta pinaagi sa pagpanguha ug isda."

### manununod

Ang manununod usa ka tawo nga legal nga makadawat sa mga kabtangan o kwarta sa tawo nga namatay.

* Sa panahon sa Biblia, ang manununod gyud mao ang kamagwangang anak nga lalaki nga kasagaran makadawat sa kadaghanan sa kabtangan ug kwarta sa iyang amahan.
* Gigamit sad sa Biblia ang "manununod" ingon nga sumbingay sa pagdawat sa mga Kristohanon sa mga espirituhanong kaayohan gikan sa Dios nga ilang espirituhanong amahan.
* Ingon nga mga anak sa Dios, giingon ang mga Kristohanon nga mga manununod uban kang Jesu Cristo.

### manununod

Ang manununod usa ka tawo nga legal nga makadawat sa mga kabtangan o kwarta sa tawo nga namatay.

* Sa panahon sa Biblia, ang manununod gyud mao ang kamagwangang anak nga lalaki nga kasagaran makadawat sa kadaghanan sa kabtangan ug kwarta sa iyang amahan.
* Gigamit sad sa Biblia ang "manununod" ingon nga sumbingay sa pagdawat sa mga Kristohanon sa mga espirituhanong kaayohan gikan sa Dios nga ilang espirituhanong amahan.
* Ingon nga mga anak sa Dios, giingon ang mga Kristohanon nga mga manununod uban kang Jesu Cristo.

### mapainubsanon, pagpaubos

Ang mapahinubsanon nga tawo wala naghunahuna sa iyang kaugalingon nga mas labaw pa siya sa uban. Dili siya mapahitas-on.

* Ang pagpahiubos atubang sa Dios nagpasabot sa pagdawat sa atong pagkaluya ug pagkadili hingpit kompara sa iyang kagamhanan, kaalam, ug kahingpitan.
* Kung ang usa ka tawo magpahiubos sa iyang kaugalingon, giisip niya ang iyang kaugalingon nga naa sa estado diin gamay lang ang iyang importansiya.
* Ang paghunahuna sa kinahanglanon sa uban usa pa sa kaugalingong kinahanglanon mao ang pagpaubos.
* Kung gamiton ang mga gasa ug mga abilidad sa usa ka tawo, ang pagpaubos nagpasabot sad sa pag-alagad nga adunay kaligdong nga kinaiya.
* Ang pulong nga "mapahinubsanon" pwede hubaron nga "dili magpasigarbo."
* Ang "ipaubos ang kaugalingon sa Dios" pwede hubaron nga, " Itugyan ang imong kabubut-on sa Dios nga adunay pag-ila sa iyang kagamhanan."

### masuko, kasuko

Ang masuko o adunay kasuko nagpasabot nga wala gyud nahimuot, naglagot o nagsipok mahitungod sa usa ka butang o batok sa usa ka tawo.

* Kung masuko ang mga tawo, kasagaran makasasala ug naghunahuna langsa iyang sa iayng kaugalingoni, apan usahay mahimo kining matarong nga kasuko kung kini batok sa pagkawalay hustisya ug pagdaugdaug.
* Ang kasuko sa Dios (nga gitawag sad nga "kapungot") nagpahayag nga wala gyud siya mahimuot sa sala.

### matarong, pagkamatarong

Ang pulong nga "matarong" ug "pagkamatarong" nagtumong kini sa bug-os nga pagkamaayo, katarong, pagkamatinud-anon, ug gugma sa Dios. Tungod kay matarong ang Dios, kinahanglan nga iyang silotan ang sala.

* Kini nga pulong kasagaran sad nga gamiton sa paghulagway sa tawo nga mituman sa Dios ug maayo ang pagkatawo. Apan, tungod kay ang tanan nga mga tawo makasasala man, gawas sa Dios wala gyuy lain nga bug-os nga matarong.
* Mga ehemplo sa mga tawo sa Biblia nga gitawag nga mga "matarong" mao sila Noe, Job, Abraham, Zacarias, ug si Elisabet.
* Sa dihang ang mga tawo mosalig kang Jesus aron luwason sila, hugasan sila sa Dios sa ilang mga sala ug ipahayag nga matarong na sila pinaagi sa pagkamatarong ni Jesus.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kung magtumong sa Dios, ang pulong nga "matarong" pwede hubaron nga "hingpit nga maayo ug matarong" o "kanunay nga naghimo ug sakto."
* Ang " pagkamatarong" sa Dios pwede sad hubaron nga "maangayon" o "hingpit nga pagkamatinumanon ug pagkamaayo."
* Kung magtumong sa mga tawo nga matinumanon sa Dios, ang pulong nga "matarong" pwede sad hubaron nga "maayo ang moral" o "maangayon" o "nagkinabuhi nga nahimut-an sa Dios."
* Ang mga pulong nga "ang matarong" pwede sad hubaron nga "matarong nga mga tawo" o "mahadlukon sa Dios nga mga tawo."
* Depende sa konteksto, ang "pagkamatarong" pwede sad hubaron kauban ang pulong o mga pulong nga buot pasabot, "pagkamaayo" o "pagkamaangayon" o "hingpit sa atubangan sa Dios" o "nagbuhat sa tamang paagi sa pagtuman sa Dios" o "maayo ug hingpit ang binuhatan."
* Usahay "ang matarong" gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa "mga tawo nga gahunahuna nga sila maayo" o "mga tawo nga mura ug matarong."

### matarong, pagkamatarong

Ang pulong nga "matarong" ug "pagkamatarong" nagtumong kini sa bug-os nga pagkamaayo, katarong, pagkamatinud-anon, ug gugma sa Dios. Tungod kay matarong ang Dios, kinahanglan nga iyang silotan ang sala.

* Kini nga pulong kasagaran sad nga gamiton sa paghulagway sa tawo nga mituman sa Dios ug maayo ang pagkatawo. Apan, tungod kay ang tanan nga mga tawo makasasala man, gawas sa Dios wala gyuy lain nga bug-os nga matarong.
* Mga ehemplo sa mga tawo sa Biblia nga gitawag nga mga "matarong" mao sila Noe, Job, Abraham, Zacarias, ug si Elisabet.
* Sa dihang ang mga tawo mosalig kang Jesus aron luwason sila, hugasan sila sa Dios sa ilang mga sala ug ipahayag nga matarong na sila pinaagi sa pagkamatarong ni Jesus.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kung magtumong sa Dios, ang pulong nga "matarong" pwede hubaron nga "hingpit nga maayo ug matarong" o "kanunay nga naghimo ug sakto."
* Ang " pagkamatarong" sa Dios pwede sad hubaron nga "maangayon" o "hingpit nga pagkamatinumanon ug pagkamaayo."
* Kung magtumong sa mga tawo nga matinumanon sa Dios, ang pulong nga "matarong" pwede sad hubaron nga "maayo ang moral" o "maangayon" o "nagkinabuhi nga nahimut-an sa Dios."
* Ang mga pulong nga "ang matarong" pwede sad hubaron nga "matarong nga mga tawo" o "mahadlukon sa Dios nga mga tawo."
* Depende sa konteksto, ang "pagkamatarong" pwede sad hubaron kauban ang pulong o mga pulong nga buot pasabot, "pagkamaayo" o "pagkamaangayon" o "hingpit sa atubangan sa Dios" o "nagbuhat sa tamang paagi sa pagtuman sa Dios" o "maayo ug hingpit ang binuhatan."
* Usahay "ang matarong" gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa "mga tawo nga gahunahuna nga sila maayo" o "mga tawo nga mura ug matarong."

### mensahero

Ang pulong nga mensahero nagtumong sa tawo nga gihatagan ug mensahe nga isulti niya sa uban.

* Adtong una pa kaayong panahon, ipadala ang usa ka mensahero gikan sa panggubatan aron isulti sa mga tawo sa siyudad kung unsa na ang nahitabo sa gubat.
* Ang anghel usa ka pinasahi nga mensahero nga ipadala sa Dios aron maghatag ug mga mensahe sa mga tawo. Ang ubang mga paghubad hubaron ang "anghel" nga "mensahero."
* Ang propeta usa ka tawo nga maghatag sa mga katudluan, pasidaan, ug uban pang mga mensahe gikan sa Dios.
* Si Juan Bautista gitawag nga mensahero nga miabot una pa si Jesus aron ipahayag ang pag-abot sa Mesiyas ug pag-andam sa mga tawo nga dawaton siya.
* Ang mga apostoles ni Jesus mao ang iyang mga mensahero nga magsangyaw sa maayong balita mahitungod sa gingharian sa Dios ngadto sa ubang tawo.

### mga anak, anak

Sa Biblia, ang pulong nga "anak" kasagaran gigamit kini nga nagtumong sa bata pa ang edad, apil na ang mga bag-ong gipanganak. Ang pulong nga "mga anak" gigamit sad sa pipila ka sumbingay.

* Sa Biblia, ang mga disipulo ug mga tagasunod ni Jesus gitawag usahay nga "mga anak"
* Kasagaran ang pulong nga "mga anak" gigamit nga nagtumong sa mga kaliwat sa tawo.
* Ang pulong nga "mga anak sa” pwede gamiton sa pag-atiman o paghulagway sa usa ka butang. Ang mga ehemplo niini mao ang:
* mga anak sa kahayag
* mga anak sa pagtuman
* mga anak sa yawa
* Kini nga pulong pwede sad nga nagtumong sa mga tawo sama sa espirituhanon nga mga anak. Pananglitan,"ang anak sa Dios" nagtumong sa mga tawo nga iya sa Dios pinaagi sa pagtuo kang Jesus.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "mga anak" pwede hubaron nga "mga kaliwat" kung kini nagtumong sa mga apo sa usa ka tawo o kaapu-apohan niya, ug uban pa.
* Depende sa konteksto, "mga anak ni" pwede hubaron nga, "mga tawo nga adunay kinaiya ni " o "mga tawo nga sama ug pamatasan ni."
* Kung pwedee, ang mga pulong nga, "mga anak sa Dios" kinahanglan hubaron nga literal tungod kay ang Dios nga atong langitnong Amahan usa ka importante nga tema sa Biblia. Ang pwede sad nga hubad mao, "ang mga tawo nga iya sa Dios" o "mga espirituhanong mga anak sa Dios."
* Sa dihang gitawag ni Jesus ang iyang mga disipulo nga "mga anak" pwede sad kini nga hubaron nga "hinigugma nga mga higala" o " hinigugma ko nga mga disipulo."
* Sa dihang si Pablo ug si Juan nagtumong sa mga tumutuo kang Jesus nga "mga anak," pwede sad kini nga hubaron nga " hinigugma nga mga kauban nga tumutuo."
* Ang pulong nga, "mga anak sa saad" pwede hubaron nga, "mga tawo nga nakadawat sa mga gisaad sa Dios kanila."

### mga anak, anak

Sa Biblia, ang pulong nga "anak" kasagaran gigamit kini nga nagtumong sa bata pa ang edad, apil na ang mga bag-ong gipanganak. Ang pulong nga "mga anak" gigamit sad sa pipila ka sumbingay.

* Sa Biblia, ang mga disipulo ug mga tagasunod ni Jesus gitawag usahay nga "mga anak"
* Kasagaran ang pulong nga "mga anak" gigamit nga nagtumong sa mga kaliwat sa tawo.
* Ang pulong nga "mga anak sa” pwede gamiton sa pag-atiman o paghulagway sa usa ka butang. Ang mga ehemplo niini mao ang:
* mga anak sa kahayag
* mga anak sa pagtuman
* mga anak sa yawa
* Kini nga pulong pwede sad nga nagtumong sa mga tawo sama sa espirituhanon nga mga anak. Pananglitan,"ang anak sa Dios" nagtumong sa mga tawo nga iya sa Dios pinaagi sa pagtuo kang Jesus.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "mga anak" pwede hubaron nga "mga kaliwat" kung kini nagtumong sa mga apo sa usa ka tawo o kaapu-apohan niya, ug uban pa.
* Depende sa konteksto, "mga anak ni" pwede hubaron nga, "mga tawo nga adunay kinaiya ni " o "mga tawo nga sama ug pamatasan ni."
* Kung pwedee, ang mga pulong nga, "mga anak sa Dios" kinahanglan hubaron nga literal tungod kay ang Dios nga atong langitnong Amahan usa ka importante nga tema sa Biblia. Ang pwede sad nga hubad mao, "ang mga tawo nga iya sa Dios" o "mga espirituhanong mga anak sa Dios."
* Sa dihang gitawag ni Jesus ang iyang mga disipulo nga "mga anak" pwede sad kini nga hubaron nga "hinigugma nga mga higala" o " hinigugma ko nga mga disipulo."
* Sa dihang si Pablo ug si Juan nagtumong sa mga tumutuo kang Jesus nga "mga anak," pwede sad kini nga hubaron nga " hinigugma nga mga kauban nga tumutuo."
* Ang pulong nga, "mga anak sa saad" pwede hubaron nga, "mga tawo nga nakadawat sa mga gisaad sa Dios kanila."

### mga anak

Ang pulong nga mga anak kasagaran nagtumong sa kaliwat sa mga tawo o mga mananap.

* Kasagaran sa Biblia, ang pulong sa Ingles nga "offspring" adunay parehas nga pasabot nga "mga anak" o "mga kaliwat."
* Ang pulong nga "binhi" usahay gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa mga anak.

### mga anak

Ang pulong nga mga anak kasagaran nagtumong sa kaliwat sa mga tawo o mga mananap.

* Kasagaran sa Biblia, ang pulong sa Ingles nga "offspring" adunay parehas nga pasabot nga "mga anak" o "mga kaliwat."
* Ang pulong nga "binhi" usahay gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa mga anak.

### mga binuhatan, mga gihimo, mga buhat

Sa Biblia, ang mga pulong nga "mga binuhatan," "mga gihimo" ug "mga buhat" gigamit nga nagtumong sa mga butang nga gihimo sa Dios ug sa mga tawo.

* Ang pulong nga "trabaho" nagtumong sa paghago o unsa man nga butang nga nahimo sa pag-alagad sa mga tawo.
* Ang "mga buhat" sa Dios ug ang "mga buhat sa iyang mga kamot" sumbingay kini nga nagtumong sa tanan nga mga butang nga iyang gihimo o nahimo na, lakip ang paglalang sa kalibutan, pagluwas sa mga makakasala, paghatag sa mga kinahanglanon sa tanang nilalang ug pagtipig sa kinatibuk-an sa kalibutan. Ang mga pulong nga "mga hinimoan" ug "mga buhat" gigamit sad nga nagtumong sa mga milagro sa Dios sa pagpahayag sa "gamhanong mga buhat" o "kahibulungang mga himo."
* Ang buhat o mga gihimo sa mga tawo pwede kini maayo o dautan.
* Gihatagan ug gahum sa Balaang Espiritu ang mga tumutuo sa paghimo ug maayong mga buhat, nga gitawag sad nga "maayong bunga."
* Ang mga tawo wala maluwas tungod sa maayo nila nga mga binuhatan; naluwas sila pinaagi sa pagtuo kang Jesus.
* Ang "binuhatan" sa tawo pwede bisan unsa nga iyang gihimo aron mabuhi o mag-alagad sa Dios. Ang Biblia sad nagtumong sa Dios nga "nagtrabaho."

Mga Sugyot sa Paghubad

* Uban nga mga paagi sa paghubad sa "mga binuhatan" o "mga gihimo" pwede ang "mga kalihokan" o "mga butang nga nahimo."
* Siguraduhon nga ang mga pulong nga gigamit sa paghubad sa "mga binuhatan" apil niini ang mga pulong ug hunahuna.
* Kung nagtumong sa "mga binuhatan" sa Dios o mga "himo sa Dios" ug ang "buhat sa iyang mga kamot" kini nga pahayag pwede sad hubaron nga "milagro" o "gamhanong mga buhat" o "kahibulungang mga butang nga iyang gihimo."
* Ang mga pulong nga "ang buhat sa Dios" pwede hubaron nga "mga butang nga gihimo sa Dios" o "ang milagro nga gihimo sa Dios" o "ang makahibulungang mga gihimo sa Dios" o "tanan nga butang nga natapos sa Dios."
* Ang pulong nga "binuhatan" pwede nga "matag buhat nga maayo" o "matag gihimo nga maayo."
* Ang pulong nga "binuhatan" pwede sad ang mas lapad nga buot ipasabot sa "pag-alagad" o "ministeryo." Pananglitan, ang pahayag nga "ang imong binuhatan sa Ginoo" pwede sad hubaron nga "unsay imong nahimo alang sa Ginoo." Ang pahayag nga "susiha ang imong kaugalingong buhat" pwede sad hubaron nga "siguraduhon nga ang imong gihimo mao ang kabubut-on sa Dios" o "siguraduhon nga gihimo nimo ang tanan nga imong mahimo."
* Ang mga pulong nga "ang mga binuhatan sa Balaang Espiritu" pwede hubaron nga “ang ministeryo sa Balaang Espiritu" o "ang mga butang nga gihimo sa Balaang Espiritu."

### mga pangulong pari

Ang mga pangulong pari importante nga mga pangulo sa relihiyon sa mga Judio niadtong dinhi pa sa kalibutan si Jesus.

* Ang pulong nga "pangulo" literal nga nag pasabot nga "ulo" o "naa sa taas."
* Ang mga pangulong pari sila ang responsable sa tanan nga kinahanglanon sa mga pagsimba sa templo. Sila sad ang tagadumala sa mga kwarta nga gihatag sa templo.
* Mas taas ang ilang ranggo ug gahum kaysa uban nga mga ordinaryo nga mga pari. Ang kinatas-ang pari mao lang ang adunay mas labaw nga awtoridad kanila.
* Ang mga pangulong pari usa sa pipila sa mga kaaway gyud ni Jesus ug sila kadtong kusog kaayo nga nag-impluwensya sa mga pangulo sa Roma aron dakpon ug patyon siya.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pulong nga "mga pangulong pari" pwede sad nga hubaron nga "pangulo sa mga pari" o "nanguna nga mga pari" o "magmamando sa mga pari."
* Seguradohon gyud nga kini nga pulong hubaron nga lahi kaysa pulong nga "kinatas-ang pari."

### milagro, katingahalan, timaan

Ang "milagro" usa ka katingalahang katingalahan nga dili mahitabo gawas kung ang Dios ang maghimo.

* Pipila sa mga milagro nga gihimo ni Jesus mao ang pagpalinaw sa unos ug pag-ayo sa lalaking buta.
* Usahay gitawag ang mga milagro nga "katingalahan" tungod kay ang mga tawo matingala o mahibulong tungod niini.
* Ang pulong nga "katingalahan" pwede sad magtumong sa makahibulong nga pagpakita sa Dios sa iyang gahum, sama sa iyang paglalang sa langit ug sa yuta.
* Gitawag sad ang mga milagro nga mga "timaan" tungod kay gigamit sila nga mga timailhan o ebidensiya nga ang Dios mao ang makagagahom sa tanan nga adunay hingpit nga awtoridad sa tibuok kalibotan.
* Ang ubang mga milagro mao ang mga pagluwas nga gihimo sa Dios, sama niadtong giluwas niya ang mga Israelita sa ilang pagkaulipon didto sa Ehipto ug niadtong iyang gipanalipdan si Daniel aron dili siya pasakitan sa mga leon.
* Ang ubang mga katingalahan sa Dios mao ang mga buhat sa paghukom, sama niadtong nagpadala siya ug lunop sa tibuok kalibutan sa panahon ni Noe ug niadtong nagpadala siya ug makalilisang nga mga katalagman sa Ehipto sa panahon ni Moises.
* Kadaghanan sa mga milagro sa Dios mao ang pisikal nga pagkaayo sa mga tawong masakiton o pagbanhaw sa mga tawo.
* Ang gahum sa Dios gipakita kang Jesus niadtong iyang giayo ang mga tawo sa ilang mga sakit, gipalinaw ang mga unos, nilakaw sa ibabaw sa tubig, ug nagbanhaw ug tawo. Mga milagro kining tanan.
* Gihatagan sad sa Dios ug gahum ang mga propeta ug apostoles nga maghimo ug mga milagro sa pag-ayo ug uban pang mga butang nga mahimo lang pinaagi sa gahum sa Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga paghubad sa "milagro" o "katingalahan" pwede nga "imposibleng mga butang nga gibuhat sa Dios" o "gamhanang mga buhat sa Dios" o "katingalahang mga buhat sa Dios."
* Ang kasagarang panultihon nga "mga timaan ug mga katingalahan" pwede hubaron nga "mga pamatuod ug mga milagro" o "mga milagrosong binuhatan nga nagpamatuod sa gahum sa Dios" o "katingalahang mga milagro nga nagpakita kung unsa ka makagagahom ang Dios."
* Timan-i nga ang ipasabot sa milagrosong timaan lahi sa timailhan nga nagpamatuod o naghatag ug pamatuod o ebidensiya alang sa usa ka butang. Apan pwede nga duol ang ipasabot niining duha ka pulong.

### mira

Ang mira usa ka pahumot nga gihimo gikan sa tagok sa kahoy.

* Ang mira gigamit nga insenso, pahumot, ug pahumot alang sa pag-andam sa mga patay nga lawas aron ilubong.
* Ang mira usa sa mga gasa nga gihatag sa mga maalamong lalaki kang Jesus niadtong natawo siya.
* Gihatagan si Jesus ug bino nga adunay gisagol nga mira aron mamenosan ang sakit niadtong gilansang siya sa krus.

### nakasala, sad-an

Ang mga pulong nga "nakasala" nagpasabot nga ang usa ka tawo gidawat niya ang kamatuoran nga siya nakahimo ug dili maayo o nakabuhat sa usa ka krimen.

* Ang "sad-an" nagpasabot sa pagbuhat ug moral nga sayop, nga mao ang dili pagtuman sa Dios.
* Ang pulong nga "inosente" nagpasabot nga dili "sad-an."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang ubang mga pinulongan basin hubaron ang "nakasala" nga "gibug-aton sa sala" o "pag-ihap sa mga sala."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "sad-an" basin pwede adunay pulong nga nagpasabot nga "nasayop" o "nakabuhat ug moral nga sayop" o "nakabuhat ug sala."

Mga ehemplo sa ULB: tangtangon ang gibug-aton sa imong sala, tangtangon ang imong sala, silotan ang imong sala, dili siya masilotan sa pagpatay, magdala sa iyang kaugalingong sala, hugasan ang iyang sala, makonsensiya pag-ayo sa iyang sala, ang atong sala moabot sa kalangitan

### nasod

Ang nasod usa ka grupo sa katawhan nga gimandoan sa usa ka panggobyerno. Kasagaran usa ka grupo kini sa mga katawhan nga adunay sama nga lahi ug uban pang parehas nga kinaiya.

* Ang pulong nga "nasod" kasagaran adunay klaro nga kultura ug mga utlanan sa teritoryo.
* Sa Biblia, adunay daghang mga nasod, apil ang mga Israelita, mga Filistihanon, mga taga-Asiria, mga taga-Babilonia, mga Romano, ug mga Griego.
* Ang nasod pwede magtumong sa usa ka politikal nga nasod, apan dili kanunay. Usahay mas nagtumong kini sa grupo sa mga tawo labi na kung kini naagingon "mga nasod". Importante nga tan-awon ang konteksto.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "nasod" pwede sad hubaron nga "grupo sa tawo" o "katawhan."
* Kung ang pinulongan adunay pulong alang sa "nasod" nga lahi pa niini nga mga pulong, pwede gamiton kini nga pulong bisan asa kini mahisgotan sa Biblia, basta natural ug sakto kini.
* Kung daghan ang gitumong sama sa "mga nasod," kasagaran pwede hubaron kini nga pulong nga "mga grupo sa katawhan."

### ngalan

Sa Biblia, ang pulong nga "ngalan" gigamit sa pipila ka mga sumbingay:

* Sa ubang mga konteksto, ang "ngalan" pwede magtumong sa dungog sa usa ka tawo, sama sa "maghimo kita ug ngalan alang sa atong kaugalingon."
* Ang pulong nga "ngalan" pwede sad magtumong sa paghinumdom sa usa ka butang. Pananglitan, ang "putlon ang mga ngalan sa mga diosdiosan" nagpasabot sa pagguba niadtong mga diosdiosan aron dili na sila mahinumdoman o simbahon.
* Ang pagsulti "sa ngalan sa Dios" nagpasabot sa pagsulti nga adunay gahum ug awtoridad sa Dios o ingon nga iyang representante.
* Ang "ngalan" sa usa ka tawo pwede magtumong sa tibuok nga pagkatawo, sama sa "walay laing ngalan ubos sa langit nga pinaagi niini maluwas kita."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pulong sama sa "ang iyang maayong ngalan" pwede hubaron nga "ang iyang maayong dungog."
* Ang pagbuhat sa usa ka butang "sa ngalan ni" pwede hubaron nga "adunay awtoridad ni" o "adunay pagtugot ni" o "ingon nga representante " niadto nga tawo.
* Ang mga pulong nga "maghimo ug ngalan alang sa atong kaugalingon" pwede hubaron nga "magpahibalo sa daghang tawo mahitungod kanato" o "magpahunahuna sa mga tawo nga kita importante kaayo."
* Ang sumbingay nga "tawgon ang iyang ngalan" pwede hubaron nga "hinganlan siya" o "hatagan siya sa ngalan."

### pag-alagad, pagpangalagad

Ang pag-alagad sa usa ka tawo mao ang pagbuhat ug kaayohan niadto nga tawo. Ang usa ka tawo pwede mag-alagad tungod kay obligado siya nga moalagad o tungod kay gusto lang gyud niya mag-alagad.

* Ang "pag-alagad sa usa ka tawo" pwede sad hubaron nga "pagministro sa usa ka tawo" o "pagtrabaho alang sa usa ka tawo."
* Ang "pag-alagad sa Dios" pwede hubaron nga "pagsimba ug pagtuman sa Dios" o "pagbuhat sa buluhaton nga gihatag sa Dios."
* Ang Iningles nga "to serve tables" nagpasabot sa paghatag ug pagkaon sa mga tawo.
* Ang mga tawo nga nagtudlo sa uban mahitungod sa Dios giingon nga parehas nga nag-alagad sa Dios ug sa ilang mga gitudluan.

### pag-ayo, naayo

Ang pag-ayo mao ang pagbuhat aron mawala ang mga samad, sakit, o kakulangan (sama sa pagkabuta). Nagpasabot sad kini sa pagbuhat aron ang tawo nga adunay sakit o kakulangan mahimong himsog pag-usab.

* Ang tawo nga naayo nawala na ang iyang sakit.
* Ang natural nga pagkaayo hinayhinay nga mahitabo.
* Ang milagroso nga pagkaayo kalit lang mahitabo, sama niadtong si Pedro gipalakaw dayon ang lalaking bakol.

### pag-usik, kamingawan

Ang pag-usik sa usa ka butang nagpasabot sa walay pagtagad ug paglabay ug mga butang o paggamit niini nga dili maalamon. Ang "nausik" nagtumong sa butang o kahimtang nga nadaut or nalaglag.

* Ang nausik nga lugar or kamingawan nagtumong sad kini sa walay sulod sama sa siyudad nga nausik nga wala nay bisan unsa nga namuyo didto.
* Ang "usikon" ang siyudad o lugar nagpasabot sa pagguba niini.

### pagbantay, magbalantay

Ang pulong "pagbantay" nagpasabot sa pagtan-aw ug ayo sa usa ka butang o pagtagad pag-ayo sa usa ka butang nga duol kaayo ug may pagmatngon. Kini nga pulong pwede sad gamiton nga sumbingay.

* Ang mando nga "bantayan pag-ayo ang imong kinabuhi ug ang doktrina" buot ipasabot magmatngon sa pagkinabuhi nga maalamon, ug dili motuo sa mga sayop nga mga katudlu-an.
* Ang "pagbantay pag-ayo" pasidaan kini nga magmatngon sa paglikay sa peligro ug mga impluwensiya nga makadaut.
* Ang "pagbantay" o "padayun nga magbantay" nagpasabot nga kanunay nga alerto ug magbantay batok sa sala ug sa dautan. Pwede sad ipasabot niini ang "mag-andam."
* Sa "padayun sa pagbantay sa" o "padayun sa pagbantay pag-ayo" pwede nagpasabot nga magbantay, manalipod o ampingan ang usa ka tawo o usa ka butang.
* Uban nga paagi sa paghubad sa "pagbantay" pwede sad ang "tagdon pag-ayo ang" o "magkugi" o "magmatngon pag-ayo" o "magbantay."

### pagbantay, magbalantay

Ang pulong "pagbantay" nagpasabot sa pagtan-aw ug ayo sa usa ka butang o pagtagad pag-ayo sa usa ka butang nga duol kaayo ug may pagmatngon. Kini nga pulong pwede sad gamiton nga sumbingay.

* Ang mando nga "bantayan pag-ayo ang imong kinabuhi ug ang doktrina" buot ipasabot magmatngon sa pagkinabuhi nga maalamon, ug dili motuo sa mga sayop nga mga katudlu-an.
* Ang "pagbantay pag-ayo" pasidaan kini nga magmatngon sa paglikay sa peligro ug mga impluwensiya nga makadaut.
* Ang "pagbantay" o "padayun nga magbantay" nagpasabot nga kanunay nga alerto ug magbantay batok sa sala ug sa dautan. Pwede sad ipasabot niini ang "mag-andam."
* Sa "padayun sa pagbantay sa" o "padayun sa pagbantay pag-ayo" pwede nagpasabot nga magbantay, manalipod o ampingan ang usa ka tawo o usa ka butang.
* Uban nga paagi sa paghubad sa "pagbantay" pwede sad ang "tagdon pag-ayo ang" o "magkugi" o "magmatngon pag-ayo" o "magbantay."

### pagdawat

Ang pulong nga "pagdawat" kasagaran ang buot ipasabot mao ang pagdawat sa usa ka butang nga gihatag, gitanyag, o gipresentar/gidala.

* Ang "pagdawat" pwede sad magpasabot nga mag-antos o makasinati ug usa ka butang ingon nga "nakadawat siya ug silot tungod sa iyang nahimo."
* Aduna sa'y pinasahi nga pasabot sa "pagdawat" ug tawo. Pananglitan, ang "pagdawat" ug mga dumuduaw o mga bisita nagpasbot nga abiabihon sila ug trataron nga adunay pagtahod aron mapalig-on ang relasyon kanila.
* Ang "pagdawat sa gasa sa Balaan nga Espiritu" nagpasabot sa pagdawat sa Balaan nga Espiritu sa atong kinabuhi ug tugotan nga maglihok kanato ug pinaagi kanato.
* Ang "pagdawat kang Jesus" nagpasabot nga dawaton ang gitanyag sa Dios nga kaluwasan pinaagi kang Jesu Cristo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang "pagdawat" pwede hubaron nga "dawaton" o "abiabihon" o "masinati" o "mahatagan."
* Ang pahayag nga "makadawat kamo ug gahum" pwede hubaron nga "hatagan kamo ug gahum" o "ang Dios maghatag kanimo ug gahum" o "gahum nga ihatag kaninyo."

### pagdayeg, kahibulongan

Ang "pagdayeg" usa nga pagbati ug katingala ug pagtahod gikan sa pagkakita sa usa ka dako, gamhanan ug maanindot nga butang.

* Ang pulong nga "kahibulongan" naghulagway sa usa ka tawo o usa ka butang nga makadasig ug pagbati sa pagdayeg.
* Ang panan-awon sa himaya sa Dios nga nakita ni propeta Ezequiel "makahibulong" o "makadasig ug pagdayeg".
* Ang kasagaran nga reaksyon sa mga tawo nga nagpakita sa pagdayeg sa presensiya sa Dios apil ang: kahadlok, pagyukbo o pagluhod, pagtabon sa nawong, ug pagkurog.

### pagdayeg

Ang pagdayeg sa usa ka tawo pagpahayag sa iyang pagdayeg ug pasidungog niadto sa usa ka tawo.

* Nagdayeg ang mga tawo sa Dios tungod sa iyang pagkagamhanan ug tungod sa tanang mga katingalahan nga iyang gihimo isip Manlalalang ug Manluluwas sa kalibutan.
* Ang pagdayeg sa Dios kasagarang nag-apil sa pagpasalamat sa iyang gihimo.
* Ang musika ug pagkanta kasagarang gigamit nga pamaagi sa pagdayeg sa Dios.

"Pagdayeg" nga gitumong sa Dios kasagarang bahin sa "pagsimba."

### pagkabanhaw

Ang pulong nga "pagkabanhaw" nagtumong sa pagbuhi pag-usab pagkahuman nga namatay.

Ang pagbanhaw sa usa ka tawo buot ipasabot pagkabuhi pag-usab sa usa ka tawo, ang Dios lang ang adunay gahum sa paghimo niini.

Ang pulong nga "pagkabanhaw" kasagaran nagtumong sa pagkabuhi ni Jesus pag-usab pagkahuman nga siya namatay.

Sa dihang si Jesus miingon, "ako ang pagkabanhaw ug ang kinabuhi" buot ipasabot nga siya ang kakuhaan sa pagkabanhaw, ug mao ang makapabuhi sa mga tawo pag-usab.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "pagkabanhaw" pwede sad hubaron nga "nabuhi pag-usab" o "buhi na usab pagkahuman nga namatay."
* Ang literal nga buot ipasabot niini nga pulong mao "ang pagbangon" o "gibangon."

### paglakaw

Ang pulong nga "paglakaw" kasagaran gigamit nga sumbingay nga nagpasabot sa "pagkinabuhi."

* "Si Enoc milakaw kauban ang Dios" nagpasabot nga si Enoc nagkinabuhi nga duol ang relasyon niya sa Dios.
* "Ang paglakaw pinaagi sa Espiritu" nagpasabot nga gigiyahan sa balaan nga Espiritu aron mahimo ang mga butang nga nagpahimaya ug nagpasidungog sa Dios.
* Ang "paglakaw sa" mga kamanduan sa Dios o pamaagi sa Dios sa nagpasabot nga "pagkinabuhi nga masinundanon” sa iyang mga mando, buot ipasabot “pagtuman sa iyang mga mando" o "pagbuhat sa iyang kabubut-on."
* Sa dihang ang Dios moingon nga siya "molakaw uban" sa iyang mga tawo nagpasabot kini nga siya anaa kanila.
* Ang "paglakaw kontra sa" nagpasabot sa pagpangita o paggukod sa usa ka tawo o butang. Nagpasabot sad kini sa pagbuhat sa pamaagi sama sa uban.
* Ang "paglakaw nga mosunod sa" bout ipasabot niini pangitaon or pagpadayun ug apas sa usa ka tawo or butang. Pwede sad ipasabot niini ang paglihok sama sa linihukan sa usa ka tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Maayo gyud nga hubaron nga literal ang "paglakaw" basta masabtan ang buot ipasabot.
* Kung ang "paglakaw" gigamit sa sumbingay nga pamaagi, unya dili kini mahubad nga literal, pwede kini hubaron pinaagi sa "pagkinabuhi" o "pagbuhat" o "paggawi."
* Ang mga pulong nga "paglakaw sa pamaagi sa Espiritu" pwede hubaron nga "paggawi sa pamaagi nga naghimaya sa Dios nga diin ang Balaang Espiritu naggiya kanato sa pagbuhat."
* Sa "paglakaw sa mga kamanduan sa Dios" pwede hubaron nga "pagtuman sa mga kamanduan" o "pagkinabuhi pinaagi sa kamanduan sa Dios."
* Ang pulong nga "paglakaw kauban ang Dios" pwede hubaron nga "magkinabuhi nga suod ang relasyon sa Dios pinaagi sa pagtuman ug pagpasidungog kaniya."

### paglaum

Sa Ingles karon, ang pulong nga "paglaum" kasagaran nagtumong sa pagtinguha nga mahitabo ang usa ka butang bisan kung dili kita sigurado nga mahitabo kini.

* Sa daghang mga Iningles nga bersyon sa Biblia, ang pulong nga "paglaum" kasagaran nagtumong sa pagdahum nga adunay kasiguradohan sa pagdawat sa unsay gisaad sa Dios sa iyang mga katawhan. Apan kini kasagaran gihubad nga "kasaligan" sa ULB tungod kay kini nga pulong mas maayo nga nagpakita sa kasiguradohan mahitungod sa usa ka butang.
* Ang "paglaum sa" nagpasabot sa pagtinguha nga maangkon ang usa ka butang o pagpangandoy nga mahitabo ang usa ka butang.
* Ang mga pulong nga "paglaum kang" nagpasabot sa "pagsalig kang" o "adunay pagsalig kang."
* Ang "walay paglaum" nagpasabot sa walay pagdahum nga mahitabo ang usa ka maayong butang.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Sa kasagarang mga konteksto o paggamit niini sa ULB, ang mga pulong nga "maglaum" pwede sad hubaron nga "mangandoy" o "magtinguha" o "magdahum."
* Ang mga pulong nga "paglaum kang" pwede hubaron nga "pagsalig kang" o "adunay pagsalig kang."
* Ang mga pulong nga "walay paglaum sa" pwede hubaron nga "walay kasaligan" o "walay pagdahum sa bisan unsang maayo."
* Ang "walay paglaum" pwede hubaron nga "walay pagdahum sa bisan unsang maayo" o "walay kasiguradohan" o "sigurado nga walay maayo nga mahitabo."

### paglaum

Sa Ingles karon, ang pulong nga "paglaum" kasagaran nagtumong sa pagtinguha nga mahitabo ang usa ka butang bisan kung dili kita sigurado nga mahitabo kini.

* Sa daghang mga Iningles nga bersyon sa Biblia, ang pulong nga "paglaum" kasagaran nagtumong sa pagdahum nga adunay kasiguradohan sa pagdawat sa unsay gisaad sa Dios sa iyang mga katawhan. Apan kini kasagaran gihubad nga "kasaligan" sa ULB tungod kay kini nga pulong mas maayo nga nagpakita sa kasiguradohan mahitungod sa usa ka butang.
* Ang "paglaum sa" nagpasabot sa pagtinguha nga maangkon ang usa ka butang o pagpangandoy nga mahitabo ang usa ka butang.
* Ang mga pulong nga "paglaum kang" nagpasabot sa "pagsalig kang" o "adunay pagsalig kang."
* Ang "walay paglaum" nagpasabot sa walay pagdahum nga mahitabo ang usa ka maayong butang.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Sa kasagarang mga konteksto o paggamit niini sa ULB, ang mga pulong nga "maglaum" pwede sad hubaron nga "mangandoy" o "magtinguha" o "magdahum."
* Ang mga pulong nga "paglaum kang" pwede hubaron nga "pagsalig kang" o "adunay pagsalig kang."
* Ang mga pulong nga "walay paglaum sa" pwede hubaron nga "walay kasaligan" o "walay pagdahum sa bisan unsang maayo."
* Ang "walay paglaum" pwede hubaron nga "walay pagdahum sa bisan unsang maayo" o "walay kasiguradohan" o "sigurado nga walay maayo nga mahitabo."

### paglutos, lutos

Ang paglutos sa usa ka tawo mao ang balikbalik nga pag-atake kaniya o bangis ang pagkatratar kaniya.

* Pwede lutuson ang usa ka tawo, gamay nga grupo sa mga tawo, o bisan ang daghang mga tawo.
* Ang mga pangulo sa relihiyon sa mga Judio gilutos nila si Jesus tungod kay dili nila gusto ang iyang gipangtudlo.
* Kaniadtong mibalik na si Jesus sa langit, gilutos ang mga Kristuhanon sa mga pangulo sa relihiyon sa mga Judio ug sa gobyerno sa Roma. Bisan pa niani, wala miundang ang mga tumutuo sa pagwali ug pagtudlo mahitungod kang Jesus, ug ang Iglesia nagpadayon sa paglambo.
* Ang ubang mga pulong sa "paglutos" mao ang "pag isig-isig" o, "pag-abuso" o, "pagdaugdaog" o, "pagpanglupig."

### paglutos, lutos

Ang paglutos sa usa ka tawo mao ang balikbalik nga pag-atake kaniya o bangis ang pagkatratar kaniya.

* Pwede lutuson ang usa ka tawo, gamay nga grupo sa mga tawo, o bisan ang daghang mga tawo.
* Ang mga pangulo sa relihiyon sa mga Judio gilutos nila si Jesus tungod kay dili nila gusto ang iyang gipangtudlo.
* Kaniadtong mibalik na si Jesus sa langit, gilutos ang mga Kristuhanon sa mga pangulo sa relihiyon sa mga Judio ug sa gobyerno sa Roma. Bisan pa niani, wala miundang ang mga tumutuo sa pagwali ug pagtudlo mahitungod kang Jesus, ug ang Iglesia nagpadayon sa paglambo.
* Ang ubang mga pulong sa "paglutos" mao ang "pag isig-isig" o, "pag-abuso" o, "pagdaugdaog" o, "pagpanglupig."

### pagluwas, luwas

Ang pulong nga "pagluwas" nagtumong sa pagpanalipod sa usa ka tawo o butang aron dili makasinati ug dautan o kasakit. Ang "mahimong luwas" nagpasabot nga mapanalipdan sa kasakit o kakuyaw.

* Ang pulong nga "rescue" sa Ingles adunay sama nga pasabot apan kasagaran nagpasabot kini nga ang usa ka tawo gikuha gikan sa sitwasyon diin nakasinati na siya daan ug kasakit.
* Sa pisikal nga bahin, ang mga tawo pwede maluwas gikan sa kasakit, kakuyaw o kamatayon.
* Sa espirituhanong bahin, kung "naluwas" ang usa ka tawo, nagpasabot kini nga pinaagi sa kamatayon ni Jesus sa krus, gipasaylo na siya sa Dios ug giluwas siya gikan sa silot sa impiyerno tungod sa iyang sala.
* Ang mga tawo makaluwas sa ubang tawo gikan sa kakuyaw, apan ang Dios lang ang makaluwas sa mga tawo sa walay kataposang pagsilot sa ilang mga sala.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "pagluwas" apil ang “ipalayo” o "panalipdan sa kasakit" o "kuhaon gikan sa kasakit" o "ilikay sa kakuyaw."
* Ang pulong nga "luwas" pwede hubaron nga "gipanalipdan sa kasakit" o "luwas sa kasakit" o "anaa sa lugar nga walay makapasakit."
* Ang pulong nga "pagluwas" pwede sad hubaron nga "pagkuha gikan sa."

### pagluwas, luwas

Ang pulong nga "pagluwas" nagtumong sa pagpanalipod sa usa ka tawo o butang aron dili makasinati ug dautan o kasakit. Ang "mahimong luwas" nagpasabot nga mapanalipdan sa kasakit o kakuyaw.

* Ang pulong nga "rescue" sa Ingles adunay sama nga pasabot apan kasagaran nagpasabot kini nga ang usa ka tawo gikuha gikan sa sitwasyon diin nakasinati na siya daan ug kasakit.
* Sa pisikal nga bahin, ang mga tawo pwede maluwas gikan sa kasakit, kakuyaw o kamatayon.
* Sa espirituhanong bahin, kung "naluwas" ang usa ka tawo, nagpasabot kini nga pinaagi sa kamatayon ni Jesus sa krus, gipasaylo na siya sa Dios ug giluwas siya gikan sa silot sa impiyerno tungod sa iyang sala.
* Ang mga tawo makaluwas sa ubang tawo gikan sa kakuyaw, apan ang Dios lang ang makaluwas sa mga tawo sa walay kataposang pagsilot sa ilang mga sala.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "pagluwas" apil ang “ipalayo” o "panalipdan sa kasakit" o "kuhaon gikan sa kasakit" o "ilikay sa kakuyaw."
* Ang pulong nga "luwas" pwede hubaron nga "gipanalipdan sa kasakit" o "luwas sa kasakit" o "anaa sa lugar nga walay makapasakit."
* Ang pulong nga "pagluwas" pwede sad hubaron nga "pagkuha gikan sa."

### pagpasangil, pamasangil, tigpasangil

Kini nga pulong nagpasabot sa pagbasol o pagpasangil nga nagbuhat ug sayop ang usa ka tawo.

* Ang dili tinuod nga pagpasangil mao ang pagbasol sa usa ka tawo nga walay kamatuoran, sama adtong panahon nga si Jesus gitumotumoan sa mga pangulo sa Judio nga nakabuhat siya ug kasaypanan.
* Ang "tigpasangil" usa ka tawo nga magbasol sa usa ka tawo nga nakabuhat ug kasaypanan.
* Sa libro nga Pinadayag sa Bag-ong Kasabotan, gitawag si Satanas nga "ang tigpasangil."

### pagpasig-uli

Ang pulong nga "pagpasig-uli" nagtumong sa sakripisyo nga gihimo aron matagbaw o matuman sa hustisya sa Dios ug aron mohupay ang iyang kapungot.

* Ang paghalad sa sakripisyo nga dugo ni Jesu Cristo mao ang pagpasig-uli sa Dios alang sa mga sala sa katawhan.
* Ang pagkamatay ni Jesus sa krus nagtagbaw sa kapungot sa Dios batok sa sala. Naghatag kini ug pamaagi aron ang Dios motan-aw sa mga tawo nga adunay pabor ug magtanyag kanila sa kinabuhing walay katapusan.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Kini nga pulong pwede hubaron nga "pagkatagbaw" o "hinungdan sa pagpasaylo sa Dios sa mga sala ug paghatag ug pabor sa mga tawo."
* Ang pulong nga "pagtabon sa sala" doul sa pasabot sa "pagpasig-uli." Importante nga itandi kung giunsa paggamit kining duha ka mga pulong.

### pagpasig-uli

Ang pagpasig-uli nagpasabot sa pagdala sa usa ka tawo o butang pabalik sa iyang orihinal ug maayo nga kahimtang.

Sa dihang mapasig-uli ang bahin sa lawas nga may sakit, nagpasabot kini nga naayo na siya."

Ang nadaut nga relasyon nga napasig-uli, "nahibalik na ang pakigdait." Gipasig-uli sa Dios ang makasasala nga mga tawo ug "gidala sila pabalik" ngadto kaniya.

Sa dihang ang kabtangan mapasig-uli, nagpasabot kini nga "naayo na," o "napulihan," o "gibalik sa" tag-iya.

Kung ang mga tawo mapasig-uli sa ilang kaugalingong nasod nagpasabot kini nga "gidala pabalik" didto.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pamaagi sa paghubad sa "pagpasig-uli" pwede sad: "pagbag-o, o "pagbayad" o "pagbalik" o "pag-ayo" o "pagpabalik."
* Ang sumbingay niini nga pulong pwede sad "himuon nga bag-o na usab."
* Depende sa konteksto ang "pagpasig-uli," pwede hubaron nga "bag-ohon" o "ayuhon" o "pagpakigdait."

### pagpasipala

Sa Biblia, ang pulong nga "pagpasipala" nagtumong sa pagsulti nga walay respeto sa Dios o sa tawo. Ang "pagpasipala" sa usa ka tawo mao ang pagsulti batok sa usa aron ang uban maghunahuna ug bakak o dili maayo mahitungod kaniya.

* Kasagaran, ang pagpasipala sa Dios nagpasabot nga pagbutangbutang o pag -insulto kaniya pinaagi sa pagsulti ug mga butang nga dili tinuod mahitungod kaniya o sa paggawi sa imoral nga binuhatan nga wala nagpasidungog kaniya.
* Pagpasipala sa usa ka tawo kung ga-angkon siya nga siya Dios o kung ga-angkon nga adunay pay lain nga Dios gawas sa tinuod nga Dios.
* Ang uban nga mga bersyon sa Ingles naghubad niini nga pulong nga " pagbutangbutang" kung magtumong sa pagpasipala sa usa ka tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang "pagpasipala" pwede sad hubaron nga, "pagsulti ug dautan batok sa " o wala nagpasidungog sa Dios" o "pagbutangbutang"
* Ang pamaagi sa paghubad sa "pagpasipala" pwede sad "pagsulti ug sayop sa uban" o "pagbutangbutang" o "pagpakaylap ug bakak."

### pagpasipala, tigpasipala

Ang pagpasipala nagpasabot sa pagsulti ug negatibo ug makadaot nga mga butang mahitungod sa lain nga tawo.

* Ang pagpasipala pwede nga tinuod nga balita o bakak nga pasangil, apan ang epekto niini mao nga negatibo nga pagtagad sa ubang tawo ngadto sa tawo nga gidaot.
* Ang pipila sa mga pulong nga gihubad nga "pagpasipala" nagpasabot nga: "pagsulti batok kang" o "pagpakaylap sa dautang balita" o "pagdaot."
* Ang tawo nga tigpasipala gitawag sad nga "impormante" o "chismoso/chismosa."

### pagsalig, masaligon

Ang mga pulong nga "masaligon" ug "pagsalig" nagtumong sa pagkasigurado nga ang usa ka butang tinuod o mahitabo gyud.

* Masaligon ang mga tumutuo sa mga saad sa Dios kay nakahibalo sila nga dili gyud siya mamakak ug pirmi gyud niya tumanon ang iyang pulong.
* Ang pagkamasaligon nakabase sa pagsalig sa Dios, bisan kung lisod kaayo nga mahitabo.
* Sa ULB, ang pulong nga "pagsalig" gigamit aron hubaron ang pulong nga "paglaum" sa ubang mga bersyon sa Ingles. Ang pasabot niini mao ang kasayuran nga mahitabo gyud ang usa ka butang.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "magmasaligon" mahimong hubaron nga "hingpit nga mosalig" o "hingpit nga masigurado mahitungod sa" o "makahibalo nga walay pagduhaduha nga mahitabo ang usa ka butang."
* Depende sa konteksto, ang mga pamaagi sa paghubad sa "pagsalig" mao ang "hingpit nga kasiguraduhan" o "siguradong pagdahum" o "masaligong pagpaabot" o "masaligon nga pagdahum."

### pagsimba

Ang “pagsimba" nagpasabot sa pagtahod, pagdayeg ug pagtuman sa usa ka tawo, labi na sa Dios.

* Kini nga pulong kasagaran literal nga nagpasabot nga "pagduko" o "paghapa" mainubsanon nga nagtahod sa usa ka tawo.
* Gisimba nato ang Dios sa dihang moalagad ug motahod kita kaniya, pinaagi sa pagdayeg ug pagtuman kaniya.
* Sa dihang mosimba ang mga Israelita sa Dios, kasagaran kauban ang pagsakripisyo ug mananap sa altar.
* Ang uban nga mga tawo nagsimba ug dili tinuod nga Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "pagsimba" pwede hubaron nga "pagduko sa" o "pagtahod ug pag-alagad" o "pagtahod ug pagtuman."
* Sa uban nga mga konteksto, pwede sad kini hubaron nga "mapaubsanong pagdayeg" o "maghatag ug pagtahod ug padayeg."

### pagsimba

Ang “pagsimba" nagpasabot sa pagtahod, pagdayeg ug pagtuman sa usa ka tawo, labi na sa Dios.

* Kini nga pulong kasagaran literal nga nagpasabot nga "pagduko" o "paghapa" mainubsanon nga nagtahod sa usa ka tawo.
* Gisimba nato ang Dios sa dihang moalagad ug motahod kita kaniya, pinaagi sa pagdayeg ug pagtuman kaniya.
* Sa dihang mosimba ang mga Israelita sa Dios, kasagaran kauban ang pagsakripisyo ug mananap sa altar.
* Ang uban nga mga tawo nagsimba ug dili tinuod nga Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "pagsimba" pwede hubaron nga "pagduko sa" o "pagtahod ug pag-alagad" o "pagtahod ug pagtuman."
* Sa uban nga mga konteksto, pwede sad kini hubaron nga "mapaubsanong pagdayeg" o "maghatag ug pagtahod ug padayeg."

### pagsulay

Ang pulong nga "pagsulay" nagtumong sa panghitabo nga lisod ug makapasakit nga nagpahayag sa kalig-on o kaluya sa usa ka tawo.

* Usahay naghatag ug mga pagsulay ang Dios aron ipakita ang sala sa mga tawo. Ang pagsulay makatabang sa usa ka tawo aron mosalikway sa sala ug mopaduol sa Dios.
* Ang bulawan ug ang ubang mga metal gisulayan sa kalayo aron mahibal-an kung kini tinuod o lig-on. Usa kini nga hulagway sa paghatag sa Dios ug sakit nga mga panghitabo aron sulayan ang iyang katawhan.
* Ang pulong nga "ibutang sa pagsulay" pwede magpasabot nga "gisulayan ang usa ka butang o gisulayan ang usa ka tawo aron mapamatud-an ang iyang bili."
* Si Jesus nag-ingon kang Satanas nga dili maayo nga sulayan ang Dios. Siya ang gamhanan sa tanan, balaan nga Dios nga maoy labaw sa tanan.
* Gisulayan sa Dios ang mga tawo apan wala niya sila gitintal. Si Satanas mao ang nagtintal sa mga tawo aron makasala.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "pagsulay" pwede sad hubaron nga "hagiton" o "hatagan ug mga kalisdanan" o "aron mapamatud-an."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "sulay" pwede nga "ang hagit" o "lisod nga mga kasinatian."
* Ang sa ingles nga "ibutang sa pagsulay" pwede hubaron nga "gisulayan" o gihagit" o "gipugos aron mapamatud-an ang kaugalingon."
* Ang mga pulong nga "sulay" ug "tintal" kinahanglan gyud nga lahi ang pagkahubad.

### pagsulay

Ang pulong nga "pagsulay" nagtumong sa panghitabo nga lisod ug makapasakit nga nagpahayag sa kalig-on o kaluya sa usa ka tawo.

* Usahay naghatag ug mga pagsulay ang Dios aron ipakita ang sala sa mga tawo. Ang pagsulay makatabang sa usa ka tawo aron mosalikway sa sala ug mopaduol sa Dios.
* Ang bulawan ug ang ubang mga metal gisulayan sa kalayo aron mahibal-an kung kini tinuod o lig-on. Usa kini nga hulagway sa paghatag sa Dios ug sakit nga mga panghitabo aron sulayan ang iyang katawhan.
* Ang pulong nga "ibutang sa pagsulay" pwede magpasabot nga "gisulayan ang usa ka butang o gisulayan ang usa ka tawo aron mapamatud-an ang iyang bili."
* Si Jesus nag-ingon kang Satanas nga dili maayo nga sulayan ang Dios. Siya ang gamhanan sa tanan, balaan nga Dios nga maoy labaw sa tanan.
* Gisulayan sa Dios ang mga tawo apan wala niya sila gitintal. Si Satanas mao ang nagtintal sa mga tawo aron makasala.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "pagsulay" pwede sad hubaron nga "hagiton" o "hatagan ug mga kalisdanan" o "aron mapamatud-an."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "sulay" pwede nga "ang hagit" o "lisod nga mga kasinatian."
* Ang sa ingles nga "ibutang sa pagsulay" pwede hubaron nga "gisulayan" o gihagit" o "gipugos aron mapamatud-an ang kaugalingon."
* Ang mga pulong nga "sulay" ug "tintal" kinahanglan gyud nga lahi ang pagkahubad.

### pagtamay, tinamay

Ang mga pulong nga "pagtamay" ug "tinamay" nagtumong sa wala gyuy pagtahod ug pagpakaulaw nga gipakita ngadto sa usa ka butang o tawo.

* Ang butang nga gitamay giingon nga "tinamay." Pwede sad kini hubaron nga "anaa sa kahimtang sa pagkaulaw" o "wala gyud gitahod."
* Ang tawo o kinaiya nga nagpakita sa lantad nga pagtamay sa Dios gitawag sad nga "tinamay" ug mahimong hubaron nga "wala gyuy pagtahod" o "hingpit nga makauulaw" o "angayan sa pagtamay."
* Ang "pagtamay" nagpasabot nga hunahunaon ang usa ka tawo nga walay bili o paghusga nga ang usa ka tawo nga mas ubos kay sa imong kaugalingon.
* Kining tanan nga mga pulong parehas lang ug pasabot: "adunay pagtamay kang" o "magpakita ug pagtamay kang" o "magtamay kang" o "trataron nga adunay pagtamay." Kining tanan nagpasabot sa "wala gyuy pagtahod" sa usa ka butang o tawo pinaagi sa gisulti ug gibuhat ngadto kaniya.
* Sa dihang nakasala si David pinaagi sa pagpanapaw ug pagpatay, niingon ang Dios nga si David "nagpakita ug pagtamay" sa Dios. Nagpasabot kini nga wala gyud niya gitahod ug gipakaulawan niya ang Dios sa pagbuhat niya niini.

### pagtoo

Ang pulong nga "pagtoo" ug pagtoo sa" parehas lang ug gipasabot, apan adunay gamay lang nga kalainan sa ilang ipasabot:

Mga sugyot sa Paghubad

* Ang "pagtoo" pwede hubaron nga "nahibal-an nga tinuod" o "nahibal-an nga sakto".
* Ang "pagtoo sa" pwede hubaron nga, "mosalig gyud" o "mosalig ug motuman" ug "mosalig ug maayo ug motuman."

### pahayag, pagpahayag

Ang mga pulong nga "pahayag" ug "pagpahayag" nagtumong sa paghimo ug pormal ug publikong pahayag, kasagaran aron maghatag ug importansiya sa usa ka butang.

* Gitala ang daghang mga propesiya sa Biblia nga nagsulti ang Dios nga, "Akong gipahayag," nga nagpasabot nga, "Giingon gyud nako."
* Ang "pagpahayag" naghatag ug pagtagad sa importansya sa unsay gisulti.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang "pahayag" mahimong hubaron nga "pagsangyaw" o "ipahayag sa publiko" o "tataw nga gisulti" o "gisulti gyud pag-ayo."
* Ang pulong nga "pagpahayag" mahimong hubaron nga "pamahayag" o "proklamasyon."
* Ang mga pulong nga "mao kini ang pahayag ni Yahweh" mahimong hubaron nga "mao kini ang gipahayag ni Yahweh" o "mao kini ang gisulti ni Yahweh."

### pakaulawan, kaulaw

Ang pulong nga "pakaulawan" nagpasabot sa paghatag sa usa ka tawo sa kaulawan. Kasaragaran kini nahitabo sa publiko.

* Ang pagpakaulaw sa usa ka tawo gitawag nga " kaulaw."
* Kung pakaulawan sa Dios ang usa ka tawo nagpasabot kini nga hatagan niya ang masigarbuhon nga tawo ug kapakyasan aron tabangan siya sa pagbuntog sa iyang garbo. Lahi kini sa pagpakaulaw sa usa ka tawo nga kasagaran gibuhat aron pasakitan ang usa ka tawo.
* Ang "pagpakaulaw" pwede sad hubaron nga "kaulaw" o aron "pakaulawan."
* Depende sa konteksto, ang mga pamaagi sa paghubad sa "pagpakaulaw" pwede nga, "kaulaw" o "makauulaw" o "magdaot sa dungog sa usa ka tawo."

### pakighilawas

Sa Biblia, adunay mga sumbingay nga nagtumong sa pakighilawas.

* Sa Genesis, ang orihinal nga teksto nagsulti nga si Adan "nakaila" kang Eva ug siya nanamkon. Kini nga pulong ("nakaila") kasagaran gigamit alang sa bana sa iyang asawa, mao nga ang ULB gihubad kini nga "nakighilawas ingon nga magti-ayon."
* Ang ubang mga bersyon sa Ingles gihubad kini gamit ang ubang mga sumbingay sama sa "make love to" o "be intimate with" sa Ingles. Hunahunaa sa pinulongan nga hubaron unsay mga sumbingay nga gigamit nila alang sa pakighilawas.
* Lainlaing mga pulong ang gigamit sa ULB aron magtumong sa pakighilawas gawas sa kaminyoon, sama sa: "nihigda uban kang" o "natulog uban kang" o "nakighilawas kang" o "adunay relasyon kang."
* Sa libro sa Daang Kasabotan nga "Awit ni Solomon," ang ULB nigamit ug pulong nga "paghimo ug gugma" (sa Iningles "make love") aron ihubad ang pulong nga "gugma" nga nagpasabot niadto nga konteksto sa pakighilawas. Kini duol sa mga pulong nga "maghimo ug gugma kang."

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang ubang mga pinulongan mogamit ug lahi nga mga pulong alang sa lainlaing mga konteksto, depende kung naghisgot kini mahitungod sa bana ug asawa o sa lain pa nga relasyon. Importante nga siguradohon nga ang paghubad niini nga pulong sakto ang pasabot sa matag konteksto.
* Depende sa konteksto, pwede gamiton ang mga pulong sama niini: "matulog uban kang" o "mohigda uban kang" o "mahimong suod kang."
* Importante nga siguraduhon nga ang mga pulong nga gigamit sa paghubad niini nga konsepto madawat sa mga tawo nga mogamit sa hinubag nga Biblia.

### palas-anon

Ang palas-anon mao ang bug-at gyud kaayo nga gidala. Kini literal nga nagtumong sa lawasnon nga palas-anong karga sama sa gidala sa nagtrabaho nga mananap. Ang pulong nga "kabug-at" gigamit sad nga sumbingay:

* Ang palas-anon pwede nga nagtumong sa malisod nga katungdanan o importante nga responsibilidad nga kinahanglan buhaton sa usa ka tawo. Giingon siya nga “nagdala" o "nagkarga ug bug-at nga palas-anon."
* Ang madagmalon nga pangulo pwede maghatag ug bug-at ug lisod nga palas-anon sa mga tawo nga iyang gimando-an, pananglitan pugson niya sila sa pagbayad ug dako nga buwis.
* Ang tawo nga dili buot nga mahimong palas-anon sa usa ka tawo dili buot nga mahimong hinungdan nga ang ubang tawo masamok.
* Ang pagkakunsensiya sa tawo sa iyang sala usa ka palas-anon o hilabihan nga kabug-at alang kaniya.
* Ang "palas-anon sa Ginoo" usa ka sumbingay nga nagtumong sa "mensahe gikan sa Dios” nga kinahanglan ipahayag sa propeta ngadto sa mga tawo sa Dios.
* Ang pulong nga "palas-anon " pwede nga hubaron nga "responsibilidad" o "katungdanan" o "bug-at nga karga" o "mensahe," depende sa konteksto.

### palas-anon

Ang palas-anon mao ang bug-at gyud kaayo nga gidala. Kini literal nga nagtumong sa lawasnon nga palas-anong karga sama sa gidala sa nagtrabaho nga mananap. Ang pulong nga "kabug-at" gigamit sad nga sumbingay:

* Ang palas-anon pwede nga nagtumong sa malisod nga katungdanan o importante nga responsibilidad nga kinahanglan buhaton sa usa ka tawo. Giingon siya nga “nagdala" o "nagkarga ug bug-at nga palas-anon."
* Ang madagmalon nga pangulo pwede maghatag ug bug-at ug lisod nga palas-anon sa mga tawo nga iyang gimando-an, pananglitan pugson niya sila sa pagbayad ug dako nga buwis.
* Ang tawo nga dili buot nga mahimong palas-anon sa usa ka tawo dili buot nga mahimong hinungdan nga ang ubang tawo masamok.
* Ang pagkakunsensiya sa tawo sa iyang sala usa ka palas-anon o hilabihan nga kabug-at alang kaniya.
* Ang "palas-anon sa Ginoo" usa ka sumbingay nga nagtumong sa "mensahe gikan sa Dios” nga kinahanglan ipahayag sa propeta ngadto sa mga tawo sa Dios.
* Ang pulong nga "palas-anon " pwede nga hubaron nga "responsibilidad" o "katungdanan" o "bug-at nga karga" o "mensahe," depende sa konteksto.

### palasyo

Ang pulong nga "palasyo" nagtumong sa tinukod o balay diin nagpuyo ang hari, kauban ang mga membro sa iyang pamilya ug mga alagad.

* Ang kinatas-ang pari nagpuyo sad sa usa ka bahin sa palasyo, sama sa gihisgutan sa Bag-ong Kasabotan.
* Ang mga palasyo daghang kaayong mga dekorasyon nga adunay mga nindot nga arkitektura ug mga muebles.
* Ang mga tinukod ug mga muebles sa palasyo hinimo gikan sa bato o kahoy, ug kasagaran gihal-upan ug mahalon nga kahoy, bulawan, o tango sa elepante.
* Daghan sad nga mga tawo ang nagpuyo ug nagtrabaho sa palasyo nga kasaragan adunay pipila ka mga tinukod ug mga hawanan.

### pamanhonon

Sa seremonya sa kasal, ang pamanhonon mao ang lalaki nga mangasawa sa pangasaw-onon. Sa kultura sa mga Judio niadtong kapanahonan sa Biblia, ang seremonya nakasentro sa pamanhunon sa iyang pagkuha sa iyang pangasaw-onon.

* Sa Biblia, gihulagway si Jesus nga pamanhonon nga sa umaabot nga adlaw moabot aron kuhaon ang iyang pangasaw-onon nga mao ang Iglesia.
* Gikumpara ni Jesus ang iyang mga tinun-an nga mga higala sa pamanhonon nga nagsadya mintras kauban pa nila ang pamanhonon, apan sa dihang mawala na Siya, sila magpuasa.

### pamatuod, pagpamatuod

Ang pulong nga "pamatuod" ug "pagpamatuod" nagtumong sa pamahayag mahitungod sa usa ka butang nga tinuod nga nahibal-an sa usa ka tawo. Kasagaran ang usa ka tawo nagpamatuod mahitungod sa usa ka butang nga iyang natagamtaman.

* Ang pulong nga "maghatag ug pamatuod" kasagaran nagtumong sa usa ka saksi sa kaso sa korte nga nagsulti sa kung unsa ang nahitabo.
* Ang saksi nga nag-sulti sa "bakak nga pamatuod" wala nagsulti ug tinuod mahitungod sa kung unsa ang nahitabo.
* Usahay ang pulong nga "pamatuod" nagtumong sa propesiya nga gipahayag sa usa ka propeta.
* Sa Bag-ong Kasabotan, kini nga pulong kasagaran nagtumong kung giunsa gipamatuoran sa mga tumutuo kang Cristo ang mahitungod sa mga nahitabo sa kinabuhi, kamatayon, ug pagkabanhaw ni Jesus.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "pamatuod" o "paghatag ug pamatuod" pwede hubaron nga "isulti ang kamatuoran" o "isulti kung unsa ang nakita ug nadunggan" o "paghatag ug "ebidensiya" o "isulti kung unsa ang nahitabo."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "pamatuod" pwede nga "pagtaho sa kung unsa ang nahitabo" o "pamahayag sa kung unsa ang tinuod" o "ebidensiya" o "kung unsa ang giingon" o "propesiya."
* Ang mga pulong nga "ingon nga pamatuod kanila" pwede hubaron nga "pagpakita kanila kung unsa ang tinuod" o "aron mapamatud-an kanila kung unsa ang tinuod."
* Ang mga pulong nga "ingon nga pamatuod batok kanila" pwede hubaron nga "maoy magpakita kanila sa ilang mga sala" o "magpakita sa ilang pagpakaaron-ingnon" o "maoy magpamatuod nga sayop sila."
* Ang "pagsulti sa bakak nga pamatuod" pwede hubaron nga "nag-ingon sa bakak nga mga butang mahitungod sa" o "nagpahayag sa mga butang nga dili tinuod mahitungod sa usa ka tawo."
* Kung magtumong sa mga sugo nga nagpamatuod mahitungod sa kasabotan sa Dios, ang "pamatuod" pwede hubaron nga "mga sugo nga nagpamatuod nga si Yahweh mao ang Dios" o "ebidensiya."
* Ang pulong nga "arka sa pamatuod" pwede hubaron nga "arka diin nakabutang ang kasabotan sa mga sugo sa Dios."

### pamatuod, pagpamatuod

Ang pulong nga "pamatuod" ug "pagpamatuod" nagtumong sa pamahayag mahitungod sa usa ka butang nga tinuod nga nahibal-an sa usa ka tawo. Kasagaran ang usa ka tawo nagpamatuod mahitungod sa usa ka butang nga iyang natagamtaman.

* Ang pulong nga "maghatag ug pamatuod" kasagaran nagtumong sa usa ka saksi sa kaso sa korte nga nagsulti sa kung unsa ang nahitabo.
* Ang saksi nga nag-sulti sa "bakak nga pamatuod" wala nagsulti ug tinuod mahitungod sa kung unsa ang nahitabo.
* Usahay ang pulong nga "pamatuod" nagtumong sa propesiya nga gipahayag sa usa ka propeta.
* Sa Bag-ong Kasabotan, kini nga pulong kasagaran nagtumong kung giunsa gipamatuoran sa mga tumutuo kang Cristo ang mahitungod sa mga nahitabo sa kinabuhi, kamatayon, ug pagkabanhaw ni Jesus.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "pamatuod" o "paghatag ug pamatuod" pwede hubaron nga "isulti ang kamatuoran" o "isulti kung unsa ang nakita ug nadunggan" o "paghatag ug "ebidensiya" o "isulti kung unsa ang nahitabo."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "pamatuod" pwede nga "pagtaho sa kung unsa ang nahitabo" o "pamahayag sa kung unsa ang tinuod" o "ebidensiya" o "kung unsa ang giingon" o "propesiya."
* Ang mga pulong nga "ingon nga pamatuod kanila" pwede hubaron nga "pagpakita kanila kung unsa ang tinuod" o "aron mapamatud-an kanila kung unsa ang tinuod."
* Ang mga pulong nga "ingon nga pamatuod batok kanila" pwede hubaron nga "maoy magpakita kanila sa ilang mga sala" o "magpakita sa ilang pagpakaaron-ingnon" o "maoy magpamatuod nga sayop sila."
* Ang "pagsulti sa bakak nga pamatuod" pwede hubaron nga "nag-ingon sa bakak nga mga butang mahitungod sa" o "nagpahayag sa mga butang nga dili tinuod mahitungod sa usa ka tawo."
* Kung magtumong sa mga sugo nga nagpamatuod mahitungod sa kasabotan sa Dios, ang "pamatuod" pwede hubaron nga "mga sugo nga nagpamatuod nga si Yahweh mao ang Dios" o "ebidensiya."
* Ang pulong nga "arka sa pamatuod" pwede hubaron nga "arka diin nakabutang ang kasabotan sa mga sugo sa Dios."

### pamilya

Ang biblikal nga pamilya kumonidad sa mga tawo nga adunay relasyon pinaagi sa pagminyo o paryente apil ang giingon karon nga "layo" nga paryente.

* Ang Hebreo nga pamilya usa ka kumonidad nga relihiyoso nga nagpasa sa ilang naandan nga gawi pinaagi sa pagsimba ug pagtudlo.
* Kasagaran ang amahan mao ang adunay dako nga katungdanan sa pamilya.
* Apil sad sa pamilya ang mga ulipon, puyopuyo, bisan pa ang mga langyaw.
* Ang uban nga mga pinulongan adunay mga pulong nga naglakip sa uban sama sa "kaparyentihan o "panimalay" nga mohaom gyud sa konteksto diin nga ang gitumong dili lamang ang ginikanan ug mga anak kondili apil sad ang uban pang mga paryente.

### panaad

Ang panaad usa ka panumpa sa pagbuhat ug usa ka butang. Kung ang usa ka tawo nagsaad ug usa ka butang, nagpasabot kini nga siya masaligon sa pagbuhat sa usa ka butang.

* Nagtala ang Biblia sa daghang mga panaad nga gihimo sa Dios alang sa iyang mga tawo.
* Ang mga panaad importante nga bahin sa usa ka pormal nga kasabotan sama sa mga pakigsaad.
* Inubanan usahay ang mga panaad ug panumpa nga magpamatuod nga kini matuman.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pulong nga "panaad" pwede hubaron nga, "mapasaligon" o "pasalig" o kasigurohan."
* Ang "panaad sa pagbuhat ug usa ka butang" pwede hubaron nga, pagpasalig sa usa ka tawo nga magbuhat ug usa ka butang" o "masaligon sa pagbuhat ug usa ka butang."

### panahon

Sa Biblia ang pulong nga "panahon" kasagarang gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa tugma nga panahon o sa panahon diin ang panghitabo nahitabo. Parehas lang ang ipasabot sa mga pulong nga "edad" o "yugto" o "kapanahon."

* Lahi kini sa ipasabot sa pagsukod sama sa minutos, oras, mga adlaw o mga bulan.
* Sa libro nga Daniel ug sa Pinadayag naghisgot ang panahon sa dakong kasamok o kagul-anan nga moabot sa kalibutan.
* Ang mga pulong nga "panahon, panahon ug katunga sa panahon" ang pulong nga "panahon" nagpasabot nga "tuig." Nagtumong kini nga mga pulong sa tulo ug tunga ka tuig sa dakong kalisdanan sa pagkahuman niini nga kapanahon.
* Ang mga pulong sama sa "ikaduhang panahon" o "daghang mga panahon" nagtumong kung kapila nahitabo ang usa ka panghitabo.
* Ang giingon nga " igsakto nga panahon " nagpasabot sa pag-abot sa gitakda nga oras ug dili maulahi.

### panahon

Sa Biblia ang pulong nga "panahon" kasagarang gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa tugma nga panahon o sa panahon diin ang panghitabo nahitabo. Parehas lang ang ipasabot sa mga pulong nga "edad" o "yugto" o "kapanahon."

* Lahi kini sa ipasabot sa pagsukod sama sa minutos, oras, mga adlaw o mga bulan.
* Sa libro nga Daniel ug sa Pinadayag naghisgot ang panahon sa dakong kasamok o kagul-anan nga moabot sa kalibutan.
* Ang mga pulong nga "panahon, panahon ug katunga sa panahon" ang pulong nga "panahon" nagpasabot nga "tuig." Nagtumong kini nga mga pulong sa tulo ug tunga ka tuig sa dakong kalisdanan sa pagkahuman niini nga kapanahon.
* Ang mga pulong sama sa "ikaduhang panahon" o "daghang mga panahon" nagtumong kung kapila nahitabo ang usa ka panghitabo.
* Ang giingon nga " igsakto nga panahon " nagpasabot sa pag-abot sa gitakda nga oras ug dili maulahi.

### panan-awon

Ang pulong nga "Panan-awon" nagtumong sa usa ka butang nga nakita sa usa ka tawo. Labi na kung nagtumong kini sa talagsaon nga panghitabo o talagsa-ong gahum nga gipakita sa Dios sa mga tawo aron maghatag kanila ug mensahe.

* Kasagaran, ang panan-awon makita kini samtang ang tawo mata. Pero usahay ang panan-awon makit-an sa tawo sa iyang damgo samtang tulog siya.
* Ang Dios nagpadala ug mga panan-awon aron isulti sa tawo ang importante kaayo nga mensahe. Pananglitan, si Pedro gipakitaan ug panan-awon aron ingnon siya nga dawaton niya ang mga Gentil.

### pangita, gipangita

Ang pulong nga "pangita" nagpasabot sa pagpangita sa usa ka butang o tawo. Kung nilabay na kini nga panghitabo, mao kini ang "gipangita." Ang "seek" sa Ingles pwede sad magpasabot nga "sulayan gyud" o "maningkamot" sa pagbuhat sa usa ka butang.

* Ang "pagpangita" ug higayon nagpasabot sa "pagsulay ug paghatag ug panahon" aron mabuhat ang usa ka butang.
* Ang "pagpangita kang Yahweh" nagpasabot sa "paghatag ug panahon ug paagi aron mailhan si Yahweh ug pagkahibalo unsaon pagtuman kaniya."
* Ang "pagpangita ug pagpanalipod" nagpasabot sa "pagsulay ug pangita ug tawo o butang nga mopanalipod kanimo sa kakuyaw."
* Ang "pagpangita ug hustisya" nagpasabot sa "pagpaningkamot aron husto o patas ang pagtratar sa mga tawo."
* Ang "pagpangita sa kamatuoran" nagpasabot sa "pagpaningkamot aron mahibaloan kung unsa ang kamatuoran."
* Ang "pagpangita ug pabor" nagpasabot sa "pagsulay nga mapaboran" o "pagbuhat ug mga butang aron tabangan ka sa usa ka tawo."

### pangita, gipangita

Ang pulong nga "pangita" nagpasabot sa pagpangita sa usa ka butang o tawo. Kung nilabay na kini nga panghitabo, mao kini ang "gipangita." Ang "seek" sa Ingles pwede sad magpasabot nga "sulayan gyud" o "maningkamot" sa pagbuhat sa usa ka butang.

* Ang "pagpangita" ug higayon nagpasabot sa "pagsulay ug paghatag ug panahon" aron mabuhat ang usa ka butang.
* Ang "pagpangita kang Yahweh" nagpasabot sa "paghatag ug panahon ug paagi aron mailhan si Yahweh ug pagkahibalo unsaon pagtuman kaniya."
* Ang "pagpangita ug pagpanalipod" nagpasabot sa "pagsulay ug pangita ug tawo o butang nga mopanalipod kanimo sa kakuyaw."
* Ang "pagpangita ug hustisya" nagpasabot sa "pagpaningkamot aron husto o patas ang pagtratar sa mga tawo."
* Ang "pagpangita sa kamatuoran" nagpasabot sa "pagpaningkamot aron mahibaloan kung unsa ang kamatuoran."
* Ang "pagpangita ug pabor" nagpasabot sa "pagsulay nga mapaboran" o "pagbuhat ug mga butang aron tabangan ka sa usa ka tawo."

### panumpa

Ang panumpa o pagpanumpa nagpasabot sa pormal ug maligdong nga panaad sa pagbuhat o paghatag sa usa ka butang.

* Ang mga opisyal sa Israel sa Daang Kasabotan nanumpa nga magmaunungon sila kang Haring David.
* Ang pulong nga "panumpa" nagtumong sad sa usa ka butang nga gihatag nga garantiya o panaad nga ang utang mabayaran.
* Ang butang nga ihatag nga panumpa ibalik sa tag-iya kung ang panaad natuman na.

### panumpa, nanumpa, manumpa pinaagi sa

Sa Biblia, ang panumpa usa ka pormal nga saad sa pagbuhat sa usa ka butang. Ang usa ka tawo nga nanumpa kinahanglan tumanon niya ang gisaad.

* Sa Biblia, ang pulong nga "nanumpa" nagpasabot sa pagsulti sa usa ka panumpa.
* Ang pulong nga "manumpa pinaagi sa" nagpasabot nga paggamit sa ngalan sa usa ka butang o usa ka tawo nga basehan o gamhanan diin buhaton ang panumpa.
* Usahay kini nga mga pulong parehas nga gigamit sama nga, "nanumpa ug panumpa."
* Si Abraham ug si Abimelek nanumpa ug panumpa niadtong naghimo sila ug kasabotan mahitungod sa paggamit sa atabay.
* Giingnan ni Abraham ang iyang ulipon aron manumpa (pormal nga makigsaad) nga kinahanglan nga mangita siya ug babaye nga minyuon ni Isaac gikan sa mga paryente ni Abraham.
* Nanumpa sad ang Dios sa dihang nagbuhat siya ug mga saad sa iyang mga katawhan.
* Sa karon nga panahon ang pulong nga "manumpa" nagpasabot nga paggamit sa malaw-ay nga pinulungan. Dili kini ang buot ipasabot sa Biblia.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, "ang panumpa" pwede sad hubaron nga "saad" o "ligdong nga saad."
* "Ang manumpa" pwede hubaron nga "pormal nga mosaad" o "mosaad ka pinaagi sa pagbuhat sa usa ka butang.
* Ang ubang pamaagi sa paghubad sa "nanumpa ako pinaagi sa akong ngalan" pwede nga, "mosaad ako pinaagi sa paggamit sa akong ngalan aron mapamatud-an kini. " Sa pulong nga "nanumpa ako sa langit ug sa yuta" pwede hubaron nga "mosaad pinaagi sa pagbuhat sa usa ka butang, nagpahayag nga ang langit ug ang yuta mao ang magpamatuod."
* Siguraduha nga ang paghubad sa "nanumpa" o "panumpa" wala nagtumong sa pagtunglo. Sa Biblia dili kini ang maoy ipasabot.

### panun

Sa Biblia, ang "panun" nagtumong sa mga karnero o mga kanding, mga baka, o mga baboy nga gatapoktapok.

* Sa Ingles ang pulong nga "herd nga "panun” sa binisaya" pwede sad gamiton sa karnero o mga kanding, apan sa teksto sa Biblia wala kini gigamit sa niini nga pamaagi.
* Ang pulong nga "panun" sa ubang mga pinulongan dili pwede sa mga mananap sama sa mga langgam, o mga itik. Basin aduna silay lain nga gigamit nga pulong alang sa mga lainlain nga mga klase sa mananap.

### panun

Sa Biblia, ang "panun" nagtumong sa mga karnero o mga kanding, mga baka, o mga baboy nga gatapoktapok.

* Sa Ingles ang pulong nga "herd nga "panun” sa binisaya" pwede sad gamiton sa karnero o mga kanding, apan sa teksto sa Biblia wala kini gigamit sa niini nga pamaagi.
* Ang pulong nga "panun" sa ubang mga pinulongan dili pwede sa mga mananap sama sa mga langgam, o mga itik. Basin aduna silay lain nga gigamit nga pulong alang sa mga lainlain nga mga klase sa mananap.

### pasig-uli, pagpasig-uli

Ang pulong nga "pasig-uli" ug ang "pagpasig-uli" nagtumong sa "pakigdait" taliwala sa mga tawo nga kaniadto magkaaway.

* Sa Biblia, kini nga pulong kasagaran nagtumong sa Dios nga nagpasig-uli sa mga tawo kaniya pinaagi sa sakripisyo sa iyang Anak nga si Jesu Cristo.
* Tungod sa sala, nahimong kaaway sa Dios ang tanan nga mga tawo. Apan tungod sa iyang maluluy-on nga paghigugma, naghatag ang Dios ug paagi aron ang mga tawo mapasig-uli kaniya pinaagi kang Jesus.
* Pinaagi sa pagsalig sa sakripisyo ni Jesus isip bayad sa ilang sala, ang mga tawo pwede nga mapasaylo ug makigdait sa Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "pasig-uli" pwede sad hubaron nga "pakigdait" o "ibalik ang maayo nga relasyon" o "hinungdan nga mahimong higala."
* Ang pulong nga "pagpasig-uli" pwede hubaron nga "ibalik ang maayo nga relasyon" o "pakigdait" o "hinungdan sa malinawon nga relasyon."

### patay, gipatay

Ang pulong nga "pagpatay" nagpasabot sa pagpatay sa tawo o mananap. Kasagaran nagpasabot kini sa pagpatay sa mapugsanon o bangis nga pamaagi.

* Ang mga pulong nga "mga gipatay" nagtumong sa mga "tawo nga gipatay."
* Kung nagtumong sa mananap, pwede gamiton ang laing pulong nga "giihaw." Apan kung daghang mga tawo ang gipatay, pwede gamiton ang "pagpamatay."

### patay, gipatay

Ang pulong nga "pagpatay" nagpasabot sa pagpatay sa tawo o mananap. Kasagaran nagpasabot kini sa pagpatay sa mapugsanon o bangis nga pamaagi.

* Ang mga pulong nga "mga gipatay" nagtumong sa mga "tawo nga gipatay."
* Kung nagtumong sa mananap, pwede gamiton ang laing pulong nga "giihaw." Apan kung daghang mga tawo ang gipatay, pwede gamiton ang "pagpamatay."

### plata

Ang plata usa ka sinaw ug may pagka-puti nga abohon nga halangdong metal nga gigamit sa paghimo ug sinsilyo, alahas, sudlanan ug dekorasyon.

* Ang templo sa Jerusalem adunay mga sudlanan nga hinimo sa plata. Gikawat kini sa mga taga-Babilonia niadtong ilang gisulong ang Jerusalem ug gidakop ang daghang mga Israelita niadtong 586 ka tuig sa wala pa gipanganak si Cristo.
* Apil niini nga mga sudlanan ang mga plata nga kopa ug yahong ug uban pang mga butang nga gigamit sa pagluto, pagkaon, ug pagsilbi.
* Sa panahon sa Biblia, gigamit ang mga plata nga sinsilyo o pabug-at nga gitawag nga siklo.
* Gibayran si Judas ug 30 ka piraso nga plata sa pagluib kang Jesus.

### plawta

Sa panahon sa Bbilia, ang plawta usa ka instrumento sa musika nga hinimo sa bukog o kahoy nga adunay buho aron mogawas ang tingog. Kasagaran sa mga plawta aduna say tangbo nga mukorog samtang huyopan kini.

* Ang plawta usa ka klase nga instrumento nga walay tangbo.
* Kumon nga gigamit ang plawta sa mga pastol sa pagpakalma sa mga karnero.
* Ang plawta usa sa mga instrumento nga gimando ni Haring Nabukodonosor nga patingugon nga sinyales sa mga tawo sa pagsimba sa iyang diosdiosan.
* Gipatokar ang plawta sa subo o sadya nga mga musika.

### pug-anan

Sa Biblia, ang pug-anan lugar nga diin ang duga sa ubas kuhaon aron makahimo ug bino.

* Sa Israel, kasagarang dako ang pug-anan sa Israel, dako nga buho nga kinutkot sa yuta. Ang pungpong sa mga ubas ibutang sa ilalom sa buho ug yatakyatakan sa mga tawo ang ubas aron makuha ang duga sa ubas ug moagas pagawas.
* Ang pulong nga pug-anan gigamit sad sa sumbingay nga nagtumong sa kapungot sa Dios nga gibubo sa mga nasod.

### pugas, magpupugas

Ang pagpugas nagpasabot sa pagtanum ug mga binhi sa yuta aron magpatubo ug mga tanum. Ang magpupugas usa ka tawo nga maoy gapugas ug mga binhi.

* Lainlain ang pamaagi sa pagpugas o pagtanom, apan ang usa ka pamaagi mao ang paghakop ug binhi ug isabwag kini sa yuta.
* Ang ubang pulong sa "pugas" mao ang "pagtanom."

### pugas, magpupugas

Ang pagpugas nagpasabot sa pagtanum ug mga binhi sa yuta aron magpatubo ug mga tanum. Ang magpupugas usa ka tawo nga maoy gapugas ug mga binhi.

* Lainlain ang pamaagi sa pagpugas o pagtanom, apan ang usa ka pamaagi mao ang paghakop ug binhi ug isabwag kini sa yuta.
* Ang ubang pulong sa "pugas" mao ang "pagtanom."

### ripa

Ang Iningles nga "lot" usa ka butang nga may timailhan nga gilabay o kuhaon gikan sa susama nga mga butang ingon nga pamaagi sa pagpili o paghimo ug disisyon nga walay gidapigan. Ang mga pulong nga Iningles nga "casting lots" buot ipasabot "ripa" diin nga isalibay kadtong giingon nga "lot". Kini gihimo aron mahibaloan sa mga tawo kung unsa ang kabubut-on sa Dios kanila.

* Ang ripa gihimo aron sa pagpili kung kinsa nga pari ang mobuhat sa katungdanan sa templo sa piho nga panahon.
* Ang mga sundalo nga naglansang kang Jesus nagripa aron mahibaloan kung kinsa ang makapanag-iya sa sinina ni Jesus.
* Ang ripa pwede sad ang pag-itsa sa taas, o pagpaligid ug gagmay nga minarkahan nga mga bato o buak nga kulon nga adunay timailhan. Ang tawo nga maligiran sa may timailhan nga bato mao ang pilion.
* Ang uban nga kultura mogamit ug daghan nga mga uhot kung magripa sila. Gunitan sa usa ka tawo ang uhot aron walay makakita sa katas-on niini. Matag-usa kanila mokuha ug uhot ug ang makakuha sa taas nga uhot (o mobo kaayo nga uhot) mao ang napili.
* Ang mga pulong nga "ripa" pwede hubaron nga "pag-itsa sa bato nga adunay timailhan" o "pagbunlotbunlot" o "pagpaligid ug bato nga adunay timailhan". Siguradoha gyud nga sa paminaw dili kini sama sa ripa nga ilabay sa layo kayo.

### sa taas, sa kahitas-an

Ang mga pulong nga "sa taas" ug "sa kahitas-an" mga sumbingay kini nga nagpasabot "sa langit."

* Ang uban pa nga pasabot sa sumbingay nga "sa kahitas-an" pwede nga "ang labing gipasidunggan."
* Ang mga pulong nga, "sa taas" pwede sad magtumong nga naa sa taas, sama sa mga sag sa mga langgam nga naa sa taas. Sa niini nga konteksto pwede hubaron kini nga "taas sa panganod" o "sa ibabaw sa taas nga kahoy."
* Ang pulong nga "taas" nagpakita sad sa taas nga lugar sa usa ka butang o sa importansya sa usa ka tawo.
* Ang mga pulong nga "gikan sa taas" pwede hubaron nga "gikan sa langit."

### sa taas, sa kahitas-an

Ang mga pulong nga "sa taas" ug "sa kahitas-an" mga sumbingay kini nga nagpasabot "sa langit."

* Ang uban pa nga pasabot sa sumbingay nga "sa kahitas-an" pwede nga "ang labing gipasidunggan."
* Ang mga pulong nga, "sa taas" pwede sad magtumong nga naa sa taas, sama sa mga sag sa mga langgam nga naa sa taas. Sa niini nga konteksto pwede hubaron kini nga "taas sa panganod" o "sa ibabaw sa taas nga kahoy."
* Ang pulong nga "taas" nagpakita sad sa taas nga lugar sa usa ka butang o sa importansya sa usa ka tawo.
* Ang mga pulong nga "gikan sa taas" pwede hubaron nga "gikan sa langit."

### saad

Ang saad usa ka panaad nga gihimo ngadto sa Dios. Ang tawo manaad sa pagbuhat ug pipila ka mga butang aron magpasidungog sa Dios o sa pagpakita sa iyang gugma ngadto kaniya.

* Ang saad pwede ihatag aron sa pagpahayag sa pagmahal ug gugma ngadto sa Dios nga dili mangayo ug bisan unsa gikan kaniya isip ganti.
* Ang tawo pwede maghimo ug saad aron sa pagpangayo sa Dios sa iyang pinasahi nga pagpanalipod, paghatag sa mga kinahanglanon, o iyang presensiya isip ganti sa paghimo sa saad.
* Dili kinahangalan nga tumanon sa Dios ang gipangayo sa tawo isip baylo sa iyang saad.
* Inig human sa tawo manaad, kinahanglan nga tumanon niya ang gisaad niya.
* Ang pagpakyas sa pagtuman sa saad mahimong silotan sa Dios

. Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang "saad" pwede hubaron nga "balaan nga panaad" o "panaad nga gihimo ngadto sa Dios."
* Kini nga pulong hubaron gyud nga lain sa "panumpa."

### saad

Ang saad usa ka panaad nga gihimo ngadto sa Dios. Ang tawo manaad sa pagbuhat ug pipila ka mga butang aron magpasidungog sa Dios o sa pagpakita sa iyang gugma ngadto kaniya.

* Ang saad pwede ihatag aron sa pagpahayag sa pagmahal ug gugma ngadto sa Dios nga dili mangayo ug bisan unsa gikan kaniya isip ganti.
* Ang tawo pwede maghimo ug saad aron sa pagpangayo sa Dios sa iyang pinasahi nga pagpanalipod, paghatag sa mga kinahanglanon, o iyang presensiya isip ganti sa paghimo sa saad.
* Dili kinahangalan nga tumanon sa Dios ang gipangayo sa tawo isip baylo sa iyang saad.
* Inig human sa tawo manaad, kinahanglan nga tumanon niya ang gisaad niya.
* Ang pagpakyas sa pagtuman sa saad mahimong silotan sa Dios

. Mga Sugyot sa Paghubad

* Depende sa konteksto, ang "saad" pwede hubaron nga "balaan nga panaad" o "panaad nga gihimo ngadto sa Dios."
* Kini nga pulong hubaron gyud nga lain sa "panumpa."

### sala, makasasala, pagpakasala

Ang pulong nga "sala" nagtumong sa mga binuhatan, hunahuna, ug pulong nga batok sa kabubut-on ug balaod sa Dios. Ang sala pwede sad magtumong sa wala pagbuhat sa butang nga gusto sa Dios nga buhaton nato.

* Ang sala moa ang bisan unsa nga atong gibuhat nga wala mituman o wala makapahimuot sa Dios, bisan ang mga butang nga wala mahibaloi sa ubang tawo.
* Ang mga hunahuna ug binuhatan nga misupak sa kabubut-on sa Dios gitawag nga "makasasala."
* Tungod kay nakasala si Adan, ang tanang tawo nga natawo adunay makasasala nga kinaiya nga maoy nagmando kanila. Usahay ang pulong nga "sala" nagtumong niini nga makasasalang kinaiya. Gitawag sad kini nga "unod" sa Biblia.
* Ang "makasasala" mao ang tawo nga makasala mao nga kini nga pulong pwede gamiton sa matag tawo.
* Usahay, ang pulong nga "mga makasasala" gigamit sa mga relihiyosong tawo sama sa mga Pariseo aron magtumong sa mga tawo nga dili makatuman sa balaod sumala sa ilang kinahanglan buhaton matod sa mga Pariseo.
* Ang pulong nga "makasasala" gigamit sad aron magtumong sa mga tawo nga giisip nga mas makasasala pa kaysa ubang tawo. Pananglitan, gigamit kini nga tawag alang sa mga tigkolekta ug buhis ug mga babayeng nagbaligya ug dungog.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "sala" pwede hubaron sa pulong nga nagpasabot nga "dili pagtuman sa Dios" o "pagsupak sa kabubut-on sa Dios" o "dautang batasan o hunahuna."
* Ang "pagpakasala" pwede sad hubaron nga "dili pagtuman sa Dios" o "pagbuhat ug sayop."
* Depende sa konteksto, ang pulong nga "makasasala" pwede hubaron sa mga pulong nga nagpasabot nga "tawo nga nakasala" o "tawo nga nagbuhat ug sayop nga mga butang" o "tawo nga wala mituman sa Dios" o "tawo nga wala mituman sa balaod."
* Ang pulong nga "mga makasasala” pwede hubaron sa pulong nga nagpasabot nga "makasasala kaayo nga mga tawo" o "mga tawo nga giisip nga mga makasasala gyud" o "imoral nga mga tawo."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa mga "tigkolekta ug buhis ug mga makasasala" pwede nga "tawo nga mokolekta ug kwarta alang sa gobyerno, ug uban pang makasasala gyud nga mga tawo" o "makasasala gyud nga mga tawo, apil ang mga tigkolekta ug buhis."

### sala, makasasala, pagpakasala

Ang pulong nga "sala" nagtumong sa mga binuhatan, hunahuna, ug pulong nga batok sa kabubut-on ug balaod sa Dios. Ang sala pwede sad magtumong sa wala pagbuhat sa butang nga gusto sa Dios nga buhaton nato.

* Ang sala moa ang bisan unsa nga atong gibuhat nga wala mituman o wala makapahimuot sa Dios, bisan ang mga butang nga wala mahibaloi sa ubang tawo.
* Ang mga hunahuna ug binuhatan nga misupak sa kabubut-on sa Dios gitawag nga "makasasala."
* Tungod kay nakasala si Adan, ang tanang tawo nga natawo adunay makasasala nga kinaiya nga maoy nagmando kanila. Usahay ang pulong nga "sala" nagtumong niini nga makasasalang kinaiya. Gitawag sad kini nga "unod" sa Biblia.
* Ang "makasasala" mao ang tawo nga makasala mao nga kini nga pulong pwede gamiton sa matag tawo.
* Usahay, ang pulong nga "mga makasasala" gigamit sa mga relihiyosong tawo sama sa mga Pariseo aron magtumong sa mga tawo nga dili makatuman sa balaod sumala sa ilang kinahanglan buhaton matod sa mga Pariseo.
* Ang pulong nga "makasasala" gigamit sad aron magtumong sa mga tawo nga giisip nga mas makasasala pa kaysa ubang tawo. Pananglitan, gigamit kini nga tawag alang sa mga tigkolekta ug buhis ug mga babayeng nagbaligya ug dungog.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "sala" pwede hubaron sa pulong nga nagpasabot nga "dili pagtuman sa Dios" o "pagsupak sa kabubut-on sa Dios" o "dautang batasan o hunahuna."
* Ang "pagpakasala" pwede sad hubaron nga "dili pagtuman sa Dios" o "pagbuhat ug sayop."
* Depende sa konteksto, ang pulong nga "makasasala" pwede hubaron sa mga pulong nga nagpasabot nga "tawo nga nakasala" o "tawo nga nagbuhat ug sayop nga mga butang" o "tawo nga wala mituman sa Dios" o "tawo nga wala mituman sa balaod."
* Ang pulong nga "mga makasasala” pwede hubaron sa pulong nga nagpasabot nga "makasasala kaayo nga mga tawo" o "mga tawo nga giisip nga mga makasasala gyud" o "imoral nga mga tawo."
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa mga "tigkolekta ug buhis ug mga makasasala" pwede nga "tawo nga mokolekta ug kwarta alang sa gobyerno, ug uban pang makasasala gyud nga mga tawo" o "makasasala gyud nga mga tawo, apil ang mga tigkolekta ug buhis."

### sama, dagway

Ang mga tawo o mga butang nga "sama" sa usa'g usa adunay pagkaparehas.

* Ang mahimong "sama" sa usa ka butang buot ipasabot susama niini, pareho sila ug kinaiya.
* Ang mga tawo nabuhat sumala sa "dagway" sa Dios, buot ipasabot sa iiyang "imahe" ug may mga kinaiya nga "sama," o "susama sa," Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pulong nga "sa dagway sa iyang kamatayon" pwede hubaron nga "pakig-ambit sa iyang nasinatian sa kamatayon" o " nga murag nasinati nato ang iyang kamatayon kauban niya."
* Ang mga pulong nga "dagway sa makasal-anong lawas" pwede hubaron nga "sama sa makasal-anong tawo" o "tawo." Siguraduhon gyud nga ang paghubad niini nga mga pulong dili magpasabot nga si Jesus makasasala sama kanato.
* Ang pulong nga "ang dagway sa larawan sa madunutong tawo, sa mga langgam, mga mananap, ug mga mananap nga mokamang" pwede sad hubaron nga "diyos-diyosan nga sama sa hulagway sa madunutong mga tawo, o mananap, sama sa langgam, mapintas nga mga mananap, ug mokamang nga mga mananap."

### sama, dagway

Ang mga tawo o mga butang nga "sama" sa usa'g usa adunay pagkaparehas.

* Ang mahimong "sama" sa usa ka butang buot ipasabot susama niini, pareho sila ug kinaiya.
* Ang mga tawo nabuhat sumala sa "dagway" sa Dios, buot ipasabot sa iiyang "imahe" ug may mga kinaiya nga "sama," o "susama sa," Dios.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pulong nga "sa dagway sa iyang kamatayon" pwede hubaron nga "pakig-ambit sa iyang nasinatian sa kamatayon" o " nga murag nasinati nato ang iyang kamatayon kauban niya."
* Ang mga pulong nga "dagway sa makasal-anong lawas" pwede hubaron nga "sama sa makasal-anong tawo" o "tawo." Siguraduhon gyud nga ang paghubad niini nga mga pulong dili magpasabot nga si Jesus makasasala sama kanato.
* Ang pulong nga "ang dagway sa larawan sa madunutong tawo, sa mga langgam, mga mananap, ug mga mananap nga mokamang" pwede sad hubaron nga "diyos-diyosan nga sama sa hulagway sa madunutong mga tawo, o mananap, sama sa langgam, mapintas nga mga mananap, ug mokamang nga mga mananap."

### sambingay

Ang sambingay usa ka mubo nga estroya nga gigamit aron maghulagway sa moral o relihiyoso nga pagtulun-an.

* Si Jesus migamit ug mga sambingay sa pagtudlo sa iyang mga disipulo.

### sanla, sanlahon

Sa Biblia ang "sanla" pulong nga gigamit sa lain-laing mga sakit sa panit. Kung ang tawo adunay usa niini nga mga sakit sa panit, giisip siya nga dili limpyo.

* Ang "sanlahon" tawo nga adunay sanla.
* Ang pulong nga "sanlahon" pulong nga naghulagway sa tawo o bahin sa lawas niya nga natakdan ug sanla.
* Sa panahon sa Biblia ang mga sanlahon ilang ibulag sa ubang mga tawo ug papuy-on nila ngadto sa lugar gawas sa kampo o lungsod.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "sanla" sa Biblia pwede hubaron nga "sakit sa panit" o "gikahadlokan nga sakit sa panit."
* Mga paagi sa paghubad sa "sanlahon" pwede sad ang "puno ug sanla" o "natakdan ug sakit sa panit" o "napuno ug nuka ang panit."

### silingan

Ang silingan kasagaran nagtumong sa tawo nga duol lang gipuy-an sa laing tawo. Pwede sad kini magtumong sa usa ka tawo nga nagpuyo sa parehas nga komyunidad o grupo sa katawhan.

* Ang usa ka pasabot sa pulong nga "silingan" mao nga kini nga tawo panalipdan ug trataron ug maayo tungod kay parehas sila ug komyunidad.
* Sa sambingay sa Bag-ong Kasabotan mahitungod sa Maayong Samaritano, gigamit ni Jesus ang pulong nga "silingan" ingon nga sumbingay. Gipalapad niya ang pasabot niini aron apilon ang tanang katawhan bisan pa ang giisip nga kaaway.
* Ang kataposang mga unom ka sugo sa Napulo ka Sugo nagtumong sa paghigugma sa ubang tawo nga mao ang paghigugma sa ilang mga silingan.
* Kung mahimo, labing maayo nga hubaron kini nga pulong nga literal, gamit ang pulong nga nagpasabot nga "ang tawo nga duol lang nagpuyo."

### silingan

Ang silingan kasagaran nagtumong sa tawo nga duol lang gipuy-an sa laing tawo. Pwede sad kini magtumong sa usa ka tawo nga nagpuyo sa parehas nga komyunidad o grupo sa katawhan.

* Ang usa ka pasabot sa pulong nga "silingan" mao nga kini nga tawo panalipdan ug trataron ug maayo tungod kay parehas sila ug komyunidad.
* Sa sambingay sa Bag-ong Kasabotan mahitungod sa Maayong Samaritano, gigamit ni Jesus ang pulong nga "silingan" ingon nga sumbingay. Gipalapad niya ang pasabot niini aron apilon ang tanang katawhan bisan pa ang giisip nga kaaway.
* Ang kataposang mga unom ka sugo sa Napulo ka Sugo nagtumong sa paghigugma sa ubang tawo nga mao ang paghigugma sa ilang mga silingan.
* Kung mahimo, labing maayo nga hubaron kini nga pulong nga literal, gamit ang pulong nga nagpasabot nga "ang tawo nga duol lang nagpuyo."

### silot

Ang pulong nga "silot" nagpasabot sa paghukom sa usa ka tawo tungod sa pagbuhat niya ug sayop.

* Kasagaran, ang pulong nga "silot" nagtumong sa grabe nga paghukom sa usa ka tawo.
* Usahay, ang "silot" nagpasabot sa bakak nga pag-akusar sa usa ka tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, kini nga pulong mahimong hubaron nga "mapintas nga pagkahukom" o "pagsaway nga dili tinuod."
* Ang mga pulong nga "silotan siya" mahimong hubaron nga "pamatud-an nga sad-an siya" o "ipahayag nga kinahanglan silotan siya sa iyang sala."

### silot

Ang pulong nga "silot" nagpasabot sa paghukom sa usa ka tawo tungod sa pagbuhat niya ug sayop.

* Kasagaran, ang pulong nga "silot" nagtumong sa grabe nga paghukom sa usa ka tawo.
* Usahay, ang "silot" nagpasabot sa bakak nga pag-akusar sa usa ka tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, kini nga pulong mahimong hubaron nga "mapintas nga pagkahukom" o "pagsaway nga dili tinuod."
* Ang mga pulong nga "silotan siya" mahimong hubaron nga "pamatud-an nga sad-an siya" o "ipahayag nga kinahanglan silotan siya sa iyang sala."

### sinagoga

Ang sinagoga usa ka tinukod diin nagtigom ang mga Judio aron simbahon ang Dios. Sukad adtong dugay na kaayo nga panahon, ang mga panagtigom sa sinagoga mao ang mga panahon sa pag-ampo, pagbasa sa kasulatan, ug pagtudlo mahitungod sa kasulatan.

* Gitukod sa mga Judio ang sinagoga tungod kay ang kadaghanan kanila nagpuyo layo sa templo sa Jerusalem ug dili makaadto kanunay.
* Si Jesus kanunay nga nagtudlo sa mga sinagoga.
* Ang pulong nga "sinagoga" pwede sad magtumong sa grupo sa mga tawo nga nagtigom didto.

### sugo, magsugo, kasuguan

Ang pulong nga "sugo" ug "magsugo" nagtumong sa pagmando sa usa ka tawo nga buhaton ang usa ka butang.

* Bisan kini nga mga pulong parehas lang ang buot ipasabot, ang "mga sugo" kasagaran nagtumong sa pipila ka mga sugo sa Dios nga diin mas pormal kini ug permanente, sama sa napulo ka mga sugo.
* Ang sugo pwede nga positibo ("Pasidunggi ang imong mga ginikanan" o negatibo ("Ayaw ug pangawat").
* Ang Iningles nga "take command" buot ipasabot nga ang usa ka tawo angkonon niya ang responsibilidad nga pakapangulo..

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Mas maayo nga hubaron kini nga pulong lahi sa pulong nga "balaod." Ikumpara sad sa "kamandoan" o "balaod."
* Ang uban nga mga tagahubad mas gusto nila nga hubaron ang "sugo" ug "kasugu-an” nga pareho lang ang pulong sa ilang pinulongan.
* Ang uban gusto nilang gamiton ang pinasahi nga pulong sa mga sugo nga nagtumong sa walay katapusan, ug pormal nga mga sugo nga gihimo sa Dios.

### sugo, magsugo, kasuguan

Ang pulong nga "sugo" ug "magsugo" nagtumong sa pagmando sa usa ka tawo nga buhaton ang usa ka butang.

* Bisan kini nga mga pulong parehas lang ang buot ipasabot, ang "mga sugo" kasagaran nagtumong sa pipila ka mga sugo sa Dios nga diin mas pormal kini ug permanente, sama sa napulo ka mga sugo.
* Ang sugo pwede nga positibo ("Pasidunggi ang imong mga ginikanan" o negatibo ("Ayaw ug pangawat").
* Ang Iningles nga "take command" buot ipasabot nga ang usa ka tawo angkonon niya ang responsibilidad nga pakapangulo..

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Mas maayo nga hubaron kini nga pulong lahi sa pulong nga "balaod." Ikumpara sad sa "kamandoan" o "balaod."
* Ang uban nga mga tagahubad mas gusto nila nga hubaron ang "sugo" ug "kasugu-an” nga pareho lang ang pulong sa ilang pinulongan.
* Ang uban gusto nilang gamiton ang pinasahi nga pulong sa mga sugo nga nagtumong sa walay katapusan, ug pormal nga mga sugo nga gihimo sa Dios.

### sukwahi, masukwahion

Ang pulong nga "sukwahi" gigamit sa paghulagway sa usa ka tawo o buluhaton nga moral nga baliko o baliktad. Ang pulong nga "masukwahion" nagpasabot sa "sukwahi nga pamaagi."

* Ang usa ka tawo o usa ka butang nga sukwahi mitipas sa kung unsa ang maayo ug sakto.
* Sa Biblia ang mga Israelita misukwahi sa dihang wala sila mituman sa Dios. Kasagaran nga gibuhat nila kini pinaagi sa pagsimba sa mga dili tinuod nga dios.
* Ang bisan unsa nga paggawi batok sa sumbanan o kinaiya sa Dios giingon nga sukwahi.
* Ang mga pamaagi sa paghubad sa "sukwahi" pwede nga, "baliko nga moralidad" o "imoral" o "paglayo gikan sa sakto nga dalan sa Dios," depende sa konteksto.
* Ang mga pulong nga "sukwahi nga panultihon" pwede hubaron nga, "nagsulti sa daotan nga pamaagi" o "limbonganon nga panulti" o "panulti sa imoral nga pamaagi."
* Ang mga pulong nga "sukwahi nga mga tawo" pwede mahulagway nga "baliko nga mga tawo" o "mga tawo nga mosukwahi sa unsay moral" o "mga tawo nga kanunay nga dili motuman sa Dios."
* Ang mga pulong nga "sukwahi ang paggawi" pwede hubaron nga "nagkinabuhi sa daotan nga pamaagi" o "nagbuhat sa mga buluhaton batok sa gimando sa Dios" o "nagkinabuhi sa pamaagi nga nagsalikway sa mga katudluan sa Dios."

### sulat, epistola

Ang sulat mao ang mensahe nga gisulat ug gipadala sa tawo o grupo sa mga tawo nga kasagaran layo gikan sa nagsulat. Ang epistola pinasahi nga klase sa sulat, kasagaran pormal kaayo ang pagkasulat niini, tungod sa pinasahi nga katuyuan sama sa pagtudlo.

Sa panahon sa Bag-ong Kasabotan, ang epistola ug ang uban pa nga klase sa mga sulat migamit sila ug sulatan nga gihimo gikan sa panit sa mananap o banban nga gikan sa lanot sa tanum.

Ang mga epistola sa Bag-ong Kasabotan ni Pablo, Juan, Santiago, Judas, ug ni Pedro mga pahimatngon kini nga mga sulat aron dasigon ug awhagon ang mga nauna nga mga Kristohanon sa lainlain nga mga siyudad sa tibuok nga Imperyo sa Roma.

### sulat, epistola

Ang sulat mao ang mensahe nga gisulat ug gipadala sa tawo o grupo sa mga tawo nga kasagaran layo gikan sa nagsulat. Ang epistola pinasahi nga klase sa sulat, kasagaran pormal kaayo ang pagkasulat niini, tungod sa pinasahi nga katuyuan sama sa pagtudlo.

Sa panahon sa Bag-ong Kasabotan, ang epistola ug ang uban pa nga klase sa mga sulat migamit sila ug sulatan nga gihimo gikan sa panit sa mananap o banban nga gikan sa lanot sa tanum.

Ang mga epistola sa Bag-ong Kasabotan ni Pablo, Juan, Santiago, Judas, ug ni Pedro mga pahimatngon kini nga mga sulat aron dasigon ug awhagon ang mga nauna nga mga Kristohanon sa lainlain nga mga siyudad sa tibuok nga Imperyo sa Roma.

### sungkod

Ang pulong nga "sungkod" nagtumong sa nipis ug gahi nga tungkod nga gigamit sa pipila ka lainlain nga katuyuan. Adunay gitas-on nga mga usa ka mitro.

* Ang kahoy nga sungkod gigamit sa pastol sa pagdepensa sa mga karnero batok sa ubang mga mananap. Ilabay sad kini sa nasalaag nga karnero aron mobalik kiini sa panon.
* Sa Salmo 23, gigamit ni Haring David ang pulong nga "sungkod" ug "tungkod " nga sumbingay nga nagtumong sa paggiya ug pagbadlong sa Dios sa iyang mga katawhan.
* Ang sungkod sa pastol gigamit sad sa pag-ihap sa mga karnero sa ilang paglabay ubos niini. Ang sumbingay nga pulong nga "paglabay ubos sa sungkod" nagpasabot sa pagpasakop sa usa ka awtoridad.
* Ang lain nga sumbingay nga, "sungkod nga puthaw," nagtumong sa pagsilot sa Dios sa mga tawo nga nagrebilde batok kaniya ug gabuhat ug dautang mga butang.
* Sa adtong una kaayo nga panahon, ang panukod nga sungkod nga hinimo sa metal, kahoy o bato gigamit sa pagsukod sa gitas-on sa usa ka tinukod o butang.
* Sa Biblia, ang kahoy nga sungkod nagtumong sad sa instrumento sa pagbadlong sa mga anak.

### sungkod

Ang sungkod taas nga kahoy nga kasagarang gigamit nga panungkod samtang naglakaw.

* Migamit ug sungkod si Jacob niadtong tigulang na siya, aron makatabang sa iyang paglakaw.
* Gihimo sa Dios nga bitin ang sungkod ni Moises aron ipakita ang iyang gahum kang Paraon.
* Migamit sad ug sungkod ang mga pastol aron giyahan ang ilang mga karnero, o aron gamiton sa pagluwas kanila sa dihang mahagbong sila o misalaag. Ang sungkod adunay pangkaw-it sa tumoy, lahi sa sungkod sa mga pastol nga tul-id ug gigamit nga pagbunal sa mga ilahas nga mga mananap nga moatake sa karnero.

### supak sa balaod

Ang pulong nga "supak sa balaod" o “wala sa pamalaod” nagtumong sa nakalapas sa pipila ka mga mando o balaod.

* Gitumong kini sa Biblia sa pagsupak sa mga balaod sa Dios, mga balaod sa Judio, o mga balaod nga Romanhon.
* Sa paglabay sa daghang katuigan, gidugangan sa mga Judio ang mga balaod nga gihatag sa Dios kanila. Ang mga pangulo sa Judio moingon ang usa ka butang "supak sa balaod" kung dili kini mohaom sa balaod sa Dios o sa mga balaod nga hinimo sa mga tawo.
* Niadtong giingon ni Pedro nga ang pagkaon sa pagkaon nga mga mahugaw "supak sa balaod" alang kaniya, gipasabot niya nga kung mokaon siya adto nga mga pagkaon mosupak siya sa gihatag sa Dios nga mga balaod sa mga Israelita mahitungod sa dili pagkaon sa pipila ka mga pagkaon nga ginadili.

Mga Sugyot sa Paghubad

* Hubaron gyud kini gamit ang pulong o mga pulong nga nagpasabot, "supak sa balaod."
* Ang ubang mga pamaagi sa paghubad sa "supak sa balaod" pwede ang, "wala gitugotan" o "dili sumala sa balaod sa Dios" o "dili pakig-uyon sa among mga balaod."
* Ang sumbingay nga "batok sa balaod" parehas lang ang gipasabot sa "supak sa balaod."

### tambag, tigtambag

Ang tambag mao ang paghatag ug giya sa pormal o dili pormal nga konteksto.

* Nag-ingon ang Daang Kasabotan nga ang buang mamati lang sa iyang kaugalingon apan ang maalam nga tawo modawat ug tambag.
* Sa katawhan sa Iglesia, makadawat kita ug tambag gikan sa mga kaubanan nga tumutuo kang Jesus, apan ang tigtambag gyud nato mao ang Balaang Espiritu sa Dios. Siya kauban nato pirmi ug andam nga mohatag ug kaalam ug tabang.
* Ang pulong nga "tambag" kasagaran nagpasabot sa maalam nga giya, apan usahay ang ihatag nga tambag sa uban binuang o sayop.
* Depende sa konteksto, kini nga pulong mahimong hubaron nga "mga sugyot" o "mga pasidaan" o "mga pag-awhag."
* Ang "magtambag" pwede hubaron nga "maghatag ug sugyot" o "mag-awhag."
* Sa Ingles, adunay pulong nga "council" nga nagtumong sa grupo sa mga tawo. Lahi kini sa Ingles nga "counsel," nga mao ang tambag. Bantayi nga dili ka maglibog niining duha ka mga pulong.

### tambo, mga tambo

Ang pulong nga "tambo" nagtumong sa tanom nga adunay taas nga punuan nga motubo sa tubig, kasagaran sa kilid sa suba o sapa.

Ang mga tambo sa Suba sa Nilo nga diin si Moises gitago adtong bata pa siya gitawag sad nga "mga bugang." Tag-as sila ug walay sulod nga mga punuan nga motubo nga daghan nga nagpundokpundok sa tubig sa suba.

Kini nga lanoton nga mga tanom gigamit sa Ehipto sa una pa kaayo nga panahon sa paghimo ug papel, mga bukag ug mga sakayan.

Ang punuan sa tanom nga tambo dali ra mabawog sa hangin.

### tapol

Ang pulong nga "tapol" mao ang ngalan sa kolor nga gisagol ang asul ug pula. Tungod kay mahal ug dugay buhaton kini nga tina, ang sinina nga tapol giisip nga timaan sa bahandi, pasidungog ug pagkaharianon.

* Adtong una pa kaayong panahon, ang tapol usa ka talagsaon ug bililhon kaayo nga kolor sa tina nga gigamit sa pagtina sa sinina sa mga hari ug uban pang taas nga mga opisyal.
* Ang tapol nga tina gikuha gikan sa usa ka klaseng suso sa dagat. Ang tina gikuha pinaagi sa pagdugmok sa suso o pagpugos kanila sa pagpagawas sa tina samtang buhi pa sila. Mahal kini nga pamaagi.
* Ang mga sundalong Romano nagbutang ug tapol nga harianong kupo kang Jesus sa wala pa siya gilansang sa krus, aron tamayon ang iyang pag-angkon nga siya hari sa mga Judio.
* Si Lydia nga gikan sa lungsod sa Filipos usa ka babaye nga nanginabuhi pinaagi sa pagpamaligya ug tapol nga mga panapton.

### tawag, pagtawag, gitawag, tinawag

Ang pulong nga "tawag" ug “gitawag" literal nga nagpasabot sa kusog nga pagsulti sa tawo nga tua sa layo. Aduna kini daghan nga buot ipasabot nga sumbingay.

* Ang “pagtawag" sa usa ka tawo buot ingnon nga nagsinggit o kusog nga nagsulti sa tawo nga tua sa layo. Pwede sad ipasabot niini nga nangayo ug tabang sa uban labi na sa Dios.
* Kadaghanan sa Biblia ang "tawag" adunay buot ipasabot nga "gipatawag" o "gimanduan nga moduol" o "gihangyo nga moduol "
* Gitawag sa Dios ang mga tawo nga moduol kaniya ug mahimong iyang katawhan. Mao kini ang ilang "pagkatawag."
* Ang pulong nga "gitawag" gigamit kini sa Biblia nga buot ipasabot nagpili ug katawhan ang Dios nga mahimong mga anak niya, mahimong mga alagad niya ug magsangyaw sa iyang mensahe sa kaluwasan pinaagi kang Jesus.
* Kini nga pulong gigamit usab sa konteksto sa pagtawag sa usa ka tawo sa iyang ngalan. Pananglitan, "Gitawag siya nga Juan," buot ipasabot "Ginganlan siya ug Juan" o "Ang iyang ngalan Juan."
* Ang "tawagon sa ngalan ni" buot ipasabot nga ginganlan ang usa sa ngalan sa uban. Ang Dios nagsulti nga ang Iyang katawhan gitawag sa Iyang ngalan.
* Ang lain nga mga pulong nga "gitawag ka nako sa imong ngalan" buot pasabot, nakahibalo ang Dios sa ngalan sa usa ka tawo ug gipili gyud siya niya.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "tawag" pwede nga hubaron sa pulong nga "gipatawag," nga nagpasbot sa gituyo nga pagtawag o adunay katuyuan sa pagtawag.
* Ang sumbingay nga "nagtawag kanimo" pwede hubaron nga "naghangyo ug tabang kanimo" o "nag-ampo pag-ayo kanimo."
* Kung ang Biblia magsulti nga ang Dios "nagtawag" kanato nga mahimong alagad niya, pwede kini hubaron nga, "gipili kita mismo" o "gipili kita" nga mahimo niyang mga alagad.
* "Kinahanglan nga imong tawagon ang iyang ngalan" pwede sad nga hubaron nga "kinahanglan nganlan nimo siya."
* "Ang Iyang ngalan gitawag" pwede sad hubaron nga, "ang ngalan niya" o "gipangalanan siya"
* Ang "pagtawag" pwede sad hubaron nga "pagsulti ug kusog" o "singgit" o "pagsulti nga kusog ang tingog." Seguraduha nga ang paghubad niini dili murag nasuko ang tawo.
* Ang mga pulong nga “ang pagtawag kanimo" pwede hubaron nga "ang imong katuyuan" o "Katuyuan sa Dios alang kanimo” o "pinasahi nga buluhaton sa Dios alang kanimo."
* Ang "pagtawag sa ngalan sa Ginoo" pwede hubaron nga "pangitaa ang Dios ug magsalig kaniya" o "salig sa Ginoo ug magtuman kaniya."
* Ang "pagtawag sa" usa ka butang pwede hubaron nga "panginahanglan" o "pangayo sa" o "nagsugo."
* Ang pulong nga "gitawag ka sa akong ngalan" pwede hubaron nga, "gihatag ko kanimo ang akong ngalan nga gapakita nga ikaw panag-iya nako"
* Kung ang Dios moingon nga, "gitawag ko ikaw sa akong ngalan," pwede kini hubaron nga, "kahibalo ko sa imong ngalan ug gipili ko ikaw."

### tawag, pagtawag, gitawag, tinawag

Ang pulong nga "tawag" ug “gitawag" literal nga nagpasabot sa kusog nga pagsulti sa tawo nga tua sa layo. Aduna kini daghan nga buot ipasabot nga sumbingay.

* Ang “pagtawag" sa usa ka tawo buot ingnon nga nagsinggit o kusog nga nagsulti sa tawo nga tua sa layo. Pwede sad ipasabot niini nga nangayo ug tabang sa uban labi na sa Dios.
* Kadaghanan sa Biblia ang "tawag" adunay buot ipasabot nga "gipatawag" o "gimanduan nga moduol" o "gihangyo nga moduol "
* Gitawag sa Dios ang mga tawo nga moduol kaniya ug mahimong iyang katawhan. Mao kini ang ilang "pagkatawag."
* Ang pulong nga "gitawag" gigamit kini sa Biblia nga buot ipasabot nagpili ug katawhan ang Dios nga mahimong mga anak niya, mahimong mga alagad niya ug magsangyaw sa iyang mensahe sa kaluwasan pinaagi kang Jesus.
* Kini nga pulong gigamit usab sa konteksto sa pagtawag sa usa ka tawo sa iyang ngalan. Pananglitan, "Gitawag siya nga Juan," buot ipasabot "Ginganlan siya ug Juan" o "Ang iyang ngalan Juan."
* Ang "tawagon sa ngalan ni" buot ipasabot nga ginganlan ang usa sa ngalan sa uban. Ang Dios nagsulti nga ang Iyang katawhan gitawag sa Iyang ngalan.
* Ang lain nga mga pulong nga "gitawag ka nako sa imong ngalan" buot pasabot, nakahibalo ang Dios sa ngalan sa usa ka tawo ug gipili gyud siya niya.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang pulong nga "tawag" pwede nga hubaron sa pulong nga "gipatawag," nga nagpasbot sa gituyo nga pagtawag o adunay katuyuan sa pagtawag.
* Ang sumbingay nga "nagtawag kanimo" pwede hubaron nga "naghangyo ug tabang kanimo" o "nag-ampo pag-ayo kanimo."
* Kung ang Biblia magsulti nga ang Dios "nagtawag" kanato nga mahimong alagad niya, pwede kini hubaron nga, "gipili kita mismo" o "gipili kita" nga mahimo niyang mga alagad.
* "Kinahanglan nga imong tawagon ang iyang ngalan" pwede sad nga hubaron nga "kinahanglan nganlan nimo siya."
* "Ang Iyang ngalan gitawag" pwede sad hubaron nga, "ang ngalan niya" o "gipangalanan siya"
* Ang "pagtawag" pwede sad hubaron nga "pagsulti ug kusog" o "singgit" o "pagsulti nga kusog ang tingog." Seguraduha nga ang paghubad niini dili murag nasuko ang tawo.
* Ang mga pulong nga “ang pagtawag kanimo" pwede hubaron nga "ang imong katuyuan" o "Katuyuan sa Dios alang kanimo” o "pinasahi nga buluhaton sa Dios alang kanimo."
* Ang "pagtawag sa ngalan sa Ginoo" pwede hubaron nga "pangitaa ang Dios ug magsalig kaniya" o "salig sa Ginoo ug magtuman kaniya."
* Ang "pagtawag sa" usa ka butang pwede hubaron nga "panginahanglan" o "pangayo sa" o "nagsugo."
* Ang pulong nga "gitawag ka sa akong ngalan" pwede hubaron nga, "gihatag ko kanimo ang akong ngalan nga gapakita nga ikaw panag-iya nako"
* Kung ang Dios moingon nga, "gitawag ko ikaw sa akong ngalan," pwede kini hubaron nga, "kahibalo ko sa imong ngalan ug gipili ko ikaw."

### tigdumala, tinugyanan

Ang pulong nga "tigdumala" o "tinugyanan" sa Biblia nagtumong kini sa alagad nga gitugyanan sa iyang agalon sa mga katigayunan ug sa iyang mga negosyo aron atimanon kini.

Ang tinugyanan gihatagan ug daghan nga mga responsibilidad, lakip ang pagdumala sa trabaho sa uban nga mga alagad.

Ang pulong nga "tigdumala" mas bag-o kini nga pulong sa "tinugyanan"; pareho sila nga nagtumong sa usa ka tawo nga nagdumala sa buluhaton sa ubang tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Pwede sad kini hubaron nga "tigpahimutang" o "tawo nga tig-organisar."

### tigpakaaron-ingnon, pagpakaaron-ingnon

Ang pulong nga "tigpakaaron-ingnon" nagtumong sa usa ka tawo nga nagbuhat ug mga butang nga nagpakita ug pagkamatarong, apan sekreto nga nagbuhat ug mga dautan nga mga pamaagi. Ang pulong nga "pagpakaaron-ingnon" nagtumong sa kinaiya nga naglimbong sa mga tawo nga maghunahuna nga ang usa ka tawo matarong.

* Ang mga tigpakaaron-ingnon gusto nila nga nakita sila nga nagbuhat ug maayo nga mga butang aron hunahunaon sa mga tawo nga maaayo sila nga mga tawo.
* Kasagaran ang tigpakaaron-ingnon mosaway sa ubang mga tawo nga nagbuhat ug makasasala nga mga binuhatan nga sila mismo nagbuhat sad.
* Gitawag ni Jesus nga tigpakaaron-ingnon ang mga Pariseo tungod kay nagbuhat sila sa mga relihiyoso nga mga butang sama sa pagsul-ob sa mga pipila ka mga sinina ug pagkaon ug pipila ka mga pagkaon, apan dili sila maloloy-on ug patas sa mga tawo.
* Ang tigpakaaron-ingnon gasaway sa sayop sa ubang mga tawo, apan wala siya moangkon sa iyang kaugalingong mga sayop.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Pipila sa mga pinulungan adunay sumbingay sama sa "doble kara" nga nagtumong sa usa ka tigpagkaaron-ingnon o mga buluhaton sa tigpakaaron-ingnon.
* Ang lain nga pamaagi sa paghubad sa "tigpakaaron-ingnon" mahimong apil ang, "limbongan" o "nagpakaaron-ingnon" o "mapahitas-on, malimbongon nga tawo."
* Ang pulong nga "tigpakaaron-ingnon" mahimong hubaron pinaagi sa, "pagpanglingla" o "dili matinud-anon nga mga buluhaton" o "nagpakaaron-ingnon."

### tingala, pagkatingala, pagkahibulong

Kining tanan nga mga pulong nagtumong sa "pagkatingala kaayo sa usa ka butang nga nahitabo nga dili ordinaryo."

Pipila niini nga mga pulong mga hubad sa mga sumbingay sa Griego nga ang buot ipasabot "(mura ug gihampak sa pagkatingala)" o "nawala sa iyang kaugalingon." Kini nga mga sumbingay nagpahayag sa hilabihan gyud nga pagkatingala o nalisang pag-ayo ang usa ka tawo. Basin ang uban nga mga pinulongan may mga sumbingay sad sila sa pagpahayag niini.

Kasagaran ang panghitabo nga hinungdan sa pagkatingala ug pagkahibulong mao ang milagro, usa ka butang nga Dios lang gyud ang makahimo.

Ang buot ipasabot niini nga mga pulong kasagaran naglakip sa nabatyagan nga kalibog tungod sa nahitabo nga wala gyud damha ug labaw pa sa normal nga panghitabo.

Ang uban nga mga paagi sa paghubad niini nga mga pulong pwede ang "hilabihan nga pagkatingala" o "nalisang kaayo."

Ang ubang mga pulong nga parehas niini: "katingalahan" "kahibulongan," "pagkahibulong," "pagkakurat."

Kasagaran kini nga mga pulong mga positibo kini nga nagpahayag nga ang mga tawo nalipay sa nahitabo.

### tingala, pagkatingala, pagkahibulong

Kining tanan nga mga pulong nagtumong sa "pagkatingala kaayo sa usa ka butang nga nahitabo nga dili ordinaryo."

Pipila niini nga mga pulong mga hubad sa mga sumbingay sa Griego nga ang buot ipasabot "(mura ug gihampak sa pagkatingala)" o "nawala sa iyang kaugalingon." Kini nga mga sumbingay nagpahayag sa hilabihan gyud nga pagkatingala o nalisang pag-ayo ang usa ka tawo. Basin ang uban nga mga pinulongan may mga sumbingay sad sila sa pagpahayag niini.

Kasagaran ang panghitabo nga hinungdan sa pagkatingala ug pagkahibulong mao ang milagro, usa ka butang nga Dios lang gyud ang makahimo.

Ang buot ipasabot niini nga mga pulong kasagaran naglakip sa nabatyagan nga kalibog tungod sa nahitabo nga wala gyud damha ug labaw pa sa normal nga panghitabo.

Ang uban nga mga paagi sa paghubad niini nga mga pulong pwede ang "hilabihan nga pagkatingala" o "nalisang kaayo."

Ang ubang mga pulong nga parehas niini: "katingalahan" "kahibulongan," "pagkahibulong," "pagkakurat."

Kasagaran kini nga mga pulong mga positibo kini nga nagpahayag nga ang mga tawo nalipay sa nahitabo.

### tingog

Ang tawo mogamit sa iyang tingog aron mosulti, mao nga ang pulong nga "tingog" kasagaran gigamit nga sumbingay sa pagtumong sa pagsulti o pagpahibalo sa usa ka butang.

* Ang Dios giingon nga gamiton niya ang iyang tingog, bisan pa ug wala siya'y tingog nga sama sa tingog sa tawo.
* Ang tingog pwede gamiton sa pagtumong sa kinatibuk-an sa tawo, sama sa "Nabatian ang usa ka tingog sa kamingawan nga nag-ingon, 'I-amdam ang dalan sa Ginoo." Pwede kini hubaron nga "may tawo nga nabatian nga nagtawag gikan sa kamingawan...."
* Usahay ang pulong nga "tingog" pwede gamiton sa mga butang nga dili makasulti, sama niadtong nagsulat si David nga ang katingalahang mga butang nga gihimo sa Dios nagpahayag sa iyang mga buhat, nga ang ilang mga "tingog" nagpahayag kung unsa siya ka gamhanan. Pwede kini hubaron nga "ang ilang katahum klaro nga nagpakita kung unsa ka gamhanan ang Dios."

### trigo

Ang trigo usa ka klase sa lugas nga gipatubo sa mga tawo aron kan-on.

* Motubo ang mga lugas sa tumoy nga bahin sa tanom nga trigo.
* Paghuman maani ang trigo, ilain ang lugas gikan sa tugkay sa tanom nga trigo. Gitawag kini ug "paggiok."
* Ang tugkay sa tanom nga trigo o uhot kasagarang ibutang sa yuta aron tulganan sa mga mananap.
* Ang kaha sa lugas gitawag ug "tahop." Wala silay bili ug ilabay lang.
* Gigaling sa mga tawo ang lugas aron mahimong harina ug gigamit kini alang sa paghimog pan.

### trono

Pinasahi nga lingkuranan ang trono nga diin ang hari naglingkod, kasagaran sa panahon nga siya magdesisyon sa importanteng mga matang.

* Ang pulong nga "trono" kasagarang gigamit nga sumbingay nga nagtumong sa hari, iyang gingharian o sa iyang gahum.
* Sa Biblia, kasagarang gihulagway ang Dios nga hari nga naglingkod sa iyang trono.

### trumpeta

Ang pulong nga "trumpeta" nagtumong sa instrumento nga gigamit sa paghimo ug musika o sa pagtawag ug mga tawo aron sa pagpundok sa pagpaminaw sa usa ka pahibalo o sa panagtigum.

* Kasagaran nga hinimo ang trumpeta sa metal, kabhang sa dako kaayo nga kinhason o sungay sa usa ka mananap.
* Kasagaran nga patingugon ang trumpeta aron sa pagtawag ug mga tawo sa panaggubat ug sa publikong panagtigom sa mga Israelita.
* Gihulagway sa libro sa Pinadayag ang panghitabo sa ulahing panahon nga diin patingugon sa mga anghel ang ilang mga trumpeta nga sinyales sa pagbubo sa Dios sa iyang kapungot sa kalibutan.

### tubig, katubigan

Gawas sa literal nga pasabot sa tubig, ang "tubig" pwede sad magtumong sa mga dagat, linaw ug suba.

* Ang pulong nga "katubigan" nagtumong sa mga daghan nga kakuhaan ug tubig. Pwede sad kini nga magtumong sa kinatibuk-an sa tubig.
* Ang sumbingay nga "mga tubig" nagtumong sa hilabihan nga kasubo, kalisod ug pag-antos. Pananglitan, ang Dios nagsaad nga kung kita "moagi sa mga tubig" siya mag-uban kanato.
* Ang mga pulong nga "daghan nga tubig" nagpakita kung unsa gyud kadako ang mga kalisdanan.
* Ang "pagtubig" sa mga kahayopan ug uban pa nga mga mananap nagpasbot sa "paghatag ug tubig" kanila. Sa panahon sa Biblia, kasagaran uban niini ang pagsag-ob sa atabay gamit ang balde ug ibubo ang tubig sa kan-anan sa mananap aron ang mga mananap makainom niini.
* Sa Daang Kasabotan, gitumong ang Dios nga tuburan sa "tubig sa kinabuhi" alang sa iyang mga tawo. Nagpasabot kini nga siya ang kakuhaan sa espiritwal nga gahum ug kalagsik.
* Sa Bag-ong Kasabotan, gigamit ni Jesus ang mga pulong nga "tubig sa kinabuhi" sa pagtumong sa Balaan nga Espiritu nga nagtrabaho sa usa ka tawo aron bag-ohon ngadto sa bag-ong kinabuhi.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Ang mga pulong nga "magsag-ob ug tubig" pwede hubaron nga "kuhaon ang tubig gikan sa atabay pinaagi sa balde."
* "Modagayday gikan kanila ang mga suba sa tubig sa kinabuhi " pwede hubaron nga "ang gahum ug mga panalangin gikan sa Balaan nga Espiritu modagayday gikan kanila sama sa mga suba sa tubig." Imbes nga "mga panalangin" ang pulong nga "gasa" o "mga bunga" o "diosnon nga batasan" pwede gamiton.
* Sa dihang si Jesus nakigsulti sa babaye nga taga-Samaria sa atabay, ang mga pulong nga "tubig sa kinabuhi" pwede hubaron nga "tubig nga maghatag ug kinabuhi" o "makahatag ug kinabuhi nga tubig." Niini ng konteksto, ang handuraw sa tubig kinahanglan dili mawala sa hubad.
* Ang pulong "mga tubig" o "daghan nga mga tubig" pwede hubaron nga "hilabihan nga pag-antos."

### tudlo, katudluan, manunudlo

Ang mga pulong nga "tudlo" ug "manunudlo" nagtumong sa pagsulti sa ubang tawo sa impormasyon nga wala pa nila mahibal-an. Kasagaran gihatag ang impormasyon pinaagi sa pormal o sistematikong pamaagi.

* Ang "manunudlo" mao ang usa ka tawo nga nagtudlo.
* Ang mga disipulo ni Jesus gitawag siya nga "manunudlo" isip nga ilang tawag nga pagtahod sa usa ka tawo nga nagtudlo mahitungod sa Dios.
* Ang impormasyon nga gitudlo pwede nga gipakita o gisulti.
* Ang pulong nga "doktrina" usahay gihubad sa pulong nga "mga panudlo" kung kini magtumong sa mga panudlo mahitungod sa Dios.

### tudlo, katudluan, manunudlo

Ang mga pulong nga "tudlo" ug "manunudlo" nagtumong sa pagsulti sa ubang tawo sa impormasyon nga wala pa nila mahibal-an. Kasagaran gihatag ang impormasyon pinaagi sa pormal o sistematikong pamaagi.

* Ang "manunudlo" mao ang usa ka tawo nga nagtudlo.
* Ang mga disipulo ni Jesus gitawag siya nga "manunudlo" isip nga ilang tawag nga pagtahod sa usa ka tawo nga nagtudlo mahitungod sa Dios.
* Ang impormasyon nga gitudlo pwede nga gipakita o gisulti.
* Ang pulong nga "doktrina" usahay gihubad sa pulong nga "mga panudlo" kung kini magtumong sa mga panudlo mahitungod sa Dios.

### tul-id, matul-id

Ang pulong nga "tul-id" ug "matul-id" nagtumong sa binuhatan nga misunod sa mga balaod sa Dios.

* Ang tawo nga "tul-id" tawo nga misunod sa pagpangulo sa Dios ug wala nagbuhat sa mga butang nga imoral.
* Ang gipasabot niini nga mga pulong nag-apil sa ideya nga paglakaw sa sakto nga dalan nga wala motipas.
* Ang mga pulong sama sa "walay masaway" ug "matarong" adunay parehas nga ipasabot ug usahay gigamit dungan sama sa "walay masaway ug matul-id." (Tan-awa sa: paralelismo)

Mga Sugyot sa Paghubad

* Ang pamaagi sa paghubad sa "tul-id" pwede sad, "paglihok nga sakto" o "tawo nga nagbuhat ug igsakto" o "misunod sa mga balaod sa Dios" o "matinumanon sa Dios" o "naggawi sa sakto."
* Ang pulong nga "matul-id" pwede hubaron nga, "putli nga pagkinabuhi" o "maayo ang binuhatan" o "pagka-igsakto."
* Ang pulong nga "ang tul-id" pwede hubaron nga "matul-id nga mga tawo" o "mga tawo nga matul-id."

### tulog, natulog, nakatulog

Kini nga mga pulong nagtumong sa natural nga pagtulog sa tawo apan aduna sad kini mga sumbingay nga adunay kalabotan sa kamatayon.

* Ang "pagtulog" o "natulog" pwede nga sumbingay nga nagpasabot nga "namatay."
* Ang sumbingay nga "nakatulog" nagtumong sa pagsugod ug katulog sa usa ka tawo o sa iyang sumbingay nga pasabot, sa higayon nga mamatay ang usa ka tawo.
* Ang "matulog uban sa mga amahan" nagpasabot sa pagkamatay sama sa mga kagikanan sa usa ka tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Sa ubang mga konteksto, ang pulong nga "matulog" pwede hubaron nga "mamatay."
* Ang "matulog" pwede hubaron nga "kalit lang nga makatulog" o "magsugod ug katulog" o "mamatay," depende sa pasabot niini.
* Importante kaayo nga ipabilin ang sumbingay sa mga konteksto diin wala makasabot ang mga tawo nga giistoryahan. Pananglitan, niadtong giingnan ni Jesus ang iyang mga disipulo nga "natulog" si Lazarus, abi nila nga ang iyang gipasabot natural lang nga natulog si Lazarus. Sa sama niini nga konteksto, kinahanglan hubaron gyud nga "natulog," dili nga "namatay siya."
* Ang ubang pinulongan mahimong adunay lahi nga sumbingay alang sa kamatayon o pagkamatay nga pwede gamiton kung ang sumbingay nga "matulog" o "natulog" dili masabtan sa pinulongan nga hubaron.

### tuman, matinumanon, pagtuman

Ang pulong nga "tuman" nagpasabot sa pagbuhat sa mga gikinahanglan o gimando sa usa ka tawo nga aduany awtoridad. Ang matinumanon naghulagway sa usa ka tawo nga nagtuman.

* Ang mga tawo sad nga nagtuman sa mga balaod nga gihimo sa mga pangulo sa nasod, estado o organisasyon.
* Ang mga bata nagtuman sa ilang mga ginikanan, ang mga ulipon nagtuman sa ilang mga amo, ang mga tawo nagtuman sa Dios, ug ang mga isigkalungsod nagtuman sa mga balaod sa ilang nasod.
* Kung ang balaod o usa ka tawo nga adunay awtoridad nagmando sa mga tawo nga dili buhaton ang usa ka butang, nagtuman sila nga dili nila kini buhaton.
* Ang mga pamaagi sa paghubad niini nga mga pulong pwedeng sa usa ka pulong o mga pulong nga nagpasabot nga, "buhaton kung unsay gimando" o "pagsunod sa mga sugo" o "tumanon kung unsay giingon sa Dios nga buhaton."

### tuman, matinumanon, pagtuman

Ang pulong nga "tuman" nagpasabot sa pagbuhat sa mga gikinahanglan o gimando sa usa ka tawo nga aduany awtoridad. Ang matinumanon naghulagway sa usa ka tawo nga nagtuman.

* Ang mga tawo sad nga nagtuman sa mga balaod nga gihimo sa mga pangulo sa nasod, estado o organisasyon.
* Ang mga bata nagtuman sa ilang mga ginikanan, ang mga ulipon nagtuman sa ilang mga amo, ang mga tawo nagtuman sa Dios, ug ang mga isigkalungsod nagtuman sa mga balaod sa ilang nasod.
* Kung ang balaod o usa ka tawo nga adunay awtoridad nagmando sa mga tawo nga dili buhaton ang usa ka butang, nagtuman sila nga dili nila kini buhaton.
* Ang mga pamaagi sa paghubad niini nga mga pulong pwedeng sa usa ka pulong o mga pulong nga nagpasabot nga, "buhaton kung unsay gimando" o "pagsunod sa mga sugo" o "tumanon kung unsay giingon sa Dios nga buhaton."

### tunglo, gitunglo

Ang pulong nga "tunglo" nagpasabot sa paghimo ug paagi aron mahitabo ang dili maayong ngadto sa usa ka tawo o butang nga gitunglo.

* Ang tunglo mahimong pamahayag nga adunay dautan nga mahitabo sa usa ka tawo o butang.
* Ang pagtunglo sa usa ka tawo mahimong pagpahayag sa tinguha nga mahitabo ang dili maayong mga butang kanila.
* Mahimo sad kini magtumong sa pagsilot o ubang dili maayo nga himoon sa usa ka tawo sa lain nga tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kini nga pulong mahimong hubaron nga “maghimo ug paagi nga adunay dili maayo nga mahitabo kang” o "pagpahayag nga adunay dili maayo nga mahitabo kang" o "manumpa sa pagbuhat ug dautan ngadto kang."
* Sa konteksto sa pagtunglo sa Dios sa iyang masinupakon nga katawhan, mahimo kining hubaron nga, "silotan pinaagi sa pagtugot nga mahitabo ang mga dili maayong mga butang."
* Ang pulong nga "gitunglo" kung gamiton sa paghulagway sa mga tawo, mahimo hubaron nga "gisilotan pag-ayo."

### tunok, sampinit

Ang mga tanom nga tunokon ug mga sampinit adunay tunukon nga mga sanga o bulak. Kini nga mga tanom dili mamunga o maghatag ug uban pang butang nga mapahimoslan.

* Ang tunok usa ka gahi ug hait nga motubo sa sanga o lawas sa usa ka tanom. Ang gitawag sa Ingles nga "thornbush" usa ka klase nga gamay nga kahoy o kahoykahoy nga adunay daghang mga tunok sa iyang mga sanga.
* Ang sampinit usa ka tanom nga tunukon ug lawas ug mga dahon. Kasagaran tapol ang bulak niini.
* Ang tunok ug ang sampinit nga tanom paspas modaghan ug pwede hinungdan sa ubang mga tanom o mga pananom nga dili na motubo. Naghulagway kini sa sala nga magpugong sa tawo sa pagpamunga ug espirituhanong bunga.
* Gibutang sa ulo ni Jesus ang korona nga hinimo sa linobid nga sanga nga tunukon sa wala pa siya gilansang sa krus.

### tuo nga kamot

Ang pulong nga "tuo nga kamot" sumbingay nga nagtumong sa halangdon nga katungdanan sa tuong kilid sa usa ka pangulo o importante nga tawo.

* Ang tuo nga kamot gigamit sad ingon nga simbolo sa gahum, awtoridad o kusog.
* Ang Biblia naghulagway kang Jesus nga naglingkod "sa tuo nga kamot sa" Dios nga Amahan isip ulo sa lawas sa mga tumutuo (ang Iglesia) ug nagkontrolar isip nga tagamando sa tanan nga gilalang.
* Ang tuo nga kamot sa tawo gigamit sa pagpakita sa pinasahi nga dungog sa dihang ibutang kini sa ulo sa usa ka tawo nga gihatagan ug panalangin (sama sa gihimo ni Israel sa anak ni Jose nga si Efraim).
* Ang pag-alagad sa tuohang kamot sa usa ka tawo nagpasabot nga ang iyang pag-alagad makatabang kaayo ug importante kaayo adto nga tawo.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Kung ang "tuo nga kamot" dili pareho ang buot ipasabot sa pinulongan nga hubaron, adunay uban nga paagi sa paghubad niini pwede ang "gahum" o "awtoridad" o "halangdon nga katungdanan" o "katabang" o sumbingay sa pinulongan nga parehas ang buot ipasabot.
* Kung mahitungod kang Yahweh, ang mga pulong nga "sa iyang tuo nga kamot ug sa iyang kusgan nga bukton" sumbingay kini nga pinulongan nga nagtumong sa gahum ug hilabihan nga kusog. Kining duha nga pamaagi sa pagsulti naghatag ug importansiya sa gahum ug kakusog sa Dios.

### ubas

Ang ubas gamay ug lingin nga prutas nga motubo nga buligbolig sa bagon. Ang ilang duga gamiton sa paghimo ug bino.

* Ang mga tawo nagpatubo ug mga ubas sa ilang mga hardin nga gitawag nga mga ubasan. Kasagaran taas ang mga laray sa mga bagon.
* Tungod kay ang ubas dili magdugay pagkahinog nila kuhaon kini dayon sa mga tawo ug paugahon aron kan-on kadugayan. Ang gipa-uga nga ubas gitawag kini nga pasas. Ang Daang Kasabotan naghisgot sa mga pasas nga gi-umol aron matibuok.

### ubasan

Ang ubasan harden o tanaman, nga diin gipatubo ang ubas ug giatiman.

* Lisod nga trabaho ang pagtanom ug pag-atiman sa ubasan.
* Kasagarang adunay parel ang mga ubasan sa palibot niini sa pagpanalipod sa bunga gikan sa mga kawatan ug mga mananap.
* Gitandi sa Dios ang mga tawo sa Israel sa ubasan nga iyang giatiman pag-ayo, apan wala kini namunga ug maayo nga bunga.
* Pwede hubaron ang ubasan nga, "ubasan nga harden " o "plantasyon sa ubas."

### ubos, pagkamapainubsanon

Ang mga pulong nga "ubos" ug "pagkamainubsanon" nagtumong sa pagkakabos o ubos ang kahimtang sa kinabuhi.

* Si Jesus nagpaubos sa iyang kaugalingon ngadto sa ubos nga kahimtang sa usa ka tawo ug sa usa ka alagad.
* Ubos kaayo ang kahimtang ni Cristo niadtong gipanganak siya tungod kay natawo siya sa puy-anan sa mga mananap, dili sa usa ka palasyo.
* Usa pa ka pulong sa "ubos" pwede ang "mapaubsanon."
* Ang mapaubsanon nga batasan baliktad sa mapahitas-on.

### ubos, pagkamapainubsanon

Ang mga pulong nga "ubos" ug "pagkamainubsanon" nagtumong sa pagkakabos o ubos ang kahimtang sa kinabuhi.

* Si Jesus nagpaubos sa iyang kaugalingon ngadto sa ubos nga kahimtang sa usa ka tawo ug sa usa ka alagad.
* Ubos kaayo ang kahimtang ni Cristo niadtong gipanganak siya tungod kay natawo siya sa puy-anan sa mga mananap, dili sa usa ka palasyo.
* Usa pa ka pulong sa "ubos" pwede ang "mapaubsanon."
* Ang mapaubsanon nga batasan baliktad sa mapahitas-on.

### ulo

Sa Biblia, ang pulong nga "ulo" gigamit sa pipila ka mga sumbingay:

* Kasagaran, kini nga pulong nagpasabot nga adunay awtoridad ang usa ka tawo sa ubang mga tawo, sama sa, "gihimo ko nimo nga ulo sa mga nasod." Mahimo kini hubaron nga "Gihimo ko nimo nga pangulo..." o "Gihatagan ko nimo ug awtoridad labaw sa..."
* Si Jesus gitawag sad nga "ulo sa Iglesia." Sama nga ang ulo sa usa ka tawo naggiya ug nagtultol sa mga miyembro sa lawas, mao sad nga si Jesus gigiyahan ug gitultol ang mga miyembro sa iyang "lawas," ang Iglesia.
* Ang Bag-ong Kasabotan nagtudlo nga ang bana mao ang "ulo" o awtoridad sa iyang asawa. Gihatagan siya ug responsibilidad sa pagpangulo ug paggiya sa iyang asawa ug pamilya.
* Ang mga pulong nga "walay labaha nga motandog sa iyang ulo" nagpasabot nga "dili gyud niya putlon o mamalbas sa iyang buhok."
* Ang pulong nga "ulo" nagtumong sad sa sinugdanan o gigikanan sa usa ka butang, sama sa "ulo sa dalan."
* Ang laing sumbingay nga gamit ang "ulo" mao ang paggamit niini sa pagrepresentar sa tibuok nga tawo, sama sa "kini nga abohon nga ulo" nagtumong sa tigulang nga tawo o "ang ulo ni Jose" nga nagtumong kang Jose. .
* Ang sumbingay nga "ang ilang dugo maanaa sa iyang kaugalingong ulo" nagpasabot nga ang tawo responsable sa pagkamatay sa uban ug silotan siya tungod niini.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "ulo" mahimong hubaron nga "awtoridad" o "ang nangulo ug naggiya" o "mao ang responsable."
* Ang mga pulong nga "ulo ni" pwede magtumong sa tibuok nga tawo ug kini mahimo hubaron gamit lang ang ngalan sa tawo. Pananglitan, ang "ulo ni Jose" pwedeng hubaron lang nga "Jose."
* Ang mga pulong nga "maanaa sa iyang kaugalingong ulo" mahimong hubaron nga "maanaa kaniya" o "silotan siya tungod sa" o "siya ang responsable sa" o "isipon siya nga sad-an alang sa."
* Ang ubang pamaagi sa paghubad niini nga pulong nag-apil sa "sinugdanan" o "kakuhaan" o "nangulo" o "pangulo."

### ulo

Sa Biblia, ang pulong nga "ulo" gigamit sa pipila ka mga sumbingay:

* Kasagaran, kini nga pulong nagpasabot nga adunay awtoridad ang usa ka tawo sa ubang mga tawo, sama sa, "gihimo ko nimo nga ulo sa mga nasod." Mahimo kini hubaron nga "Gihimo ko nimo nga pangulo..." o "Gihatagan ko nimo ug awtoridad labaw sa..."
* Si Jesus gitawag sad nga "ulo sa Iglesia." Sama nga ang ulo sa usa ka tawo naggiya ug nagtultol sa mga miyembro sa lawas, mao sad nga si Jesus gigiyahan ug gitultol ang mga miyembro sa iyang "lawas," ang Iglesia.
* Ang Bag-ong Kasabotan nagtudlo nga ang bana mao ang "ulo" o awtoridad sa iyang asawa. Gihatagan siya ug responsibilidad sa pagpangulo ug paggiya sa iyang asawa ug pamilya.
* Ang mga pulong nga "walay labaha nga motandog sa iyang ulo" nagpasabot nga "dili gyud niya putlon o mamalbas sa iyang buhok."
* Ang pulong nga "ulo" nagtumong sad sa sinugdanan o gigikanan sa usa ka butang, sama sa "ulo sa dalan."
* Ang laing sumbingay nga gamit ang "ulo" mao ang paggamit niini sa pagrepresentar sa tibuok nga tawo, sama sa "kini nga abohon nga ulo" nagtumong sa tigulang nga tawo o "ang ulo ni Jose" nga nagtumong kang Jose. .
* Ang sumbingay nga "ang ilang dugo maanaa sa iyang kaugalingong ulo" nagpasabot nga ang tawo responsable sa pagkamatay sa uban ug silotan siya tungod niini.

Mga Sugyot sa Paghubad:

* Depende sa konteksto, ang pulong nga "ulo" mahimong hubaron nga "awtoridad" o "ang nangulo ug naggiya" o "mao ang responsable."
* Ang mga pulong nga "ulo ni" pwede magtumong sa tibuok nga tawo ug kini mahimo hubaron gamit lang ang ngalan sa tawo. Pananglitan, ang "ulo ni Jose" pwedeng hubaron lang nga "Jose."
* Ang mga pulong nga "maanaa sa iyang kaugalingong ulo" mahimong hubaron nga "maanaa kaniya" o "silotan siya tungod sa" o "siya ang responsable sa" o "isipon siya nga sad-an alang sa."
* Ang ubang pamaagi sa paghubad niini nga pulong nag-apil sa "sinugdanan" o "kakuhaan" o "nangulo" o "pangulo."

### usa

Ang usa dako ug maambong nga mananap nga adunay upat ka tiil. Nagpuyo kini sa mga lasang o mga kabungturan. Ang laki niini nga mananap adunay dakong mga sungay o bagot sa iyang ulo.

* Ang pulong nga "usa" mahimong magtumong kini sa baye ug laki nga usa.
* Ang "nati" mao ang bata nga usa.
* Ang mga usa adunay mga kusgan ug niwang nga mga tiil nga magtabang kanila sa pag-ambak ug taas ug pagdagan ug paspas.
* Ang iyang mga tiil natunga sa tumoy nga makatabang kanila paglakaw o pagkatkat sa bukid.

### usa

Ang usa dako ug maambong nga mananap nga adunay upat ka tiil. Nagpuyo kini sa mga lasang o mga kabungturan. Ang laki niini nga mananap adunay dakong mga sungay o bagot sa iyang ulo.

* Ang pulong nga "usa" mahimong magtumong kini sa baye ug laki nga usa.
* Ang "nati" mao ang bata nga usa.
* Ang mga usa adunay mga kusgan ug niwang nga mga tiil nga magtabang kanila sa pag-ambak ug taas ug pagdagan ug paspas.
* Ang iyang mga tiil natunga sa tumoy nga makatabang kanila paglakaw o pagkatkat sa bukid.